



PONTIFICIA UNIVERSIDAD
CATOLICA
DE VALPARAISO

ESCUELA DE PERIODISMO

¿CON QUÉ SUEÑAS?: ELEMENTOS IDENTITARIOS
EN UN CASO DE LA TELEVISIÓN CHILENA DEL BICENTENARIO

MARLENE CHACÓN CHACÓN

PAULINA ESPINOZA AZÓCAR

KARLA GALLARDO DELGADO

PROF. GUÍA: MARCELA PORTO

VALPARAÍSO, OCTUBRE DE 2014

PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATOLICA DE VALPARAISO
FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS Y ADMINISTRATIVAS
ESCUELA DE PERIODISMO

CALIFICACION SEMINARIO TESINA

Título Tesina: “¿Con qué sueñas?: Elementos identitarios en un caso de la televisión chilena del bicentenario”.

Autoras: Marlene Chacón, Paulina Espinoza, Karla Gallardo

Profesor Guía: Marcela Porto Fuentes

Fecha del informe: 12 de diciembre de 2014

1. Problematicación

Las estudiantes centran su investigación en el discurso de identidad chilena que la serie documental ¿Con qué sueñas? transmitió por las pantallas de TVN durante su emisión los años 2010-2011. El objeto de estudio se encuentra claramente expresado y la formulación de objetivos es coherente con el mismo. Este trabajo lejos de presentar una temática extemporánea tiene el valor de situarse en un momento importante de la vida nacional y desde ahí plantear una reflexión que alcanza más allá de los límites temporales y que tiene que ver con la participación de periodistas en la creación y desarrollo de programas de televisión que exige no sólo habilidades desde el punto de vista técnico, sino que también, y sobre todo capacidad reflexiva frente a los discursos levantados y consumidos masivamente.

Nota: 7.0

2. Marco Teórico

Las estudiantes presentan un nutrido marco de antecedentes que ayuda a comprender la relevancia histórica del momento en el que sitúan su investigación. El bicentenario fue un momento fructífero para el país en todo sentido. Los canales de televisión vieron acrecentada su oferta programática con apoyos estatales y las inversiones en materia de infraestructura en todas las regiones fueron de una envergadura para nada menor. Pero sin embargo lo que ocupó a las autoras de este trabajo fue el ámbito de la cultura y de lo simbólico que se activó bajo el discurso de identidad nacional. En este sentido el marco teórico profundiza en el concepto de identidad colectiva y entiende a la nación como una forma particular de constituir identidad, ya sea desde el Estado o desde la ciudadanía. La celebración del Bicentenario fue un momento propicio para reforzar ciertas concepciones acerca de cómo somos y quisiéramos ser los chilenos, o más bien como somos representados, por las distintas instancias capaces de hacer circular discursos masivos en este sentido. Por lo anterior vale la pena la reflexión acerca de los medios de comunicación como productores y difusores de variados discursos y más todavía, pensar a los periodistas como actores importantes dentro de estos procesos de significación.

Nota: 7.0

3.- Metodología

Las autoras del trabajo proponen una metodología clara y construida según los fines de la investigación. Se valora que construyan la matriz de recolección de información y las categorías de análisis apoyándose en diversos autores y tomando de cada uno, aquello que es más pertinente para su trabajo. En este sentido parecen muy pertinentes las categorías de ritos y ceremonias, íconos nacionales y bienes patrimoniales y las prácticas cotidianas, inspiradas en Eugenio Tironi y Jorge Larraín. Asimismo se valoran las aportaciones de Enric Castelló Cogollos en cuanto a localización geográfica, lengua propia, arquitectura, actividad

económica, las cuales han sido los enclaves tradicionales de producción de identidad colectiva. En definitiva el diseño metodológico permite cumplir con los objetivos propuestos para la investigación:

Describir las características de los escenarios presentados en los capítulos de la serie documental ¿Con qué sueñas?

Describir actividades recurrentes en la cotidianeidad de los chilenos presentes en la serie documental ¿Con qué sueñas?

Establecer vínculos entre los elementos presentes en las escenas de vida cotidiana de los protagonistas de los capítulos de la serie documental ¿Con qué sueñas? y sus respectivos sueños.

Identificar valores, costumbres y símbolos relevados en los capítulos analizados.

Nota: 7.0

4.- Análisis e Interpretación de Resultado

Las estudiantes son minuciosas para registrar información que luego les servirá para sostener su análisis e interpretación. Los resultados a los que llegan pueden interpretarse en el ámbito de las representaciones y expresan rasgos que ya tienen una significación en el ámbito de la identidad nacional como la identificación con el territorio, las historias de esfuerzo que comparten los protagonistas de la serie o los emblemas nacionales, sin embargo, las autoras producen nuevas cadenas de significación cuando enlazan estos signos reconocidos en el discurso audiovisual con elementos como la composición de familias monoparentales, la movilidad social a través de la educación o la vinculación biográfica y económica de la mayoría de las familias chilenas con el campo. También resulta interesante y destacable que las autoras de este trabajo subrayen permanentemente el rol que los periodistas podemos tener en la construcción de discursos destinados a circular masivamente, lo cual confirma la necesidad de no sólo alcanzar altos estándares técnicos para la elaboración de productos

comunicacionales, sino que también y sobre todo un nivel de reflexión y conexión con la cultura que le dé sentido y potencia a la praxis.

Nota: 7.0

5.- Coherencia General

Las autoras logran en general un buen nivel descriptivo e interpretativo del fenómeno que investigan. En todo momento tienen presente la pregunta que guía y estructura su trabajo y eso queda en evidencia en las dimensiones metodológicas que sirven para el análisis y por supuesto en las conclusiones

Nota: 7.0

6.- Estructura Tesina

Las autoras de la tesina evidencian preocupación por cumplir con aspectos formales de redacción, utilización de lenguaje formal, estilo y formalidades propias de este tipo de trabajos.

Nota: 7.0

NOTA FINAL: 7.0 (siete coma cero)

MARCELA PORTO FUENTES

PROFESORA GUÍA

Pontificia Universidad Católica de Valparaíso
Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas
Escuela de Periodismo

Informe Tesina

**“¿Con qué sueñas?: Elementos identitarios en un caso de la televisión chilena del
Bicentenario”**

Alumnas que optan al grado en Comunicación Social

Marlene Chacón Chacón, Paulina Espinoza Azócar y Karla Gallardo Delgado

Profesora Guía: Marcela Porto

- **Escritura Seminario/Tesina**

Es un texto correctamente escrito, posee legibilidad y respeta las normas gramaticales, ortográficas y de sintaxis. Posee un oportuno uso del estilo y del formato referido a este tipo de documentos académicos. Así también, se aprecia un cuidado por la adecuada inserción de citas y referencias bibliográficas, así como numeración y titulación de capítulos.

Nota: 7,0

Ponderación: 0,7 (10%)

- **Problematización**

La problematización acota y define de forma funcional y pertinente el trazado de la investigación. Tanto el objetivo general como los específicos son complementarios, aunque se repiten en ciertos aspectos descriptivos que pueden tender a la reiteración. El concepto

de “elementos” utilizado en la pregunta de investigación y en el objetivo general, puede ser muy ambiguo para la dimensión identitaria que interesa abarcar.

Nota: 6,0

Ponderación: 0,9 (15%)

- **Marco Teórico**

El marco teórico goza de una buena contextualización previa que conduce naturalmente a los aspectos conceptuales más duros e interesantes de este acápite, referidos a la nación, la chilenidad, el consumo de televisión y, por supuesto, la identidad. Se aprecia un diálogo bibliográfico y de autores bien logrado, que se hilvana con naturalidad e incorporando la variable mediática y de recepción, ligado también a lo ritualístico, ceremonioso y cotidiano.

Nota: 7,0

Ponderación: 0,7 (10%)

- **Metodología**

Si bien el corpus pudo estar constituido por un número menor de capítulos (4) como único aspecto a revisar, el método sugerido, las variables trabajadas y las técnicas empleadas se ajustan a lo problematizado. La recolección de información descansa en los códigos de la semiótica del lenguaje y hubo un esmero en establecer matrices de análisis bien diseñadas para su posterior aplicación. La fundamentación de la metodología es rigurosa y permite el éxito en la consecución de los resultados.

Nota: 6,0

Ponderación: 1,2 (20%)

- **Análisis e Interpretación de Resultados**

La validez de los hallazgos es consecuente con el diseño establecido en la investigación. Se logra alcanzar una serie de reflexiones de gran pertinencia e interés, aportando en los esfuerzos académicos que la Escuela ha efectuado a lo largo de los años en las temáticas de la identidad y los productos mediáticos. En este sentido, los códigos de descripción fueron importantes para la clasificación y despeje de las características más concretas para el robustecimiento del análisis.

Nota: 7,0

Ponderación: 1,75 (0,25%)

- **Coherencia General**

Hay una evidente coherencia entre las partes, pues se distingue una tesis articulada en el orden, el sentido epistémico, en fases metodológicas y conceptuales que se vinculan. El esfuerzo por aplicar una matriz con un levantamiento de información voluminoso y que se aplica con una plataforma analítica para arrojar los resultados finales, cierra las fases de integración de la tesis.

Nota: 7,0

Ponderación: 1,4 (20%)

NOTA PROMEDIO: 6,65 (seis coma sesenta y cinco)

NOTA FINAL: 6,7 (seis coma siete)

PONDERACIÓN: 100%

Dr. Claudio Elórtogui Gómez

Curauma, noviembre de 2014

INFORME DE TESINA

Título: “Con qué sueñas? Elementos Identitarios en un Caso de la Televisión Chilena del Bicentenario.”

Alumno: Marlene Chacón
Paulina Espinoza
Karla Gallardo

Profesora Guía: Marcela Porto

1. Redacción

El informe responde a las exigencias propias de un trabajo de investigación conducente a la obtención de grado y título profesional. Se aprecia una ortografía y redacción cuidada que permite una fácil lectura.

Nota: $7,0 \times 0.1 = 0.7$

2. Problematicación

Las autoras consiguen delimitar la problemática así como el objetivo general de la tesina, ***Describir los elementos de identidad chilena que pone en relevancia la serie documental ¿Con qué sueñas? a través de las pantallas de TVN.*** En este sentido, existe un buen trabajo de contextualización, el cual explica el origen del programa, que se produce en marco de una serie de iniciativas estatales que buscan relevar el Bicentenario de Chile, tanto a través de la producción de obras de infraestructura, el desarrollo de conmemoraciones, como también a

través de la generación y transmisión de este tipo de productos televisivos. Cabe señalar además la relevancia del producto escogido, ganador de un premio Emmy, Prix Jeunesse Iberoamericano, Kolibri y Quéveo, además de su posterior adquisición por el canal internacional Nat Geo. Desde esta perspectiva resulta ser una investigación interesante desde la perspectiva del análisis periodístico, útil para el desarrollo de futuros productos audiovisuales.

Nota: $7,0 \times 0,15 = 1,05$

3. Marco Teórico

El marco teórico permite comprender la perspectiva de la investigación abordando la nación como concepto de construcción simbólica, el fenómeno de la identidad nacional y el discurso televisivo en torno a esta construcción identitaria. Surge el concepto de memoria, como factor relevante, determinante en la implicancia del desarrollo de conmemoraciones. Este capítulo de la investigación tiende a ser sucinto, se extraña mayor desarrollo de temáticas que orienten cómo se abordará metodológicamente la investigación. No existe relación entre lo que se plantea en el marco teórico a cómo posteriormente se operacionalizará lo propuesto por Del Villar y Castelló en el marco metodológico.

Nota: $6.0 \times 0,1 = 0.6$

4. Metodología

La investigación responde a una investigación descriptiva de carácter cualitativa, no experimental. Las autoras trabajan con una muestra intencionada de 4 capítulos de un universo de 16.

Para efectos de su análisis se basan en lo propuesto por Rafael del Villar, proveniente de la construcción moderna de los elementos propios del discurso cinematográfico en la semiótica de la imagen, que les permite trabajar la información levantada de las unidades de análisis que posteriormente analizarán a partir de lo que propone Enric Castelló Cogollos en el texto Mecanismos de Construcción de la Identidad Cultural. Las autoras, por lo tanto, trabajan a través de categorías predefinidas de análisis (bottom up)

A pesar de lo anterior, me surgen dudas de cómo se operacionalizarán las categorías levantadas.

Nota: $5,5 \times 0,2 = 1.1$

5. Análisis e Interpretación de los Resultados

Los datos son presentados a través de subtítulos que no dan cuenta de las categorías de análisis que se predefinieron para la investigación. En este sentido, cabe la pena consultarse: ¿se utilizaron las categorías de análisis predefinidas? ¿Cómo se realizó este trabajo? Consultas que quedan medianamente resueltas al revisar los anexos, revisión que no debiese ser necesaria. Los hallazgos dan cuenta del objetivo descriptivo propuesto sin embargo, pareciésemos encontrarnos antes un documento de mayor riqueza periodística que investigativa.

Nota: $5,0 \times 0,25 = 1.25$

Coherencia General:

A pesar de lo interesante que pudiese resultar la investigación, la relevancia de los resultados son escasos, no obstante cumple con los objetivos propuestos, aunque existen dudas en relación a la operacionalización metodológica.

Nota: $5,5 \times 0,2 = 1.1$

Atendiendo a las observaciones anteriores califico esta tesina con nota **5.8 (cinco punto ocho)**

Leonardo Moggia Narváez.

Profesor Informante

15-09-2014

AGRADECIMIENTOS

Principalmente, a nuestras amadas familias que, a pesar del largo tiempo que nos llevó concretar este trabajo, nos entregaron su apoyo y dieron ánimos para lograr este objetivo. Apoyo y ánimos demostrados de las más variadas formas, pero con cariño igualmente.

A nuestros profesores que, con un consejo u otro, nos ayudaron en la búsqueda del camino correcto. A María Eugenia Moreno, quien comenzó junto a nosotras la idea original de crear un proyecto audiovisual en base al “fenómeno Bicentenario en la televisión”; por su pasión y ganas de llevarlo a cabo, y su comprensión y apoyo para cuando debimos cambiar de rumbo. Y, claramente, a Marcela Porto, nuestra querida profesora guía, quien nos aceptó sin dudar, con el trabajo a medias y un poco desorientadas. Por esto, su simpatía y liderazgo, le agradecemos inmensamente el haber estado junto a nosotras en este proyecto que, después de transformarse en tantas ocasiones, finalmente tomó forma.

A la televisión del Bicentenario, que nos inspiró hace tantos años.

A nuestros amigos y amigas, que insistían en que terminásemos pronto para poder disfrutar tranquilamente de un buen fin de semana.

A nuestros empleadores, que fueron flexibles, de alguna u otra manera.

Y agradecemos, de igual modo, “a la importada cultura oriental, que nos proveyó de té y sushi para amenizar las jornadas de trabajo”. Sabemos que jamás degustaremos tantas infusiones como las compartidas en estos dos intermitentes años.

Con felicidad y cariño,

Marlene Chacón Chacón, Karla Gallardo Delgado y Paulina Espinoza Azócar.

ÍNDICE

1. RESUMEN	Pág. 18
2. INTRODUCCIÓN	Pág. 19
3. PROBLEMATIZACIÓN	Pág. 20
3.1. Planteamiento del problema	Pág. 20
3.2. Pregunta de investigación	Pág. 22
3.3. Objetivo general	Pág. 22
3.4. Objetivos específicos	Pág. 22
3.5. Justificación	Pág. 23
4. MARCO DE ANTECEDENTES	Pág. 26
4.1. La televisión en el Chile del Bicentenario	Pág. 26
4.2. Bicentenario en la Televisión	Pág. 29
4.3. Comisión Bicentenario	Pág. 31
4.3.1. Origen y estructura de las Comisiones Bicentenario	Pág. 31
4.4. Iniciativas de cara a la conmemoración	Pág. 33
4.4.1. En el plano nacional	Pág. 33
4.4.2. Dirección de regiones	Pág. 45
4.4.3. Directorio Ejecutivo de Obras Bicentenario (DEBOB)	Pág. 37
4.4.4. Alianzas Bicentenario	Pág. 38
4.5. Iniciativas 2010	Pág. 38
4.6. Fiestas Patrias	Pág. 41
4.7. TVN, Chile 200 Años	Pág. 42
4.8. <i>¿Con qué sueñas?</i>	Pág. 44

4.9. Financiamiento	Pág. 45
4.10. Premios y reconocimientos	Pág. 47
4.10.1. Emmy Internacional	Pág. 49
4.10.2. Festival Iberoamericano Prix Jeunesse	Pág. 50
4.10.3. Pobre el Que No Cambia de Mirada	Pág. 52
4.10.4. QuéVeo	Pág. 54
4.10.5. National Geographic	Pág. 55
4.11. Segunda Temporada	Pág. 55
4.12. Mi Chica Producciones	Pág. 56
5. MARCO TEÓRICO	Pág. 59
5.1. Chilenos a la pantalla: Cómo relacionar los conceptos de nación, identidad y televisión	Pág. 59
5.1.1. Nación	Pág. 59
5.1.1.1. Construcción simbólica de la nación	Pág. 63
5.1.2. Identidad	Pág. 65
5.1.3. Discurso televisivo y construcción de identidad	Pág. 68
5.2. Chilenos: Nacer con memoria y vivir las conmemoraciones	Pág. 77
5.2.1. Memoria y reconocimiento como miembros de una nación	Pág. 77
5.2.2. Memoria en la televisión que mira al futuro	Pág. 80
5.2.3. La implicancia de las conmemoraciones	Pág. 82
6. MARCO METODOLÓGICO	Pág. 87
7. ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE LA INFORMACIÓN	Pág. 95
7.1. Capítulo 1: José Olivares, Cochrane	Pág. 95

7.1.1. Ciudad versus campo	Pág. 95
7.1.2. El campo por sobre el colegio	Pág. 99
7.1.3. Las labores campestres	Pág. 102
7.1.4. Un hombre de campo	Pág. 103
7.1.5. Amante de los caballos	Pág. 106
7.1.6. Chile en la vida cotidiana de José	Pág. 108
7.1.7. El sueño de José	Pág. 109
7.2. Capítulo 2: Ítalo Vázquez, Cordillera de Nahuelbuta	Pág. 112
7.2.1. Vivir en una zona cordillerana	Pág. 112
7.2.2. Flores y frutos como símbolos patrios	Pág. 114
7.2.3. Un hogar, varios espacios	Pág. 115
7.2.4. Recursos básicos	Pág. 117
7.2.5. Lejos de la escuela	Pág. 120
7.2.6. El frío como condición de vida	Pág. 122
7.2.7. La recolección como sustento económico	Pág. 125
7.2.8. Juegos de niño en medio de la precariedad	Pág. 127
7.2.8. Comer con las manos	Pág. 131
7.2.9. Guiños a la realidad nacional	Pág. 132
7.2.10. El sueño de Ítalo	Pág. 134
7.3. Capítulo 10: Fabio Paredes, Caleta Tortel	Pág. 136
7.3.1. Las pasarelas de maderas	Pág. 136
7.3.2. El hogar de Fabio	Pág. 138
7.3.3. La casa del abuelo	Pág. 140
7.3.4. Sólo enseñanza básica	Pág. 143

7.3.5. El hombre de la casa	Pág. 144
7.3.5. Influencia argentina	Pág. 147
7.3.6. La influencia del fútbol	Pág. 149
7.3.7. El sueño de Fabio	Pág. 151
7.4. Capítulo 12: Esteban Guzmán, Lota	Pág. 153
7.4.1. El hogar tras el terremoto y tsunami	Pág. 153
7.4.2. Blanco, azul y rojo	Pág. 157
7.4.3. Trabajar en la costa y vivir en el cerro	Pág. 159
7.4.4. Lota y el carbón	Pág. 160
7.4.5. El aporte de la madre en la economía familiar	Pág. 161
7.4.6. La educación como herramienta de movilidad social	Pág. 162
7.4.7. La relación con su padre	Pág. 164
7.4.8. El sueño de Esteban	Pág. 166
8. CONCLUSIONES	Pág. 170
8.1. Chilenos de campo y costa	Pág. 172
8.1.1. Chilenos de campo	Pág. 172
8.1.2. Chilenos de costa	Pág. 175
8.2. Chilenos con historias de esfuerzo	Pág. 177
8.3. Chile sísmico	Pág. 180
8.3. Chilenos patriarcales	Pág. 181
8.4. Chilenos con sueños y aspiraciones	Pág. 183
8.5. La relevancia de los símbolos en lo cotidiano	Pág. 185
8.5.1. El caballo	Pág. 186
8.5.2. Flor nacional	Pág. 187

8.5.3. Calor de hogar alrededor de la cocina	Pág. 189
8.6. Identidad, Bicentenario y mirada crítica	Pág. 191
9. BIBLIOGRAFÍA	Pág. 192
10. ANEXOS	Pág. 200
10.1. Ficha rating oficial	Pág. 200
10.2. Entrevista a Paula Gómez, Mi Chica Producciones	Pág. 202
10.3. Cuadro recopilación Cap.1: José	Pág. 224
10.4. Cuadro recopilación Cap.2: Ítalo	Pág. 241
10.5. Cuadro recopilación Cap.10: Fabio	Pág. 256
10.6. Cuadro recopilación Cap.12: Esteban	Pág. 277

1. RESUMEN

¿Con qué sueñas?: elementos identitarios en un caso de la televisión chilena del Bicentenario, revisa algunas imágenes que dan cuenta de la identidad nacional, y que forman parte de la vida cotidiana y anhelos de niños de distintas realidades y lugares de nuestro país.

Por medio del análisis a una parte de la historia de cuatro de los dieciséis protagonistas de la primera temporada de la serie documental *¿Con qué sueñas?*, de Mi Chica Producciones, presentamos aspectos de la vida de los chilenos y su relación con los emblemas nacionales establecidos y aquellos que van surgiendo dinámicamente con el paso del tiempo.

Los datos encontrados en esta investigación nos permiten recoger elementos de nuestra identidad, a través del testimonio de los niños y el montaje de cada capítulo. Una introspección en una fecha tan significativa como lo fue la conmemoración del Bicentenario, que nos entrega herramientas para reflexionar sobre lo que venimos forjando desde los inicios de la nación, lo que permanece por medio de la memoria, y lo que proyectamos a futuro como sociedad.

Finalmente, es clave mencionar que este documento pretende ser un aporte a las investigaciones en torno a la identidad nacional, así como también un material de estudio para periodistas y comunicadores sociales, respecto a las observaciones de los contenidos expuestos en la televisión y su participación en la elaboración de los mismos.

Palabras claves: Identidad, identidad nacional, televisión, construcción, nación, memoria, conmemoraciones, cotidianidad, Bicentenario.

2. INTRODUCCIÓN

A través de la presente investigación buscamos reconocer los elementos de identidad chilena que se resaltan en la serie documental *¿Con qué sueñas?*, que fue emitida durante la conmemoración del Bicentenario y que busca exponer la diversidad cultural presente en nuestro país por medio de la mirada de los niños.

Nuestra reflexión es en base a la teoría constructivista y el análisis del concepto de identidad nacional y los nuevos significados que éste adquiere al relacionarse con símbolos, memoria y conmemoraciones; considerando además los nuevos elementos identitarios que se adquieren con el tiempo.

Para esto, exploramos capítulos sobre la cotidianidad de cuatro niños con distintas realidades, que previamente pasan por un equipo editorial y periodístico; a partir de los cuales podemos entender un caso de la televisión en donde se levantan elementos identitarios chilenos, y generar como periodistas una mirada crítica respecto al rol que podemos desempeñar como profesionales detrás de este tipo de producciones.

Así, la investigación contiene los fundamentos teóricos que respaldan nuestros análisis, además de una acabada muestra del contexto histórico de la televisión en el Chile del Bicentenario.

Junto con ello, entregamos el material audiovisual detallado por medio de cuadros desarrollados especialmente para este trabajo, los cuales permiten recoger los datos que posteriormente nos llevarán a reconocer algunos de los múltiples rasgos que, según la producción, nos identifican como chilenos.

3. PROBLEMATIZACIÓN

3.1. Planteamiento del problema

Año 2010: Chile celebra sus 200 años de Independencia a través de los más variados ámbitos, desde la modificación de los días festivos durante las Fiestas Patrias para poner en marcha una serie de eventos masivos, hasta construcciones artísticas y arquitectónicas que dejarán por siempre la huella de la conmemoración.

La trascendencia histórica de semejante aniversario dio pie para que los medios de comunicación comenzaran a llenar sus agendas con temáticas sobre el Bicentenario. En este contexto, la televisión tomó protagonismo y los canales adaptaron completamente sus parrillas programáticas para festejar los 200 años.

Un sinnúmero de programas transmitidos por los distintos canales de televisión abierta del país, expusieron diversas maneras de entender el pasado, presente y futuro de Chile. En cada una de las distintas producciones, sus realizadores destacaron variados rasgos de lo que son, fueron y serán los chilenos.

De este modo, la televisión se convirtió en un escenario en el cual los diversos productos audiovisuales generaron e hicieron circular imágenes sobre la identidad chilena, pretendiendo –de una u otra forma- conmemorar y crear reflexión en torno al “Bi100”.

Para aquel entonces la televisión continuaba posicionándose en los hogares chilenos, pasando de un promedio de 1,9 televisores en 1993, a 2,7 en 2011, una tendencia que se mantuvo al alza en los años venideros.¹ De esta forma, los

¹ “Cuando en 2010 se pasó del CRT al LED hubo un gran cambio y se calcula que desde entonces se consumen alrededor de 1,5 millones de televisores al año. (...) Entre 2010 y 2013 se han vendido en

discursos transmitidos durante el 2010 tuvieron la posibilidad de llegar a los televidentes debido al masivo consumo de televisores en Chile y también, considerando que se trató de programas que formaban parte de las parrillas programáticas de la televisión abierta, la que puede ser consumida de forma gratuita.

En el amplio espectro de programas Bicentenario de ese año, sólo uno se centró en la realidad desde el punto de vista de los niños. Se trata de la serie documental *¿Con qué sueñas?* de Mi Chica Producciones, cuyos capítulos se basan en la vida de niños y niñas de entre 7 y 13 años que viven distintas realidades en diferentes lugares de Chile. Cada uno con su propia personalidad y forma de ver la vida, nos muestran fragmentos de un país diverso, multicultural, lleno de diferencias sociales y con esperanza en el futuro.

Las repercusiones de esta producción no sólo tuvieron un alcance nacional, sino que logró posicionarse como el primero en su categoría al recibir el premio Emmy Internacional 2011 al mejor programa infantil o juvenil. Tres años después, TVN emitió una segunda temporada de *¿Con qué sueñas?*, con nuevas historias de niños chilenos.

Así, se mantiene como un programa dirigido a grandes y chicos, que se posiciona en un horario familiar de fin de semana. Un programa con un discurso que maravilló con la simpleza de basarse en la clásica pregunta: ¿qué quieres ser cuando seas grande?

total en el mercado chileno 6,4 millones de televisores pantalla plana. Si esto lo cruzamos con que aproximadamente hay cinco millones de familias en Chile, podemos inferir que existe una penetración de alrededor de 1,3 televisores por hogar”. Artículo: “Más de cinco veces ha crecido el mercado de televisores en Chile”. Diario Estrategia, 24-02-2014.

Pero, ¿qué relación puede tener el sueño de un niño con la identidad chilena? Considerando que lideró la sintonía en su horario de días domingos y que además fue fuertemente alabado desde el extranjero, nos preguntamos desde el punto de vista de comunicadoras sociales, y bajo una mirada editorial crítica, qué imágenes de identidad chilena fueron las que buscó construir *¿Con qué sueñas?* mediante su discurso audiovisual.

3.2. Pregunta de investigación

¿Qué elementos de identidad chilena pone en relevancia la serie documental *¿Con qué sueñas?* a través de las pantallas de TVN?

3.3. Objetivo general

Describir los elementos de identidad chilena que pone en relevancia la serie documental *¿Con qué sueñas?* a través de las pantallas de TVN.

3.4. Objetivos específicos

- Describir las características de los escenarios presentados en los capítulos de la serie documental *¿Con qué sueñas?*
- Describir actividades recurrentes en la cotidianeidad de los chilenos presentes en la serie documental *¿Con qué sueñas?*

- Establecer vínculos entre los elementos presentes en las escenas de vida cotidiana de los protagonistas de los capítulos de la serie documental *¿Con qué sueñas?* y sus respectivos sueños.
- Identificar valores, costumbres y símbolos relevados en los capítulos analizados.

3.5. Justificación

La temática planteada en este estudio incluye el concepto de identidad y, más específicamente, identidad nacional, asociado a la idea de nación y memoria colectiva. De acuerdo a esto, el presente trabajo se esmera en aplicar términos que – consideramos- un comunicador social debe manejar para generar análisis y reflexión en torno a los contenidos que se exponen en medios de comunicación masivos.

Esto, considerando que dentro del campo laboral, los profesionales licenciados en comunicación social tenemos la opción de participar en parte importante de los procesos de creación de productos audiovisuales que luego son consumidos por públicos masivos.

En cuanto al proceso de realización de programas audiovisuales, el periodista maneja una serie de conocimientos recibidos durante su formación, los que le permiten asumir cargos de producción y selección de material, de acuerdo a los criterios editoriales que rigen estas propuestas audiovisuales.

Pero más allá de eso, también consideramos que es importante que los periodistas cuenten con las aptitudes profesionales adecuadas para generar estos productos, con plena conciencia de las temáticas tratadas y los alcances de las mismas. Es decir, del impacto que pueden tener en el espectador.

De esta manera, con las herramientas teóricas adecuadas, el periodista puede apostar a la creación de un producto de calidad y a su aceptación por parte del público objetivo, e incluso se podrían prever –en cierta medida- las respuestas positivas o negativas que ellos pueden tener frente a lo que están consumiendo.

De ahí que nuestro trabajo podría también dar pie a futuras investigaciones que establezcan la influencia que estos programas tuvieron en la audiencia, que decide finalmente si acepta o no los discursos emitidos, abordando la legitimidad que se dio a este tipo de producciones ligadas al concepto de identidad en el contexto del Bicentenario.

Por otra parte, este documento es un acercamiento al análisis de la identidad nacional que se aborda desde el punto de vista de los niños, una arista que muchas veces es ignorada, privilegiando los antecedentes históricos o testimonios de adultos. Precisamente, este protagonismo de los niños hizo incluso que la serie documental *¿Con qué sueñas?* se hiciera acreedora de galardones a nivel nacional e internacional.

Además, esta investigación adquiere también relevancia cuando se trata del análisis específico del primer programa de televisión chilena que es galardonado con un premio de categoría internacional tan importante como ~~son~~ los *Emmy*, al que se sumó el Premio *Prix Jeunesse Iberoamericano* y *Kolibri* (La Paz, Bolivia), y los nacionales *Excelencia Periodística* *Pobre el que no cambia de mirada* y *QuéVeo*

Este documento, entonces, es un aporte para enriquecer el debate teórico en torno a los conceptos antes mencionados, mediante un punto de vista particular. Esto, según consideramos, lo logramos al enfocarnos en un producto audiovisual que trabaja con imágenes de identidad nacional y que se genera en base a los niños que protagonizan cada capítulo de esta serie documental, cuyo mensaje puede ser captado por un público totalmente transversal.

En este sentido, este trabajo también podría incentivar nuevas investigaciones acerca de otros programas transmitidos por la televisión abierta bajo el alero de la conmemoración del Bicentenario, completando así un puzzle con todos los elementos identitarios transmitidos a través de la pantalla, compuestos por distintas imágenes que podrían dar cuenta de cómo la televisión mostró al chileno del Bicentenario.

Finalmente, consideramos que archivos audiovisuales como éste guardan para la posteridad parte de lo que fue el Chile de 2010. Lo mismo sucede con investigaciones como estas, que también constituyen registros que dan fe de los recuerdos de un pasado que fue capturado durante la conmemoración y que seguirá siendo parte de la memoria nacional.

4. MARCO DE ANTECEDENTES

4.1. La televisión en el Chile del Bicentenario

Primero fue la radio, luego la televisión y a ello siguió el arribo de internet. Sin embargo, la TV continúa ocupando un lugar importante en los hogares chilenos. En el contexto temporal del Bicentenario nacional y según la *Reseña: Historia de la TV en los hogares chilenos* del Consejo Nacional de Televisión (CNTV), la cantidad de televisores en los hogares de Chile ha crecido constantemente desde 1993, con un promedio de 1,9 aparatos a 2,7 el 2011.

Se trató de un aumento que alcanzó a todos los estratos socioeconómicos, menos al C1 o estrato alto, que mantuvo el mismo promedio durante todos esos años, llegando al 2,8 televisores por hogar.

Asimismo, según el CNTV, el DVD y el computador han sido los protagonistas de las mayores alzas en los últimos años. También el acceso a la televisión pagada, ya sea por cable o satelital, experimentó alzas de 11% en 1993 a un 63% el 2011.

Esta cifra también consideró a todos los estratos económicos, incluso en el grupo E de extrema pobreza, que pasó de un 1% a un 40%. Por su parte, la conexión a internet alcanzó un 63% en 2011.

De esta forma, durante el año del Bicentenario –en que se transmitió *¿Con qué sueñas?*–, pese al creciente consumo de otras tecnologías, la televisión en Chile mantenía un carácter omnipresente y transversal, donde la programación emitida por las casas televisivas de señal abierta, sus rostros y temáticas tratadas en pantalla alcanzaban una relevancia nacional, que llega al punto de marcar pautas e,

incluso, ser parte de las noticias y titulares de los mismos canales, radios, revistas y diarios.

En este contexto, en la misma Reseña, el CNTV señala que a pesar de la cantidad de medios y tecnologías disponibles en los hogares, las familias chilenas siguen viendo televisión en compañía. Las cifras se mantienen por sobre el 70%. En conclusión, “en un escenario de globalización y de las comunicaciones, la televisión abierta además mantiene su importancia en dos funciones fundamentales: información y entretención” (Departamento de Estudios, 2012).

Este medio de comunicación de masas funciona en Chile bajo la supervisión del CNTV, “organismo que debe velar por el correcto funcionamiento de la televisión chilena a través de políticas institucionales que tiendan a orientar, estimular y regular la actividad de los actores involucrados en el fenómeno televisivo” (CNTV, Web).²

En el contexto de la mesa de conversación y debate “Salud y Medios” realizada para la revista CNTV 2010, compuesta por un grupo de especialistas, se estableció la importancia de los medios de comunicación en la dimensión simbólica, sosteniendo como premisa que “los medios son un patrimonio cultural y simbólico, capaces de crear realidades que son verosímiles para la audiencia” (Revista CNTV, artículo, febrero de 2010).

En la misma publicación, la consejera del CNTV Consuelo Valdés, expresó que “la televisión abierta es –todavía– el medio de comunicación que convoca a la mayor cantidad de público. Ninguna actividad humana permite reunir a tantas personas en un mismo espacio temporal y en condiciones de máxima diversidad. Por ello,

² Extraído del sitio web http://www.cntv.cl/el-cntv/prontus_cntv/2011-03-15/225054.html Revisado última vez: septiembre, 2014.

debe jugar un rol de equidad social y cultural como ningún otro medio está aún en condiciones de enfrentar en nuestro país”.

Tomando esto en consideración es que el Consejo Nacional de Televisión estimula la actividad relacionada con el fenómeno televisivo a través del Fondo CNTV, entregado cada año para “la producción de programas televisivos tanto de productores independientes como canales de televisión” (CNTV, Web).³

De esta forma, “el Consejo Nacional de Televisión entrega actualmente el subsidio más importante a la producción televisiva nacional. A través de su Fondo de Fomento a la Calidad busca promover, financiar o subsidiar la producción, transmisión, o difusión de programas de alto nivel cultural o de interés nacional o regional” (CNTV, Web).⁴

En 2010, el CNTV entregó recursos para la producción de programas televisivos equivalentes a un monto total de \$3.105.662.000, cifra que se vio recortada por tareas de reconstrucción de las zonas devastadas por el terremoto del 27 de febrero del mismo año; mientras que 2011, se alcanzaron los \$4.462.821.000. La serie documental *¿Con qué sueñas?* se hizo acreedora de estos fondos en el concurso de 2009 (CNTV, Web).⁵

³ Extraído del sitio web http://www.cntv.cl/fondo-cntv/prontus_cntv/2010-11-26/135225.html
Revisado última vez: septiembre, 2014.

⁴ Ibidem.

⁵ Ibidem.

4.2. Bicentenario en la Televisión

La trascendencia histórica de la conmemoración del Bicentenario nacional dio pie para que los medios de comunicación del país comenzaran a llenar sus agendas con temáticas al respecto, es decir, a adaptar completamente sus parrillas programáticas.

Si bien, año a año los canales de televisión llenan los noticiarios con actividades dieciocheras y se unen para transmitir el Te Deum, la Parada Militar, la inauguración de la Fonda Oficial, el discurso presidencial y un sinnúmero de actividades realizadas a lo largo y ancho del país para las Fiestas Patrias, en 2010 la conmemoración tuvo un valor agregado.

Meses antes de la conmemoración del BI100, el entonces Presidente de la República, Sebastián Piñera, y la Secretaria Ejecutiva de la Comisión Bicentenario, Pauline Kantor, convocaron a los directores de las casas de televisión abierta y CNN a un desayuno en el Palacio de La Moneda para que se sumaran a las celebraciones del Bicentenario.

Así, el 18 de junio del 2010, el Presidente dio a conocer a estos medios el programa de actividades que se desarrollarían en septiembre, considerando “el rol fundamental que tendrán los canales, tanto en la convocatoria a la ciudadanía como en la transmisión simultánea de las fiestas a lo largo de todo el país, dando cuenta de la unión de los chilenos en torno a esta importante conmemoración” (Terra, Web).⁶

⁶ Extraído del sitio web http://www.terra.cl/entretencion/index.cfm?id_cat=118&id_reg=1442260

Revisado última vez: septiembre, 2014.

Por su parte, las distintas casas televisivas de señal abierta buscaron, entre otras cosas, ser reconocidos como el canal oficial del Bicentenario. Por ejemplo, Canal 13 transformó su slogan para la ocasión y les decía a sus televidentes: “Canal 13: Los Chilenos Tal Cual Somos”. Por otra parte, TVN se preparó para enfatizar la relevancia de la historia y del paso de los años con el slogan “TVN, Chile 200 Años”.

La programación Bicentenario comenzó, poco a poco, a tomar fuerza a medida que se acercó el año 2010. Se trató, en su mayoría, de realizaciones de productoras independientes que se llevaron a cabo gracias al Fondo CNTV. Finalmente, los programas emitidos fueron los siguientes:

Cuadro de elaboración propia, en base a las parrillas programáticas de los canales de televisión abierta a 2010.

TVN	CANAL 13	UCV TV	CHV	MEGA
Chile Íntimo Camioneros ¿Con qué sueñas? Chile Elige Epopéya Algo habrán hecho La Tirana	Perspecpleja Canción Nacional Recomiendo Chile Réquiem de Chile Santiago no es Chile Héroes Los 80	16 millones más	Cartas de mujer	Adiós al Séptimo de Línea

Fue tal la importancia que el CNTV dio a esta conmemoración, que en 2010 premió con la entrega de fondos a programas de corte cultural que prolongaran el significado del Bicentenario, considerando igualmente el rol que juega la televisión en el país:

“La televisión, por la importancia que tiene en la vida cotidiana de las personas, no puede quedarse afuera de esta gran celebración y así lo hemos planificado nosotros, como organismo supervisor, y la industria (...) Los

televidentes buscan entretención, pero también sentirse parte de una comunidad, reconocerse, verse reflejados y crear identidad” (FUCATEL, 2010).

Por esa razón, la misma entidad anunció que en 2010, específicamente en el mes de septiembre, premiaría con la entrega de fondos a programas locales, regionales y nacionales que trascendieran la cultura chilena.

4.3. Comisión Bicentenario

4.3.1. Origen y estructura de las Comisiones Bicentenario

El 16 de octubre de 2000, mediante el Decreto Supremo N°176 dictado por el entonces Presidente de la República, Ricardo Lagos Escobar, se instituye la Comisión Bicentenario, destinada al diseño, programación y coordinación de las políticas, planes, programas, proyectos y actividades de cara al 2010.

Desde su origen, la Comisión Bicentenario fue constituida por representantes de las principales entidades del país.

Presidente: Ministro del Interior

Integrantes:

- Ministro de Obras Públicas
- Ministro de Vivienda y Urbanismo
- Ministro del Consejo de la Cultura y las Artes
- Ministro de Bienes Nacionales

- Ministro de Transporte y Telecomunicaciones
- Ministro Secretario General de Gobierno
- Presidente del Senado
- Presidente Corte Suprema
- Presidente Cámara de Diputados
- Contralor General de la República
- Jefe del Estado Mayor de la Defensa Nacional
- Presidente Asociación Chilena de Municipalidades
- Presidente Conferencia Episcopal de Chile
- Presidente Unión Nacional Evangélica de Chile
- Rector Universidad de Chile
- Presidente Confederación de la Producción y del Comercio
- Presidente Central Unitaria de Trabajadores
- Presidente Federación de Medios de Comunicación Social
- Gran Maestro de la Gran Logia de Chile

Ellos, trabajaban apoyados por el Comité Asesor Bicentenario, integrado por personalidades de diversos sectores de la realidad nacional.

La organización de estas instancias, estaba a cargo de la Secretaría Ejecutiva Bicentenario, seguido de los directores de las áreas de: Comunicaciones, Proyectos, Foros y Publicaciones, Regiones, Internacional, Cultura, Obras, Producción, Administración.

4.4. Iniciativas de cara a la conmemoración

4.4.1. En el plano nacional

Desde sus inicios y a lo largo de los gobiernos de Ricardo Lagos y Michelle Bachelet, la Comisión Bicentenario ofreció instancias para:

- Debate y reflexión: tales como el Foro Bicentenario y las Publicaciones Bicentenario.
- Iniciativas ciudadanas: en este ítem destacó el llamado Sello Bicentenario.

El Sello Bicentenario fue una de las iniciativas más importantes. Se entregó desde el 2004 a proyectos que, impulsados desde la ciudadanía y el sector privado, aportaban a la “construcción del Chile que queremos”, ya sea en los ámbitos de identidad, de un país libre y democrático, diverso e integrado, socialmente equitativo y solidario, en crecimiento y en armonía con el medio ambiente.

Debían ser proyectos, alineados con los valores del Sello Bicentenario, capaces de demostrar altos niveles de asociatividad, innovación, calidad, replicabilidad y excelencia, entre otros aspectos (Dirección de Comunicaciones, 2008).

Para entregar este premio, la Comisión Bicentenario trabajó con el apoyo de 15 instituciones: Acción RSE, Comité para el Fomento de Acción Solidaria, Comunidad Mujer, CPC, Corporación Patrimonio Cultural, Fondart, Conicyt, Fondo Ciudadano de las Américas, Fundación Paz Ciudadana, Fundación para

la Superación de la Pobreza, Fundación PROhumana, ProChile, Prodemu, Corporación Innovación y Ciudadanía, y ChileDeportes.

Además, se crearon las siguientes instancias:

- Tesis Bicentenario
- Premio Bicentenario (a personalidad destacada)
- Premio Bicentenario Escuela Solidaria
- Concurso Responsabilidad Social Universitaria
- Concurso de Arte Joven MAVI
- Premio Obra Bicentenario: Un reconocimiento a las grandes obras de los últimos 100 años.
- Enfoca Chile 2010
- Concurso Audiovisual “Chileno aquí y en la Quebrá del Aji”: Por la integración de los chilenos en el exterior.
- Voces para el Bicentenario
- Concurso Pintando los sueños del Bicentenario
- Concurso Medalla del Bicentenario

Asimismo, en el plano internacional, se impulsó:

- Coordinación de propuestas internacionales hacia el Bicentenario de Chile.
- Proyectos Internacionales: Regata Bicentenario y Multiplicando los abrazos, entre otros.

4.4.2. Dirección de regiones

La Secretaría Ejecutiva de la Comisión Bicentenario conformó el 2008 la Dirección de Regiones. Su objetivo fue coordinar acciones con las regiones para involucrarlas en el diseño, programación y coordinación de las políticas, planes, programas, proyectos y actividades en el marco de la conmemoración.

En este contexto, las direcciones de regiones trabajaron en proyectos culturales, deportivos, sociales, medioambientales y de participación ciudadana, además de coordinar convocatorias nacionales a diversos concursos.

Para su funcionamiento, los intendentes debieron convocar, crear y presidir los Comités Asesores Regionales Bicentenario, estuvieron a cargo de nombrar a los Secretarios Ejecutivos Regionales Bicentenario. Los equipos se conformaban por actores públicos y privados de cada región.

De esta forma, la Dirección de Regiones asesoró y apoyó a los Comités, coordinando, comunicando e informando a los Secretarios Ejecutivos Regionales Bicentenario.

De acuerdo a sus trabajos, se dio curso a una serie de proyectos en cada una de las 15 regiones del país:

- Región de Arica y Parinacota: Nuevo Centro Cívico
- Región de Tarapacá: Parque Las Américas y Escuela Santa María de Iquique

- Región de Antofagasta: Avenida Costanera Central
- Región de Atacama: Centro Cultural de Atacama y Ruta 5 norte, tramo Vallenar - Caldera
- Región de Coquimbo: Convocatoria Regional de ideas y proyectos para celebrar el 2010 y Ruta Patrimonial Gabriela Mistral
- Región de Valparaíso: Remodelación del centro de Putaendo, Parque Eco Cultural Quebrada Verde y Corredor Los Libertadores, Ruta 60 CH
- Región del Libertador General Bernardo O'Higgins: Ex Casino Ross y Avenida Bicentenario
- Región del Maule: Extensión de la Alameda 2 Norte y Ruta Internacional 115 CH – Paso Pehuenche
- Región del Bío Bío: Habilitación y Remodelación del Paseo Memorial Libertador Bernardo O'Higgins y Eje Bicentenario de Concepción.
- Región de La Araucanía: Avances en Construcción de Plazas en la Isla Cautín y Parque Urbano Isla Cautín
- Región de Los Lagos: Puente San Pedro, Osorno
- Región de Los Ríos: Red Interlagos y nuevo Barrio Cívico en Valdivia

- Aysén y Gral. Ibáñez del Campo: Red de fibra óptica
- Región de Magallanes: Costanera del Estrecho de Magallanes en Punta Arenas
- Región Metropolitana: Ciudad Parque Bicentenario

4.4.3. Directorio Ejecutivo de Obras Bicentenario (DEBOB)

Paralelo a la Comisión Bicentenario, desde mayo del 2000 hasta el 2007, funcionó el Directorio Ejecutivo de Obras Bicentenario (DEBOB), compuesto por:

- Ministro de Vivienda y Urbanismo
- Ministro de Bienes Nacionales
- Ministro de Obras Públicas, Transporte y Telecomunicaciones

Este organismo estuvo encargado de gestionar y coordinar la realización de las principales obras urbanas de infraestructura y de desarrollo turístico, científico y productivo ejecutados por estos ministerios, los gobiernos regionales y municipios. De acuerdo a ello, llevó adelante programas de:

Planificación y ejecución de obras urbanas:

- Chile con mejores ciudades
- Chile conectado
- Chile atractivo y turístico

4.4.4. Alianzas Bicentenario

Diversas instituciones públicas y privadas recogieron los conceptos y principios definidos por la Comisión Bicentenario. Algunas de ellas fueron:

- Sendero de Chile
- Corporación del Patrimonio Cultural
- Iglesia Católica invita a pensar el país de futuro
- Phillips ilumina zonas patrimoniales
- TVN lanza programas sobre identidad nacional
- Canal 13 insta a enamorarse de Chile
- Juegos Bicentenario Animar el deporte juvenil
- Maipú se prepara para un nuevo abrazo
- Connicyt propició la innovación productiva

Desde el año 2008, los ministerios que lo componían pasaron a formar parte de la Comisión Bicentenario.

4.5. Iniciativas 2010

Además de la revolución programática que significó para la televisión, la celebración del Bicentenario trajo consigo una serie de actividades, tanto oficiales como extraoficiales.

Surgen así la *Cápsula Bicentenario*, y el espectáculo *Pura Energía, Puro Chile*, entre otros. Este año en particular, se le otorgó a las actividades típicas de cada septiembre un carácter diferente, impulsadas por el mismo Gobierno de Chile, con el Presidente Sebastián Piñera.

Entre los principales proyectos impulsados por la Comisión Bicentenario se encuentran las obras de infraestructura que se planearon a lo largo de todo el país. Estas, fueron presentadas mediante proyectos a la Comisión y forman parte del programa que el gobierno de Sebastián Piñera denominó “Legado Bicentenario”.

Esto, como una manera de rememorar lo que fue la celebración del centenario chileno, cuando en el país existían unos 3.300 millones de habitantes y el gobierno de entonces construyó en la capital la Estación Mapocho, el Parque Forestal, el Museo Bellas Artes, los Tribunales de Justicia de Santiago y la desaparecida Estación de Ferrocarriles de Pirque.

Así, el 2010, con unos 17 millones de chilenos, se creó este programa como continuidad del trabajo realizado por la Comisión Bicentenario, a fin de recordar esta celebración a través de obras concretas. De acuerdo a ello, se integraron 100 iniciativas a lo largo de todo el territorio (Gobierno de Chile 2010-2014, Web).⁷

Las obras fueron categorizadas en Rescate Patrimonial, Espacios Cívicos-Parques Urbanos, Espacios Culturales, Conservación de la Biodiversidad, Centros Deportivos y Grandes Obras de Infraestructura (Gobierno de Chile 2010-2014, Web).⁸

⁷ Extraído del sitio web <http://2010-2014.gob.cl/legado-bicentenario/que-es-el-programa-legado-bicentenario/> Revisado última vez: septiembre, 2014.

⁸ Ibidem.

Entre otras iniciativas, la Comisión Bicentenario lanzó el Concurso de Cuento y Poesía, que buscaba conocer qué soñaban o esperaban los chilenos para los 200 años de la patria (Dicoex, Web).⁹

De igual forma, con *El Quiltro del Bicentenario* la Comisión premió la mejor fotografía de perro callejero, actividad que tuvo por objetivo “reconocer el papel emblemático que juega este animal en la vida de todos los chilenos y, al mismo tiempo, incentivar la tenencia responsable” (Emol, 2009). La premiación se realizó el 21 de enero del 2010 por la Presidenta de ese entonces, Michelle Bachelet.

Otra de las actividades más recordadas es la *Cápsula Bicentenario*, iniciativa de la Municipalidad de Santiago que involucró la votación de más de 170 mil chilenos, quienes escogieron los 132 objetos representativos de nuestro país. Esta se realizó entre el 5 de agosto y el 18 de septiembre del 2010. La cápsula fue enterrada en la Plaza de Armas de Santiago el 29 de septiembre. Entre los objetos se encontraba un Mentholatum, Condorito, un Indio Pícaro y una foto del 27F, entre otros.

También es recordado el evento de luces *Pura Energía, Puro Chile* realizado en el Frontis del Palacio de La Moneda entre los días 16 y 21, proyectando en la casa de Gobierno “un recorrido histórico por los hitos más importantes de nuestra cultura e identidad” (Gobierno de Chile 2010-2014, Web).¹⁰

⁹ Extraído del sitio web de la Dirección para la Comunidad de Chilenos en el Extranjero, DICOEX, del Ministerio de Relaciones Exteriores <http://www.chilesomostodos.gov.cl/sala-de-prensa/1-noticias/658-comisiicentenario-lanza-concurso-de-cuento-y-poes.html> Revisado última vez: septiembre, 2014.

¹⁰ Extraído del sitio web <http://2010-2014.gob.cl/bicentenario/espectaculo-pura-energia-puro-chile/> Revisado última vez: septiembre, 2014.

4.6. Fiestas Patrias

Uno de los actos simbólicos más significativos fue el izamiento de la Gran Bandera, emblema nacional que se instaló el 17 de septiembre a más de 60 metros de altura. Cuando el pabellón patrio era izado, una formación de la escuadrilla acrobática de los Halcones de la Fuerza Aérea de Chile (FACH) dejó en el cielo una estela de humo tricolor.

Ya el día 18, como es tradición, en la Catedral Metropolitana se llevó a cabo el Te Deum Ecuménico de Acción de Gracias, oficiada por el Cardenal de Santiago, monseñor Francisco Javier Errázuriz.

Al medio día, en la Plaza de Armas el Presidente de la República encabezó un acto que involucró a todo el país. “En todas las plazas de nuestro país se entonó al unísono el Himno Nacional, símbolo de unidad para todos los chilenos” (Gobierno de Chile 2010-2014, Web).¹¹

Del evento participaron los presidentes de Bolivia, Evo Morales, y de Paraguay, Fernando Lugo, además de otras autoridades de nuestro país que también asistieron al Te Deum. También estuvieron presentes los ex presidentes Ricardo Lagos y Michelle Bachelet.

Durante la noche, el Estadio Nacional fue escenario de la Gran Fiesta Bicentennial, que contó con la asistencia de más de 25 mil personas, con la presentación de artistas como Los Jaivas e Inti Ilimani, ante el Presidente de la República y la Presidenta de Argentina, Cristina Fernández.

¹¹ Extraído del sitio web <http://2010-2014.gob.cl/bicentenario/himno-nacional-al-unisono/> Revisado última vez: septiembre, 2014.

Como todo 19 de septiembre, se celebraron las “Glorias del Ejército”. La elipse del Parque O’Higgins fue escenario de la Gran Parada Militar del Bicentenario, donde desfilaron 7.545 efectivos de las distintas ramas de las fuerzas armadas y de orden, sumándose a ellas delegaciones militares de Estados Unidos, México, Paraguay, Uruguay, Argentina, Bolivia y Colombia.

4.7. TVN, Chile 200 Años

El 22 de septiembre del 2005, Televisión Nacional de Chile firmó un convenio con la Comisión Bicentenario, consistente en el desarrollo de una línea programática que incentivara la reflexión acerca de la historia e identidad de los chilenos, además de difundir las actividades de la institución.

La Secretaria Ejecutiva de la Comisión Bicentenario, Patricia Roa, consideró "un gran logro que un canal de televisión público como TVN sienta y asuma este llamado, comprometiendo sus esfuerzos en esta tarea de reencontrarnos con nuestras historias e identidades, desde las más diversas miradas" (Emol, Web).¹²

El domingo 25 de septiembre, dentro de La Cultura Entretenida, TVN estrenó el primer programa que obedeció al acuerdo: se trató del documental Quinta Monroy, producción que mostró la reinstalación de 97 familias iquiqueñas desde un campamento a soluciones habitacionales, en el marco del programa Chile Barrio del Ministerio de Vivienda y Urbanismo.

Ya el miércoles 1 de septiembre del 2010, TVN presentó su parrilla programática oficial del Bicentenario durante una ceremonia encabezada por su

¹² Extraído del sitio web <http://www.emol.com/noticias/magazine/2005/09/22/196088/tvn-y-comision-bicentenario-firman-convenio-de-colaboracion.html> Revisado última vez: septiembre, 2014.

entonces director ejecutivo, Mauro Valdés. *¿Con qué sueñas?*, *La Tirana* y *Zona de Pasiones*, fueron los nuevos programas exhibidos.

“Este acto tiene mucho sentido porque es de alguna manera un reflejo de nuestro propio ADN como canal nacional: de nuestro compromiso con la televisión pública, con la misión que tenemos y con la sintonía que buscamos con los chilenos. Reflejar a los chilenos en toda su diversidad, conectarlos en todo momento y todo lugar, fortalecer su identidad y acompañar y apoyar a Chile en su camino al desarrollo son objetivos permanentes de esta institución y absolutamente centrales en nuestro quehacer diario y en nuestras decisiones”, destacó Valdés (TVN, Web).¹³

Fue así como se dio a conocer *¿Con qué sueñas?*, serie documental que mostró cada tarde de domingo, los sueños y anhelos de niños de diferentes regiones; y *La Tirana*, telefilme transmitido cada martes en horario estelar, basado en una historia de un amor imposible entre una aristócrata nortina y un dirigente obrero durante la época del salitre, en 1918.

Los días 16, 17, 18 y 19, en horario prime se transmitió *Fiestas*, de Rutas de Chile, documental de Ricardo Astorga. Junto con ello, volvió a la pantalla *Cumbres del Mundo*, mostrando macizos andinos de la Patagonia, del norte de Chile y las montañas de Isla de Pascua.

También estuvo en pantalla la serie de reportajes *Historias Épicas del Deporte*, que trajo a la memoria momentos históricos del deporte chileno, como el triunfo de Colo-Colo en la Copa Libertadores de 1991, Martín Vargas y sus peleas por los títulos mundiales.

¹³ Extraído del sitio web <http://www.tvn.cl/corporativo/2010/saladeprensa/contenidos.aspx?id=115562> Revisado última vez: septiembre, 2014.

De igual forma, este programa recordó hitos más recientes como cuando Marcelo Ríos se convirtió en número uno del mundo y cuando Fernando González y Nicolás Massú recibieron las Medallas Olímpicas en Atenas 2004. Además de estas producciones, se exhibieron también en la pantalla de este canal una serie de largometrajes de realizadores nacionales considerados las mejores películas chilenas de los últimos años (La Nación, Web).¹⁴

4.8. *¿Con qué sueñas?*

En septiembre de 2010, cada domingo durante la tarde, se comenzó a transmitir el programa *¿Con qué sueñas?*, una realización de Mi Chica Producciones, que contó con la dirección de Paula Gómez, y que narra la historia de distintos niños del país, en su vida cotidiana.

En esta, su primera temporada, el programa contó de 16 capítulos de 30 minutos de duración cada uno, los cuales fueron transmitidos a las 16:15 horas de los días domingos, horario que, primeramente, les entregó poca visibilidad, pero que con el paso de las semanas lideró ampliamente la sintonía.

El primer capítulo fue transmitido el 26 de septiembre de 2010, obteniendo 6,2 puntos de rating, convirtiéndose en el capítulo que obtuvo menos sintonía. El rating de los otros capítulos fue el siguiente:

FECHA DE EMISIÓN	CAPÍTULO	RATING
05-09-2010	1. José Olivares, Cochrane.	7,7

¹⁴ Extraído de <http://www.lanacion.cl/noticias/site/artic/20100901/pags/20100901192502.html>

Revisado última vez: septiembre, 2014.

12-09-2010	2. Ítalo Vásquez, Las Aguas.	10,9
20-09-2010	3. Pío Haoa, Isla de Pascua.	9,6
26-09-2010	4. Francisca Sotomayor, Valdivia.	6,2
03-10-2010	5. Jeimi Espinoza, Santiago.	9,4
10-10-2010	6. Gustavo Dvórquez, Arica.	8,5
17-10-2010	7. Sebastián Maulén, Colina.	8,6
24-10-2010	8. Sebastián Nina, Tacora.	7,1
31-10-2010	9. Trinidad Anwandter, Santiago.	8,3
07-11-2010	10. Fabio Paredes, Caleta Tortel.	10,3
14-11-2010	11. Naomi Escobar, Santiago.	9,2
21-11-2010	12. Esteban Guzmán, Lota.	10,2
28-11-2010	13. Melany Letelier, Antofagasta.	7,6
05-12-2010	14. Joaquín Carrera, Maitencillo	9,2
12-12-2010	15. Magdalena Casas, Santiago	8,7
19-12-2010	16. Javiera Guenel, Puerto Williams	7,3

Fuente: Datos entregados por Mi Chica Producciones para uso exclusivo de esta investigación.

4.9. Financiamiento

Según notificó la directora del programa, Paula Gómez, se logró adjudicar –tras la respectiva postulación- el 100% del financiamiento que ofrecía el CNTV. De esta

manera, pudo contar con al menos unos \$98 millones para la realización de la serie documental.

Sin embargo, para poder acceder a estos fondos, la directora del programa escogió el camino al financiamiento donde, luego de adjudicarse el concurso, debía ser aceptado por alguna casa televisiva para su posterior transmisión. De lo contrario, el dinero debía ser devuelto y la realización se cancelaba.

Esto, a pesar de que existen otras vías de postulación donde se puede hacer el trato previamente con el canal para no correr el riesgo de perderlo todo, pero el monto de dinero es inferior, razón por la cual Gómez confesó que prefirió arriesgarse.

Una vez que TVN se mostró interesado por este proyecto, aportó a Mi Chica Producciones con unos \$8 millones. La casa productora, por su parte, no contaba con ningún tipo de bienes materiales, ya que se trataba de una empresa que recientemente había efectuado su iniciación de actividades. El único aporte que para entonces pudo realizar Gómez, fue disponer de su domicilio particular como oficina de trabajo, ubicada en la comuna de Ñuñoa, Santiago.

“Venía dándole vueltas como desde julio de 2008. Pero la maduración completa, cuando me decidí a que iba a postular al CNTV fue en febrero del 2009, y la postulación cerraba en abril” (Gómez, entrevista).

En el momento en que esta serie documental fue acreedora de los fondos entregados por el CNTV, la entidad describió desde su sitio web a este programa como una:

“Serie documental que con miras al Bicentenario mostrará los contrastes y la diversidad de Chile a través de la mirada de los niños de distintos lugares de nuestro país. Niños del norte, del centro, del sur, de lugares extremos o aislados, de zonas fronterizas, de la urbe capitalina, del campo, de la playa y de culturas originarias. A través de sus vidas reconoceremos un país diverso, pluricultural, con múltiples realidades y desafíos. Niños con identidades que los hacen únicos pero todos parte de un mismo país” (CNTV, Web).¹⁵

La serie salió al aire el 5 de septiembre del 2010, para ser transmitida cada domingo a las 16:15 horas por la señal de TVN, dentro del horario de programación cultural. “Es importante que el canal estatal sea nuestro socio, porque eso nos asegura que nuestro programa sea visto desde Arica hasta Punta Arenas”, destacó Gómez (La Tercera, Web).¹⁶

4.10. Premios y reconocimientos

Los siete reconocimientos, tanto nacionales como internacionales, que logró adjudicarse la serie documental *¿Con qué sueñas?*, se obtuvieron previa postulación del equipo.

Según cuenta la directora de Mi Chica Producciones, a algunos de los concursos llegaron por iniciativa propia, mientras que a otros fueron mediante la gestión de su casa televisiva, TVN.

¹⁵ Extraído del sitio web http://www.cntv.cl/proyectos-ganadores-2009/prontus_cntv/2011-02-28/162855.html Revisado última vez: septiembre, 2014.

¹⁶ Extraído del sitio web <http://diario.latercera.com/2013/08/08/01/contenido/cultura-entretenicion/30-143604-9-segundo-ciclo-de-con-que-suenas-debuta-en-octubre.shtml> Revisado última vez: septiembre, 2014.

De esta forma, gracias a esta primera temporada lograron los siguientes reconocimientos:

- Premio Emmy Internacional 2011 como Mejor Programa en la categoría Children and Young People. Es la primera vez y hasta ahora el único programa chileno que ha obtenido un Emmy, reconocimiento que premia a la televisión de excelencia a nivel mundial.
- Premio Prix Jeunesse Iberoamericano 2011, segundo lugar en la categoría No Ficción 7-11 años (Sao Paulo, Brasil).
- Premio del Jurado Infantil en el Prix Jeunesse Iberoamericano 2013 (Sao Paulo, Brasil).
- Premio Excelencia Periodística año 2010 Pobre el que no cambia la mirada (Santiago, Chile).
- Premio QuéVeo 2011 como Mejor Programa Familiar (Santiago, Chile).
- Primera Mención en la Categoría Documental del Festival Internacional del Audiovisual para la Niñez y la Adolescencia Kolibri 2011 (La Paz, Bolivia).

4.10.1. Emmy Internacional

Samanta Artal, quien ejecutó el rol de productora general y ejecutiva del programa *¿Con qué sueñas?* a través de Mi Chica Producciones, fue quien planteó la idea de postular a los premios Emmy.

Según comentó Paula Gómez -en entrevista para efectos de esta investigación-, fue una idea inesperada y que, si bien tomaron con entusiasmo, jamás consideraron posible adjudicarse el premio. Esto a pesar de reconocer la alta calidad de su trabajo.

La serie chilena fue galardonada como mejor serie infantil y juvenil en los premios Emmy 2011, convirtiéndose en la primera producción chilena en ganar este reconocimiento internacional.

El Emmy internacional es entregado por la International Academy of Television Arts & Sciences, organización creada en 1969 que reúne a los principales medios de comunicación y figuras del espectáculo de más de 50 países y 500 empresas de todos los sectores de la televisión, incluyendo Internet, telefonía móvil y tecnología (The International Emmy Awards, Web).¹⁷

La Academia fue creada con la misión de reconocer lo mejor de los programas de televisión producidos fuera de los Estados Unidos, creando la International Television Festival Emmy Mundial, que considera programación, presentaciones y paneles de productores y directores de todo el mundo (The International Emmy Awards, Web).¹⁸

¹⁷ Extraído del sitio web <http://www.iemmys.tv/about.aspx> Revisado última vez: septiembre, 2014.

¹⁸ Extraído del sitio web <http://www.iemmys.tv/membership.aspx> Revisado última vez: septiembre, 2014.

El 2011, la serie se impuso tras pasar un proceso de selección que incluía a mil producciones de 60 países. Un jurado de más de 800 personas en todo el mundo seleccionó a 40 nominados, los cuales fueron divididos en 10 categorías: Artes programación, Mejor actuación de un actor, Mejor actuación de una actriz, Niños y jóvenes, Comedia, Documental, Serie dramática, Entretenimiento sin guión, Telenovela y Película TV/ Mini-Serie (The International Emmy Awards, Web).¹⁹

4.10.2. Festival Iberoamericano Prix Jeunesse

Además del Emmy Internacional, la serie documental fue premiada en 2011 en el Festival ComKids Iberoamericano Prix Jeunesse llevándose el primer lugar en la Categoría Infantil No Ficción para niños de 7 a 11 años.

Posteriormente, en 2013, la misma serie fue galardonada en una nueva versión de este festival, pero esta vez adjudicándose el premio del Jurado Infantil.

Ambos premios son entregados por la Fundación Prix Jeunesse Internacional, cuya sede se encuentra en Munich, Alemania. Con cuatro décadas de trayectoria, se celebra cada dos años el Festival Prix Jeunesse Internacional, catalogado como “el más prestigioso evento de producciones audiovisuales para niños y adolescentes de todo el mundo” (Conapred, Web).²⁰

En 2003 se creó una nueva versión de este festival, con el fin de reconocer y premiar las mejores producciones latinoamericanas, españolas y portuguesas, con la

¹⁹ Extraído del sitio web http://www.iemmys.tv/awards_nominees.aspx Revisado última vez: septiembre, 2014.

²⁰ Extraído del sitio web del Consejo Nacional para Prevenir la Discriminación, CONAPRED, México http://www.conapred.org.mx/index.php?contenido=noticias&id=4038&id_opcion=108&op=214 Revisado última vez: septiembre, 2014.

colaboración de socios importantes como el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) y la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), entre otros.

Se trata justamente del Festival ComKids Prix Jeunesse Iberoamericano, que reúne a los mejores profesionales del mundo audiovisual, a fin de compartir experiencias de procesos creativos por medio de la competencia, conferencias, debates y talleres (ComKids 2013, Web).²¹

Las tres primeras versiones tuvieron lugar en Santiago de Chile, en los años 2003, 2005 y 2007. El 2009 tuvo su primera versión en Brasil, que se replicó el 2011 y 2013. Mi Chica Producciones fue reconocida en sus dos últimas versiones en Sao Paulo, Brasil.

Hasta su última versión, este festival entregó premios en las siguientes categorías: Hasta 6 años Categoría Ficción y No Ficción; 7 a 11 años Ficción; 7 a 11 años de edad No Ficción; Jurado de los Niños, 7-11 años No Ficción; Jurado de los Niños, 12-15 Ficción; Jurado de los Niños, 12-15 No Ficción; Premio Corazón; Premio SESC TV; Digitales e interactivos; Juegos; y Juegos Mención Honor (ComKids 2013, Web).²²

²¹ Extraído del sitio web del Festival ComKids Prix Jeunesse Iberoamericano Brasil 2013 <http://comkids.com.br/es/prix-jeunesse-iberoamericano/> Revisado última vez: septiembre, 2014.

²² Extraído del sitio web <http://comkids.com.br/festival-comkids-prix-jeunesse-iberoamericano-2013-ganhadores/> Revisado última vez: septiembre, 2014.

4.10.3. Pobre el Que No Cambia de Mirada

Este premio es entregado por la Alianza Comunicación y Pobreza, integrada por el Hogar de Cristo, la Escuela de Periodismo de la Universidad Diego Portales, Fundación AVINA, Fundación América Solidaria y la Fundación Superación de la Pobreza.

Desde su origen, el año 2004, busca a través de cursos, capacitaciones y su plataforma web, entregar herramientas a estudiantes de periodismo y profesionales de diferentes medios de comunicación. Además, realizan investigaciones y proponen iniciativas para contribuir a la inclusión, solidaridad y justicia social, desde el periodismo.

Esto, considerando “la influencia social que tiene la práctica del periodismo y la actividad desarrollada por los medios de comunicación en la persistencia de nociones prejuiciosas y discriminatorias sobre el mundo de la pobreza; y asimismo, sobre el potencial que el periodismo tiene en la construcción de una cultura solidaria e inclusiva” (Comunicación y Pobreza, Web).²³

A partir de esa premisa, deciden abrir el debate sobre el rol de los medios de comunicación y los periodistas en la superación de la pobreza y la inclusión social. Para ello, la propuesta es un periodismo actualizado y especializado en temas sociales, con mejoras desde el lenguaje hasta la visión ética expuesta en las noticias respecto del tratamiento de quienes viven en situación de pobreza (Comunicación y Pobreza, Web).²⁴

²³ Extraído del sitio web <http://www.comunicacionypobreza.cl/conocenos/historia/> Revisado última vez: septiembre, 2014.

²⁴ *Ibidem*

La quinta versión de premio Pobre el que no cambia de Mirada se realizó bajo el slogan *Ahora más que nunca el buen periodismo es un bien de primera necesidad*.

En la ocasión, el certamen recibió más de 130 trabajos periodísticos de distintos medios de comunicación. De ellos, los medios y programas distinguidos fueron Diario La Tercera, Revista Qué Pasa y La TerceraTV.com e Informe Especial, Crónicas de 24 horas y “¿Con qué sueñas?” de TVN.

El capítulo de Ítalo de la serie documental *¿Con qué sueñas?* fue acreedor del Premio Excelencia Periodística, considerando que:

“apuesta no sólo desde el tema, sino que también desde el formato a través del tratamiento de la imagen y la musicalización, en donde la cámara figura cercana pero no invasiva. En cuanto al tema, el documental da a conocer la vulnerabilidad social de muchos compatriotas que viven en zonas apartadas, a través del relato de Ítalo, un niño de ocho años” (Comunicación y Pobreza, Web)²⁵

Por su parte, las otras categorías fueron: Televisión Reportaje, Televisión Crónica, Prensa Escrita Reportaje, Prensa Escrita Crónica, Internet y Radio.

²⁵ Extraído del sitio web <http://www.comunicacionypobreza.cl/premio/premian-a-la-otra-mirada-periodistica-de-la-pobreza/> Revisado última vez: septiembre, 2014.

4.10.4. QuéVeo

¿Con qué sueñas? se adjudicó, además, el reconocimiento como Mejor Programa Familia en los Premios QuéVeo 2011 en Santiago, premio entregado por la Fundación QuéVeo y que reconoce lo mejor en programas de televisión, sitios web, publicidad e iniciativas digitales desarrolladas por establecimientos educacionales.

Para esta premiación, Fundación QuéVeo trabaja en asociación con el Consejo Nacional de Televisión (CNTV), la Asociación Nacional de Televisión (ANATEL), la Asociación Chilena de Publicidad (ACHAP), la Asociación Nacional de Avisadores (ANDA) e Interactive Advertising Bureau (IAB Chile).

Los Premios QuéVeo son entregados desde el 2005 con el objetivo de reconocer aquellos programas que a través de su contenido promueven la formación integral de las personas, que den apoyo educativo a niños, jóvenes y familias; a actividades deportivas, de entretenimiento, educación, ciencia y naturaleza, documentales, espectáculos artísticos, de ficción, periodísticos y noticieros, entre otros (Qué Veo, Web).²⁶

El 2011, cuando fue reconocido el programa *¿Con qué sueñas?*, QuéVeo recibió en total 500 postulaciones para sus distintas categorías: Mejor Programa Infantil, Mejor Programa Juvenil, Programa Familiar y Mejor Serie o Miniserie.

¿Con qué sueñas? se hizo acreedora de la primera mención en la categoría Documental del Festival Internacional del Audiovisual para la Niñez y la Adolescencia Kolibri 2011 (La Paz, Bolivia).

²⁶ Extraído del sitio web <http://www.queveo.cl/premiacion/base-television.pdf> Revisado última vez: septiembre, 2014.

4.10.5. National Geographic

A pesar de que no se trata de un premio, el lograr que la serie *¿Con qué sueñas?* haya sido comprada por la cadena de televisión National Geographic (Nat Geo), ha significado un gran logro para quienes formaron parte del proyecto.

Es que con esto, el programa no sólo ha tenido cabida en la pantalla nacional, sino también en el extranjero y, de esta manera, la historia de niños de distintos lugares de Chile, cuya transmisión se inició en el marco del Bicentenario nacional, traspasó las fronteras geográficas y temporales.

Por su parte, Paula Gómez considera que esta llegada al Nat Geo se pudo concretar gracias a la visibilidad que le entregó el Emmy al programa:

“Yo creo que sí nos ayudó (el Emmy) porque nos dio más visibilidad afuera. Aún no lo hemos explotado mucho, porque somos una productora chica, pero logramos vender la serie a National Geographic, en Estados Unidos, y eso yo creo que claramente fue por el Emmy. Pero los gringos no la compraron a ciegas. Obviamente vieron varios capítulos, pero ganarse el Emmy es un sello de calidad” (Gómez, Entrevista).

4.11. Segunda Temporada

Luego del gran éxito obtenido con *¿Con qué sueñas?* en 2010, tanto a nivel local como internacional, comenzó el proceso de creación de la segunda temporada. A ello se suma la adjudicación de un nuevo fondo del CNTV 2012 para esta segunda etapa, que salió al aire por TVN el 6 de octubre del 2013 con sus 16 capítulos transmitidos cada tarde de domingo.

Pero en esta oportunidad, por tratarse de la continuación de un programa ya probado, el CNTV sólo permitió el financiamiento del 80% de lo necesario para su realización. Así, TVN tuvo que invertir una mayor cantidad de dinero y la misma casa productora ya se encontraba en condiciones de hacer su respectivo aporte a este proyecto.

Sin embargo, el gasto de dinero fue menor, considerando que la principal inversión en materiales técnicos de trabajo –como equipos de grabación, edición, y post producción- ya se habían hecho en 2010.

Actualmente, con la segunda temporada de *¿Con qué sueñas?*, quedaron seleccionados como finalistas para competir en el Prix Jeunesse Internacional 2014, que se realizará entre los días 30 de mayo y 4 de junio, en Múnich, Alemania.

4.12. Mi Chica Producciones

Todo comenzó por el anhelo de la periodista de la Universidad de Chile, Paula Gómez, (32 años) quien desarrolló su carrera principalmente como investigadora periodística de distintos proyectos audiovisuales, tanto en canales de televisión como en productoras independientes. Entonces, cuando en 2009 se vio sin trabajo y con las ansias cada vez más grandes de llevar a cabo su idea, comenzó a trabajar en ello.

Gómez cursó un magíster en Antropología en la Universidad de Chile y, luego de obedecer a sus deseos de generar su propio producto audiovisual, actualmente es la directora de Mi Chica Producciones, empresa que creó en 2009 para hacer efectiva la primera temporada del programa que llamó *¿Con qué sueñas?*

A la fecha, Mi Chica Producciones ha desarrollado tres programas: *Cómo Nacen los Chilenos*, y la primera y segunda temporada de *¿Con qué sueñas?* Además, se prepara para un cuarto proyecto durante 2014 que llevará por nombre *Sueños Latinoamericanos*.

Las dependencias oficiales de Mi Chica Producciones se encuentran en la comuna de Ñuñoa, Santiago.

Ficha Técnica *¿Con qué sueñas?* Primera Temporada

Título: *¿Con qué sueñas?*

Género: Documental

Duración: 30 minutos

Capítulos: 16

Temporada: Primera temporada

Productora: Mi Chica Producciones

Dirección y Realización: Paula Gómez Vera

Producción Ejecutiva y General: Samanta Artal

Coordinación de Producción: Francisca Urrutia

Investigación y Producción Periodística: Carla Higuera Quero

Cámara y Fotografía: Eduardo Cruz-Coke Japke y Alex Miranda

Sonido Directo: Freddy González

Guión y Montaje: Juan Andrés Condon Bastías

Postproducción de Sonido y Música original: Alfredo Ibarra Contardi

Postproducción Video: Eduardo Baeza

Gráfica: Solo por las Niñas y KRFT.tv

Ficha Técnica *¿Con qué sueñas?* Segunda Temporada

Título: *¿Con qué sueñas?*

Género: Documental

Duración: 30 minutos

Temporada: Segunda

Productora: Mi Chica Producciones

Capítulos: 16

Dirección y Realización: Paula Gómez Vera

Producción Ejecutiva: Paula Gómez Vera

Producción General: Francisca Urrutia

Investigación y Producción Periodística: Carla Higuera Quero

Cámara y Fotografía: Eduardo Cruz-Coke Japke, Jorge González, Alex Miranda y Diego Pequeño.

Sonido Directo: Juan Pablo Manríquez, Freddy González, Carlos Arias

Guión y Montaje: Juan Andrés Condon Bastías

Asistente de Dirección: Juan Pablo Venegas

Música original: Alfredo Ibarra Contardi

Postproducción de Sonido: Cristian Froind

Postproducción Video: Alvaro Asela

Gráfica: KRFT.tv

5. MARCO TEÓRICO

5.1. Chilenos a la pantalla: Cómo relacionar los conceptos de nación, identidad y televisión

5.1.1. Nación

El concepto de nación ha sido trabajado durante años por distintos autores, generando un debate interminable e intenso, que si bien nunca ha llegado a una única conclusión certera de lo que significa realmente, sí ha logrado determinar algunas características en común que se reúnen para dar forma a la nación.

Actualmente, no es posible considerar que la nación sólo trata de un “conjunto de habitantes de un país regido por el mismo gobierno”, ni un “conjunto de personas de un mismo origen y que generalmente hablan un mismo idioma y tienen una tradición común”, tal como plantea el Diccionario de la Real Academia Española (RAE).

Consideramos en cambio que es posible acercarnos más a este complejo concepto si entendemos a la nación como una forma de imaginario colectivo, el cuál surge junto a la intención de unificar a un grupo determinado de personas, con el afán de diferenciarse de otro.

Basándose en la experiencia Latinoamericana, Benedict Anderson plantea que para que surja este imaginario colectivo se necesita de un “experiencia nacionalista”, la que se traduce en naciones “deliberadamente proyectadas como parte de una construcción política y cultural que buscaba separarse de antiguas pertenencias coloniales” (tomado de Pinto y Valdivia, 11).

Además, para que este imaginario se establezca, se requiere “de ceremonias y ritos que vayan articulando la comunidad imaginada, llena de fechas, eventos y glorias. Parte importante de esa historia la constituye igualmente la edificación de monumentos y la creación de un panteón de héroes, hacedores de la nación” (Pinto y Valdivia, 144).

Para el historiador Jorge Larraín, hay actores determinados a cargo de construir la nación. Se trata de quienes forman parte de los espacios de poder. Son ellos quienes cuentan con “la capacidad de ciertos discursos para construir la nación, para interpelar a los individuos y constituirlos como sujetos nacionales” (tomado de Silva, 18).

Consideramos que, en el caso chileno, el concepto nación comenzó a instaurarse con la intención de proclamar la independencia, por la necesidad de iniciar una vida en común como país, para lo que vemos necesario contar con una voluntad común.

Desde este punto de vista, para hablar del concepto de nación, nos plegamos a la propuesta del premio nacional de historia, Ricardo Krebs, quien sostiene que entre las teorías sobre nación y nacionalismo se pueden observar fundamentalmente dos corrientes: una política, racionalista y liberal; y otra trascendental y orgánica (12).

En el caso de la primera corriente, se considera que “la nación es el resultado de la voluntad de los ciudadanos de identificarse colectivamente con ella” (Krebs, 12). En esta línea, el historiador chileno destaca a tres pensadores.

El primero de ellos es Jean Jackques Rousseau, quien plantea que “la nación es el producto de un contrato social que tiene su origen en la soberanía popular y en

la cooperación de todos en la formación de la voluntad general” (tomado de Krebs, 12).

En segunda instancia, Krebs considera las aseveraciones de Eric Hobsbawn y Benedict Anderson, concluyendo que la nación puede ser considerada como una construcción y como una realidad imaginaria y simbólica. Esta noción de constructivismo supone que la nación no es estática y que está expuesta a cambios en el tiempo, es decir, no se puede considerar una idea esencialista de nación (12).

La segunda corriente, en cambio, considera que “la nación constituye un ser vivo que posee un espíritu que se manifiesta a través de un idioma común y de una cultura común” (Krebs, 13).

Para efectos de esta investigación, consideraremos las teorías de nación pertenecientes a la primera corriente, ya que, como planteó Renan en la conferencia dictada en La Sorbonne en 1982 *¿Qu’ est-ce que’ une nation? (¿Qué es una nación?)*, “la nación no se define por hablar el mismo idioma, por pertenecer al mismo grupo étnico o por profesar la misma religión, sino por tener una voluntad común. La nación es un plebiscito de todos los días. Ella tiene un pasado común y quiere continuar su vida común en el futuro” (tomado de Krebs, 12).

Si bien, en nuestras consideraciones, creemos que la nación nace de la voluntad común, debemos aclarar que esa voluntad, tanto en Chile como en otros países, surge de un pequeño círculo, que en el proceso independentista promovió la construcción de nación.

En el caso chileno, este proceso se inició a comienzos del siglo XVII y es importante considerar que no todos los que vivían en el territorio chileno tenían la intención de constituir una nación, por lo que se trató de una decisión adoptada por miembros de una elite política.

Por ejemplo, el idioma español y la religión católica fueron unos de los elementos más importantes a la hora de crear la nación chilena. Ambos eran propios de la elite española, imponiéndose por sobre las religiones y las lenguas de los distintos pueblos originarios que habitaban nuestro territorio.

Actualmente, en Chile el idioma sigue siendo el español, al igual que en otros países de América latina, con la particularidad que contamos con acentos y modismos que nos diferencian de otras naciones. Ejemplo de ello son palabras como *cachai*, *po*, *altiro*, que distinguen a un turista chileno cuando visita el extranjero. Sin embargo, los chilenos también utilizamos palabras extranjeras tales como ok, mall, coffe break, after office, email, entre otras.

En cuanto a la religión, actualmente Chile se declara un Estado laico, donde las personas pueden profesar distintos credos. Sin embargo, nuestro calendario sigue recordando las festividades católicas, que son masivamente conmemoradas, ya que hasta el siglo XIX el catolicismo era la religión oficial del Estado chileno. No por nada, la Virgen del Carmen es considerada la patrona de Chile.

Si bien la lengua y la religión no definen completamente una nación, actualmente, ambos siguen siendo importantes para la cohesión de ésta, como elementos comunes y transversales a las personas. Ambos representan ritos y tradiciones que acoplan a los sujetos pertenecientes a una nación, mas no son trascendentales.

Producto de la influencia extranjera originada por la globalización, en la actualidad es difícil encontrar elementos inamovibles que nos definan como nación, pero si hay circunstancias puntuales que vuelven a poner en boga el concepto de nación. Ejemplo de ello fue la celebración del Bicentenario.

Siguen siendo las instituciones determinadas por la elite, tales como el Estado y los medios de comunicación, los que a 200 años de la Independencia alzan el concepto de nación, invitando a los chilenos a conmemorar y a sentirse parte de este país que celebra. Asimismo, en la cotidianidad, los niños son instados a cantar el Himno Nacional –uno de nuestros símbolos patrios- durante cada acto cívico de los días lunes en los colegios.

5.1.1.1. Construcción simbólica de la nación

La historiadora Bárbara Silva considera que “al referirse a un proceso de construcción nacional, de inmediato se presenta la premisa de que la entidad en cuestión no es esencialmente originaria, sino que es producto de una voluntad, un constructo que, en este caso, es la voluntad específica de un pequeño círculo dentro de una reducida elite” (43).

La autora plantea que el discurso nacional “es pensado, formulado, elaborado y definido en el terreno político-cultural. Su función entonces es crear, desde el campo simbólico, las imágenes y conceptos que prefiguren tal nación en construcción” (Silva, 44).

Esta estructura simbólica permite a la elite persuadir al resto de la comunidad en torno a su construcción de nación, conformada por elementos culturales básicos como memorias, valores, símbolos, mitos y tradiciones. Smith considera que estos “tienden a ser más persistentes y vinculantes, representan elementos recurrentes de la continuidad y diferencias colectivas” (tomado de Silva, 45).

En estas estructuras simbólicas, Silva incluye a los emblemas nacionales que, según Soubllette, “vienen a ser algo así como la base sapiencial de la nación

expresada en formas y colores, conjunto de valores que la ética nacional, manifestada en la ley y en la política contingente, no puede vulnerar” (tomado de Silva, 58).

El sociólogo Eugenio Tironi considera la existencia de tres niveles simbólicos. El primero de ellos apunta a los ritos y ceremonias nacionales, espacios de simbolismo social a los que atribuye la función de recrear el vínculo nacional (126). Uno de ellos puede ser, la conmemoración del 21 de mayo, donde incluso los estudiantes de educación básica dibujan, aprenden poemas y recrean lo que fue el Combate Naval de Iquique. Otro ejemplo es ver cada mes de septiembre a los niños en sus colegios bailando cueca.

Un segundo nivel está constituido por los íconos nacionales y bienes patrimoniales, que otorgan materialidad a la nación (Tironi, 126). Entre ellos, se puede mencionar al Palacio de La Moneda, la bandera nacional izada en la mayoría de los hogares del país durante cada mes de septiembre y el escudo nacional.

El tercer nivel corresponde a las prácticas cotidianas, a través de las cuales la comunidad nacional se recrea todos los días (Tironi, 126). Reflejo de este nivel puede ser la idea de chilenos solidarios que se ha alzado cada vez con mayor fuerza, sobre todo potenciada en el contexto de la *Teletón* y que cada uno es capaz de reconocer en sí mismo en la vida cotidiana.

Así también sucede con la idea de picardía que distingue al chileno y que se puede ver reflejado tanto en chistes populares como en la literatura nacional, en el personaje de *Condorito* e incluso en la aceptación que recibe el diario *La Cuarta*. Los medios de comunicación mantienen vivo especialmente este tercer nivel.

La televisión, lo hace a través de las noticias, donde muestra el acontecer diario. También pasa con las teler series, donde se recrea la cotidianidad, como en el

caso de *Cerro Alegre* (1999, Canal 13), *Iorana* (1998, TVN) y *Pampa Ilusión* (2001, TVN). Además de series documentales donde se muestra el diario vivir de algunos chilenos, como *Chile Íntimo* (2006, TVN), *Camioneros* (2007, TVN) y *¿Con qué sueñas?* (2010 y 2013, TVN).

Cada uno de estos programas muestra a través de las pantallas las prácticas cotidianas de personas -ya sea personajes ficticios o gente común- de diferentes puntos del país, quienes desarrollan distintos tipos de trabajos y actividades, y que vivieron en Chile en épocas determinadas. Con ello, los canales de televisión contribuyen a recrear la nación a través de imágenes que llegan a los televidentes y que permiten su identificación.

5.1.2. Identidad

El concepto de identidad es uno de los más relevantes a lo largo de esta investigación. La palabra identidad deriva del latín *ídem*, que significa lo mismo o lo propio. De acuerdo a esto, se podría pensar que la identidad es la completa coincidencia de algo consigo mismo (Krebs, 97).

De ser así, hablar de la identidad sería suponer que se permanece siempre idéntico y estable. Sin embargo, el teórico español Manuel Castells nos plantea el término identidad como “el proceso de construcción del sentido atendiendo a un atributo cultural o a un conjunto relacionado de atributos culturales, al que se da prioridad sobre el resto de las fuentes de sentido” (Castells, 28).

Si consideramos la definición de Castells, entendiendo identidad como una construcción, difícilmente podemos asegurar que ésta va a permanecer siempre idéntica y que no se va a modificar con el paso del tiempo. Esto lo atribuimos tanto

a la identidad individual (de cada persona), como a la identidad colectiva (de un pueblo, una nación).

Jorge Larraín -en su libro *Identidad Chilena*- manifiesta que las identidades colectivas funcionan produciendo significados con los cuales las personas pueden identificarse, mientras más importante sea el rol de las descripciones para las personas, mayor será la atracción de los significados y narrativas (Larraín, 40).

Ahora bien, específicamente, en el caso de una nación, destacamos la definición que Silva recoge de Anthony Smith, donde se plantea que la identidad nacional es “la continua reproducción y reinterpretación del patrón de valores, símbolos, memorias, mitos y tradiciones que componen la herencia distintiva de la nación, y la identificación de sus individuos con ese patrón y herencia y con sus elementos culturales” (tomado de Silva, 45).

La identidad de las naciones, según Tironi, se alimenta de dos vertientes: las versiones públicas o discursos de identidad, creadas por los órganos del Estado-Nacional; y las prácticas de la vida cotidiana de las personas, desarrolladas por los discursos cotidianos de la gente común al momento de reconocerse a sí misma (121).

Ambos niveles “se condicionan mutuamente. Los discursos oficiales se nutren de la vida cotidiana y de las prácticas de la gente, y a la vez, las personas también son influenciadas por las narrativas más formales” (Tironi, 121).

Cabe considerar que la identidad nacional no es estática en el tiempo, ya que, como plantea Lyn Spillman, se trata de una elaboración simbólica que no es ni homogénea ni inmutable en el tiempo (tomado de Tironi, 119 – 120).

De esta manera, las identidades e intereses, constituidos por los significados colectivos, están en constante proceso de acuerdo a las prácticas -en este caso- de los chilenos. Cambiando éstas, cambiará el conocimiento de sí mismos.

Ricardo Krebs considera que “la identidad nacional es un fenómeno histórico que se gana, que se reafirma y que se puede perder” (111), en consideración a su definición de la historia, entendida como una ciencia de la temporalidad y del devenir, que implica cambio y también continuidad.

Es decir, “si la historia fuese mero cambio, sólo tendríamos una suma de historias inconexas. Si la historia fuese mera continuidad, tendríamos un inmovilismo estático. Ni en un caso ni en el otro tendríamos historia” (Krebs, 98).

Entendiendo que la identidad nacional se va moldeando constantemente en el tiempo, a lo largo de la historia ¿cómo podemos decir qué es ser chileno o cuál es la identidad nacional? (Krebs, 98).

Primeramente, no se puede definir la identidad de Chile mediante un concepto que diga: esto es Chile. Tampoco, considerándola como una constante fija o un proceso de generalización y abstracción. “No podemos suponer un carácter nacional como una entidad o como una sustancia que sería el ser propio de Chile, mientras que lo cambiante y variable sólo sea secundario y contingente” (Krebs, 98).

Igualmente, no podemos decir que todos tenemos una misma concepción de lo que somos. Larraín habla de la existencia de diversas versiones de identidad, la cual es parte de un discurso que se pretende identitario.

Según el académico, la identidad se constituye en base a un conjunto de relatos, en donde puede haber relatos alternativos acerca de la historia de uno mismo, o sea, distintas versiones que describen lo que es uno (Larraín, entrevista).

Estos relatos encuentran en la televisión, un canal de comunicación por excelencia, ya que a través del tiempo se ha constituido como un actor relevante en los discursos sobre identidad con materiales audiovisuales que van desde lo más institucional hasta la emisión de producciones de ficción que, de una u otra forma, reflejan la cultura nacional.

5.1.3. Discurso televisivo y construcción de identidad nacional

Consideramos que la televisión tiene un rol social clave en la construcción de identidades, tanto individuales como colectivas. En este caso, en la identidad de un país. Por ello nos basamos en los cuatro tipos de funciones sociales que Caseti y Di Chio le atribuyen a la televisión.

La primera de las funciones es construir historias, la cual plantea la naturaleza oral del discurso televisivo, que postula que la televisión habla, cuenta y propone historias. “La televisión estimula la imaginación de los individuos, satisface sus necesidades de evasión y encarna sus fantasías, realizándolas en historias cercanas a su vida cotidiana” (Caseti y Di Chio, 309).

Un ejemplo de esto se ve claramente reflejado en las producciones dramáticas de distintos canales de televisión abierta, donde se construyen relatos que buscan resaltar características propias de los chilenos, creando personajes que muchas veces mezclan la realidad con fantasías exacerbadas de la vida cotidiana nacional,

como fue el caso de *La Madrastra* (1981, Canal 13), *Adrenalina* (1996, Canal 13), *Amores de Mercado* (2001, TVN) y *Esperanza* (2011, TVN), entre algunos ejemplos.

Otra de las funciones que distinguen en la televisión es la función bardo, propuesta por los autores Fiske y Hartley, que habla de la televisión como bardo contemporáneo, que canta la gesta de una comunidad, registra sus eventos y sus preocupaciones, y los pone a disposición de todos (tomado de Caseti y Di Chio, 309).

De esta forma, la televisión se convertiría en mediadora de lenguajes, mediante la transmisión de valores y símbolos compartidos por los miembros de la comunidad. “La televisión está profundamente radicada en la comunidad; en sus programas se percibe la voluntad de ilustrar acontecimientos que, de algún modo, pertenecen a cada uno de nosotros, de convertirlos en algo accesible para todos y, de ese modo, explicar y reforzar el patrimonio común” (Caseti y Di Chio, 310).

En este caso, podemos destacar la función de la programación cultural que busca realzar lo cotidiano para entregarlo a los televidentes. Así vemos que sucede, por ejemplo, con *Chile Conectado* (TVN) y *La cultura con otros ojos* (Canal 13).

Ahora bien, su tercera función corresponde a la de construir ritos, la que se encuentra ligada a las dos funciones anteriores en tanto no sólo construye historias de la vida cotidiana y las transmite a la comunidad en la cual está inserta, sino que también tiene el poder de definir las a partir de paradigmas de referencia, de la orientación de discursos, de confeccionar una agenda que permita reproducir fielmente esos contenidos y crear una estructura de transmisión (Caseti y Di Chio, 310).

Asimismo, elabora su propia dimensión temporal, en donde la televisión crea su propio flujo discursivo a partir de la vida cotidiana y, “paralelamente, los ritmos

que marca el desarrollo de las rutinas en la vida cotidiana tienden a modularse a partir de ritmos y cadencias impuestas por la programación televisiva” (Cassetti y Di Chio, 310-311).

En este punto, el caso ejemplar está en los noticieros televisivos, que diariamente levantan informaciones cotidianas que se desarrollan en puntos específicos para hacerlas parte de la realidad nacional, tal como sucede cuando una autoridad realiza puntos de prensa para referirse a temas país.

Así también, la televisión tiene la capacidad de construir modelos. Esta cuarta y última función “se ejerce, pues, mediante la construcción de representaciones simplificadas y canónicas de la comunidad de donde toma prestado valores, rituales, símbolos, formas de interacción lugares y tiempos, para restituirlos después convertidos en modelos que cabe imitar” (Cassetti y Di Chio, 311).

Sucede de esta manera con distintas figuras televisivas, que generalmente desarrollan una carrera en la pantalla chica, como es el caso de los animadores y chicos reality. Pero quisiéramos destacar en este punto lo ocurrido con personas que se destacan en otros campos alejados de las cámaras, pero que igualmente se transforman en “rostros” e incluso ejemplos a seguir, como es el caso del futbolista chileno Alexis Sánchez.

Todos estos atributos y funciones que estos autores identifican como propios de la televisión, consideran que ésta y la programación de las casas televisivas, pueden ser pensadas como realizaciones lingüísticas y comunicativas, y no sólo como instrumentos para transmitir representaciones o informaciones. Se trataría entonces de:

“Construcciones propiamente dichas que trabajan a partir de material simbólico (signos, figuras y símbolos presentes en el léxico de una comunidad),

obedecen a reglas de composición específica (la compaginación de un telediario, el hilo argumentativo de una investigación, la sucesión de secuencias de una serie, etc.) y producen determinados efectos de sentido (conviven con la “realidad” o la “irrealidad” de cuanto dicen, etc.)” (Caseti y Di Chio, 249).

De esta forma, los programas de televisión y el conjunto de la programación son considerados como “objetos dotados de consistencia y autonomía propia”, es decir, como poseedores de elementos lingüísticos (códigos lingüísticos, gramaticales, sintácticos o estilísticos, y también culturales e ideológicos) (Caseti y Di Chio, 249).

Para los efectos de esta investigación, hemos de tomar en cuenta que “la televisión se puede considerar alternativamente como un interlocutor comunicativo (algo que se escucha, se interpreta), un motor de la comunicación (algo que, una vez conectado, conecta a su vez otras interacciones) o un objeto de la palabra (algo sobre lo que se discute)” (Caseti y Di Chio, 305).

Desde el punto de vista de esta definición, los autores Caseti y Di Chio postulan que el discurso televisivo no sólo contribuye a definir el significado de los programas que se transmiten, sino que también permiten subrayar o redefinir los roles familiares y sociales (307).

Es decir, “la red discursiva en torno a la televisión incide, por un lado, en la construcción del sentido textual y, por otra parte, activa procedimientos de construcción del propio ‘yo’ entre la comunidad de consumidores” (Caseti y Di Chio, 307).

Desde que se iniciaron los estudios de comunicación de masas ya se intuía que existía una relación entre los medios y la formación de la identidad social. Los medios desempeñarían entonces un papel en los procesos de construcción de

identidad, a través de las mismas funciones mencionadas con anterioridad (Cassetti y Di Chio, 315).

Esto ocurre a través de las representaciones que van transmitiendo por medio de sus programas y dado el poder de persuasión que poseen los medios. Según una investigación de Sherry Turkle, la televisión permite que las personas se sientan identificadas con los personajes que presentan a través de sus programas, ya sea por tener rasgos similares o por contar con características y aptitudes que no tienen, pero que desearían tener (tomado de Cassetti y Di Chio, 316).

Pero más allá de la influencia en la identidad individual, a partir de ella, la televisión posee también cierto predominio en la conformación de las identidades colectivas y, por ende, en la construcción de las identidades nacionales.

Haciendo alusión a Cassetti y Di Chio, podemos decir que “la comunicación de los medios produce el efecto de comprimir y, en el caso extremo, anular las distancias espacio-temporales y, de este modo, facilitan el contacto entre individuos pertenecientes a comunidades y culturas incluso profundamente diversas” (317).

No se trataría, sin embargo, de homologar costumbres, valores, estilos de vida, lo que, en nuestro caso, igualaría a todos quienes forman parte de una misma nación. Más bien, haría referencia a “una negociación en la que los ‘materiales simbólicos’ que ofrecen los medios se confrontan y se ensamblan de modo original con la tradición cultural de sus espectadores (Cassetti y Di Chio, 317- 318).

Los autores también se apoyan en la propuesta de Stuart Hall que describe los efectos de la comunicación de masas en la formación de la identidad colectiva, considerándolos “como un proceso de erosión de las identidades culturales originales y de construcción de nuevas identidades” (tomado de Cassetti y Di Chio, 318).

En consecuencia, los medios tienen “la capacidad de poner en marcha procesos de identificación que refuerzan el sentido de identidad del individuo, es decir, su conciencia de pertenecer a una determinada categoría social o comunidad” (Cassetti y Di Chio, 320).

Según Enric Castelló Cogollos y su investigación *Mecanismos de Construcción de la Identidad Cultural en las series de ficción: el caso de la televisión autonómica en España*, en las series existen elementos que permiten hablar de que ellas son capaces de construir identidad cultural, elementos que creemos aplicables también a series documentales.

Uno de ellos es la localización geográfica, el lugar donde se desarrolla el rodaje de la serie, que abarca imágenes recogidas desde exteriores y el lugar donde transcurre la acción. Es decir, hace referencia al espacio real (ciudad o territorio) y/o al espacio ficticio que reúne características reales:

“Uno de los elementos más claros de proximidad y que constituye una característica esencial de la identidad cultural es la localización geográfica, el territorio (...) Cabe señalar la importancia que tiene para la identificación de la audiencia, la aparición de lugares que puedan reconocer por sus características toponímicas, naturales o físicas” (Castelló, 64 - 65).

Series documentales tales como *Santiago no es Chile* (2007, Canal 13) y *¿Con qué sueñas?* (2010 y 2013, TVN) muestran postales de distintos puntos del país, apostando a la descentralización a partir de imágenes de lugares diversos, cordillera, mar, valles, precordillera, distintos rincones del país que son mostrados a los televidentes que habitan a lo largo de todo Chile.

De esta forma, la audiencia de las distintas regiones del país tiene opción de prender el televisor y ver imágenes de su comuna, del lugar donde vivió durante su infancia, donde estudió, donde trabaja o donde veranea.

También con respecto a lugares, considera la arquitectura, organización de interiores y exteriores, como un predio rural, plazas, calles, el patio de una casa con sus plantas y adornos, etc. En este aspecto, el autor destaca “la importancia que tiene para la identificación de la audiencia, la aparición de lugares que puedan reconocer por sus características toponímicas, naturales o físicas” (Castelló, 65).

Por ejemplo, en el segundo capítulo de la primera temporada de *¿Con qué sueñas?*, la casa del protagonista está organizada de tal manera que la vida gira en torno a la cocina, lugar donde no sólo se prepara la comida, sino también donde la familia busca el calor alrededor del fuego para protegerse del frío cordillerano. A un costado de la casa hay también un establo donde se encuentran los animales.

Si nos referimos, específicamente, a la infraestructura de un lugar, tenemos el claro ejemplo de los palafitos, construcciones que inmediatamente son identificadas por la audiencia como típicas de la isla de Chiloé, incluso sin necesidad de que se indique el lugar desde donde fue captada la imagen.

La teleserie nacional *La Fiera* (1999, TVN), puso gran énfasis en la arquitectura de esta isla. El mercado, el embarcadero y la iglesia que estaba en restauración, eran los puntos alrededor de los cuales giraba gran parte de la historia de sus personajes.

La aparición de nombres y apellidos autóctonos también es importante para el autor. “La cuestión de los antropónimos es importante sobre todo en series en las que se relata la historia de una saga familiar. Esto no quiere decir que en ciertos

casos aparezcan nombres de personajes inmigrantes, lo cual también intenta reflejar la integración socio-cultural” (Castelló, 66).

Los Herrera, familia de *Los 80* (2010, Canal 13) pasa a tomar un significado por resultar cercana. Poseen un apellido común y una historia similar a la de cualquier familia normal de aquella época.

Ahora bien, podemos distinguir igualmente que algunos nombres de personajes se distinguen por ser propios de ciertos puntos específicos del país. En el caso de la teleserie *Oro Verde* (1997, TVN), filmada en el sur del país, había un personaje descendiente mapuche cuyo nombre era Doroteo Painequeo, quien luchaba contra la tala de árboles y defensa de la pachamama. En la misma teleserie, una muestra de la presencia de extranjeros en la zona era el personaje de la dueña de la hostel, la alemana Helga Schmiet.

Asimismo, en relación a los personajes, también cobran importancia las actividades económicas y profesionales desarrolladas por ellos. Asegura que, “en las series, las familias y los personajes se dedican a profesiones y actividades económicas habituales en cada comunidad” (Castelló, 66).

En la teleserie *Sucupira* (1996, TVN), al desarrollarse la trama en un sector costero, la vida de los personajes gira en torno a la caleta, dedicándose muchos de ellos a la pesca artesanal.

La problemática social sería otro de los elementos que construyen identidad a través de la televisión. Se trata de los conflictos y aspectos sociales, tales como cuestiones laborales, deporte y actualidad, entre otros. Pueden ser problemas sociales como el sida, el racismo, la anorexia.

Es decir, “la serie muestra patrones de conducta y plantea las cuestiones con el objetivo de que la audiencia entienda todas las vertientes de estos conflictos” (Castelló, 67-68). Por ejemplo, la teleserie *El circo de las Montini* (2002, TVN) mostró casos de alzheimer y sida, mientras *16* (2003, TVN) puso en el tapete el caso de la anorexia.

En lo laboral, un ejemplo es el caso de los pescadores de *Sucupira*, quienes veían como el desarrollo de su pueblo les imponía eventualmente la instalación de un club de yates que iba en contra de lo que hasta ese entonces era la caleta. Otro conflicto que hasta ahora es vigente es la lucha ambientalista, pudiendo considerar también en este aspecto al grupo de personas que en Oro Verde se oponía a la tala de árboles.

Ahora bien, el autor considera la utilización de la lengua propia, diferente al castellano -en comunidades que disponen de ellas-; el castellano -cuando es la lengua propia- destacando el acento y las expresiones que resultan propias de una comunidad; y el castellano cuando no es la lengua propia del lugar. Incluye también garabatos, insultos u otro tipo de expresiones (Castelló, 69).

Iorana es un buen ejemplo, al contar con personajes que habitaban la isla, quienes hablaban el Rapanui y se expresaban de manera completamente diferente a quienes visitaban la isla de Pascua o no conocían la lengua. Ahora, si hablamos de expresiones particulares, el personaje de La Tato en *La Fiera* poseía una forma muy particular de expresarse, hablaba cantadito y usaba también términos muy característicos de quienes viven en el sur de Chile.

Siguiendo con el ejemplo de La Tato, aquella joven no sólo tenía un modo particular de hablar, sino que además era supuestamente hija de un mítico personaje del sur del país: el trauco. Esta interpretación hizo reír y muchos

recuerdan este papel hasta el día de hoy, ejemplo que el humor también cuenta como un elementos para construir identidad:

“Otro factor que influye en la proximidad cultural de las series es el uso de un humor particular, se podría afirmar como “autóctono” (...) a menudo, el trato cómico de los símbolos identitarios ayuda a ponerse en el bolsillo a la audiencia, desdramatizando, muchas veces, la trascendentalidad que se quiere imprimir a estos mitos. Este humor utiliza la cultura para establecer complicidades con la audiencia” (Castelló, 70).

Los símbolos identitarios también son destacados por Castelló. Algunos de ellos pasan desapercibidos, como algún personaje o medio de comunicación representativo para la comunidad; y otros son notoriamente explícitos, como un vestido folclórico o una bandera (Castelló, 67).

Para el autor, la música y el folclore también toman gran significancia dentro de las series de TV (Castelló, 70 - 71), elementos que son parte de las peculiaridades de un país y de cuya presencia no nos percatamos hasta que vemos que dos o más personas nos sentimos unidas e identificadas por ellas cuando las encontramos en la televisión.

5.2. Chilenos: Nacer con memoria y vivir las conmemoraciones

5.2.1. Memoria y reconocimiento como miembros de una nación

Como una concatenación de conceptos que forman parte de la realidad de las naciones, así se muestran los conceptos de identidad, nación y memoria. Esto, porque la identidad de las personas que conforman las naciones, hacen uso de la

memoria para constituirse, donde una ramificación de ésta, denominada memoria colectiva, cumple una función transversal: unir la historia y generar un pasado común, permitir una reflexión sobre el presente y proyectar el futuro.

O mejor dicho, “la memoria colectiva no es un registro acumulado de los hechos ocurridos, sino una interpretación de las experiencias a la luz del presente. Tanto la memoria individual como la memoria colectiva son reconstrucciones” (Lechner, 84).

Así, para realizar esta interpretación de las experiencias, “recurrimos a los testimonios, para fortalecer o invalidar, pero también para completar lo que sabemos acerca de un acontecimiento del que estamos informados de algún modo” (Halbwachs, 25). Estos testimonios tienen sentido para la conformación de la memoria individual de un sujeto y, a su vez, para la construcción de la memoria colectiva, en tanto cumplen un rol legitimador.

En este sentido, “nuestra impresión puede basarse, no sólo en nuestro recuerdo, sino también en los de los demás, nuestra confianza en la exactitud de nuestro recuerdo será mayor, como si reiniciase una misma experiencia no sólo la misma persona sino varias” (Halbwachs, 26).

De ahí que Maurice Halbwachs haga hincapié en la necesidad de lo que define como una comunidad afectiva. Esto, en cuanto considera que la memoria individual, al contrario de la memoria colectiva, no es necesaria ni suficiente para la rememoración y el reconocimiento de recuerdos (34).

Esto, porque “la reconstrucción de un recuerdo se hace a partir de datos o nociones comunes que se encuentran en nuestra mente al igual que en la de los demás, porque pasan sin cesar de éstos a aquélla y viceversa, lo cual sólo es posible

si han formado parte y siguen formando parte de una misma sociedad” (Halbwachs, 34).

Ejemplo de ello es que existen recuerdos familiares que pasan de generación en generación y pasan a constituirse como un patrimonio del núcleo familiar. De la misma manera, hay recuerdos que permanecen en la memoria de uno o pocos integrantes de la familia y cuya importancia se va perdiendo con el tiempo.

Por eso hay recuerdos y nociones que cuesta poco recordar, ya que son compartidos por todos, apoyándonos en la memoria de los demás y con la posibilidad de evocarlos con mayor facilidad.

Según expresa el mismo Halbwachs, “si la memoria colectiva obtiene su fuerza y duración al apoyarse en un conjunto de hombres, son los individuos los que la recuerdan, como miembros del grupo. De este amasijo de recuerdos comunes, que se basan unos en otros, no todos tendrán la misma intensidad en cada uno de ellos” (Halbwachs, 50).

Ejemplo de ello es el programa *Nuestro Siglo* (1999, TVN), trabajo de alcance histórico que rememoró momentos familiares de distintos chilenos en relación a hechos que marcaron la historia nacional e internacional durante el siglo XX. De esta forma, los televidentes pudieron recordar cómo se llevaba la vida en esos años y qué estaban haciendo mientras ocurría la Guerra Fría, el Golpe de Estado, entre otros.

En consecuencia, cada memoria individual constituye parte de la memoria colectiva. De esta manera, el concepto de memoria colectiva se alza como imprescindible como herramienta para el proceso de construcción de identidad.

5.2.2. Memoria en la televisión que mira al futuro

“Los usos de la memoria pueden justificar la repetición del pasado como legitimar la transformación del presente. Pero los diferentes usos se guían por una misma brújula: el futuro. Es en miras del futuro que el pasado es reformado y reformulado. La memoria establece continuidades y rupturas y es ella misma un flujo temporal” (Lechner, 62).

Con esta descripción, es factible generar el lazo que, para efectos de esta investigación, resulta primordial. Se trata del nivel de importancia que adquiere el futuro en el presente, y cómo éste, a su vez, es relevante en las proyecciones sobre memoria colectiva e identidad nacional.

Entonces, el producto audiovisual de Productora Mi Chica y transmitido por TVN, *¿Con qué sueñas?*, es una forma de interpretación de las experiencias a la luz del presente, porque reconstruye la cotidianeidad de niños de distintos puntos del país para hacerlos parte de la realidad de los televidentes.

Y es cuando cada uno de los personajes de la serie documental expone sobre su vida a lo largo de cada capítulo, cuando se genera una suerte de lucha de las diferentes identidades colectivas por rememorar sus respectivas historias, remitiéndose a un ámbito de la representación donde cada uno puede reconocerse y ser reconocido (Lechner, 65).

Siguiendo lo aseverado por Halbwachs, consideramos igualmente este reconocimiento planteado por el autor de *Las sombras del mañana*, Norbert Lechner, quien nos invita, además, a señalar como punto relevante en esta investigación el concepto de memoria colectiva. Para él:

“La pluralidad de memorias conforma un campo de batalla en que se lucha por el sentido del presente en orden a delimitar los materiales con los cuales construir el futuro. A la luz del presente las memorias seleccionadas interpretan el pasado. Algunas cosas son valoradas, otras rechazadas. Y esas miradas retrospectivas van cambiando; un día iluminarán un aspecto que otro día ocultarán” (Lechner, 62).

La memoria es considerada como una relación intersubjetiva a la cual se llega gracias a la interacción con otros y en un entorno social determinado. A esto Lechner le llama “construcción social de la memoria”, la que a su vez sirve para construir el tiempo social (62).

Podríamos decir entonces que la memoria de una nación es construida y que, además, esta memoria es fundamental para la construcción del futuro. En este sentido, es sumamente importante para nuestra investigación, donde trabajamos con una serie documental con mirada de futuro, considerar que:

“Con el paso de la ‘sociedad tradicional’ a la ‘sociedad moderna’ volcada al futuro, desaparece la memoria inmemorable que transmite las tradiciones consagradas, que repite lo que nuestros ancestros hicieron y dijeron, que institucionaliza derechos y costumbres venerables. La memoria se transforma en la representación de las posibilidades que nos están abiertas y de los caminos que nos están vedados como efecto de la experiencia vivida” (Lechner, 63 - 64).

Ahora bien, desde el punto de vista del mismo autor es posible también distinguir que la manera en que las memorias colectivas revisan su pasado depende de su contexto político. Habría entonces una “lucha de las diferentes identidades colectivas por rememorar sus respectivas historias” (Lechner, 65)

De esta forma, “la construcción colectiva de la memoria opera en una doble tensión: la relación entre pasado y futuro así como la relación entre la construcción política y elaboración social” (Lechener, 66).

Tenemos entonces que la memoria está hecha de recuerdos y testimonios de personas comunes, como la de los niños de *¿Con qué sueñas?*, y también de voces oficiales. Dos miradas de pasado, presente y futuro, que se mantienen en tensión y que construyen en conjunto la memoria colectiva de un país.

5.2.3. La implicancia de las conmemoraciones

Durante la conmemoración del Bicentenario de Chile, las casas televisivas mostraron distintos programas que le permitieron a la gente sentirse parte de esta conmemoración, ya sea por medio de la recreación de la vida de héroes patrios o con programas que dieron a conocer la vida del chileno común.

Es que si tomamos en consideración que los hitos que se forman en las conmemoraciones permiten generar vínculos que proyectan un pasado y un futuro común compartido por todos los miembros de una nación, entonces se puede vincular directamente con los conceptos antes planteados en el marco de la celebración del Bicentenario y de la mano con la serie documental *¿Con qué sueñas?*

Principalmente, hemos de rescatar que en dichas conmemoraciones los actores del pasado y futuro no se ausentan. Esto, porque los hitos que se forman en dichas conmemoraciones permiten generar vínculos que proyectan un pasado y un futuro común compartido por todos los miembros de una nación.

Es por ello que Eugenio Tironi las considera como “instancias en donde las personas pueden reconocerse a sí mismos como parte de un todo: de una historia, una memoria, una continuidad. Lo que finalmente conforma esa identidad colectiva llamada nación” (128).

Tal como menciona el autor de *El sueño chileno*, las celebraciones “conmemorativas se vuelven espejos donde las personas se ven a sí mismas de una manera colectiva, como formando parte de una historia común, de una memoria, de una continuidad; siendo la representación y afirmación de esa identidad colectiva llamada nación” (Tironi, 128).

A modo de ejemplo, es posible mencionar que una conmemoración como la remembranza de la primera Junta de Gobierno en Chile, corresponde efectivamente a una manifestación de síntesis, en donde se genera equilibrio y proyección; libertad y trascendencia (Tironi, 130). Dicho de otro modo:

“La construcción e invención de las naciones alude constantemente a lo temporal, pues el origen mítico que las funda suele ser un momento histórico en el que supuestamente se devela el destino señalado a la nación y que a sí mismo contribuye a formar la identidad nacional respectiva. Ese origen se ubica en el pasado; pero se imagina y se afirma en el presente” (Silva, 152).

Así, las ceremonias principales que se celebraron en 1831 consistieron en un solemne *Te Deum* el día 18 de septiembre en la Catedral de Santiago y una esplendorosa Parada Militar el día 19, quedando establecido el ceremonial que se mantiene hasta el día de hoy (Krebs, 42).

Un claro ejemplo de cómo estas conmemoraciones han logrado establecerse hasta lograr unanimidad en la nación, está en el hecho de que a pesar de los años y de la abrupta historia política-militar del país, subsistieron grandes diferencias

económicas, sociales y culturales, tal como menciona Krebs, pero la sociedad empezó a sentirse y a comprenderse como nación (59).

De esta forma, con alegría, satisfacción y orgullo, el pueblo chileno celebra todos los años el dieciocho y recuerda el nacimiento de Chile como Estado independiente y como nación libre (Krebs, 59):

“La celebración del “dieciocho” comenzó ya en 1822. En los años 30 y 40 ya se había convertido en la gran fiesta nacional que se celebra en todo el país. Durante los días 17, 18 y 19 había embanderamiento e iluminación y cerraba el comercio. El presidente Prieto inauguró su gobierno el día 18 de septiembre de 1831, práctica que se mantuvo hasta 1904” (Krebs, 58).

No obstante, dichas conmemoraciones implican, de alguno u otro modo, enfrentar la tarea de la evaluación y evolución de su identidad, tal como plantea la historiadora Bárbara Silva cuando señala que “de cualquier modo, tanto en el pasado como en la actualidad, las naciones –en realidad, individuos y colectividades- han tenido que enfrentar las tareas respecto a la evaluación y evolución de su identidad” (151).

Si hablamos de pasado y presente -incluso de futuro-, aún hablando de conmemoración podemos volver al concepto de memoria, más específicamente de memoria nacional. Según Norbert Lechner, existen tres estrategias que transforman datos históricos en memoria nacional: la repetición, la sobreprotección y la vinculación entre fechas y figuras de diversas épocas. Creemos que éstas pueden ser vinculadas con la conmemoración.

La repetición es para el autor una forma de memorizar. Las fiestas nacionales y su conmemoración ritual año tras año hacen que estas fechas se asienten en la memoria colectiva. Es así como “se procura que las iniciativas del presente se

vuelvan memorables a través de su coincidencia con las fechas ya consagradas del pasado” (Lechner, 87).

En tanto, la sobreprotección sugiere la elección de fechas y figuras simbólicas del pasado para realzar el presente. “La coyuntura actual es sobrepuesta a determinada constelación histórica con el fin de aprovechar su arraigo en la memoria colectiva para envolver la actualidad, generalmente banal, en un aura cuasi mítica” (Lechner, 88).

Ahora bien, cuando el autor habla de vincular fechas y figuras de diversas épocas, lo hace marcando la diferencia entre la historiografía -inserta en secuencias cronológicas- y la política de la memoria -que se apoya en grandes saltos.

Es decir que “el evento del pasado es sacado de su contexto histórico y transformado en un mito atemporal que legitima las medidas políticas del presente. En especial, el vínculo con las luchas y los próceres de la Independencia es un recurso habitual a la hora de exorcizar las dificultades que enfrenta el país en la actualidad” (Lechner, 88).

Como chilenos, este conjunto de estrategias podemos identificarlas en conmemoraciones tales como el 21 de mayo y la figura de Arturo Prat y los héroes del Combate Naval de Iquique, el natalicio de Bernardo O’Higgins y, desde luego, la institución de la Primera Junta Nacional de Gobierno ocurrida el 10 de diciembre de 1810.

Si realizamos un breve análisis de lo que fue la celebración del Centenario en Chile, la investigadora menciona en sus escritos que “no existe una conciencia extendida sobre la historia desde la cual se genera lo que se celebra” (Silva, 100), sino más bien, existe mayor conciencia de las proyecciones a futuro que se desean y/o esperan para el país.

Ahora bien, la conmemoración del Bicentenario reconoció nuevamente al 18 de septiembre como parte de la memoria nacional. La fecha dio pie para hacer referencia a los padres de la patria, a los distintos combates que se han llevado a cabo a lo largo de la historia nacional, tanto a nivel de Estado durante ceremonias oficiales y discursos, como a nivel televisivo a través de series de televisión como *Algo Habrán Hecho* (TVN), *Héroes* (Canal 13) y *Adiós al Séptimo de Línea* (Mega).

Sin embargo, más que recordar una fecha, a través de iniciativas gubernamentales y de los medios de comunicación –especialmente la televisión–, el país recordó distintos momentos de sus 200 años de historia, momentos o símbolos que hacen que todos quienes habitan el territorio nacional se sientan de alguna manera identificados y partícipes de una misma historia.

Un país entero fue motivado a recordar a artistas y canciones que han marcado generaciones, la tristeza y desesperanza dejada por catástrofes naturales, la alegría de salir adelante después de un terremoto, triunfos del deporte nacional y otros tantos acontecimientos pertenecientes a la historia oficial de un país y parte también de la historia de personas anónimas que habitan un mismo territorio nacional y que comparten una memoria.

6. MARCO METODOLÓGICO

Desde el enfoque constructivista, creemos posible realizar una investigación descriptiva, a través de la cual se puede observar el contenido de esta serie documental y registrar los distintos elementos audiovisuales contenidos en ella.

Vamos a identificar y a describir los elementos identitarios presentes en la cotidianeidad de los niños protagonistas de la serie documental *¿Con qué sueñas?*, como ritos y ceremonias, lengua, ubicación geográfica, entre otros.

Para estos efectos, contamos con un universo de análisis correspondiente a la primera temporada de la serie documental *¿Con qué sueñas?*, compuesta por dieciséis (16) capítulos.

Pese a que existe una segunda temporada, escogimos la primera por tratarse del proyecto e idea original de la productora, lejos de las posibles modificaciones realizadas para mejorar el producto audiovisual.

Asimismo, consideramos importante el contexto histórico en que fue transmitido, comenzando en septiembre de 2010, época en que los canales de televisión modificaron sus parrillas programáticas en el marco de la celebración del Bicentenario nacional.

El corpus está compuesto por cuatro (4) capítulos, escogidos de acuerdo al rating obtenido durante su transmisión. De esta manera, tres de los capítulos seleccionados fueron los que tuvieron mayor audiencia, marcando más de 10 puntos de rating y posicionándose como primera preferencia del público en relación a la competencia (sólo en televisión abierta, excluyendo a la TV de pago). Según estos datos, estas serían las historias que penetraron con mayor fuerza en los

hogares del país, lo que nos da un indicio de que pueden haber tenido mayor oportunidad de generar identificación con el público.

Por su parte, el cuarto fue elegido por ser el capítulo de estreno, el cual –pese a que obtuvo una sintonía más baja (7,7 puntos)- es relevante para nuestro análisis por ser el que inicia el proyecto.

De acuerdo a lo anterior, los capítulos seleccionados son los siguientes:

CAPÍTULO	FECHA DE ESTRENO	RATING
2. Ítalo Vásquez, Las Aguas.	12 de septiembre de 2010	10,9
10. Fabio Paredes, Caleta Tortel.	7 de noviembre de 2010	10,3
12. Esteban Guzmán, Lota.	21 de noviembre de 2010	10,2
1. José Olivares, Cochrane.	5 de septiembre de 2010	7,7

Fuente: Documento oficial de índices de audiencia entregado por Mi Chica Producciones.

Por una parte, las clasificaciones que conformarán el cuadro de recolección de información se harán de acuerdo a los códigos propuestos por Rafael Del Villar, proveniente de la construcción moderna de los elementos propios del discurso cinematográfico en la semiótica de la imagen:

- Código narrativo: Se trata de la puesta en escena desde el punto de vista narrativo actancial, gestual, lingüístico y proxémico; es decir, da cuenta de la composición gráfica de la imagen (Del Villar, 1998). Sin embargo, para efectos de esta investigación hemos de considerar únicamente lo lingüístico. Esto

corresponderá al primer criterio de recolección de datos, donde consideraremos como código narrativo de tipo lingüístico el diálogo explícito verbal de los personajes.

Además, por separado –para lograr una mejor organización de la información–, añadiremos un segundo criterio de recolección, a los que llamaremos código narrativo de la acción, que describirá las acciones realizadas por los personajes y que pueden resultar reveladoras para esta investigación.

Basándonos en lo que plantea Del Villar, y con el objetivo de dar a conocer cómo se desarrolla la composición gráfica de la imagen, aquí se exponen los hechos que dan curso a la narrativa de la historia, ya que las consideramos esenciales para comprender lo que se muestra en cada capítulo.

- Código organización de la imagen: Del Villar considera planos, angulaciones de toma y encuadres, que en conjunto con las articulaciones de los movimientos de cámara, edición y/o montaje, dan en componente sintáctico y semántico al producto (Del Villar, 1998).

No obstante, no abarcaremos la amplia gama de tipos de planos y movimientos de cámara, sino sólo nueve planos básicos (gran plano general, plano general, plano entero, plano medio, primer plano, primerísimo primer plano, plano detalle, plano subjetivo y plano sobre el hombro), y dos tipos de angulaciones de toma (picado y contrapicado).

Es importante considerar que éstos otorgan una carga semiótica porque entregan una perspectiva y, por ende, una argumentación a través de los códigos de la organización de la imagen. Tal como indica Bill Nichols en *La representación de la realidad*, “la perspectiva es el modo en que un texto documental ofrece un punto de vista particular a través de su representación del mundo. Nos lleva a inferir una

argumentación tácita. (...) El argumento está implícito, apoyado por estrategias retóricas de la organización” (162).²⁷

Complementariamente, hemos agregado un nuevo criterio, que busca recopilar las características de los objetos y personas que aparecen en los distintos planos, al que llamaremos código de descripción de la imagen.

- Código de la descripción de la imagen: Tan relevante como conocer la organización de los elementos en pantalla y cómo estos son capturados por las cámaras, consideramos esencial describir los elementos en escena, es decir, las características de los objetos, personas, espacios, flora y fauna más relevantes.
- Código cromático: El autor detalla esta categoría según las variaciones cromáticas, lumínicas y de saturación de las imágenes (Del Villar, 1998); las cuales serán vaciadas según el origen de la luz (luz natural o artificial, de vela o electricidad) y la dirección en que se proyecte con respecto de los personajes en pantalla (por ejemplo, el rostro de un personaje a contraluz), aspectos que consideramos importantes por la carga semiótica que agrega a las escenas.

²⁷ Asimismo, afirma Nichols que la retórica puede basarse tanto en técnicas específicamente cinematográficas como en otras que no son exclusivas (181). De esta manera, “el libre albedrío del espectador sólo lo es en parte. Sigue funcionando la retórica” (253). Esto, porque “no podemos entender los códigos como cerrados, autónomos. (...) los códigos deben entenderse como susceptibles de relaciones entre códigos, generándose así vehiculizaciones de información producidas por cada código, o producidas por la interconexión de códigos”, tal como menciona Rafael Del Villar en su texto *Información pulsional y teoría de los códigos*.

“Los códigos, entonces, no serían más que formas de funcionamiento significantes, o si se quiere soportes textuales, o vehiculizadores de información que transmiten sentido, energía (información semántica y pulsional) a partir de su propia singularidad de funcionamiento. O sea, son soportes de información, en tanto que transmiten una información específica ligada a la cualidad del soporte” (Del Villar, 2001).

Aquí anotaremos las características generales de las escenas en cuanto a su luminosidad (alta o baja), si prevalecen los colores cálidos o fríos, y si es que la escena posee una tonalidad especial (grisácea, azulina, amarillenta).

- Código sonoro o musical: La música de las palabras, de los ruidos y de la música propiamente tal (Del Villar, 1998). Aquí apuntaremos si se utiliza musicalización de post producción, si se oye una canción en el lugar y los ruidos ambientales naturales o creados.

Cabe destacar que, aunque la información entregada por estos códigos se registra por separado, esto es sólo una cuestión metodológica, ya que ninguno de ellos tiene un valor en sí mismo en la construcción de significado. Para estos efectos, los códigos se re envían unos a otros en la interpretación y es en su conjunto que podemos desentrañar los significados.

Así, la matriz de recolección de datos es la siguiente:

Código narrativo lingüístico	Código narrativo de la acción	Código de descripción de la imagen	Código de organización de la imagen	Código cromático	Código sonoro o musical

En este trabajo de recopilación, los datos estarán expuestos en la matriz de forma cronológica en las diferentes columnas (inicio 0,0 segundos, sucesivamente). A su vez, el registro tendrá divisiones horizontales (expresadas en las filas) que sólo

tienen fines de organización. Estas divisiones estarán marcadas por los cambios de escenarios/ambientes que se muestren en pantalla.

Posteriormente, la información contenida en la matriz de recolección se convertirá en materia de análisis, de acuerdo a las siguientes categorías planteadas por Enric Castelló Cogollos en el texto *Mecanismos de Construcción de la Identidad Cultural*:

- Localización geográfica: Nos referimos a los aspectos geográficos o hábitat, es decir el clima, el paisaje, la flora y fauna del lugar donde se realiza el rodaje de cada capítulo de la serie.
- Actividad económica y profesional: Considerando que los protagonistas de la serie son niños –que no trabajan-, analizaremos los oficios y profesiones que realizan sus padres, en relación al lugar donde habitan. Además, tomaremos en cuenta aquellas actividades que realizan con el fin de solventar la economía del hogar.
- Problemática social: Consideraremos aquellos aspectos que determinan y/o limitan la forma de vida del niño y su familia, es decir, conflictos personales y sociales tales como una complicada situación familiar, alguna enfermedad, problemas económicos, dificultad de acceso territorial, pobreza, etc.
- Lengua propia: Nos referimos al registro lingüístico, los acentos, tecnicismos, los modismos y registros de etnia (si corresponde en algún capítulo) utilizados por los personajes. Asimismo, el uso de palabras que provengan de una influencia cultural extranjera.

- **Arquitectura:** Hacemos referencia a la organización del espacio, ya sea de espacio de acceso público como la plaza, el mercado, el parque, el mall; o espacios de acceso privado como el patio o el jardín de la casa y la estructura misma del lugar que habita, ya sea un palafito, departamento, casa de campo o ciudad, entre otros.

Asimismo, los datos también podrían ser relacionados según tres puntos mencionados por Eugenio Tironi y rescatados de los trabajos de Jorge Larraín, los que consideramos pertinentes para nuestra investigación porque nos permite identificar imágenes del programa que no son abarcadas por Castelló y que aluden directamente la relación de cotidianidad con la identidad chilena, versus los elementos que de una manera oficial nos direccionan al sentido de identidad nacional:

- **Ritos y ceremonias:** En esta categoría consideramos ritos y ceremonias públicas y masivas como la celebración del 18 de septiembre, la conmemoración del 21 de mayo, Año Nuevo, Navidad. También identificaremos aquellas que se llevan a cabo de forma privada, ya sea de manera individual, familiar o entre amigos, tales como rezar, celebrar un cumpleaños, un matrimonio, un funeral.
- **Íconos nacionales y bienes patrimoniales:** Aquellos elementos físicamente reconocibles (tangibles y/o visibles para el protagonista y quienes le rodean) que tengan relación directa con los conceptos de identidad formal, pública y oficial. Es decir, objetos que se muestren en pantalla y sean símbolos reconocidos por el colectivo como propios de la chilenidad. Por ejemplo, una bandera chilena.
- **Prácticas cotidianas:** En esta categoría buscamos identificar aquellas escenas representativas del diario vivir de los protagonistas, que sean además comunes para el resto de los chilenos (en su mayoría). Por ejemplo, ir a la feria o al supermercado,

pasar domingos en familia, etc., a pesar de que cada uno lo realice de maneras y en contextos distintos.

Finalmente, se redactará un texto de análisis donde se expondrán los diferentes elementos de estudio que encontremos en cada capítulo, los cuales a su vez pondremos en correspondencia con los elementos identitarios antes mencionados.

7. ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE LA INFORMACIÓN

7.1. Capítulo 1: José Olivares, Cochrane.

7,7 puntos de rating. 17% de la audiencia al momento de la transmisión.

2° lugar del ranking con la competencia.

Al aire: 05 de septiembre de 2010.

7.1.1. Ciudad versus campo

José Olivares es un niño de 12 años que vive en la región de Aysén. De lunes a viernes estudia y vive en la localidad de Cochrane, mientras que los fines de semana, viaja al campo junto a su familia.

Existen, entonces, dos escenarios principales en este capítulo: por un lado la ciudad, donde pasa la mayor parte del tiempo; y por otro, el campo, donde está sólo dos días a la semana, además de las vacaciones de invierno y verano.

“José en off: En el campo no hay escuela. Y me vengo del campo a estudiar de lunes a viernes, en un pueblo que se llama Cochrane. No me gusta mucho venir porque hay ciudad y allá en el campo tengo mis animales. En Cochrane vivo con mi mamá y mis hermanas. Mi papá se queda solito en el campo, trabajando. Yo lo echo de menos, igual que a mis animales”

Código narrativo lingüístico. Minuto 7:45.

“José: Para mí, el mejor día de la semana es el viernes, porque mi papá nos viene a buscar y nos vamos todos juntos para el campo.

(...) Generalmente en las vacaciones vivo aquí en el campo y el tiempo de clase vivo en Cochrane. Igual en los fines de semana siempre me vengo para acá”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 7:45.

En el campo, José cuenta con un amplio terreno verde, totalmente natural y con una pequeña casa de madera organizada principalmente alrededor de la cocina. En la casa de ciudad, el espacio común también es la cocina y comedor, compartiendo todos en una misma habitación.

A pesar de que pasa poco tiempo en el campo, José le entrega mucha mayor relevancia a este lugar, que es su espacio favorito para disfrutar, trabajar, aprender y compartir con su familia.

El niño es entusiasta en recalcar que, a su juicio, el campo significa libertad, mientras que la ciudad implica reglas que lo reprimen y no lo dejan desenvolverse como a él le gustaría.

“José: Feliz porque estoy con mis padres, estoy lejos de la ciudad y estoy como libre”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 7:48.

“José: Si tú corres, que ya te van a parar porque no *tenís* que correr. Eh... si *gritai*, no *tenis* que gritar. Si *chiflai*, no *tenis* que chiflar y en el campo no, porque tú *podí* gritar, chiflar, ponerte *patas pa’ arriba*, nadie te dice nada”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 5:00.

La tendencia de José de comparar el campo con Cochrane es recurrente, lo que es apoyado además desde el relato audiovisual que montan los realizadores. Esto, pese a que no se trata de una gran ciudad y los contrastes no son tan exacerbados. Esta diferenciación radicaría principalmente en la libertad que le otorga el campo abierto y la posibilidad de criar animales en sus terrenos, dos aspectos que para el niño son de gran importancia.

“En la ciudad, las calles están pavimentadas. Se ve la cordillera de fondo y hay árboles por las calles. Conviven en las calles autos y caballos”.

Código de descripción de la imagen. Minuto 7:45.

“Cuando se enciende la luz, se escucha el gallo”.

Código sonoro o musical. Minuto 1:27.

“Se ve a José andando a caballo con holgura y destreza, paseando libremente por el campo abierto y observando bellos paisajes”.

Código narrativo de la acción. Minuto 5:00.

“El día está claro. Hay nubosidad en el cielo, pero todavía se puede observar el imponente celeste. El campo está despejado, destaca el verde de los suelos y las montañas de alrededor. Los animales pastan tranquilos. No existe revuelo. La familia actúa con tranquilidad, sin apuros”.

Código de descripción de la imagen. Minuto 12:48.

Aun así, las imágenes delatan cierta intencionalidad cromática en el contraste campo/ciudad, siendo las primeras más iluminadas que las segundas.

“Imagen en tonos fríos. Luz artificial intensa.

El interior de la casa tiene tonos fríos, pero con una luz artificial intensa tipo amarilla, que dan mayor sensación de calidez”.

Código cromático. Minuto 2:25.

“Colores cálidos del amanecer. Alto contraste de luz y sombra dentro de la sala. Luz natural que entra por las ventanas”.

Código cromático. Minuto 3:50.

“Tonos fríos. Alta luminosidad. Destacan los verdes del paisaje y la cordillera de fondo”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 7:45.

“Luz del sol intensa atraviesa la imagen de José galopando. Colores cálidos”.

Código cromático. Minuto 12:33.

“Luz en tres puntos de la habitación: en la cocina de campo, detrás de la imagen el papá y al lado de José, iluminando su rostro”.

Código cromático. Minuto 16:00.

Asimismo, para llegar al campo, cada viernes la familia sale en camioneta desde Cochrane y luego cruzan el río Baker en un bote. El papá conduce el vehículo y después se hace cargo de los remos.

Esta situación trae consigo un mensaje de esfuerzo y sacrificio, que además va de la mano con la relación de ejemplo y admiración que se gesta entre José y su padre; lo que se refleja en los códigos de organización de las imágenes utilizadas para narrar el momento.

“Plano en picada de José sobre el auto bajando las cajas. Plano entero de la familia al trasladar las cosas del auto al bote.

Contrapicado de José mirando a su padre que quita el agua del bote”.

Código de organización de la imagen. Minuto 7:45.

Tras pasar el río, pasan por caminos de tierra y cruzan un puente y continúan por el sendero hasta llegar a sus tierras. Lo mismo, de vuelta, para volver a la ciudad.

Es esta dualidad campo/ciudad la que marcará la principal trama argumentativa del capítulo, manifestándose de diferentes formas, como haciendo referencia al colegio, su relación con sus padres, sus hobbies e incluso sus sueños a futuro.

7.1.2. El campo por sobre el colegio

En las paredes de la pieza de José hay imágenes de caballo, lo que resalta su gusto por estos animales y la vida de campo, situación que contrasta con otros niños de su edad que podrían estar pensando en un hobby más masivo, como por ejemplo, el fútbol.

Claramente esto llama la atención, y evidencia de ello es que mientras José se viste, los realizadores destacan las imágenes en su cuarto realizando diversos planos detalle de los posters y dibujos en la pared de su pieza.

“Se ve un cuadro de caballos en una de las paredes de la pieza de José. Hay dibujos de caballos también, y algunos recortes de Condorito, la revista”.

Código de descripción de la imagen. Minuto 1:40.

Su amor al campo es tan latente, que José no teme manifestarle a su profesora frente a toda la clase que no tiene una asignatura favorita, porque no le gusta estudiar. Es él mismo quién luego explica el por qué a la periodista.

“José: No me gusta ir mucho a la escuela, más me gusta la vida del campo, es como algo que pierdo el tiempo. En la escuela no sé, no me gusta.

Porque tanto escribir, leer, más escribir, leer, más escribir.

Si tú corres, que ya te van a parar porque no *tenís* que correr. Eh... si *gritai*, no *tenís* que gritar. Si *chiflai*, no tenis que chiflar y en el campo no, porque tú *podí* gritar, chiflar, ponerte *patas pa’ arriba*, nadie te dice nada”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 5:00.

De hecho, mientras José está en la escuela y se oye a la profesora entregar instrucciones para el desarrollo de un dibujo que deben realizar, se intercalan planos insertos donde se muestra al niño a campo abierto, montando un caballo, destacan el río y la vegetación de este punto del país, muy determinante en la vida de José.

“Los contrastes de las imágenes son elocuentes. En la sala de clases no hay mucha luz, versus el campo abierto completamente iluminado. En la sala, José tiene cara de estar pensando en otra cosa. En el campo, José expresa en su rostro satisfacción”.

Código de descripción de la imagen. Minuto 5:00.

“Silencio en la sala de clases. A campo abierto, los pájaros cantan y se escucha el río correr”.

Código sonoro o musical. Minuto 5:00.

“Primer plano de José escuchando a la profesora y bostezando”.

Código de organización de la imagen. Minuto 5:00.

Es tal su identificación con ciertos elementos del campo, que los toma inmediatamente como referencia para desarrollar la tarea solicitada por la profesora.

“Esteban: Yo dibujé el caballo, hábitat terrestre y se reproduce por crías vivas. Ahí está el dibujito, el sol, los cerros y el pasto”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 5:00.

Si bien en la ciudad José habita una casa de material sólido, más resguardada del frío y las inclemencias del clima, él siempre prefiere el campo. Allí la familia cuenta con un inmueble de madera y el lugar de encuentro es la cocina. Cuando están al interior del hogar, la vida familiar se mueve en torno a ella.

La cocina está provista de una mesa que utilizan para comer. Esta se encuentra justo donde está al fuego. Allí se mantienen abrigados y comparten.

“Está toda la familia reunida alrededor de la mesa y la cocina. Todos colaboran de alguna forma para luego sentarse a comer.

Además del mate y las tortas fritas, preparan palta molida para acompañar”.

Código de descripción de la imagen. Minuto 16:00.

Este privilegio de José por la vida en el campo se mantiene a pesar de que entre las labores que realiza se incluye el traslado de la leña, utilizada en la cocina tanto para los alimentos como para calefaccionar el hogar, demostrando que no es la comodidad un factor crucial para su vida cotidiana.

“Plano americano de José con la leña en las manos.

Plano detalle del fuego”

Código de organización de la imagen. Minuto 14:50.

“José cocina las tortas. Hace la masa, con habilidad la amasa.

Luego sale a ordeñar a la vaca.

Va al granero, sale con una cuerda en las manos, ordeña a la vaca, traspasa la leche.

Junta la leche toda en un gran balde.

Cuando ya tiene la masa uslereada, corta la masa en tiras y posteriormente en trozos tipo diamante. Las echa a freír al sartén lleno de aceite caliente”.

Código narrativo de la acción. Minuto 16:00.

7.1.3. Las labores campestres

Estando en el campo, José participa de las labores domésticas y se maneja en actividades variadas, desde el proceso de ordeñar la vaca hasta la cocina. También, se le muestra junto a la mayor de sus hermanas y su padre, atrapando un cordero y amarrándolo de las patas. Se trata de situaciones netamente ligadas a la vida campestre de nuestro país, las que han sido parte de la realidad diaria de los niños de esta familia.

“Papá de José: A pesar de que es un niño, a veces pienso de que le he escondido mucho su infancia, por hacerlo un hombre de campo, pero bueno...”

Código narrativo de lingüístico. Minuto 12:48.

“José y su padre están recortando el pelo de los caballos. Los cepillan y asean”.

Código narrativo de la acción. Minuto 22:30.

“Medio plano del padre recortando el pelo del caballo.

Medio plano de José recortando el pelo del caballo

Planos detalles del corte del pelo del caballo”.

Código de organización de la imagen. Minuto 22:30.

Y a José no le molesta ayudar. De hecho, destaca de manera positiva el que su padre le haya traspasado estos conocimientos.

“José: Mi papá, él me enseña, y yo lo veo a mi papi como una herramienta de trabajo. Porque él, esa herramienta de trabajo, es como algo que me ayuda a mí, *pa'* hacer mis cosas. Y yo le digo herramienta de trabajo” (ríe).

Código Narrativo lingüístico. Minuto 12:48.

Pero esto es sólo parte de su vida durante los días libres, ya que la falta de escuela en el campo, obliga a que la familia se separe durante la época estudiantil. El padre vive permanentemente en sus tierras, mientras la madre y los hijos se quedan en Cochrane de lunes a viernes para que los niños puedan educarse. Se trata, en definitiva, de una realidad común en las zonas rurales, como una solución para evitar que deban trasladarse a diario durante extensos kilómetros.

7.1.4. Un hombre de campo

Tres hijos, dos mujeres y un hombre, forman parte de la familia. José es el mayor. Por ser el único hombre, a ojos del padre, su figura resalta por sobre las hermanas, siendo él quien contaría con las capacidades para hacerse cargo de las tierras y los animales. Esto deja en evidencia cierta necesidad de que el patriarca posea un hijo heredero de sus facultades, tal cual como ha sucedido con sus antecesores.

“Papá en off: Mira, yo siento mucho cariño por mi familia, pero por mi hijo en especial siento algo que cualquier padre debe de sentir porque el hijo varón, en el campo va a ser el heredero siempre, por muy gaucha o muy capaces que sean las mujeres de campo, el muchacho va a ser el hombre de campo”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 14:50.

Más allá de un ánimo patriarcal, hay también un sentimiento de amistad y compañerismo en el trabajo que realizan juntos, lo que es percibido y valorado tanto por el niño como por el padre, quienes se sienten cómodos con el modo en que se relacionan y demuestran en el capítulo una dependencia no sólo por la ayuda que siente Fabio que presta en los cuidados del campo, sino también porque el padre considera que el haber tenido un niño implica el tener a un amigo con el cual compartir experiencias toda la vida.

“Papá: Conversamos muchas cosas, cosas de hombre, cosas de trabajo, y cuando uno comparte un mate con un amigo y conversando, *podí* profundizar si te están diciendo cien por ciento la verdad”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 20:20.

“José: Me siento que él me tiene... que me tiene confianza.

Papá: Y pienso todavía ser un gran amigo de él, porque Dios me lo dio para eso, para que yo tenga un amigo propio.

José: Y porque me dice que quiere que yo, cuando yo sea grande, lo cuide a él, no lo deje a él, como él no dejó a mi abuelo.

Periodista: ¿Tú nunca lo dejarías a tu papá...?

José: Nunca”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 20:20.

Sin embargo, el padre se muestra consciente de que, de algún modo, trunca la infancia del niño al involucrarlo tanto en el trabajo del campo, lo que ha llevado a que reciba burla de sus compañeros y profesores en el colegio.

“Papá en off: A pesar de que es un niño, a veces pienso de que le he escondido mucho su infancia, por hacerlo un hombre de campo, pero bueno...”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 12:48.

“José: Cuando ellos me dicen como una broma, pero la broma pasa a algo como más mayor, como algo más repugnante. Por ejemplo, a ver... que éste es de campo y no hay que pescarlo mucho, porque es de campo”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 25:27.

“Papá: Me siento un poco culpable de que, como ser, en el colegio, le digan viejo chico, porque es un niño con doce años, pero su actitud, su forma de ser, es la de un hombre hecho y derecho”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 24:33.

“Papá off: Varios profesores de los que a él le dicen viejo chico, fueron profesores míos. Entonces, pienso de que es una injusticia de que, si Cochrane o (...) fueron forjados por gente de campo, por gente campera, me duele que los profesores con su educación y con la vocación de enseñar que ellos tienen, tomen de repente a un niño o a un grupo de niños pa discriminarlos de esa manera”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 25:27.

Ante esta situación, José muestra una resiliencia poco común para un niño de 12 años, haciendo caso omiso de las bromas respecto a su condición de ‘viejo chico’, como le llaman los docentes de su escuela, respaldado en que él no necesita de la

aprobación de los demás para tomar decisiones en su vida y soñar con dedicarse a lo que más le gusta.

“José: Mi profesora me dice viejo chico porque soy de campo.

Periodista: ¿Y a ti qué te pasa con eso, cuando te dicen viejo chico?

José: Viejo chico, soy viejo chico nomás.

Periodista: ¿Y te gusta o te molesta?

José: Me molesta y bueno, son ellos nomás los que dicen viejo chico, yo no me siento viejo chico, no me preocupa... puede ser que no entiendan que a mí me gusta la vida en el campo”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 24:33.

“José expresa incomodidad al hablar sobre el colegio, más aún sobre su apodo de ‘viejo chico’”.

Código de descripción de la imagen. Minuto 24:33.

7.1.5. Amante de los caballos

José demuestra una cercanía particular por los caballos, la cual se ve influenciada por el entorno que habita, las labores que cumple junto a su padre, la libertad que le genera el galopar a bosque abierto y la educación que le han dado.

“José: Me gusta jinetear el caballo, domarlo, me gusta, pero mi papi todavía no me deja, me dice que soy muy chico. Siento que puedo galopar, trotar, puedo andar al ritmo que yo quiera, me puedo meter en cualquier parte del caballo, puedo nadar de caballo, porque me gusta, porque a los animales yo los veo que están haciendo algo y me da cosa verlos que están haciendo eso”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 14:35.

“José: Yo de chiquitito con mi papá, me ensillé, me echaba arriba de un caballo... así que crecí pensando en los caballos, ensillando caballos, ir a buscar animales, trabajar con los perros...”

Código narrativo lingüístico. Minuto 11:44.

“Padre de José: Fue siempre, para él, el hobby de él fueron los caballos, de muy pequeño, el veía un caballo cuando tenía 8-9 meses, se desesperaba”

Código narrativo lingüístico. Minuto 12:33.

Este animal es, además, común entre las familias de campo, ya que no sólo es una mascota –como ocurre en la ciudad con los gatos y perros- y representa para el niño más que una compañía, es también una herramienta de trabajo, un bien económico y por sobre todo, tal como demuestra José, un canalizador de su libertad en el campo.

“Padre e hijo cruzan el río a caballo, arreando a las vacas. Azuzan a los animales con fuertes gritos en medio de la naturaleza”.

Código narrativo de la acción. Minuto 26:50.

“José corre a caballo por el campo a gran velocidad. Sonríe”.

Código narrativo de la acción. Minuto 28:10.

“José cuenta frente a la cámara por qué no le gusta ir a la escuela. Entre sus razones esgrime la libertad del campo. Se ve a José andando a caballo con holgura y destreza, paseando libremente por el campo abierto y observando bellos paisajes”.

Código narrativo de la acción. Minuto 5:00.

7.1.6. Chile en la vida cotidiana de José

En el día a día de José, existen elementos que son guiños a la realidad histórica y cultural de Chile, más allá del círculo familiar y del pueblo, es decir, acercando al protagonista a una realidad más global del país. Esto se evidencia en códigos de organización de la imagen que plantean al televidente ciertos elementos que son reconocidos símbolos o productos nacionales, generando lazos entre el niño y la audiencia.

De esta manera, es posible notar que la habitación de José está no sólo adornada con caballos –que representan sus gustos más personales y propios de su realidad- sino también con recortes del popular dibujo de historietas ‘Condorito’, que constituye un símbolo que trasciende su realidad más cercana porque también es propio de una realidad país.

“Se ve un cuadro de caballos en una de las paredes de la pieza de José. Hay dibujos de caballos también, y algunos recortes de Condorito, la revista”.

Código de descripción de la imagen. Minuto 2:15.

“Plano detalle de los recortes de Condorito”.

Código de organización de la imagen. Minuto 2:15.

En este mismo sentido, es posible destacar en su cotidianeidad el hecho de que en la escuela les instan a cantar el Himno Nacional antes de comenzar las clases, formados en el patio del colegio.

Esta es una tradición que se ha proyectado en las escuelas del país desde hace años, siendo típica para muchos en distintos puntos de Chile, a pesar de que con el tiempo se ha remitido a actos o conmemoraciones más puntuales. No obstante,

tanto para una audiencia de mayor o menor edad, esto se transforma en un guiño relevante para la identificación con el protagonista.

“Los niños entran al colegio. Ya formados en el patio, cantan el himno nacional”.

Código narrativo de la acción. Minuto 3:39.

“Entra himno nacional. Canto de los niños”.

Código sonoro. Minuto 3:39.

7.1.7. El sueño de José

Las aspiraciones de José están fuertemente ligadas a su realidad actual, teniendo como referente a su padre y la historia que se ha gestado a través de las distintas generaciones de primogénitos de la familia.

“José en off: Me gustaría ser como mi padre, porque igual me gustaría ser, ser él, que sea como mi agüelito, que vive en su casa en Cochrane, sin preocuparse de nada, sin preocuparse de la leña, sin preocuparse de las cuentas, ni una cuestión, que yo lleve eso...”

Código narrativo lingüístico. Minuto 20:28.

En su día a día, el protagonista de este capítulo ha sido enfático al destacar su preferencia por la vida de campo, un deseo que se traduce en sus proyecciones a futuro: él quiere ser un hombre de campo y, al igual que su padre, tener una casa en el campo y otra en la ciudad, donde pueda velar por el bienestar de su progenitor y familia.

“José en off: Cuando yo sea grande, me gustaría tener mi casita, y vivir en el campo, nunca dejar el campo. Estar en una casita en el pueblo y una casita en el campo.

José en off: No sé cómo voy a ser yo, pero de seguro voy a tener bigotes o barba...”

Código narrativo lingüístico. Minuto 28:25.

“Papá: Con estos trabajos trabajo, me gano la vida. Hago mis trabajos del campo, paseo con mi familia, y me da la satisfacción de vivir porque mi hobby son los caballos”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 22:50.

“José: él piensa que yo cuando sea grande, soy como su mano derecha. Su segunda mano derecha, dice él”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 20:00.

No obstante, se trata de un deseo que se encuentra alejado de los estudios, pero que su padre insta en complementar con la profesionalización, proyectando una aspiración un poco más ambiciosa que sea compatible con su realidad.

“Papá en off: En el tema del campo, mi hijo es un hombre baquiano, en todo lo que es el campo. Pero a mí me gustaría que mi hijo estudie, me gustaría que mi hijo sea, aunque sea técnico agrícola, para que mi hijo vuelva a administrar las tierras y la haga con un poquito más de tecnología que como lo hago yo, que no lo haga con tanto esfuerzo como lo hago yo”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 23:10.

“José: no me gustan mucho los estudios, pero igual, él dice que tengo que estudiar, y sin estudios no hago nada”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 23:40.

Así, a sus 12 años, José sueña con tener lo que actualmente es de su padre, manteniendo la tradición de heredar las prácticas y conocimientos de su progenitor. Se trata, además, de un sueño alejado de las ideas fantasiosas que un niño de su edad podría presentar, demostrando asimismo conciencia de las responsabilidades cotidianas más básicas que puede enfrentar en su futuro como un hombre adulto de campo.

“José: Estoy haciendo torta. Me gusta hacer la masa porque siempre me puedo quedar solo y tengo que aprender a hacer comida”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 16:05.

Ante este deseo a futuro de José, el padre lo respeta y apoya porque lo siente como parte de la esencia de su hijo, al punto de explicitar que es algo “que lleva en la sangre”, recalcando nuevamente el sentido de herencia que se manifiesta con fuerza en su familia.

“Papá: Con o sin estudios va a ser un hombre campo, porque lo lleva en la sangre y lo que él quiere hacer es libertad, es tomar su libertad, entonces por eso lo veo feliz en el campo, porque si hay un lugar donde uno puede estar en libertad es en los campos. Y más acá, con estos paraísos que nosotros tenemos”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 27:50.

Tal como se evidencia, en el caso de José, los sueños están más bien ligados a la realidad y a la aspiración de libertad, un deseo que está por sobre las ambiciones materiales y que además está directamente relacionado con el espacio en el que se desenvuelve: el campo.

7.2. Capítulo 2: Ítalo Vásquez, Cordillera de Nahuelbuta.

10,9 puntos de rating. 20% de la audiencia al momento de la transmisión.

1° lugar del ranking con la competencia.

Al aire: 12 de septiembre de 2010.

7.2.1. Vivir en una zona cordillerana

Ítalo Vásquez vive en Las Aguas, en la Cordillera de Nahuelbuta, una zona rural de la región de la Araucanía. Su casa está emplazada en medio del campo, donde se puede observar la cordillera y bosques nativos, sin que se aprecien construcciones vecinas.

La Cordillera de Nahuelbuta corresponde a un tramo de la Cordillera de la Costa que se extiende entre los ríos Biobío e Imperial. Asimismo, es el límite natural entre la Región del Biobío y La Araucanía, y es la única zona externa a la Cordillera de Los Andes donde se pueden encontrar araucarias.

La presencia de este trecho, que también se caracteriza por ser uno de los altos más elevados de la Cordillera de la Costa, es clave a lo largo del capítulo, ya que es reconocida culturalmente como un referente del país, por cuanto constituye un límite geográfico natural que, incluso, es mencionado en el himno patrio.

“Majestuosa es la blanca montaña,
Que te dio por baluarte el Señor”.
Himno Nacional de Chile.

Junto con ello se resaltan elementos naturales del entorno como el frío, una característica propia de la zona sur; la araucaria, árbol que en Chile se encuentra presente en la zona centro-sur del país; y el copihue, un flor endémica del territorio nacional. Asimismo, se destacan las condiciones rurales que conllevan vivir en dicha zona.

Estos elementos, además de describir el escenario donde Ítalo se desenvuelve a diario –una localidad probablemente poco conocida-, son guiños que anticipan, de alguna u otra manera, la influencia que podrían tener sobre la vida cotidiana del protagonista. De igual modo, se podría generar un sentido de pertenencia con los chilenos que observan dichas escenas.

“Planos de establecimiento: Gran plano general de la Cordillera”.

Código de organización de la imagen. Minuto 1:15.

“La falda de la cordillera está forestada con araucarias. Sobre la cordillera se ve el paso rápido de las nubes por la fuerza del viento”.

Código de descripción de la imagen. Minuto 1:15.

“Contrasta el rojo intenso del copihue, las verdes hojas y claridad del cielo”.

Código cromático. Minuto 13:04.

“Se oye el viento. El canto de pájaros”.

Código sonoro o musical. Minuto 4:18.

“Se ven imágenes de la zona en mal tiempo, con lluvias y vientos. Ítalo cubierto con un poncho. Cae fuerte la lluvia. Sopla el viento”.

Código de descripción de la imagen. Minuto 10:56.

7.2.2. Flores y frutos como símbolos patrios

De igual modo que con la Cordillera de Nahuelbuta, los realizadores utilizan el recurso del copihue, exponiéndolo en la composición de los planos. Con ello, nuevamente se cumplen dos fines: destacar el elemento como ícono nacional y bien patrimonial, y hacer un guiño geográfico respecto al sector cordillerano.

Así, se potencia la flor nacional como símbolo patrio y se destaca en pantalla. Pero existe una imagen en especial que entrega doble lectura, donde en segundo plano se observa a la familia de Ítalo, mientras realiza una actividad que forma parte de su vida cotidiana.

“Primerísimo primer plano de un copihue. Ítalo arriando a los bueyes en segundo plano”.

Código de organización de la imagen. Minuto 13:04.

De esta forma, se crea una relación directa entre ambos elementos: se propone una imagen donde un símbolo de identidad chilena está respaldado y representado por la familia chilena de campo.

A su vez, como un tercer elemento de la naturaleza y propio de la localización geográfica, aparece el piñón. Alrededor de este fruto se desarrolla una actividad cotidiana que representa además un sustento económico para la familia Vásquez.

“Ítalo: Nosotros, con mi familia salimos a recolectar piñones. Los piñones son frutos que da la araucaria. La araucaria es un árbol grande que está en lo alto de la cordillera. Yo soy un fanático de los piñones. Es que son ricos los piñones”

Código narrativo lingüístico. Minuto 23:00.

El piñón nace de la araucaria, que es parte de la flora propia de las zonas centro y sur del país. Es uno de los árboles sagrados para la cultura mapuche, al cual denominan pewen. Al ser esta etnia una de las que más destaca entre los pueblos originarios, la araucaria se puede suponer como un ícono nacional.

Con esta práctica, la familia Vásquez se abastece de alimento y, con el trabajo de todos, se ahorra parte del costo que implica invertir en alimentos procesados.

“La mamá hecha a cocer los piñones a la olla”

Código narrativo de la acción. Minuto 24:46.

Así, una vez más un elemento proveniente de las tierras chilenas se hace presente como símbolo, ya no sólo como una imagen, sino que también como un producto que permitir subsistir a la familia de Ítalo.

7.2.3. Un hogar, varios espacios

Las casas de las zonas rurales suelen estar edificadas, en su mayoría, con materiales ligeros. En el caso de la casa de Ítalo, está construida de madera y distribuida –aparentemente- en cuatro construcciones independientes. Sólo tres de ellas quedan en evidencia mientras transcurre la historia.

“En el centro de la escena se ven dos casas de madera rodeadas de árboles. Las paredes de la casa están hechas con tablas de madera, con leves separaciones entre ellas, lo que se evidencia a contraluz”

Código de descripción de la imagen. Minuto 17:47.

“Se observan tres construcciones de madera, enfocadas desde el lavadero”.

Código de descripción de la imagen. Minuto 17:47.

Una de las piezas está destinada como dormitorio. Se evidencia al comienzo del capítulo cuando Ítalo despierta por la mañana y luego de vestirse, sale para asearse en una artesa que se encuentra a las afueras de dicha construcción.

“Sale al patio a lavarse los dientes. Ítalo lavándose con el agua de la artesa que está fuera de su casa”.

Código de descripción de la imagen. Minuto 3:00.

Otro de los espacios de la casa hace de espacio común, donde la familia come, cocina y se reúnen en torno al calor. En el suelo de dicho lugar hay un hoyo habilitado especialmente para mantener fuego.

“Abajo, en el piso de la casa, un fogón”.

Código de descripción de la imagen. Minuto 3:28.

En tanto, una tercera construcción que se muestra en el capítulo se utiliza como granero.

“Ítalo entra al granero, recoge afrecho con una mano y con la otra, sostiene una sogá”.

Código narrativo de la acción. Minuto 13:04.

“Casa y granero de madera, con tejas en los techos”.

Código de descripción de la imagen. Minuto 17:47.

De esta manera, la casa está compuesta por espacios separados entre sí, distribuidos en un mismo terreno, entregando para cada actividad diaria un sector específico y creando un estilo de vida bastante segmentado.

Las habitaciones con camas son utilizadas –aparentemente- de forma exclusiva para dormir; mientras que para compartir en familia y jugar, se encuentra aquel espacio común que hace las veces de cocina y living-comedor. El granero, por su parte, es el lugar al cual recurren a la hora de trabajar y lo utilizan para almacenar el alimento de los animales.

Esta distribución de los espacios y su estrecha relación con las actividades cotidianas de la familia se presenta como una realidad distinta a lo que se presenta en las construcciones urbanas, donde la vivienda es una sola edificación que cuenta con separaciones internas, y el uso de las habitaciones puede tener múltiples objetivos.

7.2.4. Recursos básicos

En esta casa de campo, la familia Vásquez no cuenta con las condiciones mínimas: no tienen luz, agua potable, ni sistema de alcantarillado; para cocinar y calentarse, sólo cuentan con un fogón en el suelo; y para iluminar el interior de la vivienda recurren a velas.

“La mesa está puesta. Toman desayuno a la luz de un mechero”.

Código de descripción de la imagen. Minuto 3:28.

“Se ven dos candelabros con velas encendidas. Uno a la derecha y otro a la izquierda de Ítalo”. Código de descripción de la imagen. Minuto 25:50.

“Ítalo lavándose con el agua de la artesa que está fuera de su casa. El cielo permanece oscuro”.

Código de descripción de la imagen. Minuto 3:00.

“Plano detalle del fuego en el brasero”.

Código de organización de la imagen. Minuto 3:28.

“Interior. Dentro de la casa se oye el sonido del fuego contra la olla”.

Código sonoro. Minuto 24:43.

Esta falta de servicios básicos, que se repite en algunas zonas rurales del país, condiciona el estilo de vida de las personas. En este caso, por ejemplo, el protagonista mantiene hábitos de aseo personal que sólo se remiten al rostro y las manos.

“Ítalo se pone de pie sobre la cama para cambiarse de ropa.

Luego, lo hace bajo la ropa de cama.

Se viste de pie sobre la cama.

Ítalo hace su cama.

Se pone los zapatos.

Sale al patio a lavarse los dientes.

Se lava la cara con agua y con jabón.

Ítalo toma desayuno con su familia en la mesa”.

Código narrativo de la acción. Minutos 3:28.

Así, Ítalo acepta y naturaliza ciertas condiciones de vida, incluso cuando se trata de las consecuencias negativas de depender de la leña para cocinar y calefaccionar el hogar, dando cuenta de una problemática social.

“Uno, en esta casita chuta en que yo estoy humea hartito y eso no es na’ bueno vivir aquí. Humea hartito la leña. Uta’ es que la leña está muy verde y humea. Por eso le tenemos esa ventanita, porque salga el humo. Si no, estaríamos enfermados de humo. Estaríamos igual que aquí. Estaríamos negritos de humo. Como carboncito. Para mí, güeno. Pa’ mí está bien. Yo puedo vivir aquí”. Ítalo, Código narrativo lingüístico. Minuto 24:46.

Asimismo, carentes de electricidad, la familia no tiene refrigerador, por lo que recurren a otro tipo de métodos para conservar sus alimentos.

Deducimos que uno de ellos puede ser la salinización de las carnes, por ejemplo, las cuales se aprecian colgadas desde en una viga en el espacio donde se encuentra el fogón.

"Se ve carne colgando desde el techo. Abajo, en el piso de la casa, un fogón". Código de descripción de la imagen. Minuto 3:28.

La familia tampoco tiene acceso directo a televisores, internet o computadores, por lo que se mantiene alejada de una vida globalizada, como la que se produce en las ciudades, creando hábitos y pasatiempos que se concentran en un círculo cercano.

“No tengo luz, no tengo tele y no tengo... Pura radio tengo yo. Nada más”. Ítalo. Código narrativo lingüístico. Minuto 17:47.

Considerando que la música es uno de los distractores a los que tienen acceso, circula en torno a ella uno de los pasatiempos que desarrollan como familia.

“Los niños se reúnen para cantar rancheras alrededor del fuego”.

Código de descripción de la imagen. Minuto 25:50.

Asimismo, las labores que realiza el padre de Ítalo son comunes para el niño y participa activamente en ellas, como si se tratara de un juego más.

"Ítalo: A mí me gusta trabajar. Cortar los árboles con motito chicas. Uy, si yo sé cortar con moto y tirar con bueyes, correr de a caballo, corriendo a todo escape por debajo de las matas. Uy, que se haya muy lindo”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 13:04.

7.2.5. Lejos de la escuela

Una característica propia de las zonas rurales es que las construcciones no se encuentran planificadas como en la ciudad, razón por la cual -por ejemplo- la escuela a la que asiste Ítalo queda lejos de su casa, a más de dos horas caminando; condición que marca su vida cotidiana y el acceso a la educación, otro bien de primera necesidad.

“Ítalo en off: Con mi hermana Miriam nos vamos juntos a la escuela, nos demoramos dos horas para llegar y después dos horas para volver a la casa. Es sacrificado porque uno se cansa de tanto caminar. A veces, me llegan a doler las rodillas de tanto caminar”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 4:18.

El estudiar en una escuela rural distante de su hogar, se convierte en una problemática social cuando genera un perjuicio a los niños en invierno, época en la que se exponen por varias horas a la lluvia durante el trayecto al colegio, lo que

provoca que se arruine su material de estudio y los vuelve propensos a enfermedades.

“Ítalo: La otra vez me mojé, tía, me mojé hasta el espinazo. Tenía mojadas hasta las patas tía. Jui y eché a perder mis cuadernos

Periodista: ¿Se mojaron?

Ítalo: Se echó a perder. Y ahí me dio una rabia y que no sé qué, agarrar a combos a la misma lluvia. Ahí me dio una rabia”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 10:56.

En la escuela a la que asisten los hermanos Vásquez estudian niños de distintas edades, dirigidos todos por un mismo profesor. La infraestructura de la escuela es modesta y sin grandes lujos, pero es altamente valorada por alumnos como Ítalo.

“Compañeros de pie afuera de la escuela. Ese es el patio, abierto.

Es una improvisada cancha de fútbol de tierra, con sólo dos arcos”.

Código de descripción de la imagen. Minuto 6:02.

“Yo voy en tercero básico. (...) Pero tengo compañeros de primero, segundo y de quinto. Ah sí, veo a un niño quebrando algún vidrio, yo le agarro a combos no más, lo agarro a combos. Porque no, hay que cuidar la escuela, porque nunca porque nunca iba a imaginar que iba a ver una escuela tan grande como esta...”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 6:23.

Por otra parte, la escases de estudiantes en este colegio rural se vuelve una problemática que pone en riesgo el acceso a la educación, por cuanto la migración hacia establecimientos en zonas urbanas es una realidad que amenazaría al sistema: los recursos gubernamentales que recibe la escuela son directamente

proporcionales a la cantidad de estudiantes que recibe. Esto deja de manifiesto la tendencia de los chilenos de aspirar a un vida cada vez más urbana, por sobre la rural.

“Profesor: Esta zona se llama San Ramón Alto. Pertenece a la comuna de Los Sauces, en la cual está inserta la escuela que tiene su nombre y letra, que se llama G-54 San Ramón Alto. Hoy día tiene doce alumnos, pero años atrás, como para tener una visión de lo que es la realidad, había más de cien niños acá”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 8:02.

“Los niños hacen una fila en la salida de la escuela para retirar la colación que entrega el profesor”.

Código narrativo de la acción. Minuto 9:04.

A diferencia de las zonas urbanas, los alumnos no usan uniforme ni delantal, lo que hace presumir que en las zonas rurales no se aplica la uniformidad, por una cuestión de dinero que podría estar entrelazada con el factor climático.

“Niños en la sala. No usan uniforme”.

Código de descripción de la imagen. Minuto 6:23.

7.2.6. El frío como condición de vida

El clima en la zona sur de Chile se caracteriza por sus bajas temperaturas, vientos y fuertes lluvias. Estas particularidades se evidencian en el día a día de nuestro protagonista, condicionando su forma de desenvolverse. Ello se muestra,

por ejemplo, en la ropa que usa para dormir y las lesiones en sus manos a raíz de la crudeza del frío.

Los realizadores resaltan en los códigos de organización de la imagen el sacrificio naturalizado que realiza el pequeño de 8 años en su diario vivir.

“Ítalo: Ya, ahora hay que sacar. Sacar... no... hay que sacar estos pantaloncitos. Ahora hay que sacar los pantalones porque hace hartó frío”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 1:15.

“Las manos de Ítalo curtidas por el frío”.

Código de descripción de la imagen. Minuto 6:23.

Asimismo, dichas condicionantes pueden incluso influir en sus estudios, cuestión que altera y preocupa a Ítalo, reflejando la importancia que le otorga a los bienes materiales que utiliza para aprender.

Igualmente, esto se relaciona directamente con los largos tramos que los hermanos Vásquez deben caminar para llegar a la escuela.

“Ítalo: La otra vez me mojé, tía, me mojé hasta el espinazo. Tenía mojadas hasta las patas tía. Jui y eché a perder mis cuadernos

Periodista: ¿Se mojaron?

Ítalo: Se echó a perder. Y ahí me dio una rabia y que no sé que, agarrar a combos a la misma lluvia. Ahí me dio una rabia”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 10:56.

La suma de la lluvia y el viento afecta también a la infraestructura de su hogar, que arquitectónicamente no cumple con las condiciones necesarias para resistir las inclemencias del clima. Situación que Ítalo reconoce compleja, mostrando conciencia de su realidad a pesar de sus cortos 8 años.

“Ítalo: Yo, pa llegar aquí chuta, pero, en el invierno no sube nadie sí, porque se empantana para allá abajo. Uno llega y camina, camina, camina y camina no más. Llega y se cansa uno. Pero torrencial llegan a caer las gotas aquí pa abajo y da una picazón en el espinazo.

Periodista: ¿Y es muy difícil el invierno acá?

Ítalo: Sí

Periodista: ¿Por qué?

Ítalo: Porque aquí sigue lloviendo torrencialmente. Llegamos a la casa, saca las tejas a veces. ¿No es cierto? Yo siento frío, frío, frío”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 10:56.

Es innegable que los elementos climáticos son tratados a lo largo de este capítulo como una problemática diaria compleja, pero que a su vez –y aun siendo presentados desde el punto de vista inocente de un niño- son enfrentados en la cotidianidad con coraje y sin mayores complicaciones.

Por ejemplo, cuando llueve los niños igualmente asisten la escuela, pese a las más de dos horas que deben caminar; una cuestión que no se repite en escuelas de otros puntos del país, cuando las inclemencias del clima se hacen presentes.

7.2.7. La recolección como sustento económico

Para poder obtener calefacción en el hogar y fuego para cocinar, la familia de Ítalo va directamente a la materia prima. No incurre en una inversión monetaria para obtener un servicio, como sucede en las zonas urbanas, sino que ellos mismos se abastecen con los materiales y elementos que tienen a su alcance y que les ofrece la vida en el campo cordillerano.

La recolección de leña se transforma así, en una actividad cotidiana y fundamental para Ítalo y su familia, donde todos los integrantes forman parte del proceso, que aprenden a practicar desde temprana edad.

“Nosotros para calentarnos tenemos que ir a buscar leña. Yo siempre acompaño a mi papá a hacer eso”.

Ítalo. Código narrativo lingüístico. Minuto 13:04.

“La familia se sube a la carreta que llevan los bueyes para ir a buscar leña.

El papá enciende la motosierra. Corta leña.

El papá amarra con cadenas troncos secos que ya cortó. Luego, los bueyes tiran dichos troncos hacia un espacio más despejado, para que el papá pueda cortar los trozos de leña. Ítalo lleva los pedazos a la carreta. Las dos hermanas también ayudan”.

Código narrativo de la acción. Minuto 13:04.

Ésta es sólo una de las actividades que realizan para conseguir directamente su sustento y demuestra que en el campo –o al menos para esta familia- los bienes materiales no son siempre adquiridos mediante el comercio y que sus principales bienes son el ganado y los productos de la naturaleza.

La presencia de los bueyes, destinados al trabajo cotidiano en el campo, deja entrever que no sólo se trata de ganado, sino que también de un bien material propio de la familia, el cual utilizan como medio de transporte y como vehículo para trasladar la leña hasta la casa, entre otros.

De esta forma, la yunta de bueyes se convierte en otro elemento de alta relevancia en la vida cotidiana de la familia, por cuanto complementa los factores de la economía del hogar.

Otro punto relevante es la naturalización del trabajo, que traspasa las actividades laborales y edades. Por ejemplo, se ve claramente cuando Ítalo está jugando en su bicicleta y la azuza de la misma forma que lo hace para que los animales arrastren la carreta.

“Ítalo entra al granero, recoge afrecho con una mano y con la otra, sostiene una sogá. Lacea a los bueyes para armar la yunta y, con ayuda de su hermana, les pone el yugo. Él guía a la yunta con la picana (vara de madera). La familia se sube a la carreta que llevan los bueyes para ir a buscar leña.

Ítalo azuza a la yunta de bueyes”.

Código narrativo de la acción. Minuto 13:04.

“Ítalo intenta avanzar, pero le cuesta. Azuza a su bicicleta, tal como lo hace con los bueyes”.

Código de descripción de la acción. Minuto 20:50.

Junto a la leña y los bueyes, destaca también el piñón. Al igual como sucede con la recolección de leña, la familia de Ítalo no incurre en una inversión monetaria para obtener este fruto.

Así, la recolección de piñones alrededor de la araucaria se convierte en una práctica cotidiana de la familia, donde los niños –Ítalo y sus dos hermanas- participan activamente.

“La familia recolecta piñones alrededor de una imponente araucaria”.

Código de descripción de la imagen. Minuto 23:00.

“La mamá echa a cocer los piñones a la olla”.

Código narrativo de la acción. Minuto 24:46.

“Ítalo en off: Nosotros, con mi familia, salimos a recolectar piñones. Los piñones son frutos que da la araucaria. La araucaria es un árbol grande que está en lo alto de la cordillera. Yo soy un fanático de los piñones. Es que son ricos los piñones.

Ítalo: Son demasiado ricos.

Hermana: Tiene piñones.

Ítalo: ¡Mami, aquí hay piñones!

Ítalo: Porque la araucaria es bonita, tiene ganchos, es rica”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 23:00.

7.2.8. Juegos de niño en medio de la precariedad

Jugar fútbol, quemadas, rayuela, montar caballos imaginarios, andar en bicicleta, escalar árboles y cantar, son actividades que Ítalo y sus hermanas - además de sus compañeros de colegio- realizan para entretenerse.

Según se muestra a lo largo de este capítulo, se trata de una zona donde los juegos al aire libre son parte de la cotidianeidad de la niñez.

Este ítem se destaca en la historia de Ítalo porque los realizadores ponen especial interés en las actividades que realiza para entretenerse, lo que queda en evidencia en la utilización de distintos recursos en el código de organización de la imagen, los cuales son enfatizados con planos detalle, primeros planos y contrapicados a la cancha de rayuela, a la bicicleta sin neumáticos o a Ítalo escalando árboles, entre otros.

“Una improvisada cancha de fútbol de tierra, con dos arcos”.

Código de descripción de la imagen. Minuto 6:02.

Según se muestra en este capítulo, Ítalo juega constantemente durante su día a día, ya sea en momentos dedicados especialmente para ello o bien, en medio de actividades que exigirían mayor seriedad, como las tareas de recolección. No obstante, a pesar de que el niño asume responsabilidades de adultos, se le permite desenvolverse entre juegos sin moderaciones.

El niño no sólo vive la precariedad en su casa, sino también en la escuela. Los pequeños que asisten a este recinto educacional no cuentan con los espacios protegidos para jugar y pasar su tiempo libre cuando el mal tiempo asecha, no obstante, no es una problemática que quede implícita en el capítulo.

“Los niños y niñas juegan a las quemadas (dos equipos y un jefe, con un balón).

Ítalo dibuja con una piedra una improvisada cancha de rayuela sobre la tierra, y usan piedras planas como tejos”.

Código narrativo de la acción. Minuto 8:02.

Entre sus juegos sobresale la rayuela. Por una parte, es un juego típico de sectores rurales, considerado como una actividad propia de la chilenidad en los festejos de fiestas patrias.

Se cruza entonces una realidad que es cotidiana para niños como Ítalo y otra que es más bien vista como un juego de antaño por muchos otros niños de distintas partes del país.

Asimismo, Ítalo juega recurrentemente a simular que anda a caballo, apoyándose en distintos palos que encuentra en su camino.

“Ítalo juega a montar un caballo utilizando la rama de un árbol. Corre mucho”.
Código narrativo de la acción. Minuto 10:56.

“Ítalo juega a montar un caballo imaginario, alrededor de su padre”.
Código narrativo de la acción. Minuto 23:00.

“Ítalo: Me pillé un caballo, mami. Aaarre, aaarre caballito.

Papá: Ponle montura a ese caballo.

Ítalo: Si, una monturita.

Papá: ¡Suelta tu caballo!”

Código narrativo lingüístico. Minuto 23:00.

Los pasatiempos, no sólo dan cuenta de actividades cotidianas, muy relacionadas con la localización geográfica. También dan cuenta de la precariedad. De contar con más recursos, Ítalo podría tener una mejor bicicleta, con ruedas. Este detalle de su vida cotidiana es resaltado con especial dedicación por parte de los realizadores, quienes le otorgan toda una escena.

Nuevamente, esto no sólo se evidencia por la cantidad de minutos en pantalla, sino también a través de los códigos de organización de la imagen. Sin embargo, para Ítalo resulta una cuestión que no tiene mayor relevancia y disfruta con ansias andar en bicicleta.

“Ítalo anda en bicicleta por el barro”.

Código narrativo de la acción. Minuto 20:50.

“La bicicleta no tiene neumáticos, sólo las llantas, que están llenos de barro. La bicicleta está toda cochina y embarrada”.

Código de descripción de la imagen. Minuto 20:50.

“Plano detalle de la bicicleta”.

Código de organización de la imagen. Minuto 20:50.

“Se va en collera y no puedo andar po. Esta ya no sirve, porque está muy vieja”

Ítalo. Código narrativo lingüístico. Minuto 20:50.

“Abre una llave y lava su bicicleta”

Código narrativo de la acción. Minuto 20:50.

“Vamos, vamos otra vez andando. Ahora sí que sí, así da gusto andar”

Ítalo. Código narrativo lingüístico. Minuto 20:50.

7.2.8. Comer con las manos

Una práctica que resulta normal en cualquier familia, marca un punto de inflexión en el capítulo de Ítalo. Se trata de la hora de almuerzo, cuando todos los integrantes se reúnen en torno a la mesa para comer.

Todos cooperan en el proceso, incluso Ítalo y su hermana, ya sea aportándole a su mamá mientras cocina o colocando los cubiertos sobre la mesa.

Al momento de sentarse a comer, los pequeños destacan a sus padres la particularidad de que están comiendo con cubiertos, acción que no realizan habitualmente debido a que comen con la mano. Pero en el contexto de la grabación, los padres declinan de hacerlo ante la presencia de externas al núcleo familiar y cámaras de video.

“Hermana: ¿Sabe qué papi? No *sabimos* ni servirnos con tenedor y con tenedor estamos sirviéndonos”.

Hermana de Ítalo. Código narrativo lingüístico. Minuto 17:47.

Sin embargo, Ítalo va más allá y con la inocencia propia de su edad increpa a sus padres y hermanas por utilizar cubiertos, recordándoles que no es parte de su cotidianeidad familiar.

“Ítalo: ¿Sae’ qué papi? Usted se está haciendo el *pituco*. Y mi mami y la Miriam. Yo no, porque yo no como nunca con el tenedor”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 17:47.

El cuestionamiento del pequeño al resto de su familia hace presumir que Ítalo entiende que la grabación del capítulo se centra en la realidad, por lo que no entiende el que sus padres y hermana actúen de una forma distinta a la que él está acostumbrado a verlos.

Asimismo, refleja la personalidad y mentalidad del niño, la cual condice con la comodidad que siente frente a su estilo de vida y su entorno.

7.2.9. Guiños a la realidad nacional

A lo largo de este capítulo, el protagonista deja entrever en breves guiños de su cotidianeidad, la realidad global de Chile, destacando elementos relevantes para él que son parte de la identidad nacional.

Desde muy temprano en la mañana, Ítalo tiene presente la idea de bailar cueca, aludiendo a que es una práctica inculcada en su colegio y que realiza con gusto, al igual que otros niños en sus escuelas en otras partes de Chile, dado que es usual enseñar el baile nacional en vísperas de Fiestas Patrias.

“Ítalo: Hay que (...) porque llega el profesor y me hace bailar la cueca. Hay que bailar la cueca (silva). Esa es la cuequita que me hace bailar el profe”

Código narrativo lingüístico. Minuto 1:15.

Asimismo, a través de Ítalo se da cuenta de que Chile, al ser un país sísmico, obliga a que sus ciudadanos tomen medidas de precaución y planes de acción ante movimientos telúricos, una cuestión que es transversal y no discrimina ni por clases sociales ni ubicación geográfica.

Ante esto, Ítalo considera necesario dormir con ropa adecuada para estar preparado en caso de que algún temblor lo obligue a evacuar repentinamente la casa.

“Ya, ahora hay que sacar. Sacar... no... hay que sacar estos pantaloncitos. Ahora hay que sacar los pantalones porque hace hartó frío. En la noche puede venir un temblor y hay que salir arrancando”.

Ítalo, Código narrativo lingüístico. Minuto 1:15.

Incluso, el niño manifiesta que le gusta el campo por la seguridad que representa ante los sismos, aludiendo a que en la ciudad se pueden sufrir lesiones por derrumbes o caída del tendido eléctrico.

“Periodista: ¿Te gusta vivir acá?

Ítalo: Sí, porque allá, allá uno pasa mucho vehículo y imagínese viene un temblor y caen los postes encima de las casas y acá no po. No cae nada”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 10:56.

Otro elemento representativo es su camiseta de fútbol. Destaca por ser el único símbolo que alude a un personaje público en los medios de comunicación masivos del país. En este caso, la prenda corresponde a la camiseta del futbolista Matías Fernández, quien forma parte del acontecer nacional.

De esta manera, se rompe con la desconexión que tiene Ítalo con la dinámica urbana dominante en la sociedad chilena.

“Ítalo viste polera de Colo Colo, de Matías Fernández”.

Código de descripción de la imagen. Minuto 10:56.

7.2.10. El sueño de Ítalo

Así como los juegos son transversales en la vida cotidiana de Ítalo, también lo es el canto. A lo largo del capítulo, el niño canta en distintas ocasiones, ya sea realizando tareas que exigen responsabilidad como en los momentos de ocio.

“Ítalo: Cuando yo estoy solo canto por ahí. En la calle, en la casa, en todas partes”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 25:50.

Entonces, sale a la luz su gusto por la música ranchera, algo que no esconde y que deja en evidencia cada vez que puede. Se posiciona, además, como otra de las actividades bajo la influencia de la ubicación geográfica, ya que es un tipo de música que a través de los años se ha vuelto cada vez más popular en la zona rural.

El sueño de Ítalo es ser cantante de rancheras. Este tipo de música condiciona sus aspiraciones futuras y se posiciona como una tendencia cultural extranjera incorporada a la idiosincrasia del campo chileno.

“Periodista: ¿Y qué te gustaría ser cuando grande?

Ítalo: Estudiar, cuando grande ser cantante. Y cantante igual que Gabino Barrera, no ve que ese estuvo años. Ahí hay un cantante y lo llamaban para todas partes po. Y eso quiero ser yo.

Periodista: ¿Y qué cantaba él?

Ítalo: Él, puras rancheras de las que me he aprendió. Yo me aprendí unas canciones del.

Ítalo: (canta) Gabino Barrera no entendía razones andando la borrachera. Cargaba pistola con seis cargadores, le daba el gusto a cualquiera. Sus pies campesinos usaban huaraches y a veces a raíz andaba”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 25:50.

En este caso, no se trata de un sueño que esté íntimamente ligado con las actividades diarias que le inculcan sus padres o profesores, sino más bien refleja el lado opuesto del nivel de madurez que muestra Ítalo en su vida cotidiana, en la que se deja llevar por las ilusiones propias su edad.

Además, de mano con la falta de servicios básicos y las inclemencias del clima, este hobby reúne a los integrantes de la familia, quienes comparten cantando al ritmo de la guitarra alrededor del fuego.

“Periodista: ¿Y en qué se entretienen en las noches frías de invierno?

Ítalo: Aquí le charranguiamos un poco a la guitarra. Le charrangueo yo”.

Diálogo entre Ítalo y la periodista. Código narrativo lingüístico. Minuto 24:46.

“Ítalo canta rancheras encaramado en lo alto de un árbol”.

Código narrativo de la acción. Minuto 25:50.

“Los niños se reúnen para cantar rancheras alrededor del fuego”.

Código de descripción de la imagen. Minuto 25:50.

Igualmente, es fácil evidenciar que la música marca la vida cotidiana de Ítalo, ya que los realizadores lo destacan a lo largo del capítulo, mostrando detalles descriptivos explícitos que aluden a la música.

“Una guitarra de madera rota, colgando de una pared de la casa”

Código de descripción de la imagen. Minuto 17:47.

Finalmente, a diferencia de la manera en que enfrenta sus quehaceres del hogar, Ítalo no dimensiona las condiciones que debería enfrentar si realmente trabajara para convertirse en un famoso cantante de rancheras, y se atreve a soñar.

7.3. Capítulo 10: Fabio Paredes, Caleta Tortel.

10,3 puntos de rating. 20% de la audiencia al momento de la transmisión.

1° lugar en el ranking con la competencia.

Al aire: 07 de noviembre de 2010.

7.3.1. Las pasarelas de maderas

Fabio Paredes es un niño de 13 años que vive en Caleta Tortel, en la región de Aysén, una zona que se caracteriza por el color de las aguas del Río Baker y los puentes y pasarelas de maderas de ciprés en medio de la naturaleza, reemplazando calles y cemento.

Estas características aparecen desde el comienzo del capítulo, destacando la presencia transversal de este tipo de vías, por donde los tortelinos transitan diariamente.

“Gran plano general de la caleta: se ven botes, puente y casas, todo construido con madera”

Código de descripción de la imagen. Minuto 1:13.

Tortel es el poblado más austral de la región de Aysén, y es un punto turístico muy solicitado tanto por chilenos como por extranjeros debido a su particular estructura urbana y organizacional, las cuales le valieron para que la caleta fuera reconocida como zona típica por el Estado de Chile.

“Fabio en off: Es un pueblo chiquito, tiene harta fauna, flora y fauna. Y tiene poca, hay poca gente, pero es muy tranquilo.

Una de las cosas que más me gusta de Tortel es andar en bicicleta por los puentes de madera... Sí, me gusta, como que hay una entretención andar encima de los puentes y que el agua esté abajito (...) A mí me gusta andar rápido en los puentes porque es parte lisa entonces yo le meto pata (ríe)”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 15:28.

Estas peculiaridades condicionan la vida de los tortelinos, quienes deben trasladarse a pie o en bicicleta por los puentes de madera, ante la nula posibilidad de que automóviles puedan transitar en las pasarelas.

“Plano entero de los niños caminando juntos al colegio por los puentes y escaleras de madera húmeda”.

Código de organización de la imagen. Minuto 02:58

“Fabio camina de regreso a su casa por los puentes de madera”.

Código narrativo de la acción. Minuto 05:18

“Fabio en off: Acá en Tortel no se puede andar en auto porque sólo hay puentes y escaleras de madera”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 15:28

A lo largo del capítulo, resaltan planos que dan cuenta de los aspectos propios de la localización geográfica y la peculiar organización arquitectónica de la caleta, los cuales dan cuenta de una de las actividades económicas representativas del lugar: la pesca.

“Una lancha navega por la caleta. A lo lejos se ve la vegetación de la zona y la Cordillera”.

Código de descripción de la imagen. Minuto 1:13.

“En el mar se ve una lancha de madera a motor, donde viajan dos personas que se encuentran paradas”.

Código de descripción de la imagen. Minuto 5:18.

Destacan además elementos propios de nuestro país, tales como la cordillera y el mar, que recorren Chile de norte a sur y que incluso son elementos presentes en el himno patrio.

“Majestuosa es la blanca montaña
Que te dio por baluarte el Señor.
Y ese mar que tranquilo te baña
Te promete el futuro esplendor”.
Himno Patrio.

7.3.2. El hogar de Fabio

La casa de Fabio posee una arquitectura acorde a las imágenes que hacen de introducción en los primeros segundos de este capítulo, correspondiendo también a una construcción de madera.

“Plano entero de la fachada de la casa de madera, con la madre e hijos en la puerta. Gallo y perro (quiltro) afuera”.

Código de organización de la imagen. Minuto 2:49.

La casa cuenta con una cocina a leña, elemento fundamental para calefaccionar el hogar y, a su vez, para cocinar. La presencia de este enser doméstico contribuye a la economía familiar, abasteciéndose de materia prima de bajo costo, especialmente considerando que la calefacción se vuelve fundamental en lugares donde predominan el frío y la lluvia.

“En el living se puede ver una cocina a leña, un sillón y muebles de cocina. Cerca de la cocina a leña hay ropa colgada”.

Código de descripción de la imagen. Minuto 1:43.

“Se ve la chimenea de la cocina, que llega hasta el techo”.

Código de descripción de la imagen. 10:17.

La pieza de Fabio está provista con una litera. El baño se encuentra bien equipado y da cuenta de que, a pesar de vivir en una zona extrema, la casa cuenta los servicios básicos de agua y alcantarillado.

“Luz artificial”.

Código cromático. Minuto 1:43.

“Fabio en primer plano en el baño, frente al lavamanos y el espejo. Fabio se lava la cara y los dientes”.

Código de organización de la imagen. Minuto 1:43.

“La escuela también es de madera, una parte está pintada de celeste y la otra de rosado. Hay faroles y una bandera chilena izada en el patio”.

Código de descripción de la imagen. Minuto 2:58.

Estas condiciones, no son un tema de reflexión para el protagonista que, al menos ante las cámaras, no lo demuestra como relevante; a diferencia de lo que sucede con otras situaciones como la distancia entre sus padres y el tener que alejarse del su mamá para seguir cursando la enseñanza media.

7.3.3. La casa del abuelo

Del mismo modo en que una persona que vive en la ciudad compara la zona urbana con la rural, Fabio –quien habita en un sector donde predomina la vegetación- diferencia Caleta Tortel de la zona en donde viven sus abuelos, la cual denomina como campo.

Este contraste podría producirse por el hecho de que los abuelos del niño viven en un lugar en donde las casas se encuentran apartadas unas de otras, distancia que favorece la crianza de animales y no existe el principal elemento que caracteriza a Caleta Tortel: los puentes de madera.

“Me voy pa’l campo. En un ratito más, me voy a ir, me voy pa’l campo donde mis abuelos. Me gusta ir porque allá es tranquiiilo, nadie molesta y es divertío”.

Fabio. Código narrativo lingüístico. Minuto 16:49.

Los abuelos viven a minutos de Caleta Tortel. Sin embargo, llegar hasta ese lugar implica dejar tierra firme y cruzar el Río Baker, dando cuenta de otro método de conectividad característico de esa zona.

“Fabio: Para llegar al campo tenemos que cruzar el río Baker y mi tío José o mi tío Atanasio, nos viene a cruzar, a bandear”.

Código Narrativo lingüístico. Minuto 17:25.

“El río está rodeado por vegetación algunas casas. De fondo se ve la montaña con un poco de nieve en lo alto”.

Código de descripción de la imagen. Minuto 17:25.

Así, entre las distinciones del lugar donde habita Fabio y donde viven sus abuelos, está que en “el campo”, como lo llama el niño, no hay puentes y caminos de madera. Además, si bien en ambos lugares destaca la presencia de gallinas y gallos, en este lugar se suman caballos y ganado, los que forman parte del paisaje.

“Dos caballos corren por la orilla del río (...)

Fabio camina con las vacas”.

Código narrativo de la acción. Minuto 18:44.

En las zonas rurales es común la tenencia de animales (como el ganado) porque son un bien que le permite el sustento económico a muchas familias. Por ello, se les enseña a los niños desde pequeños los cuidados de los animales y el campo, para que se familiaricen con su entorno. De hecho, en ocasiones continúan con el legado campesino de sus antecesores.

“Fabio en off: Es difícil rodear las vacas porque, es que hay algunas ariscas, y las vacas ariscas, arrancan adelante, disparan. Y las que son mansitas, las siguen pu, siguen a las que van adelante”

Código narrativo lingüístico. Minuto 18:42

“Fabio monta el caballo a la orilla del río, arreando las vacas hasta un sector donde hay un corral de palos de madera”

Código de descripción de la imagen. Minuto 18:44

Además de la vegetación y los animales con que Fabio comparte al visitar a sus abuelos, como sucede en Caleta Tortel, la geografía le da nuevamente la oportunidad de convivir de cerca con la pesca y los recursos que provee esta actividad.

“A veces con mi abuelo, salimos a pescar.

Tiramos la red a la tarde y eso se llama calar. A mí me gusta calar la red y verla al otro día porque a veces sacamos salmones grandes y eso divierte poh. Son tremendas cosas.

Y si no resulta, no importa, pa la otra vuelta (ríe)”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 21:20.

Las características arquitectónicas de la casa de los abuelos de Fabio no son distintas del resto de las construcciones, en cuanto corresponde a una vivienda de madera y mantiene algunas líneas arquitectónicas similares a las que se observan en Caleta Tortel. Asimismo, prevalece la abundante vegetación del paisaje.

“La casa de los abuelos de Fabio es completamente de madera. Queda muy cerca del río. Hay algunas gallinas alrededor”.

Código de descripción de la imagen. Minuto 22:02.

En cuanto a la disposición de servicios básicos, lo único que se distingue es que en la casa de los abuelos de Fabio hay energía eléctrica, evidenciado por un televisor. Este electrodoméstico permite que la convivencia entre el niño y los adultos no sólo se enfoque en prácticas al aire libre, como la pesca y el arreo de vacas, sino que también comparten por medio del gusto por las jineteadas de gaucho que ven por la televisión.

“Plano general de la familia sentada frente a la pantalla. En la tele, la transmisión de una jineteada de gauchos (doma de caballo)”.

Código de organización de la imagen. Minuto 22:02.

7.3.4. Sólo enseñanza básica

Si bien Caleta Tortel se caracteriza positivamente por ser poco urbanizada, lo que resulta favorable para el turismo, evidencia una de las problemáticas sociales más potentes en el capítulo y que tiene directa relación con las limitaciones que conlleva el escaso acceso a educación en zonas rurales.

Las escuelas en el sector rural, por lo general, sólo ofrecen educación básica, obligando a niños y niñas a emigrar a temprana edad de su hogar para cursar la enseñanza media, generando la separación de las familias y desarraigo de su localidad. Tal cual sucede en el caso de Fabio:

“Fabio en off: Yo voy a la escuela Luis Bravo Bravo de Tortel. Es la única escuela que hay. Ya estoy en octavo básico y soy el más chico de mi curso. Y el otro año, si es que paso de curso, voy a tener que irme a otro lugar porque en Tortel no hay enseñanza media”.

Fabio, Código narrativo lingüístico. Minuto 02:58.

“Mamá: Sí... y has pensado, hijito, para el otro año, ¿has pensado en algún lugar para ir a estudiar...?”

Fabio: ¿En algún lugar? No, no he pensado naa en algún lugar porque, es que no sé poh, porque estaba viendo que en Cochrane. Podría ser en Cochrane una opción.

Mamá: ¿Por qué, porque está cerca o por qué?

Fabio: Por mi tía Alicia”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 13:15

Si bien, esta es un condicionante para la educación de todos los niños de Caleta Tortel y sus respectivas familias, para Fabio existe una problemática particular que hace ver aún más complejo el hecho de dejar a sus seres queridos para poder llevar a cabo su educación media.

Esto, por cuanto tiene un lazo afectivo más profundo con su madre, una relación que se habría visto potenciada por la separación de sus padres y el sentido de responsabilidad de Fabio asume entonces con ella.

“Fabio en off: Yo quiero seguir estudiando y me gustaría que mi madre me acompañe donde yo voy a estudiar. Porque me siento más cerca de mi mami y estudio, como que estudio tranquilo”.

Fabio. Código narrativo lingüístico. Minuto 23:20.

7.3.5. El hombre de la casa

Otra de las problemáticas sociales presentes en este capítulo es la separación de los padres de Fabio y las consecuencias que conlleva para la familia, principalmente a un nivel emocional.

Así, se evidencia que repercute directamente en la relación que desarrolla el niño con respecto a su rol en la familia. Al vivir Fabio con su mamá y hermana pequeña, se convierte –en teoría- en el hombre de la casa, asumiendo responsabilidades mayores en su hogar a las que quizás llevaría otro niño de su edad. Es que –según menciona- se siente con la obligación de colaborar con su madre en las labores del hogar y velar por el bienestar de su hermana.

“Periodista: ¿Siempre has sido así?

Fabio: No, no desde siempre... (mirando con nostalgia hacia el vacío)

Periodista: ¿Y antes con quién más vivías?

Fabio: Con mi padre, mi mamá y mi hermanita. Éramos los cuatro. Hubo un problemita por ahí y se separaron (...) De primera es complicao, pero uno se acostumbra po, y uno se da cuenta, y es por algo también...”

Código narrativo lingüístico. Minuto 6:00.

“Fabio en off: Para mí, eso, todavía es difícil porque aunque lo vea todos los días a mi padre, todavía no está con nosotros y igual lo echo de menos”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 6:00.

“Fabio en off: Yo vivo con mi mamá y mi hermanita Sara (...) En la tarde, después de la escuela, yo me quedo toda la semana, por las tardes, me quedo encargado de la casa. Porque mi mamá trabaja en la Muni. Sí, me gusta hacerme cargo porque ese es mi deber”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 6:00.

En este contexto, Fabio complementa sus labores como estudiante, sus gustos y los quehaceres domésticos. Es amplio su aporte en la casa. Entre las tareas que realiza en ausencia de su madre, está hacer el aseo de la casa, cocinar e ir a buscar a su pequeña hermana al colegio.

“Fabio toma una escoba y empieza a barrer”

Código narrativo de la acción. Minuto 6:00.

“Se ve la escoba y los pies de Fabio con zapatos escolares, y los pies de la hermana, que usa pantuflas rosadas”.

Código de descripción de la imagen. Minuto 6:00.

De igual forma, es parte de su vida diaria salir a cortar leña, que es fundamental para pasar el frío y cocinar en su casa. Asimismo, se encarga de alimentar a las gallinas que mantienen en su patio.

“Fabio se agacha a buscar leña.

Toma un hacha pequeña y empieza a cortar la leña en trozos más pequeños aunque pone dentro de los quemadores de la cocina”.

Código narrativo de la acción. Minuto 6:00.

“Fabio sale a alimentar a las gallinas”.

Código narrativo de la acción. Minuto 8:22.

“Mamá en off: De chiquitito que él me cocinaba cuando yo trabajaba, la primera vez que quedamos solos... él me cocinaba.

Fabio: Unas cositas simples sí, esas cositas simples no más... Las que tú me has enseñao”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 10:59.

“Fabio: ¿Te ayudo a pelar ajito, mamá? Yo te ayudo, hace tus cositas nomás.

Fabio: ¿Está malo el cuchillo mamita? ¿Te lo afilo?

Mamá: Así quedó bueno...

Fabio: ¿Quedó bueno?

Mamá: Sí...

Fabio: Yo le echo los ajos nomás mamita, ¿ya? Déjemelos ahí.... (Luego dice cantando) El ajito a la comida...”

Código narrativo lingüístico. Minuto 10:59.

7.3.5. Influencia argentina

Fabio baila música gaucha al llegar a su casa, justo antes de comenzar a realizar las tareas del hogar. El bailar música gaucha se condice con la localización geográfica, de acuerdo al lugar donde habita Fabio y a la fuerte influencia que ejerce en la zona las tradiciones de Argentina, el país vecino.

“Fabio pone música desde el computador. Inmediatamente se pone a bailar: zapatea al ritmo de la música gaucha y silba al compás de la música. No es un zapateo improvisado, claramente sabe bailar esta música, con una mano en el bolsillo y observando sus pasos”

Código narrativo de la acción. Minuto 6:00.

Dicha influencia se traduce también en otras costumbres, como podría ser el caso de la yerba mate. Es que Fabio se confiesa fanático del mate y es parte incluso de sus desayunos al iniciar el día.

La yerba mate es una infusión que era consumida originalmente por los pueblos guaraníes en época precolombina y que fue adoptada por los colonizadores, llevando la cultura de su consumo a distintos puntos de América.

Actualmente, es popular principalmente en Paraguay, Uruguay y Argentina. No obstante, también se reconoce su consumo popular en la zona sur de Chile. En el caso de Fabio, siendo una práctica que realiza desde pequeño, se puede deducir que constituye una herencia, a pesar de que no se explicita el origen de su afición.

“Fabio en off: Yo soy un fanático del mate y me gusta el mate amargo a mí”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 2:14.

“Fabio pone mate desde una bolsa a una calabaza. Luego, toma la calabaza con una mano y con la otra toma la tetera para ponerle agua caliente y tomar”.

Código narrativo de la acción. Minuto 2:14.

“La calabaza para el mate es de color café y tiene el borde superior plateado. Ocupa una bombilla metálica con un círculo en el centro. La tetera es pequeña y aluminio”.

Código de descripción de la imagen. Minuto 2:14.

“Plano detalle de las manos de Fabio mientras se prepara un mate en calabaza”.

Código de organización de la imagen. Minuto 2:14.

Igualmente, es posible distinguir una tercera característica de la vida diaria de Fabio en donde se aprecia cierta influencia trasandina: el lenguaje. En especial, en cuanto al uso de la muletilla “che”, usada ampliamente entre los habitantes argentinos, pero que sólo se escucha en territorio chileno cuando se trata de la Patagonia, una zona en donde se mezcla la cultura huasa con la gaucha.

Así es el caso de Fabio. Al finalizar cada frase, es recurrente escuchar que cierra con un sutil “che”, ya que –a diferencia de los argentinos- no la expresa con soltura, sino más bien a medio modular.

“Fabio: Ta’ rico, che

Mamá: Ta güena la carnecita

Fabio: Sí, ¿de qué es? ¿Vacuno?

Mamá: Sí...”

Código narrativo lingüístico. Minuto 13:48.

“Fabio: Ah, no mamita. (Tomando la bicicleta el hombro). Es pesá esta hueá, che”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 17:25.

“Fabio: ¡Alot! ¡Hey, Alot! (grita) déjalos no más

... por este lado del monte, che... ustedes quédense por acá nomás, yo me voy en bote ahí, ustedes me esperan aquí nomás...”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 18:44.

7.3.6. La influencia del fútbol

La falta de héroes actuales motiva a la sociedad chilena a identificarse con ídolos de distintas áreas, pero –a diferencia de antaño- ya no sobresalen necesariamente aquellos personajes que tienen relación con lo bélico, como explica el premio nacional de historia, Ricardo Krebs.

Es así como surgirían en la identidad popular los ‘héroes de superación’, es decir, de futuros prósperos, que motivan a las nuevas generaciones. Hoy, ejemplo de

ello son los futbolistas, donde los más famosos de estos deportistas provienen –en su mayoría- de las clases socioeconómicas culturales más desposeídas.

Esta influencia de la figura de los futbolistas en la vida diaria de un niño como Fabio, se puede ver reflejada en la moda, por ejemplo, al peinarse como hacen los más famosos ídolos del fútbol del momento y al usar las camisetas de los jugadores.

“Plano entero de Fabio (que usa una camiseta de Colo Colo, del jugador Matías Fernández) saliendo al patio a alimentar a las gallinas”.

Código de organización de la imagen. Minuto 8:22.

“Fabio usa la camiseta de Colo Colo de Matías Fernández, en la espalda se ve el apellido del futbolista y el número 14”.

Código de descripción de la imagen. Minuto 8:38.

“Plano entero de Fabio en la cama.

GC: Fabio Paredes, 13 años

Fabio en primer plano en el baño, frente al lavamanos y el espejo.

Fabio se lava la cara y los dientes. Peina su cabello corto con el centro hacia arriba y los costados hacia abajo (estilo “futbolista”)

Código de organización de la imagen. Minuto 1:43.

Así, si bien Fabio no hace explícita pasión alguna por el fútbol, es posible encontrar en su realidad un pequeño espacio para estos ídolos de superación; una idea que es coherente con su sueño ligado a la música y –sutilmente- a la fama.

7.3.7. El sueño de Fabio

Desde el comienzo del capítulo se deja entrever que Fabio tiene ciertas aptitudes para la música, lo que queda en evidencia cuando toca el acordeón o la guitarra, instrumentos que practica en la clase de música de su colegio.

“El profesor de música toca un órgano mientras un grupo de alumnos lo observan.

Fabio está sentado en la clase con una guitarra.

El profesor toca una flauta traversa.

Fabio participa de la canción tocando la guitarra.

Fabio también toca el acordeón”.

Código narrativo de la acción. Minuto 4:37.

“Plano detalle de las manos de Fabio tocando el acordeón. Primer plano de Fabio tocando el acordeón con la caleta de fondo”.

Código de organización de la imagen. Minuto 23:48.

“Suena con fuerza el acordeón. Toca una especie de vals chilote”.

Código sonoro o musical. Minuto 23:20.

Si bien este talento lo desarrolla porque es parte de las materias que debe cursar en su escuela, el niño manifiesta que disfruta con las clases de música, lo que en parte se podría dar gracias a la influencia de su profesor, suscitando en Fabio una inquietud artística que busca convertir en su profesión.

“Fabio en off: La clase que a mí más me gusta es música. Ahí sí que lo paso bien, che”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 4:37.

“Mamá: ¿Qué te gustaría estudiar?

Fabio: Ser profesor de música, por ejemplo”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 13:15.

“Fabio en off: Es como mi gran sueño así, que tengo yo. Es que me gusta y tocando un instrumento de música me siento feliz. Me gustaría llegar a una escuela y enseñarle a los niñitos la sensación que uno siente tocando música. Les tocaría una cosa que a ellos les gusta, que les guste, y si a ellos les gusta, yo le enseñaría”. Código narrativo lingüístico. Minuto 23:50.

Pero no sólo se trata de música, sino también de la búsqueda de reconocimiento de sus cercanos y de armonía con la gente que lo rodea.

“Fabio: Como que uno es famoso así. Como que uno, por tocar el acordeón o algún instrumento, la gente toda te tiene así poh, te tiene una buena. Porque sí, porque, andar de mala con la gente no es na’ bonito, (ríe)”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 24:33.

También –de alguna manera- se puede deducir que Fabio siente algún tipo de admiración por la figura de su profesor de música, ya que si bien no lo describe con énfasis, sí habla con emoción sobre la tarea de enseñar. Esto también permite concluir que el docente tiene un especial ímpetu para enseñar a sus alumnos del colegio a disfrutar la música y conectarse con los instrumentos, trascendiendo a la clase. Una relación que además es captada por las cámaras y evidenciada en el código de organización de la imagen.

“Plano inserto: Niños en clases de música, practicando el uso de instrumentos musicales. Plano medio de los distintos alumnos y profesor. Plano medio del profesor tocando flauta traversa”.

Código de organización de la imagen. Minuto 4:37.

Finalmente, este sueño demuestra el nivel de madurez de Fabio, porque se trata de una aspiración cercana a su realidad, a pesar de que pueda haber obstáculos, como es el caso de las condiciones geográficas y las deficiencias de acceso a la educación que ello conlleva.

Asimismo, refleja los deseos del niño por seguir siendo un aporte para las demás personas –así como lo es actualmente en su hogar- contribuyendo tanto al sistema educacional como a que los demás niños disfruten de la música tanto como él.

7.4. Capítulo 12: Esteban Guzmán, Lota.

10,2 puntos de rating. 21% de la audiencia al momento de la transmisión.

1° lugar del ranking con la competencia.

Al aire: 21 de noviembre de 2010.

7.4.1. El hogar tras el terremoto y tsunami

Esteban Guzmán Monsalve es un niño de 11 años que vive en Lota, en la región del Biobío, una de las zonas afectadas por el terremoto y posterior tsunami que sufrió Chile la madrugada del 27 de febrero de 2010.

Según el informe oficial entregado por el Ministerio de Desarrollo Social del Gobierno de Chile en agosto de ese mismo año, el terremoto tuvo una magnitud de 8,8° en la escala de Richter, con un posterior maremoto que golpeó al país desde la

región de Valparaíso hasta La Araucanía, afectando más de 630 kilómetros del territorio nacional, una extensión en la que habitan más de 12.800.000 personas, lo que equivale a 3/4 de la población nacional.

A partir de este acontecimiento, muchas familias perdieron sus bienes, provocando que el Gobierno trasladara a los damnificados a viviendas de emergencia ubicados en sectores altos, considerados zonas de seguridad ante una posible nueva catástrofe.

Antes, la familia de Esteban vivía en la zona costera, pero el tsunami se llevó todo lo que tenían. Ahora sólo quedan los rastros de lo que alguna vez fue su hogar.

“Esteban: Está todo destruido, el terremoto en un dos por tres echó todas las casas abajo, (...) el terremoto se llevó todo lo que teníamos”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 22:15.

Este capítulo fue emitido en noviembre de 2010, a poco menos de un año tras el 27F, cuando los escombros de las casas afectadas continuaban sin ser levantados.

“La calle costera está sin pavimentar. Se observan todos los alrededores llenos de escombros post terremoto. No se ven construcciones levantadas. En la orilla del mar, un bote de madera abandonado y dado vuelta”.

Código de descripción de la imagen. Minuto 5:25.

“Esteban: Vamos abajo al morro a ver la casa...”

Mamá: Lo que era nuestra casita, porque ahora de casa no queda nada. El puro sitio nos quedó, las puras huellas”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 5:15.

En esta grabación, la casa de la familia Guzmán es una de las mediaguas ubicadas en lo alto de un cerro. Posee una pieza para dormir y otra de espacio compartido, o sea, que hace las veces de living-comedor-cocina. Está hecha de material ligero y por fuera, en sus costados, se encuentran los botes de pesca que usa su padre para trabajar.

“La mediagua es de madera y está forrada con plástico por fuera. Tiene una habitación por separado, donde alberga las camas. El resto de la casa incluye la cocina, living, comedor, y los elementos de aseo personal, todos en el mismo espacio”.

Código de descripción de la imagen. Minuto 3:08.

“Planos de establecimiento: las casas del cerro”.

Código de organización de la imagen. Minuto 10:50.

“Se ven muchos botes de madera artesanales fuera de la casa”.

Código de descripción de la imagen. Minuto 10:18.

La mediagua no tiene baño, por lo que han instalado un lavatorio en la habitación común de la casa. Allí, Esteban se lava el cuerpo por partes; condiciones que contrastan con lo que conocía hasta antes de la catástrofe.

“Madre de Esteban: Acá era mi casa, acá yo tenía baño, ducha. De ahí para allá era living- comedor y cocina. Después de ahí, de este cuadro para arriba, venía el segundo piso que era casa de madera para arriba”.

Código de narrativo lingüístico. Minuto 6:00.

“Esteban: Con mi familia vivimos en una mediagua. Dormimos todos en una misma pieza porque no hay más espacio. No tenemos baño tampoco. No tenemos ducha ni nada de eso”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 1:20.

“Esteban vacía agua de una botella en un lavadero. Limpia su cuerpo por partes. Primero, sin camisa, se lava la cara y el cabello. Luego, se jabona el cuerpo con prolijidad”.

Código narrativo de la acción. Minuto 1:15.

“El lavadero está sobre el nivel del piso. Esteban usa un champú de tipo familiar y se lava el cuerpo con un calcetín viejo”.

Código de descripción de la imagen. Minuto 1:20.

Este cambio de condiciones de vida, provoca que Esteban no tenga un sentimiento de arraigo o pertenencia con la nueva vivienda, dejando entrever una problemática social que su nueva realidad implica: la necesidad de una vivienda digna.

“Esteban: Antes nosotros teníamos una casa. Yo tenía mi pieza solo con mi televisor y mi DVD porque me gustan las películas, pero con el terremoto cambió todo”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 5:00.

“Esteban en off: No hay como vivir en la otra casa que tenía abajo porque allá había hartas piezas. Cada uno tenía su pieza, tenía su tele, su cama, todo así. Ahora todos dormimos en una sola pieza. No me dejan ver DVD y a mí me gusta ver DVD en la noche así. Película de monos, Dragon Ball Z, todas esas así; películas de terror, y no puedo ver porque mi hermana después tiene pesadillas. Antes íbamos al baño de mi vecina, pero ahora nosotros y la vecina

de al frente, la que tiene una mediagua igual, hacen pipi en un balde o en pelela.

Periodista: ¿Y te gusta?

Esteban: No, no me gusta porque allá abajo estábamos acostumbrados a ir al baño nosotros y ahora no se puede hacer eso”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 12:45.

Por otra parte, los rastros del terremoto no sólo están al interior de las casas lotinas, sino también en la infraestructura externa, y en edificios de uso público y de primera necesidad como, por ejemplo, los colegios.

“Se observa un contenedor de agua afuera de la casa, es decir, no tienen agua potable. Calles sin pavimentar. Llegando al colegio, las calles están pavimentadas y se observa el colegio en reconstrucción. La escuela tiene una entrada sencilla”.

Código de descripción de la imagen. Minuto 3:48.

7.4.2. Blanco, azul y rojo

Las banderas chilenas y símbolos patrios, tanto como en la escuela como en las casas de la localidad, dan cuenta de que este capítulo fue grabado durante el mes de septiembre.

“En las paredes de la sala de clases, que son de madera, se ven adornos alusivos al mes de la patria: copihues de papel, pequeñas banderas chilenas, y guirnaldas de blanco, azul y rojo”.

Código de descripción de la imagen. Minuto 5:05.

“Se observan al menos tres banderas chilenas flameando en distintas casas”.

Código de descripción de la imagen. Minuto 4:00.

Este símbolo patrio se repite inclusive en las zonas más devastadas, como la costera, justo donde se encontraba antes la casa de la familia Guzmán.

“La bandera chilena, algo desgastada, flamea firme contra el fuerte viento”.

Código de descripción de la imagen. Minuto 5:15.

“Plano general de una bandera chilena en contrapicado”.

Código de organización de la imagen. Minuto 5:15.

Dichos elementos se tornan relevantes para los realizadores, considerando los enfoques de cámara que utilizan y que otorgan carga semiótica a las imágenes, en medio de escenas de vida cotidiana donde, por ejemplo, juxtaponen en pantalla a los niños y la bandera.

“Plano general del camino a nivel del suelo, cuyo encuadre incluye una bandera chilena flameando sobre la línea del horizonte y su reflejo en un charco bajo la línea del horizonte. En un costado, en segundo plano, los niños caminando”.

Código de organización de la imagen. Minuto 23:00.

“Cerca de la casa, las calles están sin pavimentar, y con grandes charcos de agua estancada. Se ve una bandera chilena flameando al viento. Su reflejo se ve claramente en el charco de agua”.

Código de descripción de la imagen. Minuto 23:15.

7.4.3. Trabajar en la costa y vivir en el cerro

El hecho de que hasta antes del terremoto la casa de la familia Guzmán se encontrara a orillas del mar, responde a las actividades económicas que realiza el padre, sostenedor del hogar, las cuales se basan en la pesca y recolección del carbón.

Pero la nueva ubicación de la casa es poco compatible con dichas actividades, ya que les significa arrastrar por largos tramos el bote antes de salir a la pesca y subir el cerro con gran peso sobre los hombros tras recolectar el carbón.

Si bien no está explícito en el capítulo, se entiende que ahora el padre debe atravesar distancias con su bote que no existían cuando vivían a la orilla del mar.

“Se ven muchos botes de madera artesanales fuera de la casa”.

Código de descripción de la imagen. Minuto 10:18.

“Esteban y una de sus hermanas, juegan en el bote que está fuera de la casa. Juegan a remar y lanzar un balde “al mar”.

Código narrativo de la acción. Minuto 18:50.

El padre provee de alimento a su esposa e hijos cada vez que sale a pescar, además de la entrada de dinero que ello implica.

De igual modo, recolecta carbón en la orilla de la playa, kilos que sirven para y para calentar la casa.

“Esteban: Lota es un lugar muy famoso porque aquí se sacaba carbón de minas que estaban bajo el nivel del mar. Toda la gente de acá vivía del carbón. A veces yo acompaño a mi papá a recolectar el carbón que bota el mar. A veces, cuando el mar está pica’o, ahí sí que sale carbón”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 8:05.

“Periodista: ¿Y es sacrificado salir a buscar carbón?

Esteban: Un poco, para subir que pesa el carbón cuando se sube pa’ arriba. Sí, pesa hartito pa’ subir y entonces pero con descanso subimos con mi papá”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 10:05.

7.4.4. Lota y el carbón

La importancia de la recolección del carbón en este punto del país incluye desde luego su uso en el día a día, en consideración a las condiciones climáticas que hacen necesario resguardarse del frío y la humedad. En este caso, lo hacen sin necesidad de incurrir en una inversión monetaria en calefacción, sino más bien aprovechando los recursos naturales disponibles.

“Esteban en off: para nosotros el carbón todavía es muy importante. Mi mamá cocina con carbón y nos calentamos con carbón”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 8:40.

“Se observan los techos metálicos de las mediaguas y el humo negro saliendo de las chimeneas”.

Código descripción de la imagen. Minuto 3:00.

En este caso, además, esta particularidad de la zona hace que los habitantes se familiaricen con el oficio minero, traspasando incluso el vocabulario y generando una jerga en torno a este mineral. Así, Esteban utiliza tecnicismos ligados a esta actividad que realiza junto a su padre: por ejemplo, para describir el comportamiento del mar y hacer referencia a que las condiciones son óptimas para la recolección de carbón, el niño explica que el mar está pica'ó.

7.4.5. El aporte de la madre en la economía familiar

El padre de Esteban obtiene el sustento económico por medio de la pesca, con la extracción de pescados y mariscos. Asimismo, también abastece a la familia de productos del mar, con los cuales se alimentan.

“La mamá cocina un caldo de pescado con papas en una olla familiar.
Los hermanos comen el caldo sentados en la mesa”.
Código narrativo de la acción. Minuto 11:30.

Por su parte, la madre de Esteban aporta trabajando desde la casa, mientras cuida de sus hijos y realiza labores domésticas.

“Esteban: Mi mamá trabaja en un taller de tejidos. Gana poco más de cien mil pesos mensuales y entre lo que ella gana y lo que saca mi papá por la pesca, vivimos”
Código Narrativo Lingüístico. Minuto 12:50.

No obstante, la suma de ambos ingresos no es suficiente para el sustento del hogar, lo que se evidencia en el testimonio de la madre. Esta realidad no es visible

sólo para los adultos de la casa, sino también para Esteban como hijo mayor, a pesar de sus 11 años.

“Mamá de Esteban: Es doloroso cuando un hijo le pide algo para comer y uno no tiene. Duele cuando un hijo le pide y usted no tiene para darle. A mí me duele, porque si a mí me dieran, yo dejo de comer para que ellos coman. Eso para mí es doloroso”

Código Narrativo Lingüístico. Minuto 14:45.

“Mamá de Esteban: Muchas veces cuando aquí estamos mal, él le dice a la tía: ¿sabe qué? en mi casa mi mamá está mal. Y ahí la tía le pasa una botellita de leche y un pancito que va quedando y él es feliz de llegar con eso para sus hermanos y para él también. Así es este cabro”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 13:50.

7.4.6. La educación como herramienta de movilidad social

Tanta es la preocupación de Esteban por la situación económica familiar, que a veces prefiere faltar al colegio para ayudar a su papá en la pesca, actitud que su mamá valora pero que no permite.

“Mamá de Esteban: Él para la edad que tiene, él es demasiado maduro. Se da cuenta cuando, por ejemplo, ahora el día de mañana falta para comer. Él se da cuenta de todas esas cosas y yo le digo que cuando él vuelva del colegio, puede acompañar al papá al mar, porque primero está su educación”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 13:20.

La importancia de la educación es también muy destacada por la madre del protagonista de este capítulo. Ella no tuvo oportunidad de educarse, por eso ve en los estudios una forma de salir adelante, una vía de movilidad social.

“Mamá de Esteban: Yo le digo. Lo único que le digo es que mira si a mí algún día me llegara a pasar algo que tú siempre te acordi’ de mí, mi mamá hizo todo lo posible para que yo me educara y saliera adelante y ser lo que él algún día llegará a ser”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 25:20.

Para ella, la educación de su hijo es como un legado. Una forma de trascender. Sólo la educación permitiría que él tuviera la opción de forjarse un mejor futuro.

“Mamá de Esteban: Quiero que sea mejor que mí. Que sepa leer, escribir y poder encontrar buen trabajo. Que cuando uno no sabe leer ni escribir es difícil andar haciendo tramites. Yo no sé leer ni escribir”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 25:50.

Si bien, para el padre de Esteban es importante la compañía de su hijo en las labores pesqueras, también considera que la pesca debe quedar en segundo plano, como un hobby.

“Papá: Que la pesca la deje como una aventura. Como una entretención pa’ que practique y aprenda”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 25:50.

7.4.7. La relación con su padre

A sus cortos 11 años, Esteban ha desarrollado una estrecha relación con su padre, la cual se manifiesta, principalmente, en dos grandes aspectos.

El primero de ellos está ligado con el oficio de la pesca, el cual practica el niño desde temprana edad no sólo por necesidad, sino que también porque representa trascendencia.

Si bien, el padre no quiere que su hijo se dedique a la pesca como única fuente laboral, si quiere que él aprenda el oficio y se haga cargo de los materiales en los invirtió para realizar esta labor.

“Papá: Pa’ que aprenda. Aprenda a trabajar y cuando yo muera ¿a quién le voy a dejar las cosas? No saco na’ con lo que a mí me ha costado tanto pa’ tenerlo dejarlo botao”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 20:45.

“Esteban en off: Me gusta la mar. Me gusta aprender de mi papá”

Código narrativo lingüístico. Minuto 19:00.

“Periodista: ¿Te gusta salir a pescar?”

Esteban: Si, estaba aburrido en la casa. Quería salir luego. De cuando era niño chico yo andaba arriba de los botes jugando. En un bote chico que tenía yo jugaba. No sé, a levantar las redes así, a los tres años. Me subía arriba de un bote. Ahí íbamos a pescar así con mi papá y le remaba con un solo remo y le pegaba al agua en vez de remar”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 19:10.

Es tan fuerte la relación de Esteban con esta actividad, que incluso estando en su casa juega a pescar con la mayor de sus hermanas y también maneja cierto lenguaje propio del oficio. Con su papá se comunican utilizando términos tales como:

“Padre de Esteban: Tú arregla el tema de los guaches” (...) “yo voy bogando fuerte”, (...) “el bote tiene que tener harto calado abajo para que no lo pesque la anchura del agua”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 18:53.

En un segundo aspecto, el padre de Esteban se preocupa de enseñarle a ser solidario. Si bien la familia vive con recursos limitados y tiene numerosas necesidades en el diario vivir, padre e hijo salen a ayudar a personas que enfrentan una peor situación.

“Padre e hijo caminan por la orilla de la carretera, cargando bolsas con alimento para los que tienen menos.

Se acercan a una suerte de carpa que está a un costado de la carretera, y el padre pregunta con quién hablar. Una señora vive allí sola. Entrega las cosas por encima de los alambres de púa.

Cruza los alambres para acercarse más a la señora. Ella solloza al describir su situación.

Rezan juntos y le entrega consuelo. Ella llora, él realiza el gesto de la imposición de manos. Esteban mira desde el otro lado de los alambres”.

Código narrativo de la acción. Minuto 14:50.

“Esteban en off: Mi papá es muy creyente en Dios. Él siempre me habla de eso. A él le gusta ayudar a la gente que tiene menos que nosotros. A veces me pide que lo acompañe”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 14:50.

“Esteban en off: cuando grande me gustaría ayudar a la gente como lo hace mi papá”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 17:10.

“Papá de Esteban: ¿Te das cuenta hijo cómo es? Después cuando seas grande, esti’ trabajando y veas estas cosas, dale un poquito el tiempo a la vida. Y esto no para porque tú ví este ejemplo y después puedes ver cosas peores. Nada te va a meter el dedo en la boca. Estas cosas son reales. Nadie te va a meterte en la boca o hablarte mentiras. Estas cosas son reales y en cualquier parte de la tierra estas cosas suceden. Así es la vida pue’. Eh dura.”

Código narrativo lingüístico. Minuto 19:15.

“Esteban: Cuando salgo con mi papi así, como que mi papi me enseña más de lo que sé. Lo que tengo que hacer y lo que no tengo que hacer (...) cuando salimos yo lo veo como un amigo a mi papá, porque me enseña hartito. Enseña hartito él así”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 20:32.

7.4.8. El sueño de Esteban

Uno de los vínculos más relevantes que manifiesta Esteban en su vida cotidiana tiene relación con el mar. Se trata de un lazo que ha desarrollado a partir de la zona geográfica en la que vive y el oficio que realiza su padre. De esta manera, el niño ha aprendido a querer el mar y lo evidencia en distintas actividades de su vida cotidiana, desde salir a la pesca hasta en sus momentos de recreación.

“Esteban en off: Me gusta la mar. Me gusta aprender de mi papá”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 19:00.

“Esteban: Me gusta el mar. Así jugar, mojarme los pies, cosas así”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 26:10.

“Cuando Esteban habla en entrevista frente a cámara desde la orilla del mar, habla y mira constantemente hacia el mar y sonríe”.

Código narrativo de la acción. Minuto 25:15.

“Planos insertos: plano entero de Esteban que corre jugando por la orilla del mar”.

Código de descripción de la imagen. Minuto 25:20.

“Esteban: Yo estaba sacando chanchitos en la playa. Tení que meterte pa adentro no más aunque quede mojado así. Las olas te tira pa’ abajo. Nos moja como uno está sacando chanchitos nos pilla desprevenido la ola y pim me mojé”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 24:10

“Esteban camina por la orilla del mar a pies descalzos y un pantalón corto y polera. Está jugando a sacar “chanchitos de mar” con una red y los mete en una botella de plástico. Juega y corre animadamente, solo, pero feliz”.

Código narrativo de la acción. Minuto 23:35.

Entonces, cuando hace referencia a lo que desea hacer a futuro, no habla de dinero ni considera la situación económica de su familia. Más bien, destaca su gusto por el mar.

“Esteban: A mí cuando grande me gustaría ser marino. Como esos que manejan los barcos. Como los marinos. Esos plomos, esos. Como el capitán.

Así, como el capitán (...) La legal así, andar por el mar así, conocer, andar por partes que uno no conoce”

Código narrativo lingüístico. Minuto 25:55.

Asimismo, este sueño de ser marino se vuelve más atractivo por el hecho de que le permitiría conocer más lugares. Esto, a pesar de que Esteban expresa abiertamente su sentido de pertenencia con Lota.

“Esteban: A mí me gustaría vivir aquí en Lota porque aquí yo me crié, aquí en Lota. No me gustaría irme pa otro lado”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 25:15.

“Esteban: La legal así, andar por el mar así, conocer, andar por partes que uno no conoce. Le echaría toda máquina al bote. Andaría soplado (...). No sé, yo soy feliz si me subo arriba de un bote. Y después le echamos pa’ adentro no más”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 26:05.

De igual modo, Esteban no manifiesta en ningún minuto resentimientos con el mar, considerando que su hogar y estilo de vida cambiaron a raíz del terremoto y posterior tsunami.

“Esteban: Tristeza porque con mucho esfuerzo uno tenía sus cosas pero el terremoto se llevó todo lo que teníamos.

Esteban: ¡Mira, mami!

Mamá: Este era el remo.

Esteban: El remo que me iba a hacer mi papá, el remo de plástico cuando estaba recién aprendiendo a remar.

Mamá: hay que llevarlo pa’ arriba po’.”

Código narrativo lingüístico. Minuto 6:40.

Mientras, sus padres aceptan y valoran este deseo a futuro de Esteban, principalmente porque saben lo que significa el mar para su hijo.

“Mamá: No le puedo echar el sueño abajo tampoco porque es un sueño de él, porque a él le gusta todo lo que es mar”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 26:00.

“Papá: Que cuando él salga algún día y él sea más hombre, decir: por aquí anduvo mi papá. Cuando yo no esté vivo”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 26:10.

8. CONCLUSIONES

Antes de comenzar a exponer nuestras conclusiones, es necesario destacar que la primera temporada de la serie documental *¿Con qué sueñas?*, contó con un universo de dieciséis capítulos donde nueve fueron protagonizados por niños y seis, dedicados a niñas.

Del total de casos, tres son del extremo sur (Cochrane, Caleta Tortel y Puerto Williams); tres son de la zona sur (Las Aguas, Valdivia y Lota); siete son de la zona centro (Santiago, Isla de Pascua, Maitencillo, Colina); tres son del norte (Arica, Tacora y Antofagasta); uno corresponde al territorio insular (Isla de Pascua); y cinco son de la Región Metropolitana.

A lo largo de esta investigación fue posible descubrir llamativas características y datos que dan cuenta de cómo somos los chilenos, partiendo desde lo más macro – como la manera en que el país desde el Gobierno enfrentó la celebración de los 200 años- hasta lo más micro, presente en los detalles en la vida cotidiana de los diferentes niños protagonistas de la serie.

Así, tras haber seleccionado una pequeña parte de los productos televisivos emitidos en la conmemoración del Bicentenario, buscamos identificar los elementos de identidad chilena que se pusieron en relevancia, porque de alguna u otra forma ellos exponen maneras de entender cómo y quiénes somos los chilenos.

Incluso, el mismo CNTV, al momento de hacerla acreedora de sus fondos, la describió de la siguiente manera:

“Serie documental que con miras al Bicentenario mostrará los contrastes y la diversidad de Chile a través de la mirada de los niños de distintos lugares de

nuestro país. (...) A través de sus vidas reconoceremos un país diverso, pluricultural, con múltiples realidades y desafíos. Niños con identidades que los hacen únicos pero todos parte de un mismo país”

Se trata de un producto audiovisual liderado por una periodista que ha desarrollado su carrera profesional a través de los medios de comunicación televisivos, por lo que nos enfrentamos a su idea de generar un producto audiovisual que muestre la mixtura de la realidad chilena, tal como lo confesó en entrevista para fines de esta investigación.

De esta forma, comprendemos que nos situamos en una porción de realidad televisiva que pasa por la previa producción y edición de un equipo profesional y humano: Mi Chica Producciones.

El levantamiento de datos se encuentra casualmente sesgado por casos que coinciden con una serie de espacios comunes: los cuatro niños son de género masculino, viven en la zona sur del país, principalmente en localidades más bien rurales y con algunas carencias en el ámbito socioeconómico.

Pero durante la estructuración de esta tesina determinamos basarnos en que el concepto de identidad es dinámico y se encuentra bajo un “proceso de construcción del sentido atendiendo a un atributo cultural o a un conjunto relacionado de atributos culturales, al que se da prioridad sobre el resto de las fuentes de sentido (Castells, 28)”.

Precisamente, fue posible verificar esta premisa por medio del levantamiento de distintos elementos identitarios que se ponen en relevancia en la serie, los que además se han ido incorporado con nuevos significados mezclándose con aquellos permanentes a través del tiempo.

8.1. Chilenos de campo y costa

Basándonos en estos cuatro capítulos analizados, es factible concluir que la serie documental pone en relevancia dos tipos de escenarios, los que principalmente dicen relación con un Chile ligado a la naturaleza, ya sea en el campo o en la costa.

Así, el vivir en un país que se desarrolló entre la Cordillera y el Océano Pacífico, permite que los chilenos nos sintamos identificados con los escenarios presentes en las vidas de los cuatro protagonistas.

8.1.1. Chilenos de campo

En dos de los cuatro capítulos analizados nos encontramos con el campo como principal protagonista, donde éste no sólo significa un espacio donde vivir, sino también es sinónimo de libertad y de vida en contacto con la naturaleza, de compartir en familia y de seguridad, y donde la tierra representa una fuente de alimento y sustento para el hogar.

<< El niño es entusiasta en recalcar que, a su juicio, el campo significa libertad, mientras que la ciudad implica reglas que lo reprimen y no lo dejan desenvolverse como a él le gustaría.

“José: Feliz porque estoy con mis padres, estoy lejos de la ciudad y estoy como libre”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 7:48.

“José: Si tú corres, que ya te van a parar porque no *tenís* que correr. Eh... si *gritai*, no *tenis* que gritar. Si *chiflai*, no tenis que chiflar y en el campo

no, porque tu *podí* gritar, chiflar, ponerte patas pa' arriba, nadie te dice nada".

Código narrativo lingüístico. Minuto 5:00.

"Papá: Con o sin estudios va a ser un hombre campo, porque lo lleva en la sangre y lo que él quiere hacer es libertad, es tomar su libertad, entonces por eso lo veo feliz en el campo, porque si hay un lugar donde uno puede estar en libertad es en los campos. Y más acá, con estos paraísos que nosotros tenemos".

Código narrativo lingüístico. Minuto 27:50. >>

Nuevamente, entonces, nos remitimos al hecho de que las familias buscan en la naturaleza el sustento para su hogar. No se ven supermercados ni mercados ni grandes tiendas ni almacenes. La esencia de la adquisición de los principales bienes materiales para la casa están en la naturaleza: la vaca les provee de leche, los animales, de carne y de transporte; los árboles, de frutos; y el bosque, de leña para cocinar y para calentarse.

<< En esta casa de campo, la familia Vásquez no cuenta con las condiciones mínimas: no tienen luz, agua potable, ni sistema de alcantarillado; para cocinar y calentarse, sólo cuentan con un fogón en el suelo; y para iluminar el interior de la vivienda recurren a velas.

Ítalo va directamente a la materia prima. No incurre en una inversión monetaria para obtener un servicio, como sucede en las zonas urbanas, sino que ellos mismos se abastecen con los materiales y elementos que tienen a su alcance y que les ofrece la vida en el campo cordillerano.

La recolección de leña se transforma así, en una actividad cotidiana y fundamental para Ítalo y su familia, donde todos los integrantes forman parte del proceso, que aprenden a practicar desde temprana edad.

"Nosotros para calentarnos tenemos que ir a buscar leña. Yo siempre acompaño a mi papá a hacer eso".

Ítalo. Código narrativo lingüístico. Minuto 13:04.

Ésta es sólo una de las actividades que realizan para conseguir directamente su sustento y demuestra que en el campo –o al menos para esta familia- los bienes materiales no son siempre adquiridos mediante el comercio y que sus principales bienes raíces son el ganado y los productos de la naturaleza.

La presencia de los bueyes, destinados al trabajo cotidiano en el campo, deja a entrever que no sólo se trata de ganado, sino que también de un bien material propio de la familia, el cual utilizan como medio de transporte y como vehículo para trasladar la leña hasta la casa, entre otros.

De esta forma, la yunta de bueyes se convierte en otro elemento de alta relevancia en la vida cotidiana de la familia, por cuanto complementa los factores de la economía del hogar. >>

Así, la serie levanta con claridad un escenario campestre para las vidas de las familias chilenas, más aún cuando son del sur. Esto porque –a pesar de que Chile se convierte con el paso de los años en un país cada vez más urbanizado- si nos adentramos en la historia, no es complejo encontrar las raíces de las ciudades y sus familias en el campo.

Igualmente, si hacemos el ejercicio de rastrear los orígenes de las distintas familias chilenas, no tendremos que ir demasiado atrás en el tiempo para encontrar resabios de historias familiares ligadas al campo. De todas maneras, fueron las mismas familias de campo las que comenzaron a poblar las ciudades, una etapa de migración que se repitió como una tendencia histórica a nivel mundial –con su apogeo en la Revolución Industrial- y de la cual, Chile no quedó excluida.

Por otra parte, uno de los más claros ejemplos de la intencionalidad que la serie documental ha puesto sobre este tema, está en una de las escenas del capítulo de Ítalo, donde se destaca una flor silvestre en plano detalle, con la familia en

segunda lectura. Se trata de una escena que analizaremos más adelante para resaltar al copihue como símbolo identitario revelado en el capítulo.

<< “Primerísimo primer plano de un copihue. Ítalo arriando a los bueyes en segundo plano”.

Código de organización de la imagen. Minuto 13:04.

De esta forma, se crea una relación directa entre ambos elementos: se propone una imagen donde un símbolo de identidad chilena está respaldado y representado por la familia chilena de campo. >>

Por otro lado, es viable hacer la reflexión de la relación entre este tipo de escenarios para los chilenos porque prevalece la identificación con la idea de huaso chileno, ícono que se levantó de la mano con la imposición de la cueca como baile nacional, la cual se practica en cada festejo de la independencia de Chile en el mes de septiembre y cuya enseñanza se masifica en las escuelas.

De esta forma, el público familiar y transversal al que se dirige este programa en su horario de domingo por la tarde, podría verse reflejado en contextos similares, independiente de su localización geográfica y su posible migración a la urbe.

8.1.2. Chilenos de costa

Chile está bordeado por el Océano Pacífico. Esta condición geográfica hace que el levantar una imagen de chilenos de costa sea referencia para todos quienes habitan o habitaron en las ciudades y pueblos que se han desarrollado en sectores costeros a lo largo del país.

Resulta que el campo no es la única zona chilena donde las familias crecen en contacto con la naturaleza. También se repite esta tendencia en la costa. Nuevamente, se levanta un escenario en donde los chilenos crecen entre tradiciones y oficios ligados al mar.

Así, el hacerse de las bondades que otorga la naturaleza se trata de una característica que no sólo se trazó en los casos del campo, sino que también trascendió en el capítulo de la vida de Esteban, quien recogía carbón a la orilla del mar junto a su padre para abastecerse.

<< “Esteban: Lota es un lugar muy famoso porque aquí se sacaba carbón de minas que estaban bajo el nivel del mar. Toda la gente de acá vivía del carbón.

A veces yo acompaño a mi papá a recolectar el carbón que bota el mar. A veces, cuando el mar está pica’o, ahí sí que sale carbón”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 8:05.

“Esteban en off: Para nosotros el carbón todavía es muy importante. Mi mamá cocina con carbón y nos calentamos con carbón”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 8:40. >>

<< El padre de Esteban obtiene el sustento económico por medio de la pesca, con la extracción de pescados y mariscos. Asimismo, también abastece a la familia de productos del mar, con los cuales se alimentan.

“La mamá cocina un caldo de pescado con papas en una olla familiar.

Los hermanos comen el caldo sentados en la mesa”.

Código narrativo de la acción. Minuto 11:30. >>

Además, al estar la costa relativamente cerca de las principales urbes y zonas pobladas del país, ya que los tramos desde el interior no se extienden en demasía,

podríamos decir que las playas son un lugar recurrente para los chilenos, quienes tienden a escoger sectores costeros para disfrutar sus vacaciones, por ejemplo, una tradición que se ha repetido a lo largo de los años por la cultura local.

Este detalle permite la conexión e identificación de los espectadores con este escenario como elemento de identidad chilena que propone la serie.

De igual modo, se trata de un escenario que si bien se enmarca en la zona sur, es extensible a todo el territorio. Así, por ejemplo, hasta el caso de las familias costeras de la zona norte, donde la pesca es realmente una actividad económica crítica y donde su práctica responde a una herencia tradicional de las familias, ya sea para su potencial futura aplicación como fuente laboral o como una entretención o hobby.

8.2. Chilenos con historias de esfuerzo

Otro de los ítems relevantes en que coinciden los niños de los capítulos analizados, son sus historias de esfuerzo, perseverancia y sacrificio para salir adelante.

<< “Ítalo: Con mi hermana Miriam nos vamos juntos a la escuela, nos demoramos dos horas para llegar y después dos horas para volver a la casa. Es sacrificado porque uno se cansa de tanto caminar. A veces, me llegan a doler las rodillas de tanto caminar”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 4:18. >>

Aquí, entonces, se levanta un nuevo elemento de identidad chilena a través de la serie y que se ha mencionado en otras oportunidades: el chileno esforzado.

<< Si bien no está explícito en el capítulo, se entiende que ahora el padre debe atravesar distancias con su bote que no existían cuando vivían a la orilla del mar.

El padre provee de alimento a su esposa e hijos cada vez que sale a pescar, además de la entrada de dinero que ello implica.

De igual modo, recolecta carbón en la orilla de la playa, kilos que sirven para cocinar y para calentar la casa.

“Periodista: ¿Y es sacrificado salir a buscar carbón?

Esteban: Un poco, para subir que pesa el carbón cuando se sube pa’ arriba. Sí, pesa hartito pa’ subir y entonces pero con descanso subimos con mi papá”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 10:05. >>

Misma característica se aprecia en la vida de Fabio, un niño de padres separados que coopera en las labores del hogar ante la imperiosa necesidad de su madre de trabajar y mantener el hogar.

De esta forma, es posible también considerar la premisa que propone Castelló, cuando hace referencia a la problemática social como elemento para la construcción de identidad, considerando que “la serie muestra patrones de conducta y plantea las cuestiones con el objetivo de que la audiencia entienda todas las vertientes de estos conflictos” (Castelló, 67-68).

Esta misma característica de chilenos que luchan por conseguir sus objetivos se puede evidenciar a través de las declaraciones que se transmiten constantemente en las diversas emisiones de eventos de alta envergadura y llegada a las audiencias, como es el caso de la Teletón e incluso en las historias de los famosos futbolistas que actualmente han llegado a la fama tras años de esfuerzo y sacrificio en los entrenamientos.

Asimismo, es una característica que se puede enlazar con la historia del pueblo mapuche que, tras la llegada de los colonos españoles en el siglo XVI, se alzaron en contra de la sumisión y lucharon incansablemente para mantener su autonomía y no rendirse a los pies del rey.

Se trata de una secuela que ha marcado la historia del país y que se ha reproducido con fuerza en la literatura moderna, dejando evidencias del esfuerzo y sacrificio al que se sometieron nuestros antepasados por lograr sus objetivos.

“Chile, fértil provincia y señalada
en la región Antártica famosa,
de remotas naciones respetada
por fuerte, principal y poderosa;
la gente que produce es tan granada,
tan soberbia, gallarda y belicosa,
que no ha sido por rey jamás regida
ni a extranjero dominio sometida”.
La Araucana. Alonso de Ercilla, 1569.

Pero este esfuerzo y sacrificio no son elementos innovadores para una serie, aunque sin lugar a dudas, es de alta potencia, por cuanto es transversal a las aspiraciones de los diferentes niños y que además es destacado por sus padres en el día a día.

<< “Mamá de Fabio en off: De chiquitito que él me cocinaba cuando yo trabajaba, la primera vez que quedamos solos... él me cocinaba.
Código narrativo lingüístico. Minuto 10:59. >>

También, esta garra y sentido de superación se ve reflejado ante las catástrofes. No es casualidad que uno de los capítulos más vistos y destacados por

la audiencia, según el rating prescrito, sea el de Esteban, que expone las consecuencias que el terremoto del 27 de febrero de 2010 causó a su familia.

<< “Esteban: Está todo destruido, el terremoto en un dos por tres echó todas las casas abajo, (...) el terremoto se llevó todo lo que teníamos”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 22:15. >>

8.3. Chile sísmico

Tanto en la costa como al interior, la serie resalta la imagen de un territorio sísmico, donde sus habitantes están conscientes de ello y lo naturalizan como parte de su día a día.

<< “Ya, ahora hay que sacar. Sacar... no... hay que sacar estos pantaloncitos. Ahora hay que sacar los pantalones porque hace hartó frío. En la noche puede venir un temblor y hay que salir arrancando”.

Ítalo, Código narrativo lingüístico. Minuto 1:15. >>

<< “Periodista: ¿Te gusta vivir acá?

Ítalo: Sí, porque allá, allá uno pasa mucho vehículo y imagínese viene un temblor y caen los postes encima de las casas y acá no po. No cae nada”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 10:56. >>

Por su parte, el capítulo de Esteban en sí tiene un valor agregado en cuanto apela a la memoria colectiva, como “una interpretación de las experiencias a la luz del presente” (Lechner, 84).

De esta forma, el relato de Esteban viene a colaborar con la construcción de la memoria colectiva, en las nociones comunes que se encuentran en el recuerdo de los chilenos que vivieron el terremoto.

<< Esteban Guzmán Monsalve es un niño de 11 años que vive en Lota, en la región del Biobío, una de las zonas afectadas por el terremoto y posterior tsunami que sufrió Chile la madrugada del 27 de febrero de 2010.

Según el informe oficial entregado por el Ministerio de Desarrollo Social del Gobierno de Chile en agosto de ese mismo año, el terremoto tuvo una magnitud de 8,8° en la escala de Richter, con un posterior maremoto que golpeó al país desde la región de Valparaíso hasta La Araucanía, afectando más de 630 kilómetros del territorio nacional, una extensión en la que habitan más de 12.800.000 personas, lo que equivale a 3/4 de la población nacional. >>

Finalmente, el nivel de consciencia de los niños deja en evidencia la situación crítica del país cada vez que le arremete un terremoto y destaca la culturización al respecto a través de las generaciones, donde los niños de hoy están advertidos de los riesgos y conocen cuáles son las medidas que deben tomar en casos de emergencia.

8.3. Chilenos patriarcales

A lo largo de los capítulos es posible reconocer la importancia de la familia en la base de la organización social, por ejemplo, como parte de la idiosincrasia chilena, en donde padre y madre mantienen la figura de educadores y formadores, características que los propios niños reconocen y validan.

Pero en especial se levanta la imagen del padre de familia. En tres de los capítulos vemos los roles de los padres altamente empoderados, cumpliendo tanto con las tareas clásicas de proveedores y sostenedores económicos del hogar, como con aquellas que se amplían hacia espacios popularmente poco relacionados con los hombres, como la cocina.

Asimismo, nos encontramos con una imagen de padres que son amigos y ejemplos a seguir. Por ejemplo, José radica en su padre su principal fuente de conocimientos y el ejemplo a seguir para su futuro. Aspira a ser como él y a cuidarlo para cuando sea mayor.

Igualmente, Esteban tiene un padre que es también guía espiritual, principalmente porque le enseña a su hijo a valorar los recursos que con los que cuenta, a pesar de que sean escasos, y a ayudar más desposeídos.

Pero resalta también el caso de Fabio, cuyo padre es una figura ausente y es en este punto donde consideramos que se levanta un elemento de alta relevancia nacional: las familias monoparentales.

Actualmente no es extraño que los padres estén separados y/o que las madres sean solteras. Esto constituye un elemento de identidad nacional que se ha incorporado en la realidad colectiva de la última década, y que ha cobrado fuerza tras la promulgación de la ley de divorcios en 2004.

Esto deja en evidencia también que entonces se levantan dos imágenes de familias donde, en presencia del padre, la jerarquía es patriarcal; y en ausencia del mismo, el rol de la mujer como líder del hogar se desarrolla en torno a la carencia de un hombre en la familia. Es por esta misma razón que Fabio asume tareas y responsabilidades donde se asume “hombre de la casa”.

<< “Periodista: ¿Siempre has sido así?

Fabio: No, no desde siempre... (mirando con nostalgia hacia el vacío)

Periodista: ¿Y antes con quién más vivías?

Fabio: Con mi padre, mi mamá y mi hermanita. Éramos los cuatro. Hubo un problemita por ahí y se separaron (...) De primera es complicao, pero uno se acostumbra po, y uno se da cuenta, y es por algo también...”

Código narrativo lingüístico. Minuto 6:00. >>

<< “Fabio en off: Yo vivo con mi mamá y mi hermanita Sara (...) En la tarde, después de la escuela, yo me quedo toda la semana, por las tardes, me quedo encargado de la casa. Porque mi mamá trabaja en la Muni. Sí, me gusta hacerme cargo porque ese es mi deber”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 6:00. >>

8.4. Chilenos con sueños y aspiraciones

No es casualidad que la serie documental gire en torno a los sueños de los niños. Si bien su directora, Paula Gómez, confiesa en entrevista con este equipo de trabajo que se trató de una excusa para abordar sus realidades cotidianas y darle una narrativa a los capítulos, esto también deja en evidencia que los sueños y aspiraciones son transversales.

Es posible constatar que las aspiraciones son variadas, pasando desde el deseo de mantener las tradiciones heredadas del núcleo familiar, tal cual como se ha desarrollado por generaciones en el caso de José, hasta el querer cumplir un sueño personal como Ítalo.

<< “José en off: Me gustaría ser como mi padre, porque igual me gustaría ser, ser él, que sea como mi agüelito, que vive en su casa en Cochrane, sin

preocuparse de nada, sin preocuparse de la leña, sin preocuparse de las cuentas, ni una cuestión, que yo lleve eso...”

Código narrativo lingüístico. Minuto 20:28. >>

<< “Periodista: ¿Y qué te gustaría ser cuando grande?

Ítalo: Estudiar, cuando grande ser cantante. Y cantante igual que Gabino Barrera, no ve que ese estuvo años. Ahí hay un cantante y lo llamaban para todas partes po. Y eso quiero ser yo.

Código narrativo lingüístico. Minuto 25:50. >>

<< “Fabio en off: Es como mi gran sueño así, que tengo yo. Es que me gusta y tocando un instrumento de música me siento feliz. Me gustaría llegar a una escuela y enseñarle a los niñitos la sensación que uno siente tocando música. Les tocaría una cosa que a ellos les gusta, que les guste, y si a ellos les gusta, yo le enseñaría”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 23:50. >>

<< “Esteban: A mí cuando grande me gustaría ser marino. Como esos que manejan los barcos. Como los marinos. Esos plomos, esos. Como el capitán. Así, como el capitán (...) La legal así, andar por el mar así, conocer, andar por partes que uno no conoce”

Código narrativo lingüístico. Minuto 25:55. >>

Aquí se levanta entonces un ítem que es transversal a los chilenos, pero que no necesariamente tiene relación con los sueños en sí mismos, sino en directa concordancia con la idea de que los padres deseen que sus hijos sean más que ellos. Pero eso sí, sin olvidar de dónde provienen, sus raíces.

“Papá en off: En el tema del campo, mi hijo es un hombre baquiano, en todo lo que es el campo. Pero a mí me gustaría que mi hijo estudie, me gustaría que mi hijo sea, aunque sea técnico agrícola, para que mi hijo vuelva a administrar

las tierras y la haga con un poquito más de tecnología que como lo hago yo, que no lo haga con tanto esfuerzo como lo hago yo”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 23:10.

“Mamá de Esteban: No le puedo echar el sueño abajo tampoco porque es un sueño de él, porque a él le gusta todo lo que es mar”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 26:00.

“Papá de Esteban: Que cuando el salga algún día y él sea más hombre, decir: por aquí anduvo mi papá. Cuando yo no esté vivo”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 26:10.

8.5. La relevancia de los símbolos en lo cotidiano

Algunos de los datos elevados por la serie documental en sus capítulos están dados por cuestiones que por años hemos reconocido como parte de nuestra identidad, como son los símbolos nacionales, que históricamente se han utilizado para referirnos a quiénes somos los chilenos.

Se trata de elementos que se han posicionado en la construcción de nación chilena a través de los años, masificándose principalmente por medio de la enseñanza tradicional en las escuelas.

Allí podemos encontrar símbolos como la bandera chilena y sus tres colores característicos que dispuestos de cualquier forma aluden al mismo sentido; también se alza el baile nacional y elementos propios de la geografía como la Cordillera de Los Andes.

Estos elementos resaltan con mayor fuerza si se considera que forman parte de un discurso nacional mantenido de antaño, el cual “es pensado, formulado, elaborado y definido en el terreno político-cultural. Su función entonces es crear, desde el campo simbólico, las imágenes y conceptos que prefiguren tal nación en construcción” (Silva, 44)

Así es como los encontramos en diferentes escenas de la serie documental. No es casualidad que se posicionen diversos de estos elementos en lugares privilegiados dentro del relato audiovisual o que se potencien con fuerza por medio de la organización de la imagen.

8.5.1. El caballo

Se levanta la imagen del caballo como animal predilecto por los hombres de campo chileno. Esto se puede enlazar con la idea de antaño de la etnia mapuche, que desarrolló una amplia habilidad al descubrir el uso del caballo como medio de transporte y como apoyo para sus fines de lucha por la emancipación.

Desde entonces que el caballo es un animal protegido y privilegiado en la cultura nacional. En las Fuerzas Armadas, por ejemplo, hoy es tan condecorado como los soldados que los montan en competencias y desfiles, ascendiendo a través de los años y forjando una carrera en las milicias; y es enterrado con los honores correspondientes cuando su vida termina.

El caballo no es sólo un animal fuerte y con historia, sino que es también símbolo de lo más silvestre en la naturaleza, un mamífero que disfruta y representa la libertad. Así es como nos encontramos con múltiples escenas en que el galopar a caballo se vuelve sinónimo de liberación.

<< “Se ve a José andando a caballo con holgura y destreza, paseando libremente por el campo abierto y observando bellos paisajes”.

Código narrativo de la acción. Minuto 5:00. >>

<< “Ítalo juega a montar un caballo utilizando la rama de un árbol. Corre mucho”.

Código narrativo de la acción. Minuto 10:56. >>

<< “Ítalo juega a montar un caballo imaginario, alrededor de su padre”.

Código narrativo de la acción. Minuto 23:00. >>

Asimismo, es levantada la imagen del caballo como una de las riquezas que la naturaleza pone a disposición de los chilenos para hacer más fácil su vida. En este sentido, el animal es símbolo de un bien raíz que es de y para la familia. Con el caballo pueden trasladarse, arrear al ganado, etc.

8.5.2. Flor nacional

La presencia del copihue en los capítulos de Ítalo y Esteban, tanto en su estado natural como en figuritas de papel adornando una sala de clases durante el mes patrio, resaltan entre los capítulos de esta serie documental.

Esto da cuenta de que si bien, muchos viven en zonas donde el copihue no es parte de la flora local y tal vez muchos no han tenido la oportunidad de estar frente a uno, sí lo conocen y lo reconocen como un elemento común entre los chilenos.

<< “En las paredes de la sala de clases, que son de madera, se ven adornos alusivos al mes de la patria: copihues de papel, pequeñas banderas chilenas, y guirnaldas de blanco, azul y rojo”.

Código de descripción de la imagen. Minuto 5:05. >>

<< “Contrasta el rojo intenso del copihue, las verdes hojas y claridad del cielo”.

Código cromático. Minuto 13:04. >>

Actualmente, el copihue representa todavía la flor nacional, esto, a pesar de que se encuentra hace años protegida por el riesgo de extinción de la misma, cada vez más ausentes entre la flora silvestre de la zona cordillerana centro sur del país.

En este sentido, vale considerar que elementos tales como las memorias, valores, mitos, tradiciones y precisamente los símbolos, según Smith, “tienden a ser más persistentes y vinculantes, representan elementos recurrentes de la continuidad y diferencias colectivas” (tomado de Silva, 45).

Se trata entonces, de un elemento que se pone en relevancia a través de la serie documental, otorgándole énfasis en su peso histórico y cultural, y destacándolo como un ícono nacional y bien patrimonial que se mantiene vigente en la cotidianidad de los niños protagonistas.

<< Se potencia la flor nacional como símbolo patrio y se destaca en pantalla. Pero existe una imagen en especial que entrega doble lectura, donde en segundo plano se observa a la familia de Ítalo, mientras realiza una actividad que forma parte de su vida cotidiana.

“Primerísimo primer plano de un copihue. Ítalo arriando a los bueyes en segundo plano”.

Código de organización de la imagen. Minuto 13:04.

De esta forma, se crea una relación directa entre ambos elementos: se propone una imagen donde un símbolo de identidad chilena está respaldado y representado por la familia chilena de campo. >>

8.5.3. Calor de hogar alrededor de la cocina

Sin lugar a dudas que la costumbre que más destacó la serie documental *¿Con qué sueñas?* es la que se realiza en torno a la mesa. Los chilenos que compartimos en familia en cada una de las cuatro o tres comidas diarias, un rito o tradición que se mantiene aun cuando las familias están incompletas, aunque la comida sea poca y a pesar de que las mismas familias no lo resalten como una actividad obligatoria en la cotidianidad.

Con esto, queremos destacar el hecho de que las familias mantienen naturalizado el compartir alrededor de la mesa o la cocina, instancias que están implícitas al diario vivir y que por ello son destacadas en la narrativa de cada capítulo.

<< La cocina está provista de una mesa que utilizan para comer. Esta se encuentra justo donde está al fuego. Allí se mantienen abrigados y comparten.

“Está toda la familia reunida alrededor de la mesa y la cocina. Todos colaboran de alguna forma para luego sentarse a comer.

Además del mate y las tortas fritas, preparan palta molida para acompañar”.

Código de descripción de la imagen. Minuto 16:00. >>

<< “Los niños se reúnen para cantar rancheras alrededor del fuego”.

Código de descripción de la imagen. Minuto 25:50. >>

<< “Esteban en off: para nosotros el carbón todavía es muy importante. Mi mamá cocina con carbón y nos calentamos con carbón”.

Código narrativo lingüístico. Minuto 8:40. >>

Igualmente, esto se condice con la arquitectura de los hogares, donde la cocina es el punto de encuentro más relevante y alrededor de la cual se desarrollan las actividades cotidianas con mayor énfasis de compartir.

<< La casa cuenta con una cocina a leña, elemento fundamental para calefaccionar el hogar y, a su vez, para cocinar. La presencia de este enser doméstico contribuye a la economía familiar, abasteciéndose de materia prima de bajo costo, especialmente considerando que la calefacción se vuelve fundamental en lugares donde predominan el frío y la lluvia.

“En el living se puede ver una cocina a leña, un sillón y muebles de cocina. Cerca de la cocina a leña hay ropa colgada”.

Código de descripción de la imagen. Minuto 1:43. >>

De la misma forma, esta exaltación de la cocina, el fuego o del lugar en donde se alimentan las familias, da respaldo a otro de los elementos que se potencian en esta serie documental y que ya fue mencionado anteriormente: la familia.

De este modo, las vidas cotidianas de los protagonistas son también puntos de referencia de la cotidianidad de los chilenos. Sobre todo potenciado por un momento histórico particular: el año del Bicentenario.

8.6. Identidad, Bicentenario y mirada crítica

Finalmente, esta investigación representa un acercamiento más a la infinita respuesta sobre identidad chilena, que se construye y reconstruye a través del tiempo. En este caso, tomando una pequeña muestra representada en los capítulos de una serie que fue transmitida en un momento tan particular como fue el Bicentenario nacional.

Además, esta tesis constituye un material más para complementar futuras investigaciones sobre lo que significó la conmemoración de los 200 años de Chile y cómo ésta incluyó el posicionamiento de nuevos discursos a través de un medio de comunicación masivo como la televisión.

Asimismo, vale considerar que más allá del deseo de un equipo y el desarrollo de su trabajo puesto en pantalla, para efectos del Bicentenario hubo también una propuesta emanada desde las autoridades para que los canales dieran cabida a determinadas producciones.

En este sentido, nos parece sumamente relevante el tener conciencia como periodistas y comunicadores sociales sobre los contenidos que se exponen en televisión, y en este caso en particular, a través de una mirada crítica al respecto de las imágenes de identidad chilena que se masifican.

Igualmente, es relevante que por medio de investigaciones como ésta se tome conciencia que los periodistas somos profesionales capaces de colaborar en la construcción de nuevos contenidos televisivos, más allá de lo netamente informativo, siendo de igual forma constructores de realidad social.

9. BIBLIOGRAFÍA

- Anderson, Benedict. *Comunidades Imaginadas: Reflexiones sobre el origen y la difusión del nacionalismo*. Traducido por Eduardo Suárez. Primera edición en español de la segunda edición en inglés. Distrito Federal, México, Fondo de cultura económica 1993.
- Casetti, Francesco y Di Chio, Federico. *Análisis de la televisión: instrumentos, métodos y prácticas de investigación*. Traducido por Charo Lacalle Zalduendo. Edición 1999. Volumen 17. Barcelona, España, Paidós 1999. Colección dirigida por Umberto Eco.
- Castelló, Eric. “Mecanismos de construcción de la identidad cultural en las series de ficción: el caso de la televisión autonómica de España”. *Estudios sobre Culturas Contemporáneas*. 2004. Volumen X. Colima, México. Universidad de Colima 2004.
- Castells, Manuel. *La era de la información, Economía sociedad y cultura, el poder de la identidad*. Traducido por Carmen Martínez Gimeno. Cuarta edición en español. Volumen II. Delegación de Coyoacán, México, Siglo XXI Editores 2003.
- Consejo Nacional de Televisión. Revista CNTV. Santiago, febrero 2010. pp 28. Sobre la mesa de conversación y debate “Salud y medios”.
- Del Villar, Rafael. *Información pulsional y teoría de los códigos*. Cuadernos de la Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales, Universidad Nacional de Jujuy. San Salvador, Jujuy. Noviembre, 2001.
Extraído del sitio web http://www.scielo.org.ar/scielo.php?pid=S1668-81042001000200008&script=sci_arttext Revisado última vez: septiembre, 2014.

- Del Villar, Rafael. *La ruptura epistémica del video clip y la pantalla digital: la necesidad de redefinición del concepto de guión televisivo*. Revista Chilena de Semiótica. 1 de junio 1998.
Extraído del sitio web <http://www.revistasemiotica.cl/1998/06/01/la-ruptura-epistemica-del-video-clip-y-la-pantalla-digital-la-necesidad-de-redefinicion-del-concepto-de-guion-televisivo-rafael-del-villar/> Revisado última vez: septiembre, 2014.
- Departamento de Estudios. Consejo Nacional de Televisión. “Reseña: Historia de la TV en los hogares chilenos. Santiago, 2012.
- Dirección de Comunicaciones. Secretaria Ejecutiva Comisión Bicentenario y Secretaria Ejecutiva DEOB. “Bicentenario de Chile 1810 – 2010”. Santiago, enero 2005.
- Dirección de Comunicaciones. Secretaria Ejecutiva Comisión Bicentenario y Secretaria Ejecutiva DEOB. “Bicentenario 1810 – 2010, ¿Cuántos regalos te ha dado Chile?”. Santiago, enero 2006.
- Dirección de Comunicaciones. Secretaria Ejecutiva Comisión Bicentenario y Secretaria Ejecutiva DEOB. “Bicentenario Chile 2010”. Santiago, enero 2007.
- Dirección de Comunicaciones. Secretaría Ejecutiva de la Comisión Bicentenario Chile 2010. “Bicentenario Chile 2010, Chile se acerca al Bicentenario, Informe anual 2007 – 2008”. Santiago, diciembre 2008.
- Dirección de Comunicaciones. Secretaría Ejecutiva de la Comisión Bicentenario Chile 2010. “Bicentenario Chile 2010, ¡Mejor con todos!, Informe enero – junio 2009”. Santiago, junio 2009.
- Halbwachs, Maurice. *La Memoria Colectiva*. 1950. Zaragoza, Prensas Universitarias de Zaragoza 2004.

- Krebs, Ricardo. *Identidad chilena*. Centro de Estudios Bicentenario. Primera edición. Impreso en Chile, Impreso en Andros Impresores, 2008.
- Lechner, Norbert. *Las Sombras del Mañana, la dimensión subjetiva de la política*. Primera edición. Santiago, Chile, LOM Ediciones, 2002. Colección Escafandra.
- Melnick, Bookhagen, Strecker y Echtler. *Segmentation of megathrust rupture zones from fore-arc deformation patterns over hundreds to millions of years, Arauco peninsula, Chile*. Volumen 114. Journal of Geophysical Research, 2009.
- Nichols, Bill. *La representación de la realidad*. Primera edición. España. Ediciones Paidós Ibérica. 1997.
- Pinto y Valdivia. *¿Chilenos todos?*. Primera Edición. Santiago, LOM Ediciones 2009. Colección historia.
- Silva, Bárbara. *Identidad y nación entre dos siglos*. Primera Edición. Santiago, LOM Ediciones 2008.
- Tironi, Eugenio. *El Sueño Chileno*. Editado por Aguilar Chilena de Ediciones S.A. Primera edición 2005. Impreso en Chile, Editorial Taurus, 2005.

ENTREVISTAS

- Gómez, Paula. Entrevista sobre “Mi Chica Producciones y la realización de la primera temporada de la serie documental *¿Con qué sueñas?*”. Santiago 9 de diciembre del 2013.

WEB

- Chile es Tuyo. Regiones. Región de Aysén. Carretera Austral. Lugar. Tortel.
<http://www.chileestuyo.cl/regiones/region-de-aysen/carretera-austral-sur/lugar/tortel.html>
- “CNTV anuncia que dará prioridad a los programas culturales”. Noticias. *Observatorio de medios FUCATEL*. 26 de julio 2010.
<http://www.observatoriofucatel.cl/cntv-anuncia-que-dara-prioridad-a-los-programas-culturales/>
- comKids. Eventos. Festival.
<http://comkids.com.br/es/prix-jeunesse-iberoamericano/>
- comKids. Novedades. “Ganadores del Festival comKids 2013”. 13 de junio 2013.
<http://comkids.com.br/es/festival-comkids-prix-jeunesse-iberoamericano-2013-ganadores/>
- Comunicación y Pobreza, Pobre el que no cambia de Mirada. Conócenos, Historia.
<http://www.comunicacionypobreza.cl/conocenos/historia/>
- Comunicación y Pobreza, Pobre el que no cambia de Mirada. Conócenos, Quiénes somos.
<http://www.comunicacionypobreza.cl/conocenos/quienes-somos/>

- Comunicación y Pobreza, Pobre el que no cambia de Mirada. Noticia. “Versión: premian a la otra mirada periodística de la pobreza”. 14 de diciembre de 2010.
<http://www.comunicacionypobreza.cl/premio/premian-a-la-otra-mirada-periodistica-de-la-pobreza/>
- Consejo Nacional de Televisión. El CNTV, Quiénes Somos. 15 de marzo 2011.
http://www.cntv.cl//prontus_cntv/site/artic/20110315/pags/20110315225054.html
- Consejo Nacional de Televisión. Fondo CNTV, Fondos Concursables. 26 de noviembre 2010.
http://www.cntv.cl/fondo-cntv/prontus_cntv/2010-11-26/135225.html
- Consejo Nacional de Televisión. Proyectos Ganadores 2009. Fondo CNTV, Fondos Concursables. 28 de febrero 2009.
http://www.cntv.cl/proyectos-ganadores-2009/prontus_cntv/2011-02-28/162855.html
- Consejo Nacional de Televisión. Sala de Prensa. “Series CNTV recibe premios QuéVeo”. 24 de mayo del 2011.
http://www.cntv.cl/prontus_cntv/site/artic/20110524/pags/20110524191457.html
- Consejo Nacional para Prevenir la Discriminación (CONAPRED) de México. Sala de Prensa, Noticias destacadas. “Nominan como mejor serie audiovisual a Kipatla de Conapred para premio iberoamericano”. 6 de junio 2013.
http://www.conapred.org.mx/index.php?contenido=noticias&id=4038&id_opcion=108&op=214

- Dirección para la comunidad de chilenos en el exterior. Ministerio de Relaciones Exteriores. Comisión Bicentenario lanza concurso de cuento y poesía. Noticias, Sala de prensa. 28 de julio 2009.

<http://www.chilesomostodos.gov.cl/sala-de-prensa/1-noticias/658-comisiicentenario-lanza-concurso-de-cuento-y-poes.html>

- Fundación QuéVeo, Conciencia Digital. Bases premios QuéVeo 2012, categoría televisión. 18 de junio 2012.

<http://www.queveo.cl/premiacion/base-television.pdf>

- Gobierno de Chile. Pura Energía Puro Chile. Bicentenario. 16 de septiembre 2010.

<http://2010-2014.gob.cl/bicentenario/espectaculo-pura-energia-puro-chile/>

- Gobierno de Chile. Himno Nacional al Unísono. 18 de septiembre 2010.

<http://2010-2014.gob.cl/bicentenario/himno-nacional-al-unisono/>

- International Emmy Awards. The International Academy of Television Arts & Sciences. Acerca de. La Academia Internacional de Artes y Ciencias de la Televisión.

<http://www.iemmys.tv/about.aspx>

- International Emmy Awards. The International Academy of Television Arts & Sciences. Afiliación, Miembros. Ser miembro de la Academia.

<http://www.iemmys.tv/membership.aspx>

- International Emmy Awards. The International Academy of Television Arts & Sciences. Premios, Los Nominados. Nominados a los premios 2011 International Emmy.

http://www.iemmys.tv/awards_nominees.aspx

- “Lanzamiento Programación Bicentenario en TVN”. Sala de Prensa, Corporativo. TVN. 3 de septiembre 2010.
<http://www.tvn.cl/corporativo/2010/saladeprensa/contenidos.aspx?id=115562>
- “Más de cinco veces ha crecido el mercado de televisores en Chile”. Mercados & Tendencias, *Diario Estrategia*. 24 de febrero 2014.
http://www.estrategia.cl/detalle_noticia.php?cod=92553
- “Mundo Grafico. El Quiltro del Bicentenario. El Mercurio”. *Emol*. 29 de septiembre 2009.
http://www.emol.com/mundografico/cuaderno-fotografico/815202/actividad-pretende-reconocer-papel-emblematico-juega-animal.html?G_ID=11878&F_ID=815202
- “Presidente Piñera y directores de canales acordaron actividades Bicentenario”. Entretenimiento, Noticia. *Terra*. 18 de junio 2010.
http://www.terra.cl/entretencion/index.cfm?id_cat=118&id_reg=1442260
- “Segundo ciclo de ¿Con qué sueñas? debuta en octubre”. Entretenición. *La Tercera*. 8 de agosto 2013.
<http://www.latercera.com/noticia/entretencion/2013/08/661-536855-9-segundo-ciclo-de-con-que-suenas-debuta-en-octubre.shtml>
- “TVN presenta programación para el Bicentenario”. País. *La Nación*. 1 septiembre 2010.
<http://www.lanacion.cl/noticias/site/artic/20100901/pags/20100901192502.html>

- “TVN y Comisión Bicentenario Firman Convenio de Colaboración. Cultura y Espectáculos”. *Emol*. 22 de septiembre 2005.

<http://www.emol.com/noticias/magazine/2005/09/22/196088/tvn-y-comision-bicentenario-firman-convenio-de-colaboracion.htm>

10. ANEXOS

10.1. Ficha de índices de audiencia.

Documento oficial de los índices de audiencia y orden de los capítulos emitidos de la serie documental *¿Con qué sueñas?*, entregado por TVN a los realizadores de Mi Chica Producciones.

ÍNDICES DE AUDIENCIA

Rating hogar y Share

CAPÍTULOS ESTRENO				
Fecha	Capítulo	Rating Hogares	Share	Puesto (*)
05-09-2010	Cap 1: José Olivares - Cochrane	7,7	17%	2°
12-09-2010	Cap 2: Ítalo Vásquez - Las Aguas	10,9	20%	1°
20-09-2010	Cap 3: Pío Haa - Isla de Pascua	9,6	21%	2°
26-09-2010	Cap 4: Francisca Sotomayor - Valdivia	6,2	12%	4°
03-10-2010	Cap 5: Jeimy Espinoza - Santiago	9,4	20%	1°
10-10-2010	Cap 6: Gustavo Dvórquez - Arica	8,5	20%	1°
17-10-2010	Cap 7: Sebastián Maulén - Colina	8,6	19%	1°
24-10-2010	Cap 8: Sebastián Nina - Tacora	7,1	15%	2°
31-10-2010	Cap 9: Trinidad Anwandter - Santiago	8,3	19%	1°
07-11-2010	Cap 10: Fabio Paredes - Caleta Tortel	10,3	20%	1°
14-11-2010	Cap 11: Naomi Escobar - Santiago	9,2	20%	1°
21-11-2010	Cap 12: Esteban Guzmán - Lota	10,2	21%	1°
28-11-2010	Cap 13: Melany Letelier - Antofagasta	7,6	17%	2°
05-12-2010	Cap 14: Joaquín Carrera - Maitencillo	9,2	21%	1°
12-12-2010	Cap 15: Magdalena Casas - Santiago	8,7	18%	1°
19-12-2010	Cap 16: Javiera Guenel - Puerto Williams	7,3	18%	1°
	Promedio	8,7	19%	

(*) Preferencia del público en relación a la competencia (sólo en TV abierta, no incluye TV de pago).

10.2. Entrevista a Paula Gómez, directora de Mi Chica Producciones

Fecha de realización: 9 de diciembre de 2013.

Sobre Mi Chica Producciones y la realización de la primera temporada de la serie documental *¿Con qué sueñas?*

Introducción

Con el objetivo de reunir antecedentes que por otras vías, como internet, no se podían recabar, el equipo de esta investigación decidió realizar una entrevista a la directora de Mi Chica Producciones, casa productora que llevó a cabo el programa “*¿Con Qué Sueñas?*” en el cual se basa este proyecto de tesis. De esta manera, en conversación con la periodista Paula Gómez, se pudo tener mayor proximidad a datos cualitativos, cuantitativos y fechas exactas de cuándo, cómo y por qué se creó este programa de televisión basado en historias de niños chilenos.

Paula (32 años) desarrolló su carrera principalmente como investigadora periodística de distintos proyectos audiovisuales, tanto en canales de televisión como en productoras independientes, cursó un magíster en Antropología en la Universidad de Chile y, luego de obedecer a sus deseos de generar su propio producto audiovisual, actualmente es la directora de Mi Chica Producciones, empresa que creó en 2009 –para hacer efectiva la primera temporada del programa que en esta investigación se analiza– y que a la fecha ha desarrollado tres programas (Cómo Nacen los Chilenos, además de la primera y segunda temporada de *¿Con Qué Sueñas?*) y se prepara para un cuarto proyecto durante 2014 que llevará por nombre “Sueños Latinoamericanos”.

—Para comenzar, y con el fin de luego poder identificarlos a todos con mayor claridad, me gustaría saber ¿quiénes forman parte del equipo de Mi Chica Producciones?

- Carla Higuera, productora e investigadora periodística.
- Juan Andrés Condon, guionista y montajista.
- Juan Pablo Venegas, asistente de dirección.
- Francisca Urrutia, producción general.
- Cámara: Eduardo Cruz-Cocke, fotógrafo principal; Alex Miranda (segunda temporada); Jorge González (segunda temporada).
- Sonido: Freddy González, sonidista principal; Juan Pablo Manríquez (segunda temporada).
- Música: Alfredo Ibarra
- Francisca Urrutia, coordinadora de producción (primera temporada)
- Cargos externalizados: post producción de sonido, post producción imagen.
- Gráfica primera temporada: RTF y Sólo por las niñas (actualmente Zumbástico Fantástico).
- Gráfica segunda temporada: RTF.
- Samanta Artal, productora general ejecutiva (primera temporada).

—Además del programa ¿Con Qué Sueñas?, que según tengo entendido ha sido el que mayor reconocimiento les ha dado, ¿qué otros programas han desarrollado como Mi Chica Producciones?

—*Con Qué Sueñas* fue nuestra primera producción. Todos teníamos experiencias antes, pero fue la primera que hicimos como Mi Chica Producciones. *Con Qué Sueñas* fue el primero, luego *Cómo Nacen los Chilenos*, un programa donde mostramos distintas historias de madres chilenas de diferentes puntos del país. Luego vino la segunda temporada de *Con Qué Sueñas* y ahora que vamos a partir con este nuevo proyecto, que se llama *Sueños Latinoamericanos*. El estreno esperamos que sea en marzo de 2015 y empezamos a grabar este otro año, a mediados de 2014.

Cómo Nacen los Chilenos, cuenta historias de madres jóvenes que viven en distintos lugares del país, pero que se encuentran particularmente aisladas y deben dejar sus pueblos a los ocho meses de embarazo para llegar a parir a las grandes ciudades. Historias en que estas mujeres se enfrentan a distintos conflictos y choques interculturales.

—¿Y por qué le ponen nombres con preguntas?

—Volás nomás (sic). Yo creo que es como hacerlo más cercano, sacarse un poco el estereotipo de que los programas tienen que tener nombres rimbombantes, como más desde lo simple. Igual son documentales que hablan de la vida de personas. El *Cómo Nacen*, finalmente yo le quería poner 40 semanas, y si bien es más vendedor, es más frío también, porque te tira inmediatamente hacia el lado médico.

—Y alguien que no sabe de qué se trata se va a imaginar cualquier otra cosa...

—Claro, en cambio *Cómo Nacen* invita a ver el programa. Es una reflexión también el nombre.

—Es mucho también de identificarse, de hacer el nexo con la identidad nacional... ¿por qué les gusta hacer ese juego de identificación?

—Porque yo creo que es importante en este país, es algo que falta. Como que nos falta sentirnos orgullosos de nuestras raíces. En las raíces está la base de un país que puede proyectar el futuro a partir de mejorar el presente. O sea, si uno no se valora, es difícil construir un país mejor. Entonces, la televisión, creo yo, le ha hecho un daño tremendo a nuestra imagen país. Si te fijas hoy en la noche, todos los programas prime son una basura realmente. Puede haber cosas entretenidas, yo no digo que no existan, pero no hay espacios para la televisión con contenido, que es lo que te hace reflexionar de manera más interesantes.

—Pero el año en que salió CQS, era el año del Bicentenario y se llenó de programas en que se hacía este nexo con la identidad chilena...

—Claro, ese año hubo hartoo programa relacionado con la identidad, pero también como por una moda también. No es que haya una política seria por la televisión cultural, más allá de si es el Bicentenario o no. O sea, si miras algo el viernes en la noche, no hay opciones.

—¿Pero uds. sacaron el programa justamente por el contexto del Bicentenario, o no lo hicieron pensando en eso?

—No, no. Coincidió, eso sí, que fue el Bicentenario y bien, pero no fue bajo esa línea. O sea, le vino súper bien, ojo, pero no fue pensando en eso.

—¿Y no sacaron Sello Bicentenario entonces?

—No.

—¿Cuánto se demoraron en grabar la primera temporada de CQS?

—En promedio, cuatro días por capítulo, a veces cinco. Cuatro días y medio.

—¿Y las grabaciones son todo el día, sin detenerse?

—Igual uno para, no es que sea non-stop. Esto, sin contar lo que nos demoramos en llegar al lugar. Estrictamente, desde que llegamos al lugar, empezamos el primer día de rodaje hasta el último, y eso serían unos cuatro días y medio.

—¿De dónde salió la idea? ¿A quién se le ocurrió?

—A mí. Lo que pasa es que hace mucho tiempo que tenía ganas de hacer una serie de televisión y es algo que, pero con punto de vista distinto, que no se haya abordado. Entonces pasé como hartito rato: “ya, pero qué”. No sé, me gustan las regiones, yo igual soy de región, entonces pero nada, pasé mucho rato buscando cuál era el punto de vista, hasta que de repente fue así como “ah, niños”. Y de ahí ya fue como el inicio para ir desarrollando más o menos cómo iba a ser la serie. Eso por un lado. Y eso viene de que también soy una persona que se interesa mucho por el tema de la diversidad cultural. Yo hice un magister de antropología en la U. de Chile, entonces, tengo rollo con ese tema, me interesa muchísimo. No terminé el magister porque mucha pega, egresé, pero tendría volver a hacer ramos para titularme (ríe). Pero sí me ha interesado el tema de la diversidad, encuentro que en la vida está la diversidad. Entonces, a partir también de esa reflexión, nuestro país tiene muchos contrastes, muchas realidades; o sea, la vida de un niño en el Altiplano no tiene nada que ver con un niño en la Patagonia. Obviamente un niño que está en el Altiplano, su cosmovisión, si es Aymara, es muy distinta a la que puede tener también un niño si está en la Patagonia. O sea, son vidas muy, muy distintas. Y también es distinta la vida de un chico en la Patagonia con la vida de un chico que vive en una isla, o con un niño de la urbe. Y dentro de la urbe hay distinciones, un niño ABC1 con un niño de la población marginal. Y en regiones también, un niño que vive en Punta Arenas a un niño que vive en Porvenir. Entonces todas esas miradas, miradas e inquietudes, que en el fondo no tiene nada de descubrir el mundo. Yo soy periodista, es parte de tener los pies en la tierra en el país en el que uno vive, y de haber tenido la suerte de haber viajado mucho por mi país también. Entonces, en base a eso, con este lead de los niños, fue como “ya, esto es una serie de niños”. En un principio quería hacerla sólo de niños indígenas, así como más *xtreme*. Y por qué eso, porque siento que aquí también no se valora a nuestros pueblos indígenas, que finalmente es nuestra raíz cultural, que todos tenemos. O sea, la mayoría en este país tiene sangre mapuche en sus venas, y muchos no la reconocen, les da vergüenza. Todo el conflicto mapuche, que se arrastra hace no sé cuántos años, tampoco hay una solución seria a ese tema. Y me parecía bonito abordar el tema indígena desde la mirada de los niños: los niños son inocentes, son espectaculares. O sea, un niño no te va a mentir, si hablas de con qué sueña a su futuro va a decir todo lo que se le ocurra...

—Y no va a esconder las cosas cotidianas...

—Claro. No va a estar ahí viendo la conveniencia, entonces, esa pureza de mirar la vida, sumado a una cosa indígena y rescatando esta diversidad, me parecía que era una manera muy bonita de tocar el tema indígena. Pero hablando con una amiga que es productora, muy amiga, me dijo “ya, Paula, bonito, está bien, pero por qué no lo haces más abierto, o sea, integrar otras realidades porque también va a ser más interesante a nivel televisivo”. Y es verdad, o sea, en un país como el nuestro que lo indígena casi es como un cáncer, no vende tanto como sí puede vender una cosa un poco más amplia a nivel de diversidad también. Y también era interesante eso. Entonces ahí ya empezamos a ver “sí, ya, deberíamos tener un niño gaucho, deberíamos tener un niño urbano ABC1...” y ahí uno ya empieza a descolgar, como el típico ejercicio periodístico de lo que quieres contar. Porque en el fondo *Con Qué Sueñas* es una gran historia, por algo es una serie. Entonces cuando ves un *Con Qué Sueñas* aislado, dices sí, me gusta más este o este otro. Cuando la gente muchas veces, en los posteos en Facebook, dice eso, igual yo me río porque en el fondo uno igual se va a identificar con el capítulo que te llega más, por una cosa natural de la vida. Pero *Con Qué Sueñas* es una serie que abre muchas preguntas país, finalmente.

Esa fue la primera etapa. Y de ahí, postular. Yo en ese minuto estaba sin pega; yo he trabajado siempre en productoras audiovisuales, a veces en canales, he sido contratada en el 7, TVN, pero siempre free-lance. O sea, además, tocó justo en un minuto en que yo estaba sin pega cuando yo empecé a darle más vueltas a este proyecto. Y dije “ya, ok, tengo la idea pero cómo lo hago”. Tampoco nunca había postulado a un Fondart ni a un Corfo, nunca, y no tenía ni un peso. Entonces dije voy a ver qué fondos hay que den financiamiento para poder hacer esto. Y ahí, ponte tú, Corfo daba un 70% y yo tenía que poner un 30%, y no lo tenía, por lo tanto, chao. Otros fondos financiaban documentales unitarios, y yo quería hacer una serie. Y así, CNTV financia todo. Y yo “¡¿qué?! Ya, esta es la mía”. Pero claro, ahí uno tiene que postular como empresa, llamé a un amigo abogado, que me cobrara lo mínimo, para hacer la iniciación de actividades y toda la cuestión para postular... Obviamente mandé mail al CNTV preguntando “oiga, cómo lo hago si no soy una productora reconocida, pero quiero postular a un fondo, ¿se puede?”. Entonces

pregunté al CNTV, independiente de que mi currículum personal era súper bueno, a nivel de empresa era como “foja 0” (sic). Entonces, quería saber lo que ellos me decían, qué pasa con una productora nueva y “no, no pasa nada, postula igual”. Entonces, ya poh. Y postulé, busqué a un productor ejecutivo que me bajara a números este proyecto, que fue la Samanta Artal. Claro, yo tenía la idea, pero cómo aterrizamos esto a cuánto vale, cuánto cada capítulo, cuántos meses, etc. etc. Y ganamos. Y fue increíble. O sea, imagínate la emoción que yo pude haber sentido.

—¿Y cuánto te demoraste en todo este proceso, desde que dijiste “ya, bueno, lo voy a hacer”?

—Venía dándole vueltas como desde julio de 2008. Pero la maduración completa, cuando me decidí a que iba a postular al CNTV fue en febrero del 2009, y la postulación cerraba en abril. Y ahí fue flash, toda la carne a la parrilla, como se dice en Chile. Y no increíble. Los resultados salieron en agosto y no lo podía creer. No lo podía creer porque además, generalmente se lo ganan productoras grandes, además era un proyecto que yo quería hacer por el gusto de hacerlo. No era sacando cálculo de lucas, voy a ganar plata; no, eran ganas de hacer algo que tenía ganas de hacer y que en ese minuto, nunca me imaginé que después de *Con Qué Sueñas* iba a haber una segunda temporada... o sea, que esa idea original se iba a transformar en algún minuto en una empresa, que es lo que es hoy en día Mi Chica Producciones, que igual es una marca. O sea, ha sido como también loco y súper vertiginoso el crecimiento también. No me refiero al tamaño, porque es una oficina chica; pero me refiero al crecimiento al nivel del impacto que han tenido las producciones que hemos hecho, de lo bien que nos ha ido, de habernos ganado el Emmy Internacional. No, heavy, bonito.

—Me contabas que se te ocurrió pensando en la diversidad y al mismo tiempo en los niños. Pero en qué momento piensas en los sueños de los niños. ¿Por qué mirar la proyección y no solamente quedarte en el presente de esos niños?

—Porque en realidad el *Con Qué Sueñas* es una excusa, el nombre. Generalmente es al final, salvo los niños que son súper como talentosos en un área en que casi están ya viviendo un poco de su sueño. Pero en el fondo, originalmente nunca me planteé que iba a terminar en el *Con Qué Sueñas*. De hecho tenía otro nombre el programa, que no me acuerdo cómo era, pero el día de la postulación le cambié el nombre. Fue así, como, “no, este nombre no, le voy a poner *Con Qué Sueñas*”. Pero en ‘el día de’. Claro, en el fondo me hacía sentido, porque eran niños, encontré que era un nombre como más inspirador. Y finalmente, cada *Con Qué Sueñas* es una excusa para hablar de Chile, de distintas realidades, es eso. Porque si uno le coloca “Niños de Chile”, no te provoca mucho. Pero si colocas *Con Qué Sueñas*, tiene igual una cosa que es como “a ver...”.

—Sí, pero cómo en la segunda temporada, el caso del niño de Iquique de origen pakistání...

—¡Exquisito! Es que nadie puede soñar eso. ¡Maravilloso!

—Por eso te pregunto, porque me imagino que ya no debe ser una excusa...

—Se transformó en eso, pero al principio, fue algo como ya, no sé, este nombre provoca más cosas...

—¿Es importante a la hora de seleccionar a los niños?

—Hoy en día, sí, claramente.

—Y en la primera temporada, ¿fue importante también?

—Yo te diría que en la primera temporada fue más importante qué hacían, me refiero en el levantamiento de los casos. Obviamente el sueño igual importaba, pero

no era tanto. Yo siento que ahora en la segunda ha sido como más una mezcla... no sé, en realidad.

De hecho, acá la Carlita (productora periodística) cuando encontró a ese niño (aludiendo al caso de Iquique, de origen pakistaní) me dijo “mira, yo no sé, te puedo decir tres cosas: es pakistaní, es musulmán, y quiere ser súper héroe”. Yo le dije “¡no, pero increíble!” (ríe). O sea, es cuando dicen que cuando una corta historia es buena, es una gran historia. O sea, ya con esos tres datos qué más quería (sic).

—Entonces, en el momento en que creaste el programa... ¿cuál era el objetivo?

—El objetivo del programa, desde el día 1, fueron —como los principales— hablar de los contrastes y la diversidad de nuestro país, desde la mirada y la vida de los niños.

—Claro, que era algo que no se había tocado antes también: la vida de los niños...

—Exacto.

—Hablemos de recursos. ¿Qué necesitaron para poder comenzar con la primera temporada de Con Qué Sueñas? ¿De dónde obtuvieron el material? 100% del CNTV, por lo que me decías...

—Sí. O sea, yo vivía acá (actual oficina de Mi Chica Producciones). Yo todo *Con Qué Sueñas*, yo vivía acá y se empezó a transformar en oficina. Vivía sola. Y nada, en el fondo, como tiene dos piezas, una era como mi escritorio, la otra era mi habitación. Y cuando nos ganamos la cuestión dije “chuta, arrendar una oficina nos va a salir más caro”. Entonces nos quedamos acá. Pero era divertido, porque en el fondo era mi pieza al fondo como tienda árabe. Mi escritorio voló, se empezó a transformar en sala de edición, mi comedor voló, y así, heavy. Y bueno, el financiamiento vino todo del CNTV. Pero igual esa parte es graciosa, que todo *Con Qué Sueñas* se hizo acá, en

el fondo. Y los chicos se reían porque de repente llegaban acá a las nueve y yo con el pelo con la toalla... (ríe) sí pos, si era mi casa. No, y al inicio, por ejemplo, la Carlita, la investigadora, trajo su computador, su notebook, y trabajando las dos en la mesa del comedor y después almorzábamos, sacábamos el mantel... no, si y bueno, después empezó a adquirir más... y yo me terminé yendo, y quedó esto de oficina. Me cambié recién el 2011.

—¿Y cuánta plata fue?

—Si no me equivoco, fueron como \$98 millones, más o menos.

—¿Y TVN se puso con algo?

—\$8 millones.

—Y los materiales, como computadores, ¿eran propios?

—No, los tuvimos que comprar todos. Lo que pasa es que el fondo del CNTV te autoriza a comprar cuando se justifica. O sea, si sale más caro arrendar que comprar, lo puedes comprar. Entonces, por las jornadas de grabaciones que yo tenía, era mucho más conveniente comprar una cámara de video que arrendarla. La sala de edición, lo mismo. O sea, era mucho más conveniente comprar un computador de montaje, que ir a arrendar una sala.

—¿Y todo eso se tiene que rendir después?

—Sí, claro. O sea, hasta un 70% creo que se tiene que rendir, en ese minuto. Hoy en día se rinde el 100%. Y antiguamente, me dicen, no se rendía nada. Pero con *Con Qué Sueñas*, no recuerdo si era un 70% u 80% lo que había que rendir. Es cosa de ver las bases del año y ver.

—Pero ¿a ti te dejó ganancias la primera temporada del programa?

—Sí, pero por una buena administración, porque nos conseguimos canjes importantes de arriendo de autos... esas son cosas que ayudan a que tú reinviertas las platas del proyecto en otra cosa, y porque tuvimos la suerte de que dentro de todo salió todo así como relojito, que generalmente eso no ocurre. O sea, no se nos cayó ninguna historia, fuimos a grabar y todo resultó siempre bien; grabamos en los días planificados, estábamos en el tiempo estimado, ¿me entiendes? y funcionó todo como mágicamente. Entonces, como súper bueno en ese sentido.

—¿Y cuándo comenzaron a trabajar directamente en las grabaciones?

—En marzo de 2010, justo después del terremoto. Porque el terremoto fue el 27 de febrero y nosotros salimos a grabar el 1°. Y además tuvimos cuea (sic), porque imagínate, fue el año del terremoto y nosotros obviamente compramos los pasajes con bastante anticipación. Partimos grabando en el sur, en la historia de Josecito, el gaucho. Fue nuestra primera historia y, afortunadamente donde él vivía, no quedó ni un desastre del terremoto. Porque podría haber pasado, y yo creo que los dioses ahí nos iluminaron o no sé. Pero tuvimos suerte, porque ese año hubo varias producciones del CNTV que tuvieron problemas en empezar a grabar porque tenían diseñadas sus grabaciones en lugares que fueron muy afectados por el terremoto. Entonces, nosotros más encima tuvimos la suerte de haber diseñado esto de tal manera que el terremoto no nos afectó en nada. De hecho, una de las historias que levantamos era de un niño del terremoto, pero esa historia la grabamos como en julio, por ahí, de un niño de Lota. De hecho, llegamos al aeropuerto, me acuerdo, y era un desastre. No había manga ni nada, carteles, así como (ríe).

—Y entonces obtuviste el fondo exactamente en...

—Agosto del 2009. Y la Carlita empezó a trabajar conmigo en diciembre del 2009, la investigadora. Partimos trabajando las dos.

—¿Se conocían de antes?

—Es que habíamos trabajado otra vez, en un proyecto que se llamaba Entre Mundos de TVN, como documentales de la BBC con una parte chilena, y al conductora era la Consuelo Saavedra. Y ahí nos conocimos con la Carlita, porque ella hacía producción ahí y yo fui editora periodística un año u ocho meses. Y esa vez nos conocimos, pero más nada. Y yo igual hice investigación periodística mucho rato. Era lo que más me gustaba del periodismo, en audiovisual, y entonces también necesitaba a una muy buena investigadora porque me dediqué mucho tiempo, entonces sabía el teje y maneje de eso, en el fondo, la importancia del olfato en un buen investigador, y la Carlita en ese sentido, increíble. Pero fue un desafío para las dos en ese minuto, nunca habíamos trabajado, se venía a una apuesta.

—Oye, y empezaron a trabajar en diciembre de 2009 y después comenzaron la parte de la producción directamente...

—Claro. La Samanta, la productora general y ejecutiva, entró en enero, y en febrero o a mediados de enero entró la Francisca Urrutia que es la coordinadora de producción. De ahí, nos fuimos a grabar en marzo. Antes de ir a grabar, uno presenta las historias al canal, al CNTV, te las tienen que aprobar y generalmente, bueno, yo soy la directora, pero como te contaba yo también hice mucha investigación, nunca nos ha rebotado una historia. Me imagino que a otras productoras les debe pasar, pero yo tenía una súper buena investigadora, yo además hice investigación y entonces, fue como muy seguro al minuto de presentar un personaje. Y nada, empezó las grabaciones en marzo de 2010. Paralelamente, yo iba a grabar las primeras historias, por otro lado la Carlita seguía investigando más historias; mientras yo venía de los viajes, conversábamos, porque además el *Con Qué Sueñas*, de 16 capítulos, 12 fueron en regiones. Es una cosa que la mayoría de los productores de este país no hace, porque sale mucho más caro. Igual fue una apuesta mucho más importante la nuestra porque es mostrar cuestiones de verdad, o sea, desde el corazón, de la región. No es ir a grabar a región cuando hay un desastre, porque ahí sí colocan todo el equipamiento de los canales para ir a no sé qué. Pero hablar de la vida cotidiana, de cómo la gente trata de surgir en lugares

extremos, aislados, es otra cosa. Y, Juan Andrés, que es el montajista, entró en marzo, una vez que teníamos la primera historia del José, ahí se metió a la sala de montaje y empezó a montar la primera historia.

—¿Hasta cuándo?

—De marzo hasta noviembre.

—O sea, estrenaron la serie en televisión ¿y ustedes seguían trabajando en la temporada?

—Sí, claro. Hasta noviembre, aunque pudo haber sido diciembre igual, por último porque tuvimos que cerrar las últimas cosas.

—Y la serie, ¿por cuánto tiempo estuvo al aire?

—Son 16 capítulos y era uno semanal. Lo único que tienes que ver, es que si hay un feriado, seguramente no se dio.

—El primer capítulo fue el que tuvo menos rating... ¿por qué crees que sucedió así?

—Yo creo que por falta de promoción, porque también no estaba instalado el programa. O sea, la gente no sabía qué es esto, de niños, generalmente en programas de niños uno piensa como en la ñoñería, yo creo que mucha gente quizás se sorprendió del punto de vista en que fue abordado. Al final, para mí *Con Qué Sueñas* casi es más para adultos que para niños, en cierto sentido. Es más familiar.

—Pero después, ya en el cuarto o tercer capítulo tuvieron el peak de rating... ¿crees que fue más por el boca a boca, de la gente comentando sobre el programa?

—Yo creo que sí, y las redes sociales en ese minuto, como Facebook, que empezaron a prender. O sea, yo creo que los programas que van los domingos no tienen una promoción como el de programas prime-time, por cosa lógica del canal. Obviamente, si agarraste la promoción, la agarraste, pero no están como bombo en fiesta como cuando tienen un estreno en la noche. Y por razones obvias también, o sea, el auspiciador se va más a prime también.

—¿Existió entre ustedes una intención de hablar directamente de identidad chilena al momento de plantear el programa?

—Sí. O sea, más que de identidad, yo creo que de las diversas identidades que hay en Chile. O las múltiples realidades.

—Ya, pero estaba la predisposición a mostrar las distintas identidades chilenas...

—Sí.

—Y eso no fue necesariamente por el contexto del Bicentenario, por lo que me decías...

—No, porque este proyecto no nace en el Bicentenario.

—¿Fue una mera coincidencia?

—Sí.

—¿Aunque estaban todos los otros canales mostrando identidad chilena a través de otros programas?

—Sí, porque como yo te decía, parte de una idea que yo ya traía desde el 2008, con ganas de hacer un programa de televisión con un punto de vista distinto.

—Pero cuando viste que venía el Bicentenario, ¿no lo sentiste quizás como un apoyo, como una oportunidad?

—No, lo que sentí ahí es que con mayor razón tenía que salir al aire. Eso sí, porque había más probabilidades de que un canal se interesara. Pero no fue hecho a la medida del Bicentenario.

—Pero lo viste como una oportunidad...

—O sea, cuando caché que era el Bicentenario fue así como “¡oye!, interesante igual”...

—Considerando sólo la primera temporada, ¿podrías hacer una evaluación o balance de cuáles son las diferencias o semejanzas que hay entre los niños que protagonizaron el programa?

—Yo creo que más que semejanzas, lo que tienen en común es que son todas historias inspiradoras. O sea, más allá si se es de una situación más rural o urbana, o con más o menos dinero. Creo que todas tienen en común que son historias inspiradoras, que no te dejan indiferente. Y de diferencias, obviamente que son realidades súper distintas. No puedes comparar al Ítalo con la Trinidad, son vidas súper distintas. Una cosa que no aparece en el programa, porque tiene un minutaje corto y hay muchas cosas que tienen que quedar fuera y que a veces son interesantes, pero que no se alcanzan a desarrollar y tienes que sacrificar cosas. Pero, por ejemplo, el Ítalo no conoce internet, en ese minuto. Y no es que el Ítalo esté viviendo en una isla donde uno se demora diez horas en llegar, o sea, vive en la

Cordillera de Nahuelbuta. Pero la Trini, por ejemplo, obviamente que conoce internet, obviamente que tiene otra realidad, por lo que le ha tocado vivir, ha viajado fuera del país, tiene a sus papás separados; el Ítalo tiene a sus padres juntos, Ítalo quizás ni imagine qué es esto de los papás separados... o sea, yo creo que las diferencias es que son todas realidades súper distintas. Son vidas, cada una, muy singular.

—¿Buscaron de manera que ninguna característica se repitiera entre uno y otro personaje?

—Sí, yo creo que sí.

—Pero, por ejemplo, sí se da mucho el tema de los niños del campo, como a los que les gusta andar a caballo... eso sí es algo que se repite...

—Claro, porque son parte de su realidad. Pero en términos de que, por ejemplo, el kit de la historia del José es un incomprendido en un sistema educativo normal, porque él no va a una escuela agrícola, porque si fuese una escuela agrícola, seguramente a él le gustaría ir a la escuela. Pero su conflicto está en que va a un colegio donde no se siente libre ni cómodo, porque le enseñan materias que para su vida cotidiana él ve que no le sirven, entre comillas, porque obvio que hay cosas que le van a tener que servir. Pero claro, ahí el tema es otro. Andan a caballo porque es parte de su realidad, o sea, el chico urbano se traslada según su situación económica en micro o en metro o en auto, pero porque la realidad igual imprimen un sello en la vida de las personas, o sea, imposible que yo de aquí me pueda ir a caballo a mi casa (ríe).

—Hablemos de los premios que se adjudicaron con este programa. Además del Emmy, también estuvo el premio en un Festival Iberoamericano Prix Jeunesse y el de Qué Veo...

—Sí, y te faltan otros. Fueron como siete.

—¿Tuvieron que postular a estos premios?

—Sí, siempre se postula.

—¿Y siempre pensaron en postular a estos premios?

—No, fue naciendo. El Emmy sí, postulamos, pero en realidad nunca pensamos que íbamos a ganar, imposible, nunca. Postulamos por postular. Nunca lo pensamos, imagínate, si hace 39 años que se entregaba ese premio, hoy ya es el 41 y hasta ese minuto, ningún programa chileno se lo había ganado. Creo que estuvo nominado en algún minuto 31 Minutos, pero tampoco ganó; y otro programa de Canal 13. Y nosotros fuimos el primer Emmy en Chile y a nivel Latinoamericano, el cuarto. En 39 años, no es menor, es súper importante.

—¿Y a quién se le ocurrió?

—A la Samanta, la productora.

—¿Y cuando te dijo: “postulemos al Emmy”?

—Yo dije pero... y me mostraba unas páginas de la alfombra roja y yo “¡pero qué onda!”, y no sé qué. Y nada, postulamos y de ahí, increíble. Los otros premios, algunos por TVN, que nos dice “oye, se viene el premio Qué Veo y el canal lo va a postular, o lo hacen ustedes, qué se yo”. También nos ganamos el premio Pobre el Que No Cambia de Mirada; el año 2010 nos ganamos el premio a la excelencia periodística del año; y el Prix Jeunesse y el Qué Veo, Prix Jeunesse que este año igual volvimos a ganar. Al Prix Jeunesse que postulamos con la Trini, que fue el premio al jurado infantil. Igual importante, en el fondo, de los niños, y ese nunca lo habíamos tenido, donde los propios niños nos premiaron. Y ahí postulamos porque del Prix Jeunesse me mandaron un mail donde nos dijeron que se habían abierto las postulaciones de este año y ahí nosotros todavía no teníamos lista esta segunda

temporada. Y dijimos “oye, todavía no tenemos lista esta segunda temporada, no vamos a estar listos para poder postular ahora, pero tenemos algunos capítulos de la temporada anterior, que a lo mejor podría ser...” y respondieron “sí, envíen algo, no sé qué...”.

—¿Y cómo seleccionaron el capítulo?

—Entre todos. Pensamos en la Trini, el Pio... yo no quise mandar al José ni al Ítalo porque en el fondo, para ver qué pasa con otros capítulos. Yo creo que si mandábamos al José al Prix Jeunesse, iba a ganar seguramente. Pero de hecho, la mandamos para ver... o sea, no porque yo considere que la Trini es un mal capítulo, de hecho, a mí me encanta la Trini; si no es que es como el anti-capítulo que uno mandaría a un festival. Porque es una niña ABC1 y hay tanto prejuicio con esas vidas, que yo creo que ningún director mandaría uno de esos capítulos por razones obvias. Pero a mí me parecía interesante mandarlo por lo mismo, porque encuentro que los prejuicios, lo único que hacen es nublar la cabeza. O sea, hay gente buena en todos los estratos sociales, hay gente que se sacrifica en todos los estratos sociales, hay vidas interesantes en todos los estratos sociales. Y nada, ganó el premio de los niños, así que entretenido, estuvo bueno.

—Y además del reconocimiento, ¿alguno de estos premios les significó algún tipo de ingresos, quizás plata?

—No, nada. Lo único que yo creo que sí nos ayudó es que nos dio más visibilidad afuera, que aún no lo hemos explotado mucho, porque somos una productora chica, pero logramos vender la serie al National Geographic, en Estados Unidos, y eso yo creo que claramente fue por el Emmy. Ahora, los gringos no la compraron a ciegas. Obviamente vieron varios capítulos, pero ganarse el Emmy es un sello de calidad. Generalmente el Emmy lo ganan series de la BBC de Londres, de la televisión canadiense, es muy raro que un país tan chico como el nuestro y que además no se caracteriza por una gran factura televisiva lo gane. Independiente que hayan buenos que hoy en día se están haciendo, pero no tienen un reconocimiento mundial.

—Entonces, además del reconocimiento, el respaldo fue como el mayor beneficio...

—Claro. Ahora, yo siento que no lo hemos capitalizado como deberíamos. Absolutamente. Ahora, no lo hemos capitalizado porque hemos seguido haciendo otras producciones y somos una productora chica, pero creo que no le hemos sacado punta como deberíamos.

—¿Y dónde crees tú que está el fuerte del programa?, en el sentido del porqué ha tenido tanto reconocimiento... ¿en las historias? ¿en la gráfica?

—Yo creo que una mezcla, todo lo que hemos trabajado, principalmente en la primera temporada. Yo siento que se unieron muchos talentos, donde todos los que trabajamos en esa primera temporada, yo creo que cada uno dio lo mejor de sí en cada área y eso trae aparejado un bonito producto. Si tú ves *Con Qué Sueñas* no vas a decir “súper buena la historia, pero la fotografía es mala”, ni “súper buena la fotografía, pero el montaje está malo”. O sea, tú te fijas es como armónico: tiene una bonita fotografía, tiene una bonita historia, tiene un muy buen registro de sonido directo, tiene un muy buen montaje, tiene una muy buena música; entonces yo creo que es una suma de cosas que hacen que un producto que, si bien es simple, porque nosotros no estamos descubriendo la rueda con *Con Qué Sueñas*... yo creo que de hecho, la gracia de *Con Qué Sueñas* es su simpleza, que apela a sentimientos humanos muy comunes a todos, o sea, el ser hijo, no sé, que te conecta con tu infancia, con la relación con tus padres, con tu hermana, contigo mismo, con tus sueños que a lo mejor dejaste atrás, yo creo que la conexión de la gente con *Con Qué Sueñas* es más desde el corazón. Yo creo que algo le pasa a la gente, porque no hay datos duros, no dice “hay no sé cuántos niños que viven en el mundo rural”, no. Pero sí la gente, por ejemplo, se conmovió con Ítalo porque vio a un niño tan simple, entre comillas, con tan poco. Porque en el fondo, lo tiene todo también. Porque hay cuánta gente que lo tiene todo, entre comillas, económicamente, pero no tiene la alegría de ese Ítalo. Y eso yo creo que llamó la atención con el Emmy, porque de hecho, nos pasó. Cuando estuvimos en Nueva York, y había mucho gringo, mucha

gente de distintos países europeos, o de Australia, o de Canadá, y nos decían que el programa les había tocado el corazón. Y nos decían “ustedes van a ganar”. Porque días antes, eran como cuatro días en varias ceremonias en Nueva York como nominados, y tú te enteras el último día, en la premiación, si ganaste o no. Entonces, en esos días previos, conoces mucha gente y esa gente vio tu programa, entonces, se te acercan y claro: que les había robado, les había tocado el corazón. Entonces, un tipo que vive en Alemania te diga eso, o sea, es porque *Con Qué Sueñas* logró algo universal. O sea, los tipos no están mirando Chile, están mirando la historia de un niño en un lugar en el mundo. Y eso les hizo sentido. A pesar que las vidas son súper distintas.

—¿Y cómo están financiando la segunda temporada?

—Bueno, nos adjudicamos el CNTV y TVN tuvo que poner, obviamente, esta vez más de dinero.

—Esta vez, me decías, el CNTV se podía poner con el 80%...

—Sí. Por eso TVN se tuvo que poner con mucha más plata, y por otro lado, nosotros como casa productora, como en la primera temporada nos armamos de equipamiento, también yo coloco un aporte ahí como casa productora. De sala de montaje, sonido... de ahí te doy esas cifras. Pero en el fondo, la segunda temporada se hace con aportes de CNTV, TVN y nosotros.

—¿Y por qué se les ocurrió seguir con la segunda temporada?

—Por una cosa natural, porque quedaron varias historias fuera...

—¿Alguna de las nuevas historias eran para la primera temporada?

—No, ninguna (ríe)... es que porque igual los niños crecen. Es que nos dimos cuenta que daba para una segunda temporada, básicamente por eso.

—¿Tienen un rango de edad para elegir a los niños?

—Sí, entre 7 y 13.

—¿Por qué escogieron esa edad? ¿Fue arbitrario o fue escogido previamente?

—Algo de lectura tuve, pero muy básica. Fue como que pensé que de los 7 a los 13 igual hay muchas diferencias. Un chico de 7 y otro de 13 no tienen mucho en común, pero por otro lado era interesante porque es un abanico de la infancia. A los 7 empiezan a tener más conciencia de su identidad también, a los 13 ya están un poquito pre-adolescentes, que se nota un poco más en las mujeres siempre, que son un poquito más agrandadas. Pero era algo como... entre que leí un poco, pero...

—Pero ¿no buscaste la asesoría de algún psicólogo, por ejemplo?

—No.

—Entonces, para redondear, lanzar una segunda temporada fue parte del proceso natural solamente. Dijeron “ya, nos la jugamos por una segunda temporada” y ahí empezaron a investigar inmediatamente, a trabajar en la investigación de los casos... ¿en qué minuto fue eso?

—Es que ahí me pierdo. Creo que estábamos haciendo *Cómo Nacen los Chilenos*, entonces ahí hubo un cruce... ahí sí que es difícil que pueda ser certera, pero estábamos en *Cómo Nacen los Chilenos* y una vez que se acabó la investigación de *Cómo Nacen*, empezamos la investigación de *Con Qué Sueñas*. Terminamos de grabar *Cómo Nacen*, la investigadora encontraba historias, y ahí comenzamos *Con Qué Sueñas II*. Ahí hay un menjunje (sic). Ahí se empiezan a mezclar las cosas.

—¿Esperan tener algún otro logro o reconocimiento con esta segunda temporada?

—Yo creo que sí. Incluso yo creo que el Cómo Nacen los Chilenos queremos postularlo a otros lados, pero no hemos tenido tiempo. Bueno, Cómo Nacen los Chilenos lo postulamos al premio Pobre el Que No Cambia de Mirada en 2012 y nos ganamos la excelencia periodística del año de nuevo y el mejor documental del año, también. Y yo creo que vamos a postular a otros premios, pero la verdad es que uno no lo hace por los premios, sino porque hay minutos en que quieres postular, te dan ganas, tienes tiempo... además, muchas veces, para postular afuera tienes que traducir, por supuesto, igual el inglés que nosotros manejamos es acotado, pero mandar a traducir todo un capítulo son lucas igual. Pero igual queremos ganar más cosas, sería bueno (ríe).

10.3. CAPÍTULO 1: “¿CON QUÉ SUEÑAS?”

José Olivares, Cochrane.

7,7 puntos de rating. 17% de la audiencia al momento de la transmisión. 2° lugar del ranking con la competencia.

Al aire: 05 de septiembre de 2010.

Min.	Código narrativo	Código narrativo de la acción	Código de descripción de la imagen	Código de organización de la imagen	Código cromático	Código sonoro o musical
1:27			Cielo despejado.	Planos de establecimiento: Plano general de paisajes de la zona. GC: Cochrane, XI región	Imagen del ambiente en tonos fríos. Cielo claro y despejado, pero con calles sombrías. Amanecer en tonos fríos.	Ruido ambiente tranquilo. Se escucha el cantar de un gallo.
1:40	José: Mami, pásame mi otra ropa	Se enciende la luz de la pieza de José. Apenas se despierta, le pide a su mamá su ropa para vestirse. Se viste acostado.	La pieza de José es más bien angosta, de paredes lisas no muy limpias pintadas de color verde azulado de baja intensidad. Una habitación sin grandes lujos. Se viste con el tradicional pantalón de tela gris y una camisa blanca para el colegio. Se ve un cuadro de caballos en	Plano entero de la pieza de José. GC: José Olivares, 12 años. Plano detalle del dibujo 1 de un jinete montando a caballo pegado en la pared. Plano detalle del dibujo 2 de un jinete	Imagen en tonos fríos. Luz artificial intensa.	Sin ruido ambiente. Cuando se enciende la luz, se escucha el gallo. Se escucha el crujir de la cama y respiración de José al despertar.

			una de las paredes de la pieza de José. Hay dibujos de caballos también, y algunos recortes de Condorito, la revista.	montando a caballo pegado en la pared. Plano detalle de los recortes de Condorito.		
2:25	José: Tengo un remolino arriba Mamá: Sí José: ¿Temprano? Mamá: Estás en buena hora José: Pan no quiero, mamita Mamá: ¿No quieres pan? (Y José niega haciendo un gesto con la cabeza) Mamá: Que te vaya bien José: Le das un besito a mi hermanita	La madre le peina el cabello. Él se sienta a tomar desayuno en la mesa: una taza de leche. Le hecha agua fría a la taza de leche caliente.	Existe un espacio común en la casa, que es living, comedor diario y cocina al mismo tiempo. Las paredes son verdes.	Primer plano de la madre peinando a José. GC: José Olivares, 12 años Plano detalle de la tasa de leche. Plano sobre el hombro de José.	El interior de la casa tiene tonos fríos, pero con una luz artificial intensa tipo amarilla, que dan mayor sensación de calidez.	Música instrumental aguda. Suaves acordes, como de caja musical o xilófono.
3:00	José: Oh, que está helado. ¿Y a voh te toca educación física? (conversa con sus compañeros de colegio) J: Ahora me empezó a doler la otra (pierna), no voy a poder caminar. Soy un borrego cansado. ¿Y esas no son las gallinas de Carlito?	José sale de su casa, camino al colegio. Se encuentra con unos amigos en el camino. Hay gallinas en el camino y José lo comenta.	Las calles aún tienen sus postes de luz encendidos. El cielo está nublado, pero la luz del día ya está. Destacan en el cielo los arreboles del amanecer.	Plano general de la calle. Plano entero de José que camina en dirección a la cámara. Plano entero de José y sus compañeros. Plano americano de los niños caminando.	Luz día. Tonos fríos y grises. Luz día. Tonos fríos. En el cielo destacan los colores rojizos de los arreboles del amanecer	Calle en silencio. Canto del gallo. Perros ladran. Música de introducción. Se escucha que los niños conversan.

3:39		Los niños entran al colegio. Ya formados en el patio, cantan el himno nacional. En la sala de clases, todos escuchan atentamente a la maestra.	El colegio tiene una renovada infraestructura y fachada. Es amplio y moderno.	Plano medio de los niños en fila. Cara de José en primer plano.	Colores cálidos del amanecer. Alto contraste de luz y sombra dentro de la sala. Luz natural que entra por las ventanas.	Entra himno nacional. Canto de los niños.
4:08	Prof: Soy la profesora de ciencias, tengo la especialidad en ciencias y este año nos toca trabajar desde quinto a octavo si es que no cambian las cosas. Vamos presentándonos. Alumno1: José Miguel (...), tengo 11 años y nací en Coyhaique. Alumna2: Me llamo Silvana Paz Vargas Sáez y mi materia preferida es sociedad. Prof.: Comprensión de la sociedad José: Soy José Olivares (Cadagan), tengo 12 años, nací en Cochrocane y no me gusta ninguna asignatura. Prof: ¿No le gusta ninguna asignatura? ¡Estamos bien ahora!	Uno a uno, los niños se presentan ante la maestra. Todos sentados, nadie se pone de pie. Algunos murmullan.	La sala es pequeña. Se nota que hay al menos unos 20 alumnos en los pupitres. Todos usan chaleco dentro de la sala.	Plano entero de la sala de clases. Plano invertido (o contraplano) entre la profesora y los alumnos. Contraplano entre la profesora y José. Primer plano cara de José.	Tonos cálidos. Alto contraste de luces y sombras. Entra luz natural por las ventanas.	Silencio en la sala de clases. Se escuchan apenas unos murmullos entre los alumnos.
5:00		José cuenta frente a la	Los contrastes de las imágenes son			

gusta ir mucho a la escuela, más me gusta la vida del campo, es como algo que pierdo el tiempo. En la escuela no sé, no me gusta. Prof.: Los flojitos se van a tener que apurar. A mí nadie me pierde el tiempo José: Porque tanto escribir, leer, más escribir, leer, más escribir. Prof.: Y cuando yo hablo todos me escuchan. Si yo digo saque el cuaderno me lo sacan, si no nada, entonces así no vamos a tener ningún problema. Señor, dígame... José: Si tú corres, que ya te van a parar porque no <i>tenís</i> que correr. Eh... si <i>gritai</i>, no <i>tenis</i> que gritar. Si <i>chiflai</i>, no tenis que chiflar y en el campo no, porque tu <i>podí</i> gritar, chiflar, ponerte patas pa' arriba, nadie te dice nada. Prof.: Van a dibujar ya sea el hábitat acuático, aéreo o terrestre con todo su entorno, es decir todo lo que nos está rodeando que se llama	cámara por qué no le gusta ir a la escuela. Entre sus razones esgrime la libertad del campo. Se ve a José andando a caballo con holgura y destreza, paseando libremente por el campo abierto y observando bellos paisajes. En la sala de clases, José se ve inquieto. Mientras la profesora habla, él revisa su cuaderno y ordena los lápices de colores sobre su mesa, pero las instrucciones de la maestra dicen todo lo contrario: que no saque ni lápices ni cuaderno si ella no lo ordena. Se toma la cabeza, mira para todas partes, como inquieto o aburrido.	elocuentes. En la sala de clases no hay mucha luz, versus el campo abierto completamente iluminado. En la sala, José tiene cara de estar pensando en otra cosa. En el campo, José expresa en su rostro satisfacción. Los alumnos escuchan con atención a la maestra.	Primer plano de José en entrevista. Plano inserto: Plano sobre el hombro de José mirando su cuaderno. Plano general del campo abierto. Plano general de la sala de clases. Plano general de José a caballo por el campo. Primer plano de José escuchando a la maestra en la sala de clases. Plano general de José a caballo frente al río. Primer plano de José escuchando a la maestra y bostezando. Primer plano	Tonos fríos. Alta luminosidad. Luz natural. Alto contraste de luces y sombras.	Música instrumental. Silencio en la sala de clases. A campo abierto, los pájaros cantan y se escucha el río correr. No hay ruidos en la sala de clases.
---	--	--	---	---	---

	naturaleza. Ese dibujo lo vamos a colorear solamente 5 minutos y después yo voy a nombrar algunos alumnos, van a pasar aquí adelante, van a mostrar su trabajo y van a representar, van a decir que es lo que hicieron (...). José: Yo dibujé el caballo, hábitat terrestre y se reproduce por crías vivas. Ahí está el dibujito, el sol, los cerros y el pasto. Prof.: El pasto. Y tu hobby es andar a caballo...	José se sostiene la cabeza con los codos sobre la mesa de la sala de clases. Bosteza. Escucha a su maestra. Mira hacia la ventana. José pasa delante de la sala de clases para exponer sobre el dibujo que él hizo: un caballo.	El dibujo tiene especial dedicación. El caballo está en su hábitat verde y con un sol que lo acompaña en aquel día.	sosteniéndose la cabeza. Plano inserto: plano entero de José silbando a sus animales. Plano detalle de los ojos de José. José en plano americano frente a la clase. Plano detalle del dibujo.	Alta luminosidad. Alto contraste de luces y sombras en la sala de clases. Luz natural.	Sólo se oye la voz imponente de la profesora. Silbidos agudos, imponentes y rítmicos de José a sus animales.
7:45	José en off: En el campo no hay escuela. Y me vengo del campo a estudiar de lunes a viernes, en un pueblo que se llama Cochrane. No me gusta mucho venir porque hay ciudad y allá en el campo tengo mis animales. En Cochrane vivo con mi mamá y mis hermanas. Mi papá se queda solito en el campo, trabajando. Yo lo echo de menos, igual que a mis animales. Para mí, el mejor día de la semana es el viernes, porque	José está comiendo en la mesa del comedor de su casa junto a sus hermanas. Mira hacia afuera por la ventana. José juega a subirse a los pocos árboles que hay por las calles. Cuando su	En la ciudad, las calles están pavimentadas. Se ve la cordillera de fondo y hay árboles por las calles. Conviven en las calles autos y caballos. José usa una boina negra, igual que su papá.	Primerísimo primer plano de José. Planos insertos: planos generales de la ciudad: las calles, las montañas. Planos generales del auto de la familia por el camino. Plano sobre el hombro del padre	Tonos fríos. Alta luminosidad. Destacan los verdes del paisaje y la cordillera de fondo.	Se escuchan los chiflidos de José en el campo. Se escucha el paso de los autos y de la carreta de caballos por las calles de la ciudad.

mi papá nos viene a buscar y nos vamos todos juntos para el campo. Yo nací en Cochrane, ahora me falta poquito para estar de cumpleaños, soy el 7 de Abril, cumplo 13 años. Generalmente en las vacaciones vivo aquí en el campo y el tiempo de clase vivo en Cochrane. Igual en los fines de semana siempre me vengo para acá. Papá: El campo que se ve al fondo, le iba a decir yo, ese es mi campo. La montaña que ve al fondo. Volvemos a la querencia, me recuerdo cuando salíamos de a pie. Yo agarré de mis caballos, que es lo que más me gusta. Papá: Llegamos a nuestra querencia, ¿se siente aroma a libertad! José: Feliz porque estoy con mis padres, estoy lejos de la ciudad y estoy como libre.	papá los va a buscar, él colabora llevando cajas a la camioneta. José pasea por la orilla del río Baker a la espera de la balsa. El papá espera dentro del auto. Viajan en familia en la camioneta, con el padre manejando. Para llegar a su destino, deben cruzar el río Baker. Luego, pasan por caminos de tierra y cruzan un puente. Cuando ya pueden ver a lo lejos el campo del que son dueños, se detienen nuevamente para cruzar otro río. El padre de José quita el agua de un bote de madera. Baján las cosas de la camioneta y las pasan al bote. Todos se	La balsa para cruzar el río Baker tiene cuatro horarios: dos en la mañana (8:30-12:30) y dos en la tarde (14:00-¿?) Van todos en la camioneta. Los niños adelante, descalzos. El cielo, imponente, está despejado, pero con unas cuantas nubes. El verde del campo se destaca fuertemente en el paisaje.	de José conduciendo Planos generales de los paisajes desde el auto. Primer plano de José en entrevista. Un caballo en segundo plano. Plano detalle de los pies en calcetines de la hija sobre el pick up del auto. Plano en picada de José sobre el auto bajando las cajas. Plano entero de la familia al trasladar las cosas del auto al bote. Contra-picado de José mirando a su padre que quita el agua del bote. Plano	Se oye un vals chilote. Destaca el sonido del acordeón. Música instrumental. Tonos fríos. Alta luminosidad al aire libre.
--	---	--	---	--

		suben y el padre rema hasta el otro extremo. También rema José en el último tramo.		general del bote cruzando el río. Plano general de José paseando por la orilla del Baker. Plano general de la familia en el bote cruzando el río.		
11:44	Hermana menor: ¿Cómo está mi chivita loca?, ¿cómo está mi chivita loca? Deme un besito José en off: Yo de chiquitito con mi papá, me ensillé, me echaba arriba de un caballo... así que crecí pensando en los caballos, ensillando caballos, ir a buscar animales, trabajar con los perros... Papá: Tú vas a buscar las ovejas, yo las vacas, donde están los bueyes, y nos vamos junto <i>pa' abajo</i> . José: No sé. Papá: Si es por la hora que es, van a ser las seis. Papá: Fue siempre, para él,	La hermana menor de José, de unos 5 años, juega entre las cabras con naturalidad. José monta a pelo a su caballo.		Plano entero de la hermana pequeña entre las cabras. Plano entero de José con su caballo. Plano inserto. Planos generales de paisajes. Primerísimo primer plano del papá de José.	Tonos fríos. Alta luminosidad. Tonos fríos. Alta luminosidad.	Se oye a las cabras comer y balar.
12:33						

	el hobby de él fueron los caballos, de muy pequeño, el veía un caballo cuando tenía 8-9 meses, se desesperaba. José: Me gusta jinetear el caballo, domarlo, me gusta, pero mi papi todavía no me deja, me dice que soy muy chico. Siento que puedo galopar, trotar, puedo andar al ritmo que yo quiera, me puedo meter en cualquier parte del caballo, puedo nadar de caballo, porque me gusta, porque a los animales yo los veo que están haciendo algo y me da cosa verlos que están haciendo eso.			GC: Aquilino Olivares, papá de José Primerísimo primer plano de José. Primer plano de José a caballo. Plano entero de José a caballo. Se desvanece la imagen.	Luz del sol intensa atraviesa la imagen de José galopando. Colores cálidos.	
14:50	Papá en off: Mira, yo siento mucho cariño por mi familia, pero por mi hijo en especial siento algo que cualquier padre debe de sentir porque el hijo varón, en el campo va a ser el heredero siempre, por muy gaucha o muy capaces que sean las mujeres de campo, el muchacho va a ser el hombre de	José sale de la casa, se sienta en una silla. Luego se lava las manos y la cara con la llave de agua de afuera, junto a la reja. José toma los trozos de madera para echarlos al fuego.	Fuera de la casa, al costado de la entrada principal hay sillas. José lleva la toalla en el cuello.	Plano entero de José lavándose. Plano americano de José con la leña en las manos. Plano detalle del fuego. Primer plano del padre de José en entrevista.	Amanecer frío. Primeros rayos del sol rojizo intenso. Luz natural de mañana. Colores fríos. Cielo azul intenso. Atardecer sin sol. Destaca el humo blanco	Cacareo de las gallinas. Relinche del caballo. Viento. Canto del gallo. Pasos de José en el pasto del campo. Se mantienen los ruidos naturales de fondo y

	campo. Papá: Oiga, <i>jejeje</i>, se levantó con un sueño increíble, <i>jejeje</i>. Hermana pequeña: Quiero papa Papá: ¿Quiere papa? Chilotita... <i>jejeje</i>	Están los hijos y padre sentados alrededor de la mesa. El padre tiene a la más pequeña en sus brazos. Toman mate.	La casa es pequeña, pero acogedora. Toda de madera, la mesa está junto al fuego y la ventana.		de la chime-nea en la tarde sombría. Tonos fríos.	de José mojándose se la cara y cabeza tras despertar. Se mezcla con el relato del padre.
16:00	Papá: ¡Que queden buenas las tortas, socio! José: <i>ajá</i> (en afirmación) José: Estoy haciendo torta. Me gusta hacer la masa porque siempre me puedo quedar solo y tengo que aprender a hacer comida.	José en la cocina de la casa de campo, se apronta para cocinar. El papá está con las hijas, tomando mate. José cocina las tortas. Hace la masa, con habilidad la amasa. Luego sale a ordeñar a la vaca. Va al granero, sale con una cuerda en las manos, ordeña a la vaca, traspasa la leche.	Está toda la familia reunida alrededor de la mesa y la cocina. Todos colaboran de alguna forma para luego sentarse a comer. Además del mate y las tortas fritas, preparan palta molida para acompañar.	Plano detalle de los pies de José sobre un trozo de ladrillo para darle altura. Plano detalle del fuego. Plano general de la cocina, el padre en segundo plano junto a su hija en brazos y José en tercer plano. José en primer plano y en plano americano, amasando. Plano detalle de José haciendo la masa. Plano detalle de la mesa en picada. Escenas de estable-	Sombra al interior de la casa. Luz tras la espalda de José. Luz en tres puntos de la habitación: en la cocina de campo, detrás de la imagen el papá y al lado de José, iluminando su rostro. Dos puntos de entrada de luz (ventanas). Luz amarilla, de tonos	Se oye el ruido de los utensilios de cocina, el fuego en la cocina, el aceite al freír.

	Papá: Cuidado que puede tener agua José: <i>Tan güenas.</i> Papá: <i>Güenas.</i>	Junta la leche toda en un gran balde. Cuando ya tiene la masa <i>uslereada</i>, corta la masa en tiras y posteriormente en trozos tipo diamante. Las echa a freír al sartén lleno de aceite caliente.		cimiento sobre el hombro: hacer las tortas, ir al granero, ordeña a la vaca, traspasa la leche. Plano detalle del balde de leche. Plano detalle de la masa de las tortas.	cálidos.	
12:48	José: Yo al medio. ¿Ese no más? Hermana: ¿Lo va a dejar por la lana o no? Papá: No... José: ¿Igual nomás? Papá: Igual nomás (levantan a la oveja) José: Le piso la cola... Papá en off: A pesar de que es un niño, a veces pienso de que le he escondido mucho su infancia, por hacerlo un hombre de campo, pero bueno... José: Mi papá, él me enseña, y yo lo veo a mi papi como una herramienta de trabajo. Porque él, esa herramienta de trabajo, es como algo que me	Afuera, en el corral de las ovejas, los dos hijos mayores y el padre se preparan para hacerse de un cordero. Lo toman entre padre e hijo desde las patas y lo llevan a una orilla para matarlo.	El día está claro. Hay nubosidad en el cielo, pero todavía se puede observar el imponente celeste. El campo está despejado, destaca el verde de los suelos y las montañas de alrededor. Los animales pastan tranquilos. No existe revuelo. La familia actúa con tranquilidad, sin apuros. José sigue en todo lo que puede a su padre. Las niñas observan, principalmente.	Plano general de José cuando acarrea a las ovejas. Plano sobre el hombro. Plano entero en contrapicada de José, su hermana mayor y su padre, mirando a la oveja que será preparada para comer luego. Primer plano de José en entrevista. Plano	Luz día, tonos cálidos de la iluminación natural. Tonos cálidos en el ambiente, aunque no se evidencien rayos de sol.	Balar de las ovejas, perros y otros ruidos de ovejas. Sonido ambiente. Campo abierto. Viento sutil. Silencio al aire libre. Sonido ambiente. Campo abierto. Viento sutil. Silencio al aire libre. Sonido ambiente. Campo abierto. Viento sutil.

ayuda a mí, <i>pa'</i> hacer mis cosas. Y yo le digo “herramienta de trabajo” (rie). Papá: muñequita, pero qué anda haciendo, qué anda haciendo... (se escucha a lo lejos) José: Si yo estoy haciendo algo malo, ellos “no, eso tienes que hacerlo de esta forma”. Y eso a mí me gusta a mí porque ellos me están enseñando algo que yo no sé. Papá: A los doce años que tiene, es un hombre muy capaz en el campo, sabe mucho, entiende mucho, tiene un gran conocimiento. Capaz mucho más que el que tenía yo a esa edad. Periodista en off: ¿Te gusta hacer esto? José: A mí sí, me gusta carnear, cuerear y colgar. ¿Lo damos <i>güelta</i>? José: A mí me gusta que me enseñe porque es algo que yo no sé. Y me gusta aprender. Papá: Uno no es	Después de descuerar al cordero, lo llevan a una pieza de madera tipo granero. Allí cuelgan al animal. Ya está sin los interiores, con una obertura que lo atraviesa por completo.	detalle de las patas del cordero ya tendido en el suelo, muerto. Plano detalle del cordero que está siendo descuerado. Plano entero de padre e hijo descuerando al cordero. Plano detalle de la oveja que está siendo descuerada por el papá de José. Primer plano de padre e hijo descuerando al animal. Plano detalle de la piel de la oveja. Primerísimo de José. Papá en segundo plano, tras las paredes sombrías.	Sombra en tres cuartos partes de la imagen. Desde dentro de una cons-	Silencio al aire libre. Se oye la respiración agitada del padre, ajetreado con el proceso de descuerar a la oveja. Sonido ambiente. Campo abierto. Viento sutil. Silencio
---	---	---	--	--

	seguro de su vida, sólo Dios sabe de la vida de un hombre de campo o de cualquier persona, y si uno se termina, tienes que saber a quién le deja lo fuerte del quehacer y de las responsabilidades. José: él piensa que yo cuando sea grande, soy como su mano derecha. Su segunda mano derecha, dice él.	José sale a colgar los cueros del animal recién carneado, sobre las tablas de la reja de madera.		Planos medios y enteros de José trabajando junto a su padre. Planos insertos: Plano general de las montañas, línea del horizonte y José colgando cueros. Caballo en segundo plano.	trucción de madera, se ve la luz del sol fuera, que ilumina directamente al papá de José. Tonos fríos. Alta iluminación.	al aire libre. Entra música instrumental.
20:20	Papá: No, ya nos va quedando poco tiempo <i>güeno</i>, si ahora ya se está echando a perder el tiempo... José: hay viento... Papá: Sí... José en off: Me gustaría ser como mi padre, porque igual me gustaría ser, ser él, que sea como mi <i>agüelito</i>, que vive en su casa en Cochrane, sin preocuparse de nada, sin preocuparse de la leña, sin preocuparse de las cuentas, ni una cuestión, que yo lleve eso... Papá: Conversamos muchas cosas, cosas de hombre, cosas de trabajo,	José y su padre están sentados alrededor de la mesa, compartiendo un mate. Conversan. Miran hacia la ventana.	Se puede observar al vapor del agua caliente del mate y hasta el vaho que sale de sus bocas.	Plano general de la mesa. Tomando mate alrededor de la cocina. Planos insertos: Plano dúo del padre y su hijo. Plano detalle del mate. Primer plano de José y su padre. Planos detalle de la tetera y el vapor.	Sombras. Puntos de luz detrás de José y de su padre. Luz día directa sobre el rostro de José cuando mira a la ventana. Ilumina el blanco del vapor de la tetera sobre la cocina. Primer plano. Sombras, altos	Sonido ambiente. Campo abierto. Viento sutil. Silencio al aire libre. Ruido del viento más intenso. Entra música instrumental.

	y cuando uno comparte un mate con un amigo y conversando, podí profundizar si te están diciendo cien por ciento la verdad. José: Me siento que él me tiene... que me tiene confianza. Papá: Y pienso todavía ser un gran amigo de él, porque Dios me lo dio para eso, para que yo tenga un amigo propio. José: Y porque me dice que quiere que yo, cuando yo sea grande, lo cuide a él, no lo deje a él, como él no dejó a mi abuelo. Periodista: ¿Tú nunca lo dejarías a tu papá...? José: Nunca.			José primer plano frente a la cámara. En entrevista. José primer plano frente a la cámara. En entrevista.	contrastes.	
	CORTE			CORTE	CORTE	CORTE
22:20	José: Cuidado no va a morder la yegua <i>nomás</i>, no te va a morder la yegua... <i>Wepa!</i> Amiga! Sin caerse, sin caerse, sin caerse, sin caerse... Ya, agárrale la oreja a la yegua y muérdesela, muérdesela... ¡Muérdele la oreja a la yegua! ¡Eso! (<i>risas</i>) Ahí nomás, ahora sí.	José está sentado a una orilla de la carreta, se está poniendo las polainas de piel para montar a caballo. Su hermana chica juega alrededor. Luego, la hermana está montando a pelo a uno de los caballos.	Hay tranquilidad en el ambiente, un día soleado y los animales están calmos.	Exterior. Plano detalle de las manos de José cuando se ponen los implementos para salir a cabalgar. (polainas) Pasa a plano entero de la hermana menor cuando se cae.	Luz día. Destaca el verde del pasto. Colores fríos. Abundante luz natural.	Balar de las ovejas. Aves (gansos quizás). Escena se acompaña de las risas de la hermana menor, que sólo ríe.

	Papá: Con estos trabajos trabajo, me gano la vida. Hago mis trabajos del campo, paseo con mi familia, y me da la satisfacción de vivir porque mi hobby son los caballos. José: ¡Se la recorté nomás, papi! Papá: Ah?! José: Se la recorté por arriba porque... por las tusas que tiene arriba... Papá en off: En el tema del campo, mi hijo es un hombre baquiano, en todo lo que es el campo. Pero a mí me gustaría que mi hijo estudie, me gustaría que mi hijo sea, aunque sea técnico agrícola, para que mi hijo vuelva a administrar las tierras y la haga con un poquito más de tecnología que como lo hago yo, que no lo haga con tanto esfuerzo como lo hago yo. José: no me gustan mucho los	José y su padre están recortando el pelo de los caballos. Los cepillan y asean. El sol está intenso. Tanto,	Los caballos están limpios y hermosos. Sus pelajes relucen. Destaca el intenso color de sus pelajes. José expresa incomodidad al hablar sobre el colegio, más aún sobre su apodo de “viejo	Plano general de la carreta, con José, su hermana menor y la yegua. Plano entero de la hermana menor montando a caballo. Medio plano del padre recortando el pelo del caballo. Medio plano de José recortando el pelo del caballo Planos detalles corte de pelo del caballo. Plano general de José y los caballos.	Intensa luz natural.	Se oye frase de la esposa desde adentro. Se escucha el corte de las tijeras.
--	---	---	--	--	-----------------------------	--

	estudios, pero igual, él dice que tengo que estudiar, y sin estudios no hago nada.	que José contrae el ceño. La luz molesta.	chico”.	Primer plano de José en entrevista.		
24:33	Papá: Me siento un poco culpable de que, como ser, en el colegio, le digan viejo chico, porque es un niño con doce años, pero su actitud, su forma de ser, es la de un hombre hecho y derecho. José: Mi profesora me dice viejo chico porque soy de campo. Periodista: ¿Y a ti qué te pasa con eso, cuando te dicen viejo chico? José: viejo chico, soy viejo chico nomás. Periodista: ¿Y te gusta o te molesta? José: Me molesta y bueno, son ellos nomás los que dicen viejo chico, yo no me siento viejo chico, no me preocupa... puede ser que no entiendan que a mí me gusta la vida en el campo.	El sol está intenso. Tanto, que José contrae el ceño. La luz molesta.	José expresa incomodidad al hablar sobre el colegio, más aún sobre su apodo de “viejo chico”.	Primer plano de José. Planos insertos en la sala de clases: José en plano americano, luego, en medio plano. Medio plano José sentado en su escritorio. Primer plano también. Primer plano José. En entrevista. Segundo plano de José en clases, al final de sus compañeros.	Tonos fríos. Sombras. Escasa luminosidad. Luz entra con fuerza desde la esquina superior izquierda de la pantalla hacia José que está en plano americano. En la sala de clases. Tonos cálidos. Iluminación natural intensa. Luz día. A contraluz.	Entra música instrumental. Suena viento.
25:27	Papá off: Varios profesores de los que a él le dicen viejo chico, fueron profesores míos. Entonces, pienso de que es una injusticia de que, si Cochrane o (...) fueron forjados por gente	El papá va arriado las vacas.	Contrastan imágenes de José en la sala de clases, con otras donde se le muestra con su padre en el campo.	Planos insertos. Plano general del paisaje, vacas en el camino. Planos insertos: primer	Luz natural intensa. Tonos fríos. En la sala, hay tonos cálidos. Afuera,	Se escucha la carretilla en camino y gritos de arreo del padre. Natura-

de campo, por gente campera, me duele que los profesores con su educación y con la vocación de enseñar que ellos tienen, tomen de repente a un niño o a un grupo de niños <i>pa</i> discriminarlos de esa manera. José: Cuando ellos me dicen como una broma, pero la broma pasa a algo como más mayor, como algo más repugnante. Por ejemplo, a ver... que éste es de campo y no hay que pescarlo mucho, porque es de campo. José: Si mis profesores me dicen, me discriminan por eso, es cosa de ellos. Yo igual puedo vivir solo sin ellos. Papá: Con o sin estudios va a ser un hombre campo, porque lo lleva en la sangre y lo que él quiere hacer es libertad, es tomar su libertad, entonces por eso lo veo feliz en el campo, porque si hay un lugar donde uno puede estar en libertad es en los campos. Y más acá, con estos paraísos que nosotros tenemos.	Padre e hijo cruzan el río a caballo, arreando a las vacas. Azuzan a los animales con fuertes gritos en medio de la naturaleza. José corre a caballo por el campo a gran velocidad. Sonríe.	Destaca el resplandor del agua del río. En medio de un inmenso paisaje de campo abierto y sin intervenciones humanas.	plano de José en su escuela, se intercala con imágenes del campo. José y su padre a caballo, versus José sentado al final de la sala. Plano general de padre e hijo a caballo. Primer plano de José en entrevista. Pasa rápidamente a José corriendo en caballo. Primerísimo primer plano del padre en entrevista. Primer plano del padre en entrevista. Plano inserto: Plano entero de José corriendo a caballo por el campo.	son fríos.	leza y escuela en contraste. Ruidos de la naturaleza se mezclan con la música instrumental. Arriando el ganado, se oye los gritos del padre, el correr del río, los perros que acompañan... Se oye el galope del caballo. Acompañado por instrumental. Ruido ambiente del campo se cruza con instrumental. Se potencia el ruido de los caballos al correr.
---	---	--	--	-------------------	--

	<i>Baja la cortina de cierre (media pantalla)</i>			<i>Baja media cortina de cierre</i>	<i>Baja media cortina de cierre</i>	<i>Baja media cortina de cierre</i>
28:22	Papá: ¡Y nos vamos a la urbe de la ciudad! <i>Jaja</i>, con bombos y platillos... José: Y la colita en la... (...). José en off: Cuando yo sea grande, me gustaría tener mi casita, y vivir en el campo, nunca dejar el campo. Estar en una casita en el pueblo y una casita en el campo. José en off: No sé cómo voy a ser yo, pero de seguro voy a tener bigotes o barba...	La familia va en la carreta de caballos, que maneja el padre.		Tres cuartos de la mitad derecha de la pantalla se utiliza con la cortina de cierre del programa. El cuarto restante en el extremo izquierdo de la pantalla, muestra imágenes no transmitidas antes: plano general de la familia en carreta de vuelta a la ciudad.		Música instrumental intercalada con las conversaciones.

10.4. CAPÍTULO 2: ¿CON QUÉ SUEÑAS?

Ítalo Vásquez, 8 años. Las Aguas. Cordillera de Nahuelbuta, IX Región.

10,9 puntos de rating. 20% de la audiencia al momento de la transmisión.

1° lugar del ranking con la competencia.

Al aire: 12 de septiembre de 2010.

Min.	Código narrativo lingüístico	Código narrativo de la acción	Código de descripción de la imagen	Código de organización de la imagen	Código cromático	Código sonoro o musical
1:15			La falda de la Cordillera está forestada con araucarias. Sobre la Cordillera se ve el paso rápido de las nubes por la fuerza del viento.	Planos de establecimiento: Gran plano general de la Cordillera.	Colores fríos y tonos grises.	Sonido ambiente exterior: viento y pájaros.
	Ítalo: Ya, ahora hay que sacar. Sacar... no... hay que sacar estos pantaloncitos. Ahora hay que sacar los pantalones porque hace hartó frío. En la noche puede venir un temblor y hay que salir arrancando. Hay que (...) porque llega el profesor y me hace bailar la cueca. Hay que bailar la cueca (silba). Esa es la <i>cuequita</i> que me hace bailar el profe. Periodista: ¿Te gusta tu escuela?	Ítalo se pone de pie sobre la cama para cambiarse de ropa. Luego, lo hace bajo la ropa de cama. Se viste de pie sobre la cama. Ítalo hace su cama. Se pone los zapatos.	En el centro de la escena se ven dos casas de madera rodeadas de árboles. Pese a la oscuridad del paisaje, el cielo comienza a aclarar. Ítalo de pié en su cama. Luego bajo la ropa y nuevamente de parado sobre ella. Paredes de madera.	GC: Cordillera de Nahuelbuta, IX Región GC: Ítalo Vásquez, 8 años Plano entero de Ítalo en su cama. Plano detalle de los botones y zapatos.	Interior. Luz artificial. Tonos cálidos. Escasa luminosidad. Exterior. Escasa luminosidad. Colores fríos. Luz artificial.	Sonido ambiente vacío. Silencio al interior de la casa. Afuera, viento y pájaros. Silbidos de Ítalo.

	Ítalo: Sí, <i>ta'</i> como a dos horas. Y después uno parte <i>pa'</i> allá y ahí uno dobla a la izquierda y después dobla a la derecha y sigue <i>pa'</i> allá no más. Me cuesta hacerme mi cama porque el otro día tuve que hacer todas las camas y me costó hacerlas todas esas... ya estamos en las últimas ya con la camita.					
3:00	Ítalo en off: Yo soy Ítalo Felidor Vásquez Castillo, tengo 8 años y vivo en la Cordillera de Nahuelbuta, en la novena región.	Sale al patio a lavarse los dientes. Se lava la cara con agua y con jabón.	Ítalo lavándose con el agua de la artesa que está fuera de su casa. El cielo permanece oscuro.	Primer plano de Ítalo que se lava los dientes y la cara.		Se oyen los pájaros y el correr del agua. Música instrumental. El canto de un gallo.
3:28	Ítalo en off: Vivo con mis papás y mis dos hermanas. Mi hermana mayor se llama Miriam y mi hermana chica se llama Fabiola. Mamá: ¿Lleva el material que le pidieron en el colegio? Ítalo: Sí, la ca... Mamá: La caja de fósforo (...). Siete y media chiquillos, apúrense, tomen luego desayuno. Hermana: Es que si me apuro	Ítalo toma desayuno con su familia en la mesa. Sorbetean al beber. Hablan con la boca llena.	La mesa está puesta Toman desayuno a la luz de un mechero. Se ve carne colgando desde el techo. Abajo, en el piso de la casa, un fogón.	Plano detalle del tazón de leche y pan sobre la mesa. Plano detalle del fuego en el brasero.		Se escucha el sonido de las tazas, y el sorbete de Ítalo al beber leche. Se escucha el sonido de las brasas del fuego.

	mucho me quemó. Ítalo: Se me apura el cucharón, mami.					
4:18	Ítalo: (canta) Yo tenía una chiva flaca, y por eso la maté, le vendí 14 pesos y lo demás me lo tragué. Ne ne, ne ne. Hermana: Aquí está bueno pa descasar. Ítalo: Sí, echarse una siestecita botaíiiiiito. Ítalo en off: Con mi hermana Miriam nos vamos juntos a la escuela, nos demoramos dos horas para llegar y después dos horas para volver a la casa. Es sacrificado porque uno se cansa de tanto caminar. A veces, me llegan a doler las rodillas de tanto caminar. Hermana: Hay chincoles, diucas, zorzales. Ítalo: Hay zorzales, ¡qué rico! Y también, ¿te acordai cuando a los tábanos a veces, vienen pa llá y uno los espera con la pajita hecha pa	Ítalo y su hermana caminan hacia la escuela.	Muestra paisajes con árboles y nubes. Cerros cubiertos de vegetación.	Plano detalle de los pies. Plano dúo de los hermanos caminando. Plano inserto: Plano general desde las montañas y nubes. Plano sobre el hombro de los niños caminando. Gran plano general del cielo. El cielo de amanecer.	Colores fríos. Tonos grises.	Canto de Ítalo. Viento y pisadas. Se oye el viento. El canto de pájaros. Se oye los gritos de Ítalo. Se oye el vacío. Se oye el eco de sus voces. Se escucha un fuerte estruendo.

	metérsela en el pote? Hermana: Sí, después los tábanos ya no levantan <i>naa</i> su potito con la pajita (<i>ríe</i>). Ítalo: Hagamos un <i>grito'e</i> campo (grita, se escucha el eco). Hermana: Un cartucho han <i>andao</i> disparando. Ítalo: ¡Ay, Diosito mío <i>quiero!</i> Ítalo: (canta): Que rica la casita, <i>mamasita</i> rica, que rica la sopita, la sopita, que rica la sopita, <i>mamasita</i> rica.					Música instrumental animada.
6:02	-(Saluda el profesor a los niños) Hola.	Los niños llegan al colegio y saludan uno a uno a sus compañeros. Ítalo le da la mano a cada uno de sus compañeros y compañeras. La hermana saluda de beso en la mejilla a todos por igual.	Compañeros de pie afuera de la escuela. Ese es el patio, abierto. Es una improvisada cancha de fútbol de tierra, con sólo dos arcos.	GC: 9.30 am. Saludan a los compañeros, uno a uno, en el patio. Plano entero de los niños cuando llegan al colegio.		
6:23	Profesor: Estamos. Vamos a empezar entonces. Ya, Italito reparte para su curso. Ya. No se olvide aquí que tenemos que	Ítalo saluda a su compañero de banco con palmadas en el hombro. Se ve a Ítalo sentado en su puesto, haciendo	Niños en la sala. No usan uniforme. Estantes con muchos libros.	Plano general de la sala de clases. Plano medio de los alumnos sentados.		

descubrir que es lo que vamos a hacer con el ejercicio. ¿No es cierto? Ítalo: En un corral hay treinta y cuatro cinc... Compañero: Tres mil cuatrocientos cincuenta y seis. Ítalo: Corderos. A mí lo que me gusta estudiar, por ejemplo, matemáticas. Sumas, restas... ¡juí! Multiplicar, dividir. Ah es que hay, no ve que es le hace con los dedos uno. Se divierte, no ve que hay que contar y después se aturda y hay que volver a contar. Tres, cinco... Aprendo. ¿Cómo no voy a aprender? ¡Oh, que es divertido! Ítalo en off: Yo voy en tercero básico. Profesor: Tú tienes que deducir eso si está bien o no. Ítalo en off: Pero tengo compañeros de primero, segundo y de quinto. Periodista: ¿Tú le tienes cariño a tu escuela? Ítalo: Ah sí, veo a un niño	tareas.	Las manos de Ítalo curtidadas por el frío.	Plano detalle de manos de Ítalo haciendo ejercicios matemáticos. Plano medio de Ítalo, hablándole a la cámara. De fondo, los estantes repletos de libros de la sala de clases. Cuando Ítalo resuelve uno de los ejercicios matemáticos, lo celebra con entusiasmo. Plano medio, con un enfoque de contrapicada. Este movimiento de la cámara representa un enaltecimiento de los logros de Ítalo. Plano		
--	----------------	---	--	--	--

	quebrando algún vidrio, yo le agarro a combos no más, lo agarro a combos. Porque no, hay que cuidar la escuela, porque nunca porque nunca iba a imaginar que iba a ver una escuela tan grande como esta...			general de la sala y los compañeros.		
8:02	Profesor: Esta zona se llama San Ramón Alto. Pertenece a la comuna de los sauces, en la cual está inserta la escuela que tiene su nombre y letra, que se llama G-54 San Ramón Alto. Hoy día tiene doce alumnos, pero años atrás, como para tener una visión de lo que es la realidad, había más de cien niños acá.	Los niños y niñas juegan a las quemadas (dos equipos y un jefe, con un balón). Ítalo dibuja con una piedra una improvisada cancha de rayuela sobre la tierra, y usan piedras planas como tejos.	Paisajes (cerros, casas, caminos, la iglesia, la escuela). Se ve la escuela desde lejos. Patio de tierra.	Plano de establecimiento: plano general de paisajes de la zona GC: Juan Segura, profesor. Plano detalle de la cancha de rayuela, a ras de suelo.	Alta luminosidad. Contraste con los colores de la tierra y el verde de los árboles.	Música instrumental de fondo: acordeón. Se oye de fondo a los niños jugando. Sopla el viento.
9:04	Profesor: Vamos a anotar todo lo que veamos, todo, todo. Y cuando digo todo. Y cuando digo todo, es todo. Ítalo: Torcaza, teléfono... no vi yo más, no no no no no, no no. Caule. Ca-u-le. Profesor: Nos	El curso está a campo abierto junto al profesor. Andan de excursión. Luego se dispersan para hacer las anotaciones que el profesor les pide. Ítalo se tiende boca abajo en el pasto, con el cuaderno en las manos.	Niños con sus cuadernos.	Plano general de los niños en terreno. Plano entero de Ítalo en el pasto. Plano americano de los		Se oye el viento.

	vamos, a la casa nos vamos. Respeten el acuerdo que tenemos de botar estas cositas por ahí, las cajitas. Voy a dar una vuelta por allá para examinar cómo está el caminito. Por allá no he ido. Hace días que no voy yo, así que voy a ir a ver <i>pa'</i> allá. Alumno: Está limpiécito, tío. Mire el Ítalo, ¡dos mujeres! (ríe).	Los niños hacen una fila en la salida de la escuela para retirar la colación que entrega el profesor. Los niños caminan todos juntos al salir de la escuela. Ítalo abraza a dos de sus compañeras.		niños haciendo la fila. Plano medio de Ítalo abrazado a dos niñas. Plano general de los niños caminando.		
10:56	Ítalo: La otra vez me mojé, tía, me mojé hasta el espinazo. Tenía mojadas hasta las patas tía. Jui y eché a perder mis cuadernos Periodista: ¿Se mojaron? Ítalo: Se echó a perder. Y ahí me dio una rabia y que no sé qué, agarrar a combos a la misma lluvia. Ahí me dio una rabia. Ítalo: Yo, <i>pa</i> llegar aquí chuta, pero, en el invierno no sube nadie sí, porque se empantana para allá abajo. Uno llega y camina, camina, camina y camina no más. Llega y se	Ítalo camina bajo la lluvia.	Se ven imágenes de la zona en mal tiempo, con lluvias y vientos. Ítalo cubierto con un poncho. Los estantes repletos de libros de la sala de clases. Paisaje. Todo mojado por la lluvia. La	Plano medio de Ítalo en entrevista. Planos de establecimiento de la zona con mal clima. Primer plano de Ítalo en entrevista. Plano detalle de la lluvia cayendo sobre la tierra y sobre las casas.		Sopla el viento. Musicalización. Cae fuerte la lluvia. Sopla el viento. Lluvia y viento. Cantan los pájaros. Música de fondo. Ítalo canta. Pájaros cantando.

	cansa uno. Pero torrencial llegan a caer las gotas aquí <i>pa</i> abajo y da una picazón en el espinazo. Periodista: ¿Y es muy difícil el invierno acá? Ítalo: Sí Periodista: ¿Por qué? Ítalo: Porque aquí sigue lloviendo torrencialmente. Llegamos a la casa, saca las tejas a veces. ¿No es cierto? Yo siento frío, frío, frío. Ítalo: Complicado, pero el verano es bueno, porque uno se tira piqueros. Entra al agua. Yo he ido a bañarme <i>pa</i> allá <i>pa</i> abajo a Santa y me tiro <i>aentro</i> un piquero y yo vengo corriendo y <i>fuuuu...</i> me tiro <i>pa</i> abajo. Periodista: ¿Te gusta vivir acá? Ítalo: Sí, porque allá, allá uno pasa mucho vehículo y imagínese viene un temblor y caen los postes encima de las casas y acá no <i>po</i>. No cae nada.	Ítalo juega a montar un caballo utilizando la rama de un árbol. Corre mucho.	lluvia cae. Hay pozas de agua. Ítalo viste polera de Colo Colo, de Matías Fernández.			
13:04	Ítalo en off: A mí me gusta vivir en el campo. Porque me gusta lo	Ítalo entra al granero, recoge afrecho con una mano y con la otra,	El padre de Ítalo usa poncho. Integrantes de	Plano detalle de la yunta de bueyes.	Contrastan los verdes del paisaje	Ítalo azuza a los bueyes con

	verde, me gustan los animales, los bueyes, las torcazas, el caballo, el chancho. Hermana: Ítalo, despacio. Ítalo en off: Nosotros para calentarnos tenemos que ir a buscar leña. Yo siempre acompaño a mi papá a hacer eso. Ítalo: ¡Papi, aquí está el bolsón! Papá: Bien mi chiquillo. Así me gusta cuando lo mande, trota oye. ¿A qué quiere que lo mande ahora? Vaya a buscar los bueyes. Ítalo en off: A mí me gusta trabajar. Cortar los árboles con <i>motito</i> chicas. Uy, si yo sé cortar con moto y tirar con bueyes, correr de a caballo, corriendo a todo escape por debajo de las matas. Uy, que se haya muy lindo.	sostiene una sogá. Lacea a los bueyes para armar la yunta y, con ayuda de su hermana, les pone el yugo. Él guía a la yunta con la picana (vara de madera). La familia se sube a la carreta que llevan los bueyes para ir a buscar leña. El papá enciende la motosierra. Corta leña. Ítalo le pasa una bolsa con herramientas al papá. El papá amarra con cadenas troncos secos que ya cortó. Luego, los bueyes tiran dichos troncos hacia un espacio más despejado, para que el papá pueda cortar los trozos de leña. Ítalo lleva los pedazos a la carreta. Las dos hermanas también ayudan.	la familia usan botas de agua.	Plano entero de Ítalo llevando la carreta. Plano general de la carreta con la familia arriba. Plano detalle de motosierra. Plano dúo del padre y su hijo. Planos insertos: americano de Ítalo azuzando a los bueyes. Detalle de las cadenas que usan para amarrar los troncos. Detalle de las manos de Ítalo. Primerísimo primer plano de copihue. Ítalo arriando a los bueyes en segundo plano.	con los colores de la tierra. Alta luminosidad. Contrastan los verdes de los árboles con los colores cafés grisáceos de la tierra y los troncos. Alta luminosidad. Contrasta el rojo intenso del copihue, las verdes hojas y claridad del cielo.	distintos gritos, silbidos y otros sonidos. Sonido ambiente de la naturaleza calma. Sonido de la motosierra. Se oyen pájaros a la lejanía. El crujir de las ramas secas.
17:47		Ítalo saca las	Casa y granero de madera,	Planos insertos:	Colores cálidos.	Musicalización

	pepas de un zapallo camote para comerlas. Ítalo: No tengo luz, no tengo tele y no tengo... Pura radio tengo yo. Nada más. Mamá: A almorzar. Ítalo: Si señora. Hermana: Pasa por ahí, Ítalo. Ítalo: Me pica el ají, oye. Mamá: Cierra los ojos. Ítalo: Me picó el ají... ¡No mami! Le dije la otra. Mamá: <i>Querí</i> sin arroz tú. Ítalo: Sí, señora, nada. La pura carne. Hermana: Aquí, mi mamá y aquí se gana mi papi ¿cierto? Mamá: Cierto. Hermana: Ya, ¿y yo?, ¿aquí? Ítalo: Yo quería la parte de esto. Mamá: Pero si eso es la parte de eso. Ítalo: ¿Y la panza? ¿No es <i>na'</i> la parte que está acá? Mamá: Sírvete tranquilo no más. Ahí tienes tenedor y el cuchillo. ¿Cómo está el almuerzo hija? Hermana menor: Rico. Hermana:	con tejas en los techos. Tres perros quiltros fuera de la casa. Gatos sobre una silla, dentro de la casa, cerca del fuego. Una guitarra de madera rota, colgando en una pared de la casa. Las paredes de la casa están hechas con tablas de madera, con leves separaciones entre ellas, lo que se evidencia a contraluz. Ítalo se lava la cara y manos con jabón en el lavadero. La mamá prepara el almuerzo y sirve las porciones de comida. La hermana mayor prepara la mesa y lleva los platos a la mesa. Ítalo se sienta a la mesa para almorzar. La hija pequeña también. El padre es el último. Todos utilizan cubiertos para comer. Ítalo	con tejas en los techos. Tres perros quiltros fuera de la casa. Gatos sobre una silla, dentro de la casa, cerca del fuego. Una guitarra de madera rota, colgando en una pared de la casa. Las paredes de la casa están hechas con tablas de madera, con leves separaciones entre ellas, lo que se evidencia a contraluz. Se observan tres construcciones de madera, enfocadas desde el lavadero. Los padres están sentados uno al lado del otro en la	Plano general de la casa y el granero. Planos detalle de los gatos. Planos detalle de la guitarra. Plano detalle del zapallo. Plano detalle de las manos de Ítalo sacando pepas al zapallo. Plano detalle de la boca de Ítalo al comer pepas de zapallo. Plano detalle de un gorro de lana sobre botas de agua sucias con barro. Plano detalle de un pollo muerto colgando en medio de la sala. Primer plano de Ítalo en entrevista. Primer	Poca luminosidad, alto contraste de sombras. Tonos grises. Contraste de la luz intensa al exterior con la oscuridad en la casa. Destaca el color del vapor de la comida caliente, en contraste con la oscuri-	suave. Se escucha el ruido de los cubiertos y los sonidos mientras mastican.
--	--	--	---	--	--	--

	¿Sabe qué papi? No <i>sabimos</i> ni servirnos con tenedor y con tenedor estamos sirviéndonos. Ítalo: ¿<i>Sae'</i> qué papi? Usted se está haciendo el <i>pituco</i>. Y mi mami y la Miriam. Yo no, porque yo no como nunca con el tenedor.	come con las manos.	mesa y los tres hijos frente a ellos.	plano de cada uno de los integrantes de la familia al comer. Primer plano de Ítalo mientras come con las manos.	dad de la casa.	
	CORTE	CORTE	CORTE	CORTE	CORTE	CORTE
20:50	Ítalo: Ahí empezó a patinar, mire. <i>Run, run, run...</i> Periodista: ¿Cuesta andar así? Ítalo: Sí, porque patina, patina, patina, patina, patina. Y la de adelante, sobre todo, más se empaca. Esa es la que tiene que andar más. La de atrás. La de atrás está bien <i>po</i>. La de atrás es la que la empuja. Se va en collera y no puedo andar <i>po</i>. Esta ya no sirve, porque está muy vieja. <i>Chaaaaa raaaaa mmmmm...</i> miren la cochina'. Cochina, embarra hasta las canillas. Ahora quedó limpia ¿no ve? Vamos, vamos otra vez	Ítalo anda en bicicleta por el barro. Le saca el barro de las llantas con una rama de árbol. Ítalo intenta avanzar, pero le cuesta. Azuza a su bicicleta, tal como lo hace con los bueyes. Salta fácilmente una cerca de alambre de púa para tomar una manguera. Abre la llave y lava su bicicleta. Ítalo anda en bicicleta.	La bicicleta no tiene neumáticos, sólo las llantas, que están llenos de barro. La bicicleta está toda cochina y embarrada.	Plano detalle de la bicicleta.	Luz alta. Natural.	Se oye el paso de las llantas de la bicicleta por el barro. Se oye una vaca mugiendo a lo lejos. Viento. Gritos de Ítalo. Musicalización. Viento.

	andando. Ahora sí que sí, así da gusto andar. <i>Ruun ruuun...</i>					
23:00	Ítalo: Me pillé un caballo, mami. <i>Aaarre, aaarre</i> caballito. Papá: Ponle montura a ese caballo. Ítalo: Si, una monturita. Papá: ¡Suelta tu caballo! Ítalo en off: Nosotros, con mi familia, salimos a recolectar piñones. Los piñones son frutos que da la araucaria. La araucaria es un árbol grande que está en lo alto de la cordillera. Yo soy un fanático de los piñones. Es que son <i>ricazos</i> los piñones. Ítalo: Son demasiado ricos. Hermana: Tiene piñones. Ítalo: ¡Mami, aquí hay piñones! Ítalo: Porque la araucaria es bonita, tiene ganchos, es rica. El pinito que tiene, sus cositas adentro. A mí me dicen el araño, y a usted la arañita de rincón. Y si usted me regala	Toda la familia sale a recolectar piñones. Ítalo juega a montar un caballo imaginario, alrededor de su padre. Recolectan los piñones. Algunos se los comen.	Cada integrante de la familia lleva consigo una bolsa reutilizable. La familia recolecta piñones alrededor de una imponente araucaria. Las ramas se mueven a causa del fuerte viento.	Plano general de la familia. Plano general de la araucaria. Plano detalle de los piñones en manos de los niños. Plano en contrapicado de la araucaria.	Colores fríos. Tonos grises. Alta luminosidad. Destaca el verde intenso de una Araucaria.	Musicalización. Viento.

	un besito, yo le doy mi corazón.					
24:46	Ítalo: Uno, en esta casita chuta en que yo estoy humea hartito y eso no es <i>na'</i> bueno vivir aquí. Humea hartito la leña. Uta' es que la leña está muy verde y humea. Por eso le tenemos esa ventanita, porque salga el humo. Si no, estaríamos enfermos de humo. Estaríamos igual que aquí. Estaríamos negritos de humo. Como carboncito. Para mí, <i>güeno</i>. Pa mí está bien. Yo puedo vivir aquí. Periodista: ¿Y en qué se entretienen en las noches frías de invierno? Ítalo: Aquí le <i>charranguiamos</i> un poco a la guitarra. Le <i>charrangué</i> yo.	La mamá echa a cocer los piñones a la olla.	Se distingue humo dentro de la casa.	Plano detalle de la olla en el fuego. Plano detalle de la leña quemándose. Primer plano de Ítalo en entrevista.	Colores cálidos al interior. Oscuridad.	Exterior. Se oye soplar el viento fuertemente. Cae la lluvia. Interior. Dentro de la casa se oye el sonido del fuego contra la olla.
25:50	Ítalo: Cuando yo estoy solo canto por ahí. En la calle, en la casa, en todas partes. Periodista: ¿Y qué te gustaría ser cuando grande? Ítalo: Estudiar, cuando grande	Ítalo se encarama en un árbol. Sube.	La ropa de Ítalo está evidentemente sucia.	Plano en contrapicado de Ítalo subiendo al árbol. Plano detalle de sus pies al subirse al árbol. Primer	Alta luminosidad. Colores fríos. Tonos grises.	Musicalización con sonido de violón como principal. Pájaros y gritos de Ítalo.

	ser cantante. Y cantante igual que Gabino Barrera, no ve que ese estuvo años. Ahí hay un cantante y lo llamaban para todas partes po. Y eso quiero ser yo. Periodista: ¿Y qué cantaba él? Ítalo: Él, puras rancheras de las que me he <i>aprendió</i>. Yo me aprendí unas canciones del. Ítalo: (<i>canta</i>) Gabino Barrera no entendía razones andando la borrachera. Cargaba pistola con seis cargadores, le daba el gusto a cualquiera. Sus pies campesinos usaban huaraches y a veces a raíz andaba. Hermanos Vásquez: Era alto, bien dado, muy ancho de espaldas, su rostro mal <i>encachao</i>. Su negra mirada un aire le daba al buitre de las montañas... Gabino Barrera dejaba mujeres con hijos por donde quiera. Por eso en los pueblos donde él se paseaba se la tenían	Ítalo canta rancheras encaramado en lo alto de un árbol. Miriam toca la guitarra. Ítalo canta ranchera sentado frente al fuego. Canta con pasión.	Los niños se reúnen para cantar rancheras alrededor del fuego. Se ven dos candelabros con velas encendidas. Uno a la derecha y otro a la izquierda de Ítalo.	plano de Ítalo en entrevista. Plano sobre el hombro / dúo de la hermana frente a Ítalo.		La hermana mayor toca la guitarra. Cantan rancheras Ítalo y sus hermanas, mientras se oyen las brazas. El sonido del fuego se mezcla con el rasgueo tipo vals de la guitarra de madera.
--	---	--	--	---	--	---

	sentenciada. Recuerdo la noche que lo asesinaron, venía de ver a su amada, dieciocho descargos de noche sonaron, sin darle tiempo de nada... Gabino Barrera montó en su caballo y cayó en la balacera... la cara de ese hombre revolucionario cayó besando la tierra.					
29:08		La familia camina en grupo y dicen adiós con las manos. La familia se devuelve en el camino. Ítalo se queda un rato más.	Llueve intensamente. Hay un gran barrial. Todos usan poncho sobre su ropa, botas, gorros y bufandas. Ítalo usa un pasamon- tañas.	Plano entero de la familia.	Colores fríos. Tonos grises. Se impone el color café del barro, mezclado con el gris del cielo.	Musicali- zación.
	CIERRE	CIERRE	CIERRE	CIERRE	CIERRE	CIERRE

10.5. CAPÍTULO 10: “¿CON QUÉ SUEÑAS?”

Fabio Paredes, Caleta Tortel. XI región.

10,3 puntos de rating. 20% de la audiencia al momento de la transmisión. 1° lugar en el ranking con la competencia.

Al aire: 07 de noviembre de 2010.

Min.	Código narrativo lingüístico	Código narrativo de la acción	Código de descripción de la imagen	Código de organización de la imagen	Código cromático	Código sonoro o musical
1:13			Una lancha navega por la caleta. A lo lejos se ve la vegetación de la zona y la Cordillera. Casas de maderas construidas como palafitos en la caleta.	Plano de establecimiento: Plano detalle del agua poco cristalina. Detalle de ventana del bote, enfocado desde adentro. Zoom por ventanilla del bote hacia la cordillera. Gran plano general del paisaje. Gran general de la caleta. GC: Caleta Tortel, XI región	Tonos grises. Colores fríos. Poca luminosidad.	Sonido instrumental, mezclado con viento y canto de pájaros.
1:43	Mamá: Fabio, levántate hijo, son las siete y media ya, vas a llegar <i>atrasao</i> al colegio. Apúrate hijito. Fabio: Ya... Fabio en off: Yo	Fabio comienza a levantarse de la cama. Toma los pantalones de colegio y se los pone. Fabio se	Fabio duerme sólo con polera. En este caso, una camiseta de Colo Colo. La cama es una litera. Fabio duerme en la cama de abajo.	Plano entero de Fabio en la cama. GC: Fabio Paredes, 13 años Fabio en	Espacio sombrío (cerrado sin ingreso de luz natural).	Silencio en el ambiente. La madre le habla a su hijo desde otra

	soy Fabio Paredes, tengo 13 años, y vivo en Caleta Tortel. Caleta Tortel queda al sur de Chile, en la Patagonia chilena.	levanta de la cama y se pone la camisa del colegio sobre la polera con la que duerme. Se lava la cara con las dos manos. Fabio va hasta el living de la casa para secarse las manos y la cara. En ese lugar está su mamá.	El baño está dentro de la casa. Tiene un espejo y un vaso plástico sobre el lavamanos. En una de las paredes se ve una repisa donde hay detergente y útiles de aseo. En el living se puede ver una cocina a leña, un sillón y muebles de cocina. Cerca de la cocina a leña hay ropa colgada.	primer plano en el baño, frente al lavamanos y el espejo. Fabio se lava la cara y los dientes. Peina su cabello corto con el centro hacia arriba y los costados hacia abajo, estilo “fútbolista”.	Luz artificial.	pieza. Canto de un gallo. Se oye el agua correr, y el sonido al lavarse los dientes.
2:14	Fabio en off: Yo soy un fanático del mate y me gusta el mate amargo a mí. Mamá: ¿Qué clase te toca la primera hora? Fabio: Inglés	Fabio pone mate desde una bolsa a una calabaza. Luego, toma la calabaza con una mano y con la otra toma la tetera para ponerle agua caliente y tomar. La mamá gira para hablarle a Fabio. Se frota las manos. Fabio está sentado en la mesa del comedor, tomando leche y comiendo pan. Mete el pan a la leche.	La calabaza para el mate es de color café y tiene el borde superior plateado. Ocupa una bombilla metálica con un círculo en el centro. La tetera es pequeña y aluminio. La mamá de Fabio es relativamente joven. Tiene el cabello corto y utiliza un chaleco celeste con cierre. Sobre la mesa del comer hay un hervidor, mantequilla, pan y otros elementos para tomar desayuno.	Plano medio de Fabio en la cocina. Plano detalle de las manos de Fabio mientras se prepara un mate en calabaza. Plano medio de Fabio en la mesa tomando desayuno.	Interior. Luz artificial amarillenta. Colores cálidos. Tonos grises.	Silencio en el ambiente. Se oye el crujir del crujir del piso, los utensilios, los golpes de la calabaza sobre la mesa. Canto de un gallo.

		Desde un costado aparece la hermana menor de Fabio.	La hermana menor de Fabio tiene el cabello oscuro hasta los hombros. Usa un pantalón y chaleco azul, es su ropa de colegio.			
2:49	Fabio: Ya, mamita, chao. Nos vemos, que estés bien. Ya, gracias. Mamá: Chao, hijito. Se portan bien, chiquillos.	Fabio abre la puerta de la casa para salir al colegio. Va junto a su hermana. El perro mueve la cola y mira a los niños salir de la casa. La mamá despide a los niños, entra a la casa y cierra la puerta.	La casa de Fabio es de madera. Tiene dos ventanas en el frontis, una de ella tapadas con una tabla de madera que la cubre en su totalidad y la otra con una cortina blanca. En la puerta hay un perro y un gallo.	Plano entero de la fachada de la casa de madera, con la madre e hijos en la puerta. Gallo y perro (quiltro) afuera. La madre se despide de sus dos hijos (Fabio y hermana).	Exterior. Luz día. Amanecer. Colores fríos. Tonos grises.	Se oye el cacareo de las gallinas.
2:58	Fabio en off: Yo voy a la escuela Luis Bravo de Tortel. Es la única escuela que hay. Ya estoy en octavo básico y soy el más chico de mi curso. Y el otro año, si es que paso de curso, voy a tener que irme a otro lugar porque en Tortel no hay enseñanza media.	Fabio y su hermana caminan por caminos y escaleras de madera. Caminan desde la caleta hacia arriba, donde se encuentra la escuela.	Tanto caminos como escaleras y casas son en su totalidad de madera. Están todas mojadas por la lluvia. A lo lejos se ve el lago, la vegetación del lugar, casas y la Cordillera. La escuela también es de madera, una parte está pintada de celeste y la otra de rosado. Hay faroles y una bandera chilena izada en el patio.	Plano entero de los niños caminando juntos al colegio por los puentes y escaleras de madera húmeda. Plano entero en contrapicado de los niños caminando por los puentes de madera hacia el colegio.	Escasa luz natural. Tonos grises. Destacan colores: verdes de la naturaleza y café de la madera de los puentes.	Se oye que los niños conversan camino a la escuela. Rien. Suenan las pisadas sobre el suelo húmedo.
3:20	Profesor: <i>usually...</i>	Fabio está en la sala. Se	La sala es de madera con	Plano medio en	Tonos grises y	Se oye a los niños

	después ¿qué vendría? Alumnos: <i>often...</i> Profesor: <i>often...</i> ¿qué significa..? Alumnos: ehh...generalmente Profesor: ya, entre un 70% y 40% de las veces... ¿entre un 30% y un 10%...? Alumnos: <i>sometime...</i> Profesor: <i>sometime</i>, que significa... Alumnos: a veces... Profesor: a veces, ¿cierto? No lo hace tan frecuentemente ... Después hay un punto, así que ahí cambia...	mueve sentado en su silla en la primera fila, respondiendo las preguntas del profesor. Fabio se acerca a su compañero de banco. Comparten un diccionario.	cortinas rosadas. Es un colegio mixto. Hay mesas compartidas e individuales. Fabio está en una mesa individual. Sobre ella hay un cuaderno, un libro y lápices. La mochila de Fabio es de color negro con gris, está abierta y se ven algunos cuerdos y libros.	la sala de clases con unos 16 alumnos, aproximadamente. Plano medio de Fabio sentado. Plano detalle de las manos de Fabio hojeando un diccionario.	fríos. En la sala: Tonos cálidos. Luz artificial moderada.	interactuando en clases. Profesor haciendo clases de inglés.
4:00		Fabio está inquieto en la sala de clases. Se balancea sobre la silla y apoya las patas delanteras de la silla sobre sus pies.		Plano de establecimiento: Detalles de Fabio en sala de clases: mirada, pies, etc.	Interior. Luz artificial blanca. Entra luz natural por las ventanas.	Música de introducción.
4:13		Hora del recreo: Fabio pasea con sus amigos por el pasillo.	Fabio es considerablemente más pequeño en estatura que sus amigos.	Plano entero de Fabio que camina por el pasillo con dos amigos más grandes. Plano sobre el hombro de Fabio.	Luz alta, colores fríos.	Se oyen risas de niños en recreo.

4:17	Fabio: No soy ni un bolsero. Es que esos son más chantas, no tienen chiste <i>poh</i> . Estos sí. Mira: “yo estoy rodeado de animales: Noé”. Más fome, <i>bu (ríe)</i> .	Fabio está sentado en una silla frente a sus compañeros, que están sentados en un baúl, mientras abre la envoltura de un dulce que, después de un rato, se mete a la boca.	La sala es de madera pintada de colores claros. Las sillas son de madera color crema. El baúl también es de madera, pintada de color verde claro.	Plano medio de Fabio sentado junto a sus amigos.	Luz artificial y luz natural tras la cortina.	Risas de los compañeros.
4:33			De fondo, se ve la cordillera toda nublada. En la entrada, flamea una bandera chilena en el mástil. Destacan los caminos de madera, únicos accesos.	Plano de establecimiento: plano general de la fachada del colegio.	Luz natural intensa en el cielo nublado. Destaca el verde de los suelos y el color intenso de la madera mojada de los puentes.	
4:37	Fabio en off: La clase que a mí más me gusta es música. Ahí sí que lo paso bien, che.	El profesor de música toca un órgano mientras un grupo de alumnos lo observan. Fabio está sentado en la clase con una guitarra. El profesor toca una flauta traversa. Fabio participa de la canción tocando la guitarra. Fabio también toca el acordeón.	En la sala hay un grupo de alumnos, cada uno con un instrumento distinto, como guitarras, órganos, tambores, flautas.	Niños en clases de música, practicando el uso de instrumentos musicales. Plano inserto: Plano medio de los distintos alumnos y profesor. Plano medio del profesor tocando flauta traversa. Plano	Luz día natural proveniente desde las ventanas. Alumnos a contraluz.	Sonido de instrumentos musicales. Suenan instrumentos. Música andina, específicamente el tema “Papel de Plata” de Inti Illimani.

				medio de Fabio tocando guitarra. Plano medio de Fabio tocando acordeón en contrapicado.		
5:18		Un niño mira por la ventana de su casa la lluvia. Fabio camina de regreso a su casa por los puentes de madera.	Gotas de lluvia escurren por las orillas de los techos y golpean el suelo. El cielo está nublado y llueve. Se ven los puentes de madera mojados. La imagen panorámica desde arriba de la caleta la muestra gris por la lluvia. En el mar se ve una lancha de madera a motor, donde viajan dos personas que se encuentran paradas. Los puentes de madera de la caleta están mojados por la lluvia. Llueve copiosamente sobre la caleta. Fabio viste su uniforme, usa una chaqueta	Plano de establecimiento: plano detalle de la lluvia cayendo (varios), gran plano general del paisaje. Gran plano general de una lancha en medio del mar. Primer plano de un niño mirando la lluvia por la ventana. Fabio camina de regreso a su casa por los puentes de madera	Luz natural. Tonos fríos y grises. Escasa luminosidad Luz natural. Tonos fríos y	Música instrumental, mezclada con el sonido natural de la lluvia. Se escuchan las pisadas sobre madera mojada. Y las

			de polar de color azul marino. Lleva su mochila colgada en un sólo hombro.	mojada: planos detalle de los pies, sobre el hombro, en contrapicado bajando las escaleras.	grises. Escasa luminosidad.	gotas de agua lluvia que siguen resbalando hasta el suelo.
6:00		Fabio ocupa un notebook. Abre carpetas. Fabio pone música desde el computador. Inmediatamente se pone a bailar: zapatea al ritmo de la música gaucha y silba al compás de la música. No es un zapateo improvisado, claramente sabe bailar esta música, con una mano en el bolsillo y observando sus pasos. Fabio se agacha a buscar leña. Toma un hacha pequeña y empieza a cortar la leña en trozos más pequeños aún que pone dentro de los quemadores de la cocina. Pone un fósforo	El notebook es negro y como fondo de pantalla tiene una fotografía donde aparece él y su hermana. Al lado del notebook hay un televisor pequeño. La casa de Fabio es de color celeste. En todas las paredes hay muebles y electrodomésticos. No hay separaciones de habitaciones, está todo junto: cocina-living-comedor. La leña está cortada en palos largos no muy gruesos. Están guardados en un compartimiento ubicado en la parte baja de la cocina.	(En la casa) Plano detalle del notebook. Plano sobre el hombro de Fabio frente al notebook. Plano detalle de los pies de Fabio al zapatear. Medio plano mientras baila. Plano entero de Fabio buscando leña y cortándola con un hacha. Plano detalle de Fabio haciendo	Tonos fríos de la cocina. Blanca luz natural entra por la ventana. Fabio a contraluz. Luz natural intensa fuera de la casa. Escasa luminosidad al interior de la casa. Contraste alto. Tonos grises.	Silencio en el ambiente. Crujir de la madera. Música gaucha. Silbidos de Fabio. Zapateo. La leña al quemarse. Barrido. Se escucha goteos fuera de la casa.

Fabio en off: Yo vivo con mi mamá y mi hermanita Sara. Fabio en off: En la tarde, después de la escuela, yo me quedo toda la semana, por las tardes, me quedo encargado de la casa. Porque mi mamá trabaja en la <i>Muni</i>. Sí, me gusta hacerme cargo porque ese es mi deber. Periodista: ¿Siempre has sido así? Fabio: No, no desde siempre... (mirando con nostalgia hacia el vacío) Periodista: ¿Y antes con quién más vivías? Fabio: Con mi padre, mi mamá y mi hermanita. Éramos los cuatro. Hubo un problemita por ahí y se separaron. Fabio en off: De primera es <i>complicao</i>, pero uno se acostumbra <i>po</i>, y uno se da	encendido en el quemador donde puso la leña y luego sopla. La hermana de Fabio está en la cocina lavando una taza. Fabio abre la puerta y mira hacia la calle. Fabio toma una escoba y empieza a barrer. Fabio sentado frente a la periodista que no aparece en la escena. Fabio hace su cama. Fabio toma mate. Fabio se sienta en la cama para quitarse los zapatos del colegio. Luego se saca el	En el piso hay trocitos de leña. Se ve la escoba y los pies de Fabio con zapatos escolares, y los pies de la hermana, que usa pantuflas rosadas. Fabio usa una camiseta de Colo Colo. Detrás de él se ve el lavaplatos con ollas y platos recién lavados, tapados por un paño de cocina. La pieza de Fabio tiene una litera. Él ocupa la cama de abajo. Fabio se quita los zapatos y se ven sus calcetines blancos. Se pone un	fuego en la cocina a leña. Plano americano, barriendo. Hermana en segundo plano. (plano inserto) Primer plano de Fabio en entrevista (tomando mate en calabaza) Plano inserto: Plano entero de Fabio haciendo la cama. Plano entero de Fabio	Luz sobre el extremo izquierdo de la pantalla, pasando por el hombro de Fabio. Sombra al lado derecho de la imagen. Luz natural intensa fuera de la casa. Escasa luminosidad al interior de la casa. Contraste alto. Tonos grises.	Música instrumental. Se escucha cuando Fabio <i>sorbeta</i> la bombilla del mate.
---	---	--	---	--	---

	cuenta, y es por algo también...	uniforme.	pantalón de buzo de color azul con aplicaciones grises.	cambiándose de ropa.		
8:22	Fabio: <i>Brrrr, tititititi... Brrrrr</i> (sonidos agudos que hace Fabio para llamar la atención de las gallinas y alimentarlas) Fabio en off: Para mí, eso, todavía es difícil porque aunque lo vea todos los días a mi padre, todavía no está con nosotros y igual lo echo de menos.	Fabio sale a alimentar a las gallinas.	El patio de Fabio tiene el pasto largo, con una especie de invernadero pequeño cubierto por plástico. Aparecen en la escena algunas gallinas de colores café, banco y negro, más un perro. Fabio usa un pantalón de buzo azul con aplicaciones grises más una camiseta de Colo Colo.	Plano entero de Fabio (que usa una polera de Colo-Colo del jugador Matías Fernández) saliendo al patio a alimentar a las gallinas.	Exterior: Luz natural intensa. Colores fríos. Alto contraste de colores, donde destaca verde intenso de la vegetación y la polera blanca de Fabio.	Música instrumental se mezcla con el cacareo de las gallinas y los ruidos que Fabio hace para azuzar a las gallinas y atraerlas para alimentarlas.
8:38	Fabio en off: Es que como que yo, si hubiese estado él acá, hubiese sido más alegre <i>poh</i>. ¿Me entiende?	Fabio se prepara un mate e instala una banca para sentarse al lado de la ventana para tomar mate. Fabio se asoma a la venta.	El mate es una calabaza, con una bombilla metálica y la hierba está en un envase blanco con rojo. La banca es de madera y sobre ella hay una especie de cojín de lana muy delgado. En la ventana hay al menos cinco maseteros, cada uno con una planta distinta. La ventana es de madera y tiene visillo blanco. Fabio usa la camiseta de	Plano inserto: Plano detalle de la calabaza. Plano medio de Fabio tomando mate. Plano detalle de la boca de Fabio tomando mate. Plano sobre el hombro de Fabio mirando por la ventana. Primerísimo primer	Interior. Iluminación natural intensa (luz entra por las ventanas). Fabio a contraluz. Tonos grises.	Música instrumental. Se escucha el canto de un gallo. La música se mezcla con viento y lluvia en tomas exteriores.

			Colo Colo de Matías Fernández, en la espalda se ve el apellido del futbolista y el número 14.	plano de Fabio. Plano entero de la fachada de la casa con Fabio mirando en la ventana. Gran plano general de la caleta.		
9:32	Fabio: ¡Oh, mierda! Se me cayó el palo. Fabio: A mí me dicen <i>infelino</i> porque soy buen opinante, porque tengo que opinar... (canta) Fabio: <i>Uhhhh, cazi me cadí.</i> Fabio: <i>Aaah!! ¡¡Los pillé, infelidos!! ¡¡Me los pillé infeliriendo!!</i>	Fabio lleva leña a la casa. Fabio salta hacia el techo. Fabio corre por el patio y las escaleras de madera. Juega, corriendo en círculos mientras la cámara lo sigue.	Fuera de la casa de Fabio hay una especie de cuarto de tres paredes. En su interior hay muchos trozos de leña. Cuartos y edificaciones de madera mal construidas, se ven alambres sueltos en entre las maderas. Una reja de madera. En el fondo, una casa de madera pintada de color lila. En el patio hay varios trozos de madera, algunos apilados y otros dispersos. Hay rejas, puentes y paredes, todo de madera. Se cruzan cacareando algunas	Paneo siguiendo a Fabio. Contra-picada de Fabio encaramándose en el techo. Plano sobre el hombro de Fabio corriendo por el patio.	Luz natural día. Tonos grises. Colores fríos. Luz natural día. Tonos grises. Colores fríos.	Sonidos al pisar. Gallinas. Risa de Fabio. Ladridos de perros. Se mezcla con música instrumental.

			gallinas, mientras un perro de color café con negro mira la escena.			
10:12				Gran plano general de la caleta.	Luz natural día. Tonos grises. Colores fríos.	Música instrumental. Lluvia.
10:17	Fabio: No, mi mamá sípos, mi mamá es un cariño por mí, es como... soy el regalón (ríe). Mamá: ¿tiene mucha tarea? Fabio: No, mamita, casi nada. Sí, casi nada, poquita tengo. Fabio en off: Como que mi mamá me da todo, así, estando al lado de ella, como que estoy con todo ahí. Como que vivo bien así, como que no me falta	Fabio está sentado sobre las piernas de su mamá. Ambos están abrazados. Su mamá lo besa en la mejilla. La hermana de Fabio está frente a ellos preparándose un pan con queso. Fabio toma mate. Fabio está frente al notebook. De fondo se ve a la mamá de Fabio tomando mate. Fabio y su mamá toman mate del mismo jarro. Lo comparten.	La mamá de Fabio lleva un pantalón negro y usa un delantal celeste con costuras blancas. Lleva un reloj en la muñeca izquierda. Alrededor de ellos se ve la cocina, una ventana, un mueble y paños de cocina colgados en la pared. El interior de la casa de Fabio es de color celeste. Tiene algunos adornos colgados en la pared. Se ve la chimenea de la cocina, que llega hasta el techo.	Plano medio de la madre y su hijo sentado sobre sus piernas, abrazados. Primer plano de Fabio en entrevista. Primer plano de Fabio frente al computador y tomando mate. Su madre en segundo plano, justo detrás de Fabio.	Interior. Iluminación natural intensa (luz entra por las ventanas). A contraluz. Tonos grises. Escasa luminosidad. Luz artificial del brillo del computador ilumina el rostro de Fabio. Luz natural de alta intensi-	Música instrumental.

	nada con ella, así, estando con ella no <i>má</i> .				dad entra por la ventana.	
10:59	Fabio: ¿Te ayudo a pelar ajito, mamá? Yo te ayudo, hace tus cositas nomás. Fabio: ¿Está malo el cuchillo mamita? ¿Te lo afilo? Mamá: Así quedó bueno... Fabio: ¿Quedó bueno? Mamá: Sí... Fabio: Yo le echo los ajos nomás mamita, ¿ya? Déjemelos ahí.... (luego dice cantando) El ajito a la comida... Mamá: Para mí, él es todo. Mis dos hijos son lo máximo que uno tiene en la vida. Sí, los amo mucho a los dos. Hermana: Qué rico, mamá, qué rico comida va a ser eso.	Fabio ayuda a su mamá en la cocina. La mamá pela un ajo, la hermana también ayuda. La mamá de Fabio corta carne con un cuchillo. Fabio toma otro cuchillo desde la pared y empieza a afilar el cuchillo que estaba ocupando su mamá. La mamá de Fabio está parada en el medio de la sala, en entrevista. La familia prepara una cena de papas cocidas con carne, zanahoria y ajo.	Fabio está en el lavaplatos. Dentro se ve una olla con papas crudas cortadas en cuadritos. En un costado, una bandeja con carne. La carne está sobre una tabla de picar de color azul, sobre otra cocina a gas. El trozo de carne es grueso y grande. La mamá de Fabio lleva un delantal de cocina azul y un collar con un colgante donde aparece la figurita de un niño y una niña tomados de la mano. Detrás de ella, una pared celeste con muchos adornos colgados, como relojes y calendarios. Se ve la carne en una olla y las manos de la mamá de Fabio colocando más carne y poniéndole trozos de zanahoria.	Primer plano de manos de la mamá pelando ajo. Fabio entra en segundo plano junto a su hermana. Carne cruda en primer plano, que intenta cortar la mamá. Primer plano a mamá de Fabio en entrevista. GC: Lummy Ruiz, mamá de Fabio.	Interior. Luz artificial. Resaltan colores cálidos. Interior. Luz artificial. Interior. Luz artificial.	Silencio en el ambiente. Se escuchan los utensilios de cocina. Silencio en el ambiente. Silencio en el ambiente. Sonido de la cocina (cuchillos, etc.)

	Mamá: Vamos a tener que turnarnos entonces... Fabio: ¿Qué dices?! Mamá: Hacer turno de cocinera... Fabio: ¿Qué dices?! Mamá en off: De chiquitito que él me cocinaba cuando yo trabajaba, la primera vez que quedamos solos... él me cocinaba. Fabio: Unas cositas simples si, esas cositas simples no más... Las que tú me has enseñao (sic). Hermana: Toos los días sopa, mami. Periodista: ¿Y a ti te gusta cocinar? Fabio: Sí, me gusta. O sea, me gusta ayudar, más que <i>na'</i>... Mamá: Sí, ya ahora que está más grande, ya nada se le hace difícil ya. Está todo hecho un varón ya mi hijo. Todo un hombre, a pesar de sus trece años, porque él tiene trece <i>nomá</i>.	Fabio y su mamá están preparando la carne. La hermana los acompaña. Fabio y su mamá están preparando la carne. La hermana los acompaña. Fabio corta papas. La hermana de Fabio está colgada del cuello de su mamá, que está parada. De fondo se ve a Fabio agachado buscando algo en un mueble.	Las papas están sobre un plato. Hay algunas picas en cubo y otra papa pelada entera, sin cortar. Se ve la tabla de picar sucia por la sangre de la carne cruda. El mueble es de color blanco, alto y con muchas puertas. En el centro tiene un espacio donde se ven algunos adornos y hojas sueltas.	Plano detalle a la preparación de la comida. Plano medio a los cocineros: mamá e hijo. Plano detalle de lo que cocinan. Plano medio de la madre, con su hija abrazada a ella.		Entra música instrumental.
12,46		Fabio va a comprar dos	El negocio es una casa	Plano de estableci-	Exterior. Luz	Música instru-

		tarros de alimento enlatado al negocio (no se especifica).	completamente de madera. Desde la ventana se ven muebles con mercadería, una vendedora y una clienta. Fabio sigue con su camiseta de Colo Colo.	miento: Plano general de la caleta. Plano entero de la fachada del negocio. Plano entero de Fabio saliendo del negocio. Planos generales de la caleta. Plano general del agua.	natural de tarde. Escasa luminosidad. Alto contraste de colores y sombras, tonos oscuros y opacos. Luz en el reflejo del agua. Luz amarilla artificial desde las ventanas de las casas.	mental. Lluvia. Se escucha que Fabio va silbando.
13:15	Fabio toma los platos desde un mueble y los empieza a ordenar en la mesa. La familia prepara la mesa para cenar. Una vez que están todos sentados, se sirven los platos. La familia se sienta a la mesa a cenar. Fabio: Ta' rico, <i>che</i> Mamá: Ta güena la carnecita Fabio: Sí, ¿de qué es? ¿Vacuno? Mamá: Sí... y has pensado, hijito, para el otro año, haz pensado en algún lugar para ir a estudiar... Fabio: ¿En algún lugar? No, no he pensado	Fabio toma los platos desde un mueble y los empieza a ordenar en la mesa. La familia prepara la mesa para cenar. Una vez que están todos sentados, se sirven los platos. La familia se sienta a la mesa a cenar.	El mueble es de color café y tiene dos columnas de platos. Se ve una cortina de color azul oscuro. Fabio está en la cabecera de la mesa rectangular. A su derecha, su madre. A su izquierda, su hermanita. La mesa tiene un mantel cuadrillé rojo con blanco. Se ve un plato con betarragas y zanahoria, la	Plano medio de Fabio sirviendo en la mesa. Plano medio de la madre. Plano detalle de las papas. Plano entero de la mesa. Plano medio de la familia sentada en la mesa. Plano medio de Fabio comiendo.	Interior. Luz artificial. Tonos cálidos.	Música instrumental. Se escucha el golpeteo de los utensilios con la olla/ platos.

	<i>naa</i> en algún lugar porque, es que no sé <i>poh</i>, porque estaba viendo que en Cochrane. Podría ser en Cochrane una opción. Mamá: ¿Por qué, porque está cerca o por qué? Fabio: Por mi tía Alicia Mamá: ¿Qué te gustaría estudiar? Fabio: Ser profesor de música, por ejemplo.		olla con la carne ya preparada y vasos con jugo.	Plano sobre el hombro de la madre, comiendo y conversando con Fabio. Primer plano de Fabio, se ralentiza la imagen, pasa a plano de fotograma congelado, zoom sobre el mismo.		Cierra con música chilota. Destaca el sonido del acordeón.
14:40		Fabio toca el acordeón.	Fabio está sentado en la sala de clase. Tiene un polerón rojo y jeans. El acordeón está apoyado sobre sus piernas.	Primer plano de Fabio tocando el acordeón. Plano detalle del acordeón.	Interior. Luz natural.	Música gaucha. Acordeón.
				Plano general de Caleta Tortel.		
15:17	CORTE	CORTE	CORTE	CORTE	CORTE	CORTE
15:28	Fabio en off: Acá en Tortel no se puede andar en auto porque sólo hay puentes y escaleras de madera. Fabio en off: Es un pueblo chiquito, tiene harta fauna, flora y fauna. Y tiene poca, hay poca gente, pero es muy tranquilo.	Fabio juega con su bicicleta. Toma su bicicleta y la baja por las escaleras de madera sujetándola por el manubrio y el sillín. Fabio en entrevistado sentado en su casa, de fondo se ve la cocina.	Los puentes por donde juega Fabio son todos de madera. Usa un polerón rojo y jeans. Los puentes son de madera y resaltan en el paisaje verde por la vegetación y	Plano general de Fabio andando en bicicleta frontal a la cámara. Planos medios andando en bicicleta. Primer plano de Fabio en entrevista.	Tonos grises. Iluminación suave.	Música instrumental.

	Fabio en off: Una de las cosas que más me gusta de Tortel es andar en bicicleta por los puentes de madera... Si, me gusta, como que hay una entretención andar encima de los puentes y que el agua esté abajito. Fabio en off: A mí me gusta andar rápido en los puentes porque es parte lisa entonces yo <i>le meto pata</i> (ríe)	Fabio anda en bicicleta por los puentes. Fabio anda en bicicleta por los puentes.	las casas de madera pintadas de colores. Se ve la orilla de la caleta y algunas lanchas en el pasto. Un perro persigue a Fabio. Los puentes están en toda la caleta y a veces se internan en la flora de la zona.	Planos andando en bicicleta. Plano general del puente. Primerísimo plano de Fabio andando en bicicleta sobre los puentes de madera. Plano entero de Fabio alejándose por el puente.		
16:33				Establecimiento: plano general del paisaje. Plano entero de las gallinas.	Luz día natural intensa, sin sol. Grises. Colores frios.	Silencio. Cacareo de las gallinas.
16:49	Fabio: Yo estoy haciendo esta mochila porque me voy <i>pa'l</i> campo. En un ratito más, me voy a ir, me voy <i>pa'l</i> campo donde mis abuelos. Me gusta ir porque allá es	Fabio ordenado ropa y la mete en una mochila, sentado en su cama. Fabio se pone la ropa sobre las piernas para doblarla, luego las mete a una mochila negra que tiene en el suelo. Fabio va al baño, se moja las manos y se	Fabio viste un polerón rojo y jeans. Está sentado sobre su cama, la que está desordenada, con ropa y algunos juguetes. Se ven muebles cercanos a la litera, también con ropa desordenada y juguetes.	Plano cuerpo completo. Primer plano. Plano detalle ordenando su ropa. Primer	Sombras. Iluminación directa en su rostro. Luz día natural.	Sonido del agua que corre mientras se moja la cara y el pelo.

	<i>tranquiilo, nadie molesta y es divertío.</i>	arregla el cabello hacia arriba, mirándose al espejo.		plano de Fabio frente al espejo.	En el baño: luz artificial amarilla.	
17:25	Fabio: Ah, no mamita. (Tomando la bicicleta el hombro). Es <i>pesá</i> esta <i>hueá, che</i>. Fabio en off: Uno de los lugares que a mí más me gusta ir, es al campo de mis abuelos. Ellos viven como a media hora más o menos de Caleta Tortel. A veces me voy solo en mi bici y a veces me voy con mi mamá y mi hermanita, pero igual voy en bicicleta. Fabio en off: Para llegar al campo tenemos que cruzar el río Baker y mi tío José o mi tío Atanasio, nos viene a cruzar, a bandear.	Fabio camina cargando su bicicleta al hombro junto a su mamá y hermana. Fabio anda en bicicleta mientras su mamá y hermana caminan de la mano. La familia y un tío cruzan el río en lancha.	Tanto Fabio como su mamá y hermana llevan una mochila cada uno y visten chaquetas o chalecos. Suben por las escaleras de madera, en medio de la vegetación de la caleta. La familia camina por un camino de piedras blancas, a los costados se ve árboles de un verde intenso. Los sigue un perro. Al fondo se ven montañas cubiertas de vegetación, en donde también se ven ríos. El agua del río es clara. El río está rodeado por vegetación algunas casas. De fondo se ve la montaña con un poco de nieve en lo alto.	Plano general en contrapicada de la escalera. La familia sube. Plano general en picada de la escalera. Plano general del paisaje. Familia caminando. Plano general del río. Primer plano de la lancha. Plano general de la familia en la lancha cruzando el río. Primer plano del tío manejando la lancha.	Luz día natural. Tonos oscuros. Tonos grises. Luz día natural sin mucha luz.	Entra música instrumental.
18:30	Fabio: <i>Hola pu, agüelito, ¿cómo andai?</i>	Fabio y su familia caminan junto a su abuelo.	La familia camina a una reja echa de palos de	Plano general de los abuelos el	Luz día.	

	Abuelo: Una, dos, tres, vamos (Rie)	El abuelo de Fabio viste una camisa blanca con un chaleco de lana sin mangas. Usa una boina.	madera que hace las veces de entrada a la casa del abuelo de Fabio. En la puerta hay telas colgadas.	encuentro. Plano americano. Primer plano del abuelo.		Nietos rien.
18:44	Fabio: ¡Alot! ¡Hey, Alot! (grita) déjalos no más ... por este lado del monte, che... ustedes quédense por acá nomás, yo me voy en bote ahí, ustedes me esperan aquí nomás... Fabio en off: Es difícil rodear las vacas porque, es que hay algunas ariscas, y las vacas ariscas, arrancan adelante, disparan. Y las que son mansitas, las siguen <i>pu</i>, siguen a las que van adelante. Fabio en off: ¡Luuucas, ven, de atrás! ¡Lucas, ven atrás! (grita al perro, arreando y azuzando a las vacas).	Dos caballos corren por la orilla del río. Fabio, su mamá, su abuelo, su abuela y su hermana los siguen de cerca. Su hermana carga un pollito. Fabio camina con las vacas. Fabio monta el caballo negro	Uno de los caballos es color café claro, mientras que el otro es negro con manchas blancas. Fabio lleva una especie de rienda en la mano. Las vacas son en su mayoría de color café, blanco y negro, van caminan por la orilla del río con parte de la montaña con nieve en lo alto. Fabio monta el caballo a la orilla del río, arreando las vacas hasta un	Plano general de los caballos corriendo. Plano general de los hermanos caminando. Se intercala plano general de los animales y plano cuerpo completo de Fabio arreando las vacas. Plano general del paisaje. Plano cuerpo completo de Fabio arreando las vacas. A caballo.	Luz día, poca iluminación, poco contraste. Luz natural intensa. Alto contraste. Tonos grises.	Galope de los caballos. Silbidos de Fabio arreando las vacas. Lluvia. Entra música instrumental. Saltamontes. Grillos.

	Fabio en off: A mí el campo me llena, soy un felino ahí, felino de feliz. Fabio: Mamita, <i>sálete</i> de ahí... Ya (arreando a las vacas).	con blanco. Fabio se mete al agua y se lava la cara. Se moja hasta las rodillas. También se arregla el pelo. Se sube a una madera y se estruja los pantalones. Luego camina de regreso con su familia.	sector donde hay un corral de palos de madera. Fabio moja su jeans hasta las rodillas. Tiene las mangas del polerón remangadas.	Primer plano de las vacas. Primer plano de una vaca saltando un cerco. Plano entero de Fabio metido en el agua.		Se oye el agua que cae entre sus manos mientras se lava la cara. De igual forma, se escucha levemente la respiración agitada de Fabio por el frío.
21:20	Fabio en off: A veces con mi abuelo, salimos a pescar. Tiramos la red a la tarde y eso se llama calar. A mí me gusta calar la red y verla al otro día porque a veces sacamos salmones grandes y eso divierte <i>poh</i>. Son tremendas cosas. Y si no resulta, no importa, <i>pa</i> la otra vuelta. (ríe).	Fabio va en una lancha junto a su abuelo y tío. Tiran la red al agua.	Fabio usa una chaqueta y lleva cubierta la cabeza. La lancha es de madera y usa remos, pese a que tiene un motor. La red está amarrada en un extremo a la orilla y por otro es lanzada desde la lancha. Lleva unas botellas amarradas que hacen las veces de corchos. Fabio también ayuda remando. De fondo se ve la cordillera con nieve.	Plano general paisaje. Plano general del bote en el lago. Plano detalle de la red.	Luz día, amanecer. Sin sol. Tonos grises. Alta sombra.	Grillos, saltamontes. Lluvia.
22:02	Fabio: Ese, ese cabro fue... con una... a Argentina...	La familia está sentada en una banca de madera viendo televisión.	La casa de los abuelos de Fabio es completamente de madera.	Plano general de la familia sentada frente a la pantalla.	Sombras. Tonos cálidos. Luz provenie	Música gaucha del televisor. Relator.

			Queda muy cerca del río. Hay algunas gallinas alrededor.	En la tele, la transmisión de una jineteada de gauchos (doma de caballo).	nte del televisor.	
22,36	Fabio: Me mojé las patas... Estas sí que son las tremendas olas, me llegó a mojar la tontera.	Fabio juega con una tabla de madera en el agua.	Fabio usa una chaqueta negra Esta parado sobre unas tablas que sobresalen del agua. Toma un trozo de madera y lo mueve sobre el agua, provocando pequeñas olas. La tabla con la que juega está amarrada con un hilo a una vara de madera con la que le da impulso.	Primer plano de Fabio a la orilla del río. Plano sobre el hombro (jugando con la madera en el agua)	Alta iluminación directa, natural. Tonos grises.	Instrumental. Silbidos de Fabio. Agua.
23:20	Fabio en off: Yo quiero seguir estudiando y me gustaría que mi madre me acompañe donde yo voy a estudiar. Porque me siento más cerca de mi mami y estudio, como que estudio tranquilo. Fabio: Lo que me gustaría más es ser profesor de música...	Fabio y su familia están en la lancha junto a su tío. También va el perro de la familia. Fabio toca el acordeón en un muelle de madera.	Al interior del bote, además de la familia, va la bicicleta de Fabio y su perro. Fabio está sentado en la caja donde se guarda el acordeón, en una especie de muelle completamente de madera. De fondo se ve el agua clara y	Plano general bote saliendo para cruzar el río. Plano general de la cordillera nevada. Plano	Tonos fríos.	Se oye el sonido del acordeón. Suena con fuerza el acordeón. Toca una

10.6. CAPÍTULO 12: “¿CON QUÉ SUEÑAS?”

Esteban Guzmán, Lota.

10,2 puntos de rating. 21% de la audiencia al momento de la transmisión. 1° lugar del ranking con la competencia.

Al aire: 21 de noviembre de 2010.

Min.	Código narrativo lingüístico	Código narrativo de la acción	Código de descripción de la imagen	Código de organización de la imagen	Código cromático	Código sonoro o musical
1:15	Esteban en off: Yo me llamo Esteban Guzmán Monsalve, tengo 11 años y vivo en Lota. Con mi familia vivimos en una mediagua. Dormimos todos en una misma pieza porque no hay más espacio. No tenemos baño tampoco. No tenemos ducha ni nada de eso.	Esteban vacía agua de una botella en un lavadero. Limpia su cuerpo por partes. Primero, sin camisa, se lava la cara y el cabello. Luego, se jabona el cuerpo con prolijidad. Esteban termina de lavarse, se seca y se viste.	GC: Lota, VIII región. GC: Esteban Guzmán, 11 años El lavadero está sobre el nivel del piso. Esteban usa un champú de tipo familiar y se lava el cuerpo con un calcetín viejo. Se observan los techos metálicos de las mediaguas y el humo negro saliendo de las chimeneas. En el mar, un barco pesquero. Esteban lavando sus extremidades inferiores y arreglándose para ir al colegio.	Plano americano de Esteban. Planos de establecimiento: Planos generales de las mediaguas. Plano general del mar abierto.	Poca luminosidad. Colores fríos. Luminosidad escasa. Colores fríos. Tonos grises.	Lluvia caer. Música instrumental. Viento y lluvia más música instrumental. Canto de pájaros.
3:08	Esteban en off: Yo vivo con mi papá, mi mamá y mis dos hermanas: la Cata y la Saray.	Esteban se coloca desodorante en spray, se peina y toma desayuno.	La mediagua es de madera y está forrada con plástico por fuera. Tiene una	Planos detalles de Esteban aseándose. Plano detalle de	Escasa luminosidad al interior de la casa. Colores	Ruido del agua. Música instrumental.

	Tengo más hermanas pero ellas ya son grandes y no viven con nosotros.		habitación por separado, donde alberga las camas. El resto de la casa incluye la cocina, living, comedor, y los elementos de aseo personal, todos en el mismo espacio. Para mantener el té y la mamadera calientes, los dejan inmersos en una fuente con agua hirviendo. Esteban toma de desayuno un té caliente y calzones rotos.	sus pies al secarse. Plano detalle de sus brazos al jabonarse. Plano medio de Esteban aseándose. Plano medio de Esteban tomando desayuno, y en primer plano se ve la fuente de agua caliente con la tasa y la mamadera.	fríos, tonos grises. Contraste de luz al exterior.	Música instrumental
3:46	Esteban: ¡Chao mami! ¡Chao papi! Esteban: (balbuceando) Voy <i>pa</i> la escuela... a estudiar... Esteban en off: Yo voy en 5to básico, en la Escuela Liceo Particular Santa Doris. Prof.: Paulina, Esteban... Esteban: Presente	Camina un par de minutos desde la casa hasta el colegio. En la sala de clases pasan la lista, y los niños levantan la mano para decir “presente”.	Esteban usa el delantal de colegio sobre el uniforme y el chaleco, y sale vestido así de casa. Se observa un contenedor de agua afuera de la casa, es decir, no tienen agua potable. Calles sin pavimentar. Se observan al menos tres banderas chilenas flameando en distintas casas. Llegando al colegio, las calles están pavimentadas y se observa el	Plano detalle de una red de pesca afuera de la casa, en segundo plano se ve a Esteban saliendo de la casa. Plano entero de Esteban saliendo de la casa hacia el colegio. Plano medio de Esteban en su asiento en la sala de clases. Plano detalle del	Luminosidad media, tonos grises, colores fríos.	Pisadas al caminar. Se oye una niña al leer. Niños hablando. Música instrumental y cantar de los pájaros. Música instru-

	Esteban en off: A mí me gusta ir a la escuela pero no soy muy bueno para estudiar. Esteban: Antes nosotros teníamos una casa. Yo tenía mi pieza solo con mi <i>televisor</i> y mi DVD porque me gustan las películas pero con el terremoto cambió todo.	Esteban dibuja y pinta una casa en su cuaderno.	colegio en reconstrucción. La escuela tiene una entrada sencilla. En las paredes de la sala de clases, que son de madera, se ven adornos alusivos al mes de la patria: copihues de papel, pequeñas banderas chilenas, y guirnaldas de blanco, azul y rojo.	dibujo de Esteban en su cuaderno: una casa		mental.
5:15	Esteban: Vamos abajo al morro a ver a la casa... Mamá: Lo que era nuestra casita porque ahora ya de casa no <i>tenimos</i> nada. El puro sitio nos quedó, las puras huellas. Esteban: Oye aquí como quedó. Quedó como quedó pal terremoto. Esteban: (a lo lejos) ¡Yuuujuuuu! Mamá: Acá era mi casa, acá yo tenía baño, ducha. De ahí para allá era living- comedor	La madre y sus tres hijos caminan, todos tomados de las manos, por un camino en la zona costera. Esteban toma un neumático y juega con él. La madre y los hijos se encaraman entre los escombros con naturalidad y facilidad. La mamá cuenta cómo era su casa antes del terremoto. Los niños juegan alrededor con lo que	Cielo altamente nublado. La bandera chilena, algo desgastada, flamea firme contra el fuerte viento. La calle costera está sin pavimentar. Se observa todos los alrededores llenos de escombros post terremoto. No se ven construcciones levantadas. En la orilla del mar, un bote de madera abandonado y dado vuelta. Está vestida	Plano general del cielo nublado y un ave. Plano general de una bandera chilena en contrapicado. Plano entero de la familia caminando entre los escombros. Plano detalle de los escombros. Plano sobre el hombro de la familia caminando. Plano americano de la mamá describiendo la casa	Alta luminosidad. Con alto contraste. Tonos fríos. Colores grises.	Instru- mental. Niños hablando. Sopla el viento. Viento y el golpe de las olas.

6:40	y cocina. Después de ahí, de este cuadro para arriba, venía el segundo piso que era casa de madera pa arriba. Esteban: Fue malo. La casa se movía así y uno más que caminaba y como que la casa más se iba para el lado. Y después tuvimos que saltar por aquí. Había fierro, alambre, cemento y toda la cuestión así y tuvimos que saltar. Mi papi sacó a mis dos hermanas chicas y yo salí con mi mami <i>pa'</i> abajo y después nos fuimos todos <i>pa'</i> la iglesia. Tenía más sueño que miedo. Esteban: Está todo destruido, el terremoto en un dos por tres echó todas las casas abajo. Esteban: Tristeza porque con mucho esfuerzo uno tenía sus cosas pero el terremoto se llevó todo lo que teníamos. Esteban: ¡Mira, mami! Mamá: Este era el remo.	encuentran entre los escombros. Esteban cuenta la experiencia del terremoto. Esteban encuentra un trozo de un remo y se lo muestra a su madre.	con un chaleco, falda y botas. Usa el pelo trenzado. El fuerte viento de la zona mueve la vegetación, se nota en la ropa de las personas y su cabello. No usan ropa muy abrigada. Las olas del mar se levantan con intensidad. Grandes nubes grises en el cielo, que se me mueven con el viento. Vegetación escasa.	que antes tenían. Plano americano de Esteban en entrevista, el mar de fondo. Plano detalle de los escombros. Plano detalle del bote a la orilla del mar. Plano detalle de las gaviotas volando. Plano medio de Esteban en entrevista. Mar de fondo.		Música instrumental. Gaviotas. Golpe de las olas y música instrumental. Se oye fuerte viento y oleaje.
------	--	---	---	--	--	--

	Esteban: El remo que me iba a hacer mi papá, el remo de plástico cuando estaba recién aprendiendo a remar. Mamá: hay que llevarlo <i>pa'</i> arriba <i>po'</i>. Esteban: Sí Esteban: No sé, cuando vengo <i>pa' onde</i> mi abuelo así y paso por aquí y veo la casa, mi papi está en la ventana hablándome así. Se ve que la cocina está echando humo. No sé, cosas así.					
7:43	Papá: Vamos no más puede haber algo. Esteban: vamos no más, puede haber algo. Papá: porque si no encontramos después vamos a la leña no más. Esteban: Si, con el serrucho. Papá: Y podemos ir a la pesca. Esteban: Ya. Papá: ahí podemos ver que pasa más adelante. Esteban en off: Lota es un lugar muy famoso porque aquí se sacaba carbón de minas que estaban bajo el	Padre e hijo caminan juntos mientras hablan de ir a pescar o a buscar leña. Esteban caminando a trabajar, con la red a cuestras.	Rejas de madera y alambre. Mediaguas de madera y forros plásticos al exterior. Un bote de madera fuera de una casa. Se ve ropa tendida. Caminos de tierra sin pavimentar. Esteban y su padre usa jockey. Esteban lleva en su hombro una red pequeña con mango.	Plano detalle de las rejas. Se ve a Esteban y su padre caminando en segundo plano, a un costado de la pantalla. Plano de inserción: mientras Esteban cuenta sobre Lota, se plano entero dúo de Esteban y su padre.	Tonos grises. Colores fríos. Alta luminosidad. Colores cálidos. Destacan los verdes de la vegetación.	Pasos en la tierra. Música instrumental

8:40	nivel del mar. Toda la gente de acá vivía del carbón. Esteban en off: A veces yo acompaño a mi papá a recolectar el carbón que bota el mar. A veces, cuando el mar está <i>pica'o</i> ahí sí que sale carbón. Papá: aquí hay un poco. Lo vamos a echar al tiro adentro. Ya la arena también prende. Esteban: Está bueno para ir a mariscar un día de estos. Esteban: <i>pa</i> los surfistas aquí está bueno. Esteban en off: para nosotros el carbón todavía es muy importante. Mi mamá cocina con carbón y nos calentamos con carbón. Periodista: ¿Y es sacrificado salir a buscar carbón? Esteban: Un poco, para subir que pesa el	Padre e hijo recogen el carbón que bota el mar en la costa. Esteban la cierne el carbón de la arena en la red y lo vierte en un saco (de papas) que sostiene el padre, como a modo de bateo. Esteban recoge una piedra y la tira al mar. Esteban recoge trozos de carbón de la orilla de la playa, agachándose para recogerlos, uno a uno. Padre e hijo cargan el carbón camino a casa. Caminando lento, pero firme, levemente inclinados hacia adelante.	Esteban caminando a trabajar, con la red a cuestas. Destaca el gran cielo repleto de nubes, y su silueta oscura caminando a paso firme. El carbón destaca en la pantalla, con el mar de fondo y el inmenso cielo parcialmente nublado. El carbón está por pequeños montones en la playa. Y algunos trozos sueltos dispersos. Destaca en el paisaje las olas del mar que brillan con los rayos de sol. El cielo, parcialmente nublado, se ve inmenso y con un leve pero radiante sol.	Plano en contrapicado de Esteban caminando a trabajar, con la red a cuestas. Destaca el gran cielo repleto de nubes. Plano detalle del romper de las olas. Plano dúo de padre e hijo recolectando el carbón. Plano detalle del carbón. Plano detalle de las olas del mar. Plano detalle de los pies de Esteban al recoger los trozos de carbón. Plano dúo de padre e hijo recolectando carbón. Primer plano de Esteban en entrevista. Plano entero de Esteban cargando la red repleta de unos cinco kilos de carbón. Plano dúo	Alto contraste de luz y sombras. Colores fríos. Tonos grises. Alto contraste de luz y sombras. Alto contraste de luz y sombras. Colores cálidos del atardecer. Colores fríos, tonos grises. Alto contraste de luz y sombras. Colores cálidos del atardecer. Colores fríos. Tonos	Oleaje. Música instrumental más oleaje. Suena el carbón al caer a la bolsa. Música y pasos. Ladrado de los perros. Carbón cayendo al suelo.
------	--	---	--	---	--	---

	carbón cuando se sube <i>pa'</i> arriba. Sí, pesa harto <i>pa'</i> subir y entonces pero con descanso subimos con mi papá. Papá: llegamos a Chile.	Al llegar, vierten el carbón a una orilla de la casa, todo acumulado justo afuera de la puerta. Esteban acomoda el carbón con sus pies.	Se ven múltiples elementos fuera de la casa, además del carbón, como sacos, ollas, etc.	sobre el hombro de padre e hijo cargando carbón. Plano detalle de los pies de Esteban en el carbón.	grises. Baja luminosidad.	
10:18	Mamá: que no quede nada encima de la cocina Esteban. Ahora pone la mesa. Esteban en off: No hay como vivir en la otra casa que tenía abajo porque allá había hartas piezas. Cada uno tenía su pieza, tenía su tele, su cama, todo así. Ahora todos dormimos en una sola pieza. No me dejan ver DVD y a mí me gusta ver DVD en la noche así. Película de monos, Dragon Ball Z, todas esas así; películas de terror, y no puedo ver porque mi hermana después tiene pesadillas. Antes íbamos al baño de mi vecina, pero ahora nosotros y la vecina de al	Esteban, con una pala, recoge una cantidad de carbón y la vierte en la cocina. Se ve al padre tejiendo la red de pesca fuera de la casa. La madre, dentro de la casa, hace un tejido con lana. Los hijos miran tele dentro de la casa. Esteban mira a su padre desde la puerta de la casa mientras él teje la red. Las niñas regalonean con la madre. Las niñas juegan con los bollos de lana. La mamá cocina un caldo de pescado con papas en una olla familiar.	La familia usa una cocina de fierro a carbón. Se ven muchos botes de madera artesanales fuera de la casa. Afuera llueve, mientras todos están en la casa. En la casa, la mesa y la cocina están junto a los sillones. La tele está en una esquina a lo alto. En el otro extremo, están las camas. Se ven los perros callejeros fuera de la casa. En otra división de la casa, que al parecer es la entrada, hay muchas cosas sin un orden aparente.	Plano detalle del carbón entrando a la cocina. Primer plano de Esteban en entrevista. Primeros planos de las hermanas regaloneando con la mamá. Planos de establecimiento: las casas del cerro. Primer	Oscuridad. Escasa luz dentro de la casa. Alto contraste de luz con el exterior. Colores fríos. Tonos grises.	Golpe de la pala con el suelo. Cantan los pájaros. Roce de la red de pescar. Suena la bolsa desde donde sale la lana. Niños hablando

12:50	frente, la que tiene una mediagua igual, hacen pipi en un balde o en pelela. Periodista: ¿Y te gusta? Esteban: No, no me gusta porque allá abajo estábamos acostumbrados a ir al baño nosotros y ahora no se puede hacer eso. Esteban en off: Mi mamá trabaja en un taller de tejidos. Gana poco más de 100 mil pesos mensuales y entre lo que ella gana y lo que saca mi papá por la pesca, vivimos. Mamá: Significa mucho para mí porque él a pesar de la edad que tiene si puede apoyar, el a veces no quiere ir al colegio, me dice mami quiero ir a la playa a ayudar a mi papá, ir a la pesca y cosas así porque él se da cuenta muchas veces de las cosas que faltan en la casa. Él para la	Esteban juega con un trompo con gran agilidad. Lo hace rotar en el suelo y lo levanta sobre su mano. La mamá cocina un caldo de pescado con papas en una olla familiar. Los hermanos comen el caldo sentados en la mesa.	GC: Rosa Monsalve, mamá de Esteban La madera del piso no es prolija, y está sucia.	plano de la madre de Esteban en entrevista. Plano inserto: plano entero de Esteban jugando al trompo. Plano detalle del trompo. Plano detalle del pescado crudo. Plano medio de la madre cocinando.		mientras juegan. Golpe del trompo en el piso. Golpe de los cubiertos en los platos. Música instrumental.
-------	---	---	--	---	--	--

	edad que tiene el es demasiado maduro, se da cuenta cuando por ejemplo ahora el día de mañana falta para comer, él se da cuenta de todas esas cosas y yo le digo que cuando el vuelva del colegio puede acompañar al papá al mar, porque primero está su educación. Y muchas veces cuando aquí estamos mal, él le dice a la tía, sabe qué? en mi casa mi mamá está mal. Y ahí la tía le pasa una botellita de leche y un pancito que va quedando y el es feliz de llegar con eso para sus hermanos y para él también. Así es este cabro. Mamá: Es doloroso cuando un hijo le pide algo para comer y uno no tiene. Duele. Cuando un hijo le pide y usted no tiene para darle. A mí me duele, porque si a mí me dieran yo dejo de comer para qué ellos coman. Eso para mí es doloroso.					
--	---	--	--	--	--	--

14:50	Esteban en off: Mi papá es muy creyente en Dios. Él siempre me habla de eso. A él le gusta ayudar a la gente que tiene menos que nosotros. A veces me pide que lo acompañe. Papá: ¿Con quién hay que hablar aquí? Mujer: Conmigo. Papá: Ya <i>pue'</i>, véngase <i>pa'</i> acá. Reciba el tarrito. Tiene un martillo, unos calvitos ahí. Mujer: Muchas gracias. Papá: Guárdelo al tiro para que no se moje. Mujer: Muchas gracias. Papá: Guárdelo por ahí para que no se moje. Mujer: Muchas gracias. No estoy con nadie aquí yo. Estoy sola. Papá: ¿Familiares cerca? ¿Familiares no tiene? Mujer: No. Se me murieron a mí muchos años atrás. Papá: ¿Y para hacer fueguito aquí como se las machaca? Mujer: No hago fuego. Puras cosas secas.	Padre e hijo caminan por la orilla de la carretera, cargando bolsas con alimento para los que tienen menos. Se acercan a una suerte de carpa que está a un costado de la carretera, y el padre pregunta con quién hablar. Una señora vive allí sola. Entrega las cosas por encima de los alambres de púa. Cruza los alambres para acercarse más a la señora. Ella solloza al describir su situación.	Las calles están húmedas y el cielo nublado. Padre e hijo caminan con tranquilidad, bien abrigados. Hay una suerte de carpa a un costado de la carretera, armada con varios trozos de plástico, justo entre un arbusto y una reja de alambre de púas. La mujer que vive allí tiene unos 40 años y viste ropa de lana. Está lloviznando. Se ven siempre los alambres de púa.	Plano sobre el hombro dúo de padre e hijo. Plano sobre el hombro de Esteban, con su padre y la señora en segundo plano. Primer plano de la señora. Primer plano de Esteban Plano dúo del padre y la señora, en picada.	Escasa luminosidad. Colores fríos. Tonos grises. Escasa luminosidad. Colores fríos. Tonos grises. Escasa luminosidad. Colores fríos. Tonos grises.	Música instrumental. Pasar de los autos a gran velocidad.
-------	---	---	---	---	---	--

	Agua y pan, nada más. Con eso me he mantenido, con el agua y el pan aquí. La gente me pasa a dejar fruta. Papá: ¿Cree en Dios? Mujer: Mucho. Esteban en off: cuando grande me gustaría ayudar a la gente como lo hace mi papá. Papá: Tranquila y hay que sacar fuerza. De donde no hay, hay que sacar fuerza. Dios se apiada de esto. Mujer: Ya, gracias. Papá: ¿Te das cuenta hijo cómo es? Después cuando seas grande, <i>esti'</i> trabajando y veas estas cosas, dale un poquito al tiempo a la vida. Y esto no para porque tu vi este ejemplo y después puedes ver cosas peores. Nada te va a meterte el dedo en la boca. Estas cosas son reales. Nadie te va a meterte en la boca o hablarte mentiras. Estas cosas son reales. Y en cualquier parte de la tierra estas cosas	Rezan juntos y le entrega consuelo. Ella llora, él realiza el gesto de la imposición de manos. Esteban mira desde el otro lado de los alambres. Padre e hijo caminan de regreso, pero antes de seguir su camino se detienen a conversar. Esteban está conmovido y llora sutilmente mientras escucha la reflexión de su padre. Pasan camiones y autos a gran velocidad.	En medio de la carretera, húmeda, y con el mar de fondo, padre e hijo se ven en la esquina inferior izquierda de la pantalla.	Plano dúo de padre e hijo caminando (cámara frontal). Primer plano de Esteban escuchando la reflexión de su padre. Gran plano general de la carretera y el mar, padre e hijo en una esquina.		
--	---	---	--	---	--	--

	sucedan. Así es la vida <i>pue'</i> . Eh dura.					
17:20	CORTE	CORTE	CORTE	CORTE	CORTE	CORTE
17:28				Planos de establecimiento: Plano general del tren de carbón en picada, planos general del cielo, plano detalle de los ganchos de ropa de madera en el exterior.	Escasa luminosidad. Colores fríos. Tonos grises.	El paso del tren por los rieles.
18:53	Hermana: ¡Oh, no me alcanza! Esteban: Tiremos la alianza, abajo. ¡Oh, mira, agarré una pelela! (ríe). Vamos a remar porque vamos a ir a otra parte a pescar. Hermana: ¡Ya, vamos! Esteban en off: mi papá es pescador. Desde chico que yo he andado a la mar con él. Papá: Tu arregla el tema de los guaches cuando los <i>tiri'</i>. Yo me aguanto con los remos. Esteban en off: Me gusta la mar. Me gusta aprender de mi papá. Papá: Yo voy bogando fuerte. Y hace rato que estoy bogando. Por eso es que el bote tiene que	Esteban y una de sus hermanas, juegan en el bote que está fuera de la casa. Juegan a remar y lanzar un balde “al mar”.	El bote está protegido por paredes superpuestas. La imagen es sombría.	Plano detalle del balde. Plano general de los niños jugando en el bote. Plano detalle del remo en contrapicada, cuando juega. Plano detalle del remo estando en altamar. Plano dúo de padre e hijo en el bote en altamar. Plano sobre el hombro del padre, con el hijo en segundo plano, en medio del mar. Plano	Destaca el brillo y azul intenso del mar, y la jardinera impermeable amarilla del padre. Destaca el celeste del cielo.	Los hermanos hablando. Música instrumental. Ruido del agua al pasar los remos. Choque de los remos con el bote.

tener harto calado abajo para que no lo pesque la anchura del agua. Ahí a ese lado. Ya. Lárgale el cordel no más. Periodista: ¿Te gusta salir a pescar? Esteban: Si, estaba aburrido en la casa. Quería salir luego. De cuando era niño chico yo andaba arriba de los botes jugando. En un bote chico que tenía yo jugaba. No sé, a levantar las redes así, a los tres años. Me subía arriba de un bote. Ahí íbamos a pescar así con mi papá y le remaba con un solo remo y le pegaba al agua en vez de remar. Esteban: Está más enredado el cordel. Papá: Ah está enredado no vi. Esteban: ah qué culpa tengo yo cuando vo' salí y lo <i>dejai'</i> más enredado los cordeles. Esteban: Voy a tirar a este lado papi. Papá: Tíralo no más. Esperar que no llegue lobos aquí porque nos	otras labores del bote. Esteban desenreda los cordeles para lanzar las redes. Padre e hijo lanzan las redes a cada costado del barco, uno cada uno. El padre le da indicaciones para pescar. Padre e hijo en un bote en el mar. El padre le da indicaciones mientras rema, y Esteban le hace caso. Está arrastrando la red que echaron al mar. Saca unas jaibas. Mientras el padre rema, Esteban esta de pies cruzados sobre el bote, echado hacia atrás, disfrutando el paisaje.	de agua. Ambos se cubren el rostro con jockey. El padre rema y el hijo está en la popa. El padre usa botas de agua y un buzo impermeable amarillo. También se cubre la cabeza con un jockey. Esteban usa un polerón para abrigarse y unas botas de agua impermeables. Se ve el cielo inmenso y despejado. El agua del mar abierto brilla con el sol. Está calma la marea.	detalle del remo en picada en el mar. Primer plano de Esteban en entrevista. Primer plano de Esteban en entrevista. Plano detalle de las manos de Esteban desenredando las cuerdas. Plano general del bote, padre e hijo. De fondo el paisaje Primer plano de Esteban. Plano general bote	Destaca el brillo y azul intenso del mar, y la jardinera impermeable amarilla del padre. Destaca el celeste del cielo. Destaca el brillo y azul intenso del mar, y la jardinera impermeable amarilla del padre. Destaca el celeste del cielo.	El agua chocando contra el bote. Ruido del agua al pasar los remos. Choque de los remos con el bote.
--	---	--	--	---	--

20:32	comen la carnada y hasta ahí no más llegamos. Pesca los huaches, los sacude y se come toda la carnada no más el lobo. Ojalá no nos pasara eso para sacar uno con cuea' que sea. Cuando esté derecho lo levantaste. Cuando esté derecho el cordel ¿Sabi' cuando está derecho? Cuando esté derecho el cordel. Ahora. Esteban: Cuando salgo con mi papi así, como que mi papi me enseña más de lo que sé. Lo que tengo que hacer y lo que no tengo que hacer. Papá: se arrancan de los brazos después cuando se acerca el huache. Arriba. Una sacó, ve. No le vamos a pegar <i>na'</i>, no le tiri' <i>na'</i>. <i>Calmaito</i> no más que son peligrosos. Papá: <i>Pa'</i> que aprenda. Aprenda a trabajar y cuando yo muera ¿a quién le voy a dejar las cosas? No saco <i>na'</i> con lo	Esteban desenreda la red, la lanza y comienza a tirarla cuando logra pescar algo. Esteban tira la red y deja en el bote lo que han logrado pescar. Toma las jaibas con sus manos.	Padre e hijo sobre el bote pescando. De fondo, Lota y sus casas. También se ve el mar. Esteban pescando. Luego, en el bote, lo que han logrado pescar: tres jaibas y una estrella de mar. De fondo, Lota y sus casas de colores.	y paisaje. Primer plano papá en entrevista en el bote. Con el mar de fondo. Plano medio de padre e hijo en el bote. Plano general del bote en medio del mar. Gran plano general del bote en medio del mar.	Destaca el brillo y azul intenso del mar, y la jardinera impermeable amarilla del padre. Destaca el celeste del cielo.	El agua chocando contra el bote.
-------	--	---	---	---	---	---

	que a mí me ha costado tanto <i>pa'</i> tenerlo dejarlo <i>botao'</i>. Esteban en off: Cuando salimos yo lo veo como un amigo a mi papá porque me enseña <i>harto</i> enseña <i>harto</i> él así. Papá: No te vaya a morder la pata de araña. Mira así hay que agarrarlo. Las patas chicas no, no importa que rasguñen. Las grandes son las peligrosas. Padre en off: es todo una confianza que hay. Papá: Despacito no más. Eso. Los cordeles no están muy buenos. Esteban: Si, yo soy feliz arriba de un bote así. Me gusta ver la mar así, se ve más bonito de adentro que de aquí a adentro.					
22:40	Esteban: ojalá que no esté llorando porque se pone a llorar cuando no la vienen a buscar temprano. Esteban: allá anda la Úrsula. Cata: Mira me pincharon. Esteban: <i>Ahhh la vola'.</i> Esteban en off: todos los días	Esteban camina por la vereda, va a buscar a su hermana chica. Se cruzan perros callejeros por el camino.	Las veredas de las calles son angostas. Está casi todo pavimentado, pero aún se ven animales por las calles. Las casas están pegadas a la vereda, con segundos pisos que están por	Plano medio de Esteban caminando por la calle. Plano sobre el hombro de Esteban entrando a la escuela a buscar a su hermana chica. Plano		

	de la semana en la tarde voy a buscar a mi hermana Cata cuando sale de la escuela. Cata: Me pincharon. Mira aquí está el... Esteban: No si a nosotros nos vacunan el jueves. Cata: Es cuand... Esteban: ¿Quién lloró de tu curso? Cata: <i>Nadien.</i> Esteban: ¿El Brian lloró? Cata: No, la que lloró fue la Araceli. Esteban: Si oh. Vamos a ir a pescar de nuevo. Cata: No, yo no quiero ir a pescar. Esteban: No <i>querí</i> ir a pescar. Cata: No quería. Esteban: ¿Te <i>vai</i> a quedar en la casa? Cata: Si, me voy a comprar un heladito. <i>Ñam.</i>		sobre el margen del primero, techando la vereda y con postes de madera que los sostienen. Las fachadas están pintadas de diversos y llamativos colores. Se ve una bandera en el frontis de una de las casas. Cerca de la casa, las calles están sin pavimentar, y con grandes charcos de agua estancada. Se ve una bandera chilena flameando al viento. Su reflejo se ve claramente en el charco de agua.	entero de los niños caminando por las calles en contrapicada. Plano entero de los niños caminando en picada. Plano general del camino a nivel del suelo, cuyo encuadre incluye una bandera chilena flameando sobre la línea del horizonte y su reflejo en un charco bajo la línea del horizonte. En un costado, en segundo plano, los niños caminando.		
23:35	Esteban: Yo estaba sacando chanchitos en la playa. <i>Tení</i> que meterte <i>pa</i> adentro no más aunque quede mojado así. Las olas te tira <i>pa'</i> abajo. Nos moja como uno está sacando chanchitos nos	Esteban camina por la orilla del mar a pies descalzos y un pantalón corto y polera. Está jugando a sacar “chanchitos de mar” con una red y los mete en una botella de plástico. Juega y corre	El día está despejado. El cielo sin nubosidad y con un sol que se refleja en el mar.	Plano entero de Esteban caminando por la costa. Plano detalle de los pies descalzos de Esteban. Primer plano de Esteban en	Gran luminosidad. Luz natural. Se reflejan los intensos rayos de sol en el mar.	Música instrumental. Se mezcla con los sonidos ambiente del mar, las olas reventando a la orilla, las pisadas de

25:20	pilla desprevenido la ola y <i>pim</i> me mojó. Esteban: A mí me gustaría vivir aquí en Lota porque aquí yo me crié, aquí en Lota. No me gustaría irme pa otro lado. Mamá: yo le digo. Lo único que le digo es que mira si a mí algún día me llegara a pasar algo que tu siempre te <i>acordi'</i> de mí, mi mamá hizo todo lo posible para que yo me educara y saliera adelante y ser lo que él algún día llegará a ser. Quiero que sea mejor que mí. Que sepa leer, escribir y poder encontrar un buen trabajo. Que cuando uno no sabe leer ni escribir es difícil andar haciendo tramites. Yo no sé leer ni escribir.	animadamen- te, solo, pero feliz. Cuando Esteban habla en entrevista frente a cámara desde la orilla del mar, habla y mira constantemente e hacia el mar y sonríe.	Se intercalan las imágenes de quienes hablan en entrevista sobre el futuro de Esteban, con las imágenes de Esteban disfrutando del mar. Se le nota feliz. Sonríe y corre animadamente .	entrevista. Planos insertos: plano entero de Esteban que corre por la orilla del mar. Plano detalle de la botella enterrada en la arena. Primer plano de la madre en entrevista, desde la casa.	Esteban corrien- do por la orilla y las gaviotas.
25:55	una entretención pa que practique y aprenda. Esteban: A mí cuando grande me gustaría ser	Cuando Esteban habla en entrevista frente a cámara desde la orilla del mar, habla y mira		Planos insertos: plano entero de Esteban que corre jugando por la orilla del mar. Primer plano del papá en entrevista desde la orilla de la playa. Planos	Música instru- mental. Se mezcla con los sonidos

	marino. Como esos que manejan los barcos como los marinos. Esos plomos, esos. Como el capitán así, como el capitán. Mamá: No le puedo echar el sueño abajo tampoco porque es un sueño de él, porque a él le gusta todo lo que es mar. Esteban: la legal así, andar por el mar así, conocer, andar por partes que uno no conoce. Le echaría toda máquina al bote. Andaría soplado. Papá: Ser un hombre que respete el mar. Esteban: No sé, yo soy feliz si me subo arriba de un bote. Y después le echamos <i>pa'</i> adentro no más. Papá: Que cuando él salga algún día y él sea más hombre, decir: por aquí anduvo mi papá. Cuando yo no esté vivo. Esteban: Me gusta el mar. Así jugar, mojarme los pies, cosas así.	constantement e hacia el mar y sonríe.		insertos: plano entero de Esteban que corre por la orilla del mar. Primer plano de Esteban en entrevista. Primer plano de la madre en entrevista. Primer plano del papá en entrevista desde la orilla de la playa. Primer plano de Esteban mirando el atardecer en el mar.	ambiente del mar, las olas reventando a la orilla, las pisadas de Esteban corriendo por la orilla y las gaviotas.
--	--	--	--	---	---